OTTAWA-GATINEAU | LE JEUDI 22 NOVEMBRE 2007

WWW.CYBERPRESSE.CA

52 PAGES | 95e ANNÉE | NO 201 | 75¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
Le prix peut être plus élevé à l'étranger

LeDroit

Première neige... et ce n'est pas fini /2

Une famille décimée

/2-3

LOUISE POIRIER

2234 $ pour aiguiser son sens politique /4

PRIX DE L'ESSENCE

Le projet de loi part en fumée /18

Des enquêteurs dans nos blocs opératoires /19

4 1

2 4

Première bordée

Jusqu'à 15 cm de neige à venir

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Une première chute de neige est tombée hier sur la région et les météorologues d'Environnement Canada prévoient pour aujourd'hui des précipitations pouvant aller jusqu'à une accumulation de 15 centimètres.

Hier, cette première neige de la saison a eu des répercussions sur la circulation automobile alors qu'à Gatineau, la police avait signalé une douzaine d'accidents mineurs en avant-midi seulement.

La Sûreté du Québec rapportait deux sorties de route sans conséquence grave.

Sur la rive ontarienne, la police provinciale de l'Ontario avait répondu à 21 appels, principalement des sorties de routes. La police rappelle d'ailleurs aux conducteurs d'ajuster leur façon de conduire aux conditions hivernales et de ralentir.

Pneus d'hiver

Le gérant du service du magasin Canadian Tire de Gatineau (secteur Hull), François Perron, gardait le sourire même si ces mécaniciens étaient débordés. « C'est la ruée. Tout le monde veut avoir des pneus d'hiver. Depuis 6h30 ce matin, ça n'arrête pas car on a changé les pneus de 50 voitures ce matin et on va en faire une bonne soixantaine cet après-midi. S'il neige comme prévu, on en a pour trois jours à installer des pneus d'hiver, sans arrêt », a-t-il déclaré.

Selon M. Perron, certains clients changent leurs pneus dès le mois d'octobre mais la plupart attendent le plus tard possible et ils se font prendre par les premières neiges. De plus, les pneus d'hiver sont de plus en plus populaires (comparativement aux pneus quatre saisons) alors la clientèle augmente d'année en année.

« Les gens sont plus conscients de l'importance de rouler sur des pneus d'hiver même lorsqu'il ne neige pas car ils réagissent mieux sur la chaussée froide », a-t-il ajouté.

Sports d'hiver

Les boutiques de sport n'ont pas nécessairement été envahies tout de suite mais on peut s'attendre à un fort achalandage cette fin de semaine si la neige continue à tomber ainsi.

Ainsi chez Sport Échange Outaouais, Éric Corcoran se réjouit de l'arrivée de la neige. « Nous allons être très occupés au cours des prochains jours car la neige rend les gens plus enthousiastes. Ils veulent acheter de l'équipement tout de suite car ils savent qu'il sera bientôt possible de skier ou de faire de la planche à neige », a fait remarquer M. Corcoran.

Tempête

Une dépression en développement sur le Midwest américain et qui remontera vers le Québec au cours des prochaines heures amènera un jeudi blanc, principalement sur les régions situées au sud du fleuve Saint-Laurent.

Environnement Canada a émis des avertissements de neige pour l'ensemble des régions situées de part et d'autre du fleuve. Seule la région de la Côte-Nord n'est pas touchée par les avertissements.

Ainsi, on attend quelque 15 centimètres de neige dans la région de Montréal, mais les quantités seront plus importantes en se dirigeant vers l'est du Québec, atteignant localement jusqu'à 30 centimètres.

À la suite de l'intensification de cette dépression, une forte circulation du nord-est affectera les secteurs près du fleuve jeudi, ce qui occasionnera de la poudrerie par endroits.

L'est du Québec sera particulièrement touché dans la nuit d'aujourd'hui à demain.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

À vos pelles ! Environnement Canada prévoit pour aujourd'hui des précipitations pouvant aller jusqu'à une accumulation de 15 centimètres.

UNE FAMILLE DÉCIMÉE À OTTAWA

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

L'isolement peut cacher une grande détresse

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Les organismes venant en aide aux femmes victimes de violence ne répéteront jamais assez que de petits signes comme l'isolement peuvent cacher une grande détresse.

L'annonce de la découverte des corps de trois femmes et un homme, hier matin dans le sud d'Ottawa, laisse présager le pire aux yeux d'Isabelle Miron, coordonnatrice locale de la campagne Voisins, amis et familles. Cette campagne, qui a récemment vu le jour à Ottawa, cible tous les citoyens qui aperçoivent des signes avant-coureurs de violence conjugale chez leurs proches.

Même si les enquêteurs de la Police d'Ottawa n'ont écarté ni l'hypothèse du quadruple meurtre, ni celle du triple meurtre suivi d'un suicide, Mme Miron estime que « ça regarde mal ». « J'espère qu'on se trompe, mais si c'est un cas de violence conjugale, ça me décourage énormément, lance-t-elle. C'est un problème qu'on a du mal à résoudre, parce qu'on ne le voit pas comme un problème collectif étant donné que ça se passe derrière des portes closes. »

Des voisins de la résidence où a eu lieu la tragédie d'hier ont affirmé au *Droit* que les victimes étaient des gens réservés, qu'ils parlaient très peu aux gens du quartier. Même si l'isolement et la timidité ne sont pas toujours synonymes de problèmes liés à la violence, Mme Miron affirme qu'il peut bien souvent s'agir de signaux de détresse.

« Une femme qui ne se mêle pas à ses voisins n'est pas nécessairement victime de violence, mais les femmes qui en sont victimes vont souvent s'isoler et couper les ponts avec leur famille, leurs amis et leurs voisins. C'est difficile de faire face à une telle réalité, et c'est aussi dur pour une femme de faire face au jugement des autres. »

Née à London, en Ontario, il y a trois ans, la campagne Voisins, amis et familles invite tous et chacun à consulter les ressources disponibles. « Des études ont démontré que dans les cas de violence conjugale qui se terminent de façon tragique, il y avait souvent des gens autour qui savaient quelque chose », note Mme Miron.

Financée par le gouvernement ontarien, la campagne incite tout personne à signaler des situations impliquant potentiellement de la violence conjugale en contactant la ligne Femaide, au 1-877-336-2433.

HOMICIDES À OTTAWA EN 2007

1er — 3 février : Jason Gall, 33 ans, est découvert par un passant sur la rue Gilmour.

2e — 3 avril : Paul Simard, 63 ans, est retrouvé sans vie, ligoté et bâillonné, dans le sous-sol de sa résidence.

3e — 28 avril : Hassan Al-Khazaali, 17 ans, est poignardé à mort lors d'une bagarre entre deux groupes de jeunes.

4e — 15 juin : Deborah Frankel-Howard est retrouvée sans vie dans sa résidence ; son fils adoptif de 19 ans est soupçonné.

5e et 6e — 21 juin : Phillip Salmon, 28 ans, est retrouvé sans vie dans un stationnement ; peu de temps après, les policiers découvrent Ziad Ahmad, 32 ans, dans une chambre du motel Paris, situé à proximité ; les deux hommes ont été tués par balles.

7e, 8e et 9e — 30 juin : les cadavres du juge à la retraite Alban Garon, de sa femme Raymonde et de leur amie Marie-Claire Beniskos sont découverts dans le condominium de luxe du couple Garon, sur le chemin Riverside.

10e — 5 octobre: Angela Kuehl, 26 ans, est arrêtée et accusée du meurtre au deuxième degré de son nouveau-né survenu en avril ; le corps du bébé avait été retrouvé dans un camion à ordures.

Tragédie à Ottawa

Quatre corps retrouvés

DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com

Les corps de trois femmes et d'un homme ont été retrouvés dans une résidence unifamiliale du sud-est de la ville d'Ottawa, hier matin.

L'Unité des crimes majeurs de la police d'Ottawa enquête sur ce drame survenu au 175, croissant Grandpark, à l'angle de la rue Jonston, près du chemin Conroy.

L'hypothèse d'un triple homicide suivi d'un suicide n'est pas écartée par les enquêteurs qui n'ont pas encore révélé l'identité des victimes. Les policiers ne recherchent pour l'instant aucun suspect.

« Il s'agit d'un cas évident de quatre homicides », a indiqué le constable Alain Boucher de la police d'Ottawa.

Selon des sources, un couple originaire de l'Inde établi au pays depuis au moins 20 ans et leurs deux filles d'âge majeur vivaient depuis cinq ans à cet endroit. Les corps retrouvés seraient ceux du propriétaire, Santbir Brar et de sa femme, Armajit Brar, âgés dans la quarantaine, et de leurs filles Manmeet et Dildeep, âgées au début de la vingtaine. Les deux jeunes femmes seraient étudiantes en sciences respectivement à l'Université d'Ottawa et Carleton.

M. Brar était un superviseur de garage chez OC Transpo, la compagnie de transport en commun d'Ottawa. Il travaillait là avec son frère, Gurindervir Brar, actuellement en voyage en Inde.

Des employés du garage de la compagnie situé sur le boulevard St-Laurent ont indiqué avoir entendu parler de rumeurs sur la tragédie, lorsque rencontrés par *LeDroit*, mais n'ont pas voulu en dire plus.

Les deux frères Brar ont aussi déjà opéré un garage ensemble sur l'avenue Bentley dans le secteur Nepean d'Ottawa avant d'être embauchés par OC Transpo il y a plusieurs années.

Les policiers se sont rendus au domicile après avoir reçu un appel d'un membre de la famille, vers 2h10 du matin. Ce proche s'inquiétait de ne pas avoir eu de nouvelle d'eux depuis plusieurs jours.

À leur arrivée sur les lieux, les policiers n'ont rien noté d'anormal. Ils sont repartis pour revenir vers 8 h et sont finalement entrés dans la maison vers 9h15, en cassant des carreaux de la porte. Ils ont alors trouvé les corps de l'homme et de deux femmes. Ce n'est que plusieurs heures plus tard, soit vers 13h15, que les enquêteurs ont trouvé dans une autre pièce le quatrième cadavre féminin.

Le constable Boucher n'a pu préciser si des traces de violence apparaissaient sur les victimes, ni si une arme à feu avait été utilisée ou retrouvée.

Toute la journée, les lumières extérieures de la résidence sont demeurées allumées et les rideaux tirés. Devant la fenêtre d'une chambre du deuxième étage donnant sur la rue, reposait un bouquet de fleurs rouges.

Voisins sous le choc

Le voisinage du petit croissant de résidences unifamiliales aisées était sous le choc en apprenant la nouvelle. Tous qualifient les résidents du 175, Grandpark de famille sympathique, mais isolée, se mêlant très peu aux gens.

« Ce sont des personnes bien tranquilles qui ne parlaient pas beaucoup. Ce sont les seuls de la rue qui n'entretenaient pas particulièrement leur pelouse et leur cour », indique un voisin, Denis Ruest.

Une autre voisine, Lillian Monsour, dit avoir déjà recouru aux talents de mécanicien de M. Brar pour sa voiture. « C'était un monsieur très poli, une personne très gentille et sa femme était très douce. J'étais présente quand la famille a acheté sa maison en 2002, car je travaillais pour le bureau des ventes. Je suis sous le choc, pour moi c'est impossible, je ne veux pas croire ce qui est arrivé. »

Les Brar étaient Sikh, mais n'entretenaient pratiquement aucun lien avec les membres de la communauté Sikh d'Ottawa. La nouvelle a vite circulé dans la journée chez les Sikh de la région. « Ils n'étaient pas inscrits comme membre de la communauté, ne participaient pas aux activités et aux campagnes de financement. Ils étaient des gens très isolés, alors que les Indiens et surtout les Sikh, sont des gens sociables », a indiqué le président de la Ottawa Sikh Society, Dev Sharan.

C30

BEAU RABAIS
JOLI TAUX
SUPERBE VÉHICULE
VOLVO C30 2007
2 000$*
RISTOURNE VOLVO
0,8%* Taux de crédit-bail jusqu'à 48 mois
CARLING MOTORS CO. LIMITED 1622 avenue Carling, Ottawa, 613 728-0010 www.carlingmotorsvolvo.com
ST-LAURENT VOLVO 1300 rue Michael, Ottawa, 1 866 798-3088 www.stlaurentvolvo.com
VOLVO pour la vie
*Offre d'une durée limitée consentie aux clients admissibles seulement sur approbation du crédit par les concessionnaires Volvo et les Services financiers de la Compagnie des automobiles Volvo du Canada. Les véhicules peuvent différer de l'illustration. Cette offre s'applique à une C30 2.4i 2007. Taxes, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Allocation de 20 000 km/année (0,12 $ par km excédentaire). Certaines conditions s'appliquent. Communiquez avec votre concessionnaire Volvo pour tous les détails. © 2007 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. « Volvo pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocanada.com. Photo à titre indicatif seulement.
471549

Une formation de deux jours au coût de 2234 $

Poirier en formation « pour les citoyens »

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Pour aiguiser son « sens politique », la conseillère Louise Poirier s'est inscrite à une session de formation de deux jours. Coût de la facture pour les contribuables de Gatineau : 2234 $.

Étalée sur deux jours, la session vise notamment à « reconnaître les obstacles à l'exercice efficace du pouvoir », à mieux lire « les enjeux politiques » et à mieux « gérer les situations de vulnérabilité politique ».

Le comité exécutif a approuvé hier les dépenses reliées à la formation, qui couvrent les frais d'inscription de 1361 $, de même que les frais de transport, de repas et d'hébergement.

La session de formation est offerte par le cabinet-conseil Michèle Poirier et associés à Montréal, les 19 et 20 décembre.

Pressentie par plusieurs comme une future candidate à la mairie de Gatineau, M^me^ Poirier a fait valoir que cette formation lui permettra d'exercer son métier de politicienne avec plus d'efficacité.

« C'est un cours qui m'a été recommandé par un autre politicien et qui est relié directement au travail politique que j'ai à faire », a-t-elle dit.

La formation lève notamment le voile sur les jeux de coulisses qui accompagnent les démarches pour obtenir des subventions auprès des gouvernements fédéral ou provincial.

« Elle nous permet de savoir sur quelles ficelles tirer pour garder notre dossier en vie sur les bureaux des députés et ministres », a dit M^me^ Poirier.

Des connaissances qui pourront s'avérer précieuses au moment d'aller chercher du financement pour des projets majeurs comme le Rapibus ou la réfection de la piste de l'aéroport de Gatineau.

« Si la formation me donne les outils pour aller chercher 2 millions $ de plus en financement, ce seront les Gatinois qui en ressortiront gagnants. Je le fais pour les citoyens », a-t-elle dit.

Ceci dit, M^me^ Poirier n'est pas encore certaine de participer à la formation. « Le cours est plein et je suis sur une liste d'attente. Je ne sais même pas si je vais y aller », regrette-t-elle.

La formation est donnée par un cabinet-conseil dirigé par Michèle Poirier, ex-associée au sein de la Société conseil Mercer. Elle a siégé aux conseils d'administration de la Régie des installations olympiques et d'Hydro-Québec.

Le maire Marc Bureau a autorisé Louise Poirier à suivre une formation sur le « sens politique ». Mais il a avoué aux journalistes qu'il a voté en faveur de la résolution… sans la regarder.

« Alors je ne commenterai pas ça », a-t-il dit. Chaque conseiller municipal est autorisé à suivre des formations. Un budget annuel de 2000 $ leur est octroyé.

Président de l'exécutif de l'ADQ dans le comté de Chapleau

Jocelyn Dumais destitué de son poste

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Jocelyn Dumais a été destitué de son poste de président de l'exécutif de l'Action démocratique du Québec (ADQ) dans le comté de Chapleau et il ne pourra pas être de nouveau le candidat de son parti lors des prochaines élections provinciales.

Le porte-parole de l'ADQ pour l'Outaouais Dany Gravel, a confirmé la nouvelle hier. M. Gravel a déclaré que l'exécutif du parti dans Chapleau, a décidé de destituer M. Dumais à la suite des propos qu'il a tenus la semaine dernière.

M. Dumais avait alors déclaré que l'ADQ ne s'occupait pas assez de la région de l'Outaouais et que le parti s'occupait trop de Montréal.

« Jocelyn Dumais ne croyait pas aux chances du parti de prendre le pouvoir et il mettait en doute les capacités de notre chef, Mario Dumont. Compte tenu de cela, les membres de l'exécutif ont décidé de le destituer et d'organiser une élection pour trouver un nouveau président, la semaine prochaine. Le parti va très bien dans la région car il a sept fois plus de membres maintenant qu'avant la dernière élection. M. Dumont est venu une fois dans la région et le parrain de l'Outaouais au caucus de l'ADQ, le député Gilles Taillon, est venu trois fois », a déclaré M. Gravel.

ARCHIVES, LeDroit

Les relations étaient plus cordiales lors de la venue de Mario Dumont et de Gilles Taillon pour annoncer la candidature de Jocelyn Dumais dans Chapleau, en février.

Le député Gilles Taillon a admis que Jocelyn Dumais a bien fait comme candidat dans Chapleau mais il qu'il ne travaille pas bien en équipe et qu'il s'est permis de critiquer le chef. « C'est un candidat sans avenir pour l'ADQ. L'aventure Dumais est terminée », a déclaré M. Taillon.

Jocelyn Dumais a accusé le parti de ne pas laisser ses membres s'exprimer librement. « L'Action démocratique n'a de démocratique que le nom. Le parti n'est pas prêt à gouverner et même si je crois toujours dans ce parti, je considère qu'il doit prendre plus de maturité. Je trouve cela pathétique de la part de l'exécutif du comté. On se déchire sur la place publique comme le fait le Parti Québécois », a déclaré l'ancien candidat du comté de Chapleau.

SOMMAIRE

Actualités	18	Mot mystère	37
Arts	30	Nécrologie	41
Bourse	24	Petits bonshommes	28
Économie	23	Petites annonces	34
Forum	16-17	Phrase cachée	38
Gratton	8	Plein air	29
Horoscope	28	Sudoku	24
Loteries	11	Sports	43
Mots croisés	28	Statistiques	45

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO BOWATER

Max. -2
min. -2

Neige parfois forte, accumulation de 10 à 15 cm

Plus de détails en page : 10

COMMENT NOUS JOINDRE?

Renseignements généraux
613 562-0111

Nos adresses
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Poste Canada no de convention: 455180

Nouvelles
613 562-0333
Télécopieur: 613 562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal
613 562-0555
1 800-267-6961
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi: 6 h - 17 h
Samedi: 7 h - 12 h

Publicité (annonces commerciales)
613 562-7747
Télécopieur: 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
613 562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur: 613 562-7782
Lundi au vendredi: 8 h - 19 h
Samedi: 9 h - 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

Environ 86 000 personnes exposées de façon continue

L'air « très médiocre » du centre-ville d'Ottawa

CAROLINE BARRIÈRE
cbarriere@ledroit.com

ARCHIVES, LeDroit

Le centre-ville d'Ottawa lors d'une journée où du smog recouvrait la capitale, l'été dernier.

Environ 86 000 personnes sont exposées de façon continue à de l'air de qualité très médiocre au centre-ville d'Ottawa alors qu'une mauvaise qualité de l'air nuit aux 82 000 résidants du quartier Beacon Hill dans l'est de la ville à cause des matières particulaires PM_{10}.

«La qualité de l'air à Ottawa est bonne en général. Ces résultats nous donnent un aperçu en attendant le projet de cartographie de qualité de l'air qui va nous indiquer au cours des prochains mois où se trouvent les plus importantes concentrations en pollution de l'air», explique Birgit Isernhagen, planificatrice environnementale à la Ville d'Ottawa.

L'inventaire des polluants atmosphériques réalisé par le consultant SENES pour le compte de la Ville mentionne que la qualité de l'air en terme de PM_{10} est jugée acceptable et bonne dans l'ensemble de la ville. «Les PM_{10} peuvent entrer dans les poumons et même contaminer le sang. Il n'existe pas de niveau sécuritaire pour leur concentration», précise Birgit Isernhagen.

La qualité de l'air de la capitale est un peu moins bonne que celle de Calgary mais elle est meilleure que celles de Montréal et Toronto. Le total des polluants atmosphériques en 2004 a été de 94 709 tonnes. Les secteurs des transports, de l'industrie et du commerce sont les plus polluants.

Le total des émissions de gaz à effet de serre en 2004 s'élevait à 4,6 millions de tonnes. Elles proviennent à 58 % du secteur de la construction et à 36 % du monde du transport. Ces émissions sont supérieures de 5 % aux niveaux de 1990 alors que le conseil municipal avait fixé comme objectif une réduction de 20 % par rapport aux niveaux de 1990 d'ici 2012.

«Mais si on compare ces résultats au reste du pays, ils ne sont pas trop mal parce qu'ils ont augmenté de 27 %», ajoute la planificatrice environnementale.

Pour sa part, la Ville, en tant que corporation, a émis 75 131 tonnes de gaz à effet de serre en 2004. Les plus grandes sources d'émissions ont été le domaine de la construction avec 53 % et celui des transports à 28 %. Ces chiffres démontrent une baisse de 24 % par rapport aux niveaux de 1990. Ottawa dépasse ainsi son objectif qui avait été fixé à 20 %.

Le rapport sur l'inventaire des polluants atmosphériques et des émissions de gaz à effet de serre sera déposé au comité de l'urbanisme et de l'environnement de la Ville d'Ottawa mardi prochain.

VENEZ COMPARER

Cobalt 2007

B70425

➢ 0$ comptant
➢ Garantie 5 ans/160 000 km

109$* /aux 2 sem.

Boulevard
Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
SANS FRAIS 1 800 951-9188
www.boulevardgm.com

* Financement à l'achat 72 mois, versements :
156 paiements aux 2 semaines à un taux de 2,4%, taxes et immatriculation en sus.

484678

C'est Larabie qui vous l'dit!

CHRONIQUE PUBLICITAIRE

LeDroit S'IMPLIQUE

Les représentants de la **ville d'Ottawa** ont remis au quotidien **LeDroit** une plaque soulignant l'excellente collaboration de votre journal préféré dans le cadre du 150e anniversaire de la ville d'Ottawa, comme capitale du Canada. Sur la photo, nous reconnaissons **Paolo Copelli**, conseiller principal aux événements spéciaux à la ville d'Ottawa, **Gilles Séguin**, responsable du Patrimoine à la ville d'Ottawa, **Richard Grenier**, conseiller en publicité, et **Claude Tremblay**, directeur des ventes et du marketing au quotidien LeDroit.

UN EXEMPLE DE DÉTERMINATION

Wilfred Lanthier est sur le marché du travail depuis maintenant 50 ans. Il est depuis quatre ans représentant des ventes chez **Mont-Bleu Ford**, sur le boulevard Maloney à Gatineau. D'ailleurs, il a été nommé vendeur du mois pendant trois mois consécutifs en mai, juin et juillet. Il a 69 ans, est amputé de la jambe gauche à cause du diabète et ne compte pas les heures qu'il passe à bien servir ses clients. Les sportifs le connaissent également pour son implication dans le monde du hockey junior avec les Olympiques de Gatineau (Hull) et les Saguenéens de Chicoutimi. Bravo Wilfred, tu es tout un exemple pour notre jeunesse.

UNE NOUVELLE BOUTIQUE À CHELSEA

Je tiens à souhaiter bonne chance à **Jasmine Sasseville** et **Sophie Tremblay** qui ont procédé la semaine dernière à l'ouverture officielle de leur boutique **Savonnerie Olivier de Chelsea**. Cette boutique offrira plus de 140 produits écologiques, biodégradables, entièrement naturels et recommandés par les dermatologues. C'est un rendez-vous au 205 chemin Old Chelsea.

Sur la photo, nous reconnaissons, **Sophie Dassy**, directrice des opérations, **Jasmine Sasseville** et **Sophie Tremblay**, les propriétaires.

UN 35e ANNIVERSAIRE À SOULIGNER

Ce dimanche, les propriétaires du **Café/Resto St-Germain**, **Carol et Colette Leclair**, vont célébrer leur 35e anniversaire de mariage. Si vous désirez les féliciter, vous pouvez leur rendre visite au 1030 du boul. St-Joseph (secteur Hull) ou en composant le 819 595-1784. Le Café/Resto St-Germain peut aussi accueillir votre groupe pour une soirée spéciale ou une soirée de Noël. Bravo, les tourtereaux !

BONNE NOUVELLE!

Le populaire resto-bar **Le Zouk** de **Montebello**, qui a été ravagé par un incendie en avril dernier, ouvrira ses portes en février 2008. La construction est déjà commencée et Le Zouk sera toujours situé en plein coeur de Montebello sur la route 148. À inscrire à votre agenda !

15 035 $ POUR CENTRAIDE OUTAOUAIS

Une fois de plus cette année, la campagne de financement pour **Centraide Outaouais** organisée par les employés du quotidien **LeDroit** a connu tout un succès puisque la somme de 15 035 $ a été amassée. Bravo à notre comité qui est composé, de gauche à droite, de **Stéphanie Charbonneau, Lise Landry, Stéphanie Hahn, Catherine Carle** et **Michel Fortin**. Notre caricaturiste **Bado** était absent lors de la prise de photo.

DON DU COMPTOIR ST-VINCENT-DE-PAUL-DE HULL

C'est le 2 décembre qu'aura lieu le déjeuner du Maire et, en tant que fier collaborateur, le **Comptoir St-Vincent-de-Paul de Hull** a remis un chèque de 5 000 $. Cette année, le comité organisateur donnera 1 300 paniers. Sur la photo, de gauche à droite, Gilles Lafortune, trésorier du comptoir, **Gilles Marcoux**, président du déjeuner du Maire, **Eugène Tassé**, président du comptoir, et la gérante **Ljiljana Zubac**.

LE DÉFILÉ DU PÈRE NOËL

C'est demain soir que sera présenté le défilé du **Père Noël** du secteur Aylmer. Il y aura de l'ambiance sur la rue Principale entre le port de plaisance et le centre commercial **Les Galeries d'Aylmer**. Cet événement est organisé conjointement par la **ville de Gatineau** et **l'APICA** et, à compter de samedi, le Père Noël accueillera les jeunes et les moins jeunes dans son royaume aux **Galeries d'Aylmer**.

TOUT UN HONNEUR POUR ROGER ROY

Gatinois et fonctionnaire au **ministère des Transports, Roger Roy** a reçu le Prix d'excellence 2007 du programme canadien des prix en transport. Grâce à son excellent travail depuis 35 ans, M. Roy a été honoré pour sa contribution à l'évolution du domaine du transport dans plusieurs secteurs. Il a également représenté le Canada au sein de nombreux comités et groupes de travail internationaux. Sur la photo, le récipiendaire (à gauche) est accompagné de **Louis Ranger**, sous-ministre à Transports Canada. Bravo !

LES SÉNATEURS ET LES FORFAITS GATINEAU

Gérant de compte chez les **Sénateurs d'Ottawa, Daniel Julien** a créé pour la deuxième moitié de saison, des forfaits pour le marché de Gatineau et les francophones. Vous pourrez obtenir 2 ou 4 billets pour 10 matchs dont deux contre les Glorieux, un contre les Flyers (Daniel Brière), un contre les Bruins (Marc Savard), un contre les Sabres (Derek Roy). Plusieurs choix de sièges sont disponibles selon votre budget. Vous pouvez obtenir plus de détails en communiquant avec **Daniel Julien** au 819 770-7461 ou en visitant le www.OttawaSenators.com

ANNIVERSAIRES

Le directeur général de **Kollbec Automobiles, Michel Kadri,** célèbre aujourd'hui son anniversaire et, demain, **Rock Lapointe** de la **Chambre de Commerce de Gatineau**, l'agent immobilier **Jacques Durocher**, **Kim Clemiss-Legault** du **Casino du Lac -Leamy** et **Gilles Mailloux**, chef d'antenne à **CHOT-TVA** accepteront vos souhaits. Samedi, ma collègue et toujours souriante **Annie Dumais** (photo) va célébrer. Dimanche, ce sera le tour de **Denis Bouchard**, directeur général **d'Astral Média** en Outaouais. Lundi, **Richard Grenier** (photo) de notre service de publicité va souffler sur les bougies. Mardi, **Robert P. Racicot** de **Ginsberg-Gingras** et **Anne-Marie Potvin** du bureau de **Norm MacMillan** attendront vos appels et, mercredi prochain, **Carole Joanisse**, de **CLA Personnel** et **Aurèle Desjardins**, conseiller municipal vont célébrer.

ARCHIVES, LeDroit

Ottawa veut faire l'essai d'une technologie de détection automatique des événements par vidéo.

Système de détection automatique à bord des autobus d'OC Transpo

Les passagers et les chauffeurs seront surveillés

CAROLINE BARRIÈRE

cbarriere@ledroit.com

Les autobus d'OC Transpo pourraient être munis d'un système de surveillance vidéo qui se déclencherait lors d'un incident à bord des véhicules.

Grâce à un projet pilote, Ottawa veut faire l'essai de cette technologie de détection automatique des événements par vidéo afin de la proposer comme solution de rechange au système de télévision en circuit fermé qui vise, lui aussi, à augmenter la sécurité des chauffeurs et des usagers.

OC Transpo croit que ce système de surveillance automatisé serait plus viable que le système de télévision. Il pourrait également accroître les aptitudes de conduite des chauffeurs grâce à une fonction d'analyse conçue par DriveCam.

La société de transport fait valoir qu'un système de télévision en circuit fermé peut coûter jusqu'à 10 000 $ par autobus en plus d'importants coûts de fonctionnement. « En comparaison, une technologie de détection automatique des événements qui permettrait aux chauffeurs d'améliorer leurs aptitudes de conduite et réduirait les réclamations relatives aux accidents de la route représente une solution rentable », indique le rapport qui sera soumis la semaine prochaine au comité du transport en commun.

Le projet de six mois sera mené à bord de 265 autobus d'OC Transpo. Les coûts seront de 250 000 $.

Le Syndicat uni du transport qui représente les chauffeurs a déjà fait savoir que ce genre de système pourrait permettre de réduire les actes violents commis par des passagers à l'endroit de leurs membres.

Les syndiqués unis contre le maire d'Ottawa

CAROLINE BARRIÈRE

cbarriere@ledroit.com

Les différents syndicats qui représentent 16 000 employés municipaux à Ottawa veulent unir leur force face au maire Larry O'Brien. Ce dernier souhaite couper 500 postes afin d'économiser 50 millions $ et imposer des compressions budgétaires pour maintenir le gel de l'impôt foncier en 2008.

Sean McKenny, président du Conseil du travail d'Ottawa et du district, a confirmé hier qu'il dirigera une réunion regroupant les sept syndicats représentés à la Ville. « Nous allons nous rencontrer puisque nous discutons rarement entre nous. Nous parlerons du passé et du futur de la Ville. Les syndicats sont inquiets et les résidants le sont tout autant. Nous verrons quels aspects seront abordés par les représentants syndicaux à ce moment-là », a-t-il fait savoir. Il s'agira d'une première rencontre du genre en 50 ans.

Dans sa lutte contre les dépenses et la taille de l'administration municipale, le maire estime qu'il sera possible de couper 350 postes additionnels en 2009 et 150 autres en 2010. Larry O'Brien croit qu'il est nécessaire de changer radicalement la façon de faire des affaires à la municipalité, notamment grâce à la sous-traitance et à la privatisation afin de générer des économies totalisant 240 millions d'ici 2010.

Réduction de services

Le directeur municipal Kent Kirkpatrick a déjà fait savoir qu'il tenterait de sabrer 20 millions $ en 2008 grâce à une plus grande efficacité. Il a toutefois prévenu que des services devraient être réduits ou éliminés — fermetures de centres communautaires, de succursales de bibliothèques — pour ne pas hausser le compte de taxe des résidents d'Ottawa en 2008. La Ville devra alors couper 59 millions $ pour maintenir le gel de l'impôt, 45 millions $ pour une hausse de 1,4 % et 25 millions $ pour 3,4 % de hausse de taxe.

Les employés municipaux sont représentés par le Syndicat canadien de la fonction publique (locaux 503 et 5500), le Syndicat uni du transport (locaux 279 et 1760), l'Institut professionnel du personnel municipal, l'Association des pompiers professionnels de l'Ontario et l'Alliance internationale des employés du théâtre et de la scène (pour les archives de la Ville).

Perry Dunlop coupable d'outrage au tribunal

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
Correspondant régional
jfdugas@ledroit.com

La décision de la cour divisionnaire de l'Ontario est tombée en début de semaine: Perry Dunlop a été trouvé coupable d'outrage au tribunal pour avoir refusé de témoigner à l'enquête publique sur Cornwall. On le somme de témoigner à nouveau le 14 janvier prochain.

L'ex-policier de Cornwall, dont les enquêtes personnelles avaient fait éclater au grand jour une série de présumés cas d'agressions sexuelles dans les années 1960 et 1970, avait refusé de témoigner aux mois de septembre et d'octobre derniers.

M. Dunlop disait avoir perdu confiance dans le système judiciaire de l'Ontario compte tenu des ratés des poursuites judiciaires à l'endroit de présumés agresseurs sexuels par le passé.

Les avocats de la commission l'avaient dès lors averti qu'il pourrait être accusé d'outrage au tribunal pour son refus de participation.

Lundi matin, trois juges chargés de décider du sort du témoin vedette de l'enquête n'ont pris que quelques minutes pour accuser M. Dunlop d'une telle offense. Le dénonciateur n'avait pas fait le voyage de sa Colombie-Britannique adoptive.

«Nous nous attendions à une telle décision», a confié Peter Engelmann, avocat principal de la commission.

Sa sentence devrait être connue après son témoignage du 14 janvier à Cornwall. L'incarcération, une amende ou une admonition sont tous des verdicts possibles.

Anticipant peut-être une décision peu favorable de la cour, le principal intéressé a acheminé une lettre à Cornwall la semaine dernière exprimant ses états d'âmes.

Pas de témoignage

«Je n'ai aucune intention de témoigner à l'enquête publique sur Cornwall, prochainement ou à jamais, a-t-il écrit. J'estime que je n'aurai jamais un traitement équitable à l'enquête.»

Lors de son dernier passage à Cornwall, M. Dunlop s'est dit prêt à toute éventualité.

«Je ne crains pas l'incarcération», avait-il affirmé à une horde de journalistes.

Depuis la décision de la cour divisionnaire de l'Ontario, plusieurs observateurs outrés par la possibilité d'une incarcération se sont dits prêts à remplacer M. Dunlop en prison, dont une grand-mère de 71 ans du Texas.

CHRONIQUE

DENIS GRATTON

dgratton@ledroit.com

J'ai froid

«Est-ce aujourd'hui que tu l'écris?, m'a demandé un collègue de travail, hier matin.

— Est-ce aujourd'hui que j'écris quoi?

— Bien… il a neigé ce matin (hier) et on annonce un autre dix centimètres pour demain (aujourd'hui).

— Puis…?

— Mais d'habitude Gratton, c'est à la première neige que tu écris ta chronique de «bitchage» contre l'hiver. N'est-ce pas aujourd'hui que ta saison «anti-hiver» débute?

— Non, elle a débuté mardi quand j'ai vu des employés du Château Cartier installer les toiles sur les verts du terrain de golf.

— Alors qu'attends-tu pour écrire ta chronique sur ton dédain de l'hiver? Cette chronique annuelle est devenue une tradition.

— Très drôle…».

C'est un *running gag* dans la salle des nouvelles. Dès qu'un flocon de neige tombe, on me demande si, comme par les années passées, ma dépression hivernale durera jusqu'en avril.

Et la réponse est toujours la même: oui. À moins que le printemps arrive en mars. Alors là, ma dépression cessera en mars.

Je déteste l'hiver, que voulez-vous. Je déteste la neige, je déteste la *slush*, je déteste le verglas et, surtout, je déteste le froid.

Comme à chaque année à ce temps-ci, je pourrais me lancer dans une chronique sur les misères de l'hiver.

Je pourrais déblatérer et vous tracer ma liste annuelle des raisons pour lesquelles j'aimerais mieux être un ours qui hiberne ou un vieux bedonnant en «Speedo» sur les plages d'Hollywood en Floride. Mais vu que je m'assagis en vieillissant (et que vous ne me verrez jamais en «Speedo»), je vais plutôt y aller d'une introspection.

Oui, oui, d'une introspection. C'est un beau mot, hein?

Je vais «m'introspecter» à savoir pourquoi j'ai horreur de l'hiver.

Alors silence s'il vous plaît, ne me dérangez pas pour les prochaines minutes, je vais être en profonde introspection.

AH-HUMMM! AH-HUMMM!

Bien quoi? Ne faites-vous pas «ah-hummm» quand vous vous «introspectez»?

AH-HUMMM! AH-HUMMM!

Bon. J'ai terminé. Et dans le plus profond de moi, j'ai trouvé pourquoi je déteste l'hiver.

Et si j'ai si horreur de la saison froide, c'est parce que… j'ai froid.

C'est aussi simple que ça. J'ai toujours eu froid à l'hiver.

Quand j'étais enfant, étant le cinquième d'une famille de cinq garçons, j'héritais des vêtements d'hiver de mes quatre frères aînés.

Et nous n'étions pas riches, loin de là!

Alors quand l'hiver arrivait, je quittais pour l'école vêtu de la veille tuque à Michel, du vieux manteau usé à la corde de François, des mitaines dépareillées de Gérard et des bottes trouées qui prenaient l'eau de Jean-Pierre.

Au bout de 15 minutes, je gelais.

Donc toute activité extérieure, qu'elle soit scolaire ou non, était synonyme pour moi de pieds gelés, de doigts bleus et de misère noire.

L'hiver était pour moi l'enfer.

Mais j'ai vieilli, je peux aujourd'hui me procurer les vêtements d'hiver que je désire, je n'ai plus raison de geler ou de chialer.

Mais c'est plus fort que moi, cette haine de l'hiver est ancrée dans mon âme.

Et à chaque année, la première neige me rappelle cette sensation atroce qui me rongeait dans mon enfance quand je sentais mes bas se mouiller dans mes bottes trouées, et que je savais que mes bas allaient être imbibés d'eau gelée jusqu'à Pâques ou à la Trinité.

Mais pour tous ceux qui adorent l'hiver, je vais me la fermer cette année.

Mon introspection m'a permis de comprendre mon dédain pour l'hiver, je peux maintenant l'assumer sans déranger les fous de la neige.

Donc pour le reste de la saison, plus un mot sur l'hiver. Sauf un:

AH-HUMMM!

•••

Pour terminer, voici un extrait d'un communiqué de presse de l'organisme Ottawa Acorn reçu la semaine dernière:

«Les locataires ACORN de la région d'Ottawa expliquent leur droit par un carnaval de la coquerelle — en probationnaire de l'invasion massive de coquerelle dans les résidences publiques d'Ottawa. Les membres ACORN d'Ottawa Community Housing invite les résidents à 1065 Ramsey Crescent, à voir des coquerelles qui vive dans leur résidence. Ils vont invite de deviner le nombre de coquerelle dans une boîte — le gagnant reçu la boîte.»

Et vive la traduction Google!

Et de ce que j'ai pu comprendre, je conclus que je n'aimerais pas rencontrer le «Bonhomme» de CE carnaval!

Abolition du Programme de contestation judiciaire

Fraser demande le statut d'intervenant

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, a décidé de demander à la Cour fédérale du Canada de lui accorder le statut d'intervenant dans le recours pour faire annuler la décision du gouvernement fédéral d'abolir le Programme de contestation judiciaire.

« À titre d'ombudsman chargé de surveiller l'application de la Loi sur les langues officielles, j'ai tout intérêt à ce que les institutions fédérales remplissent leurs obligations à l'égard des communautés de langue officielle en situation minoritaire. Ce recours aura des conséquences inévitables sur mon mandat. Par conséquent, je tiens à faire entendre mon point de vue devant la Cour », a souligné le commissaire Fraser.

« Je tiens à faire entendre mon point de vue devant la Cour. »

Graham Fraser

Le recours a été entrepris par la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada après une enquête menée par le Commissariat qui a reçu plus d'une centaine de plaintes concernant la décision du gouvernement Harper.

La présidente de la FCFA, Lise Routhier-Boudreau, s'est réjouie de la décision du commissaire Fraser.

« Que le commissaire décide de se joindre à ce recours judiciaire à titre d'intervenant constitue, pour nous un appui de taille. M. Fraser avait déjà constaté dans son rapport d'enquête que l'abolition du Programme constituait une violation de la partie VII de la Loi sur les langues officielles. Nous sommes très contents de le voir prendre des mesures aussi décisives en lien avec ce constat », a commenté la présidente de la FCFA.

En septembre 2006, le gouvernement avait annoncé qu'il ne financerait plus le Programme pour lequel il versait une somme environ deux millions $ par année. Ce programme permettait notamment à des groupes ou individus de financer des recours devant les tribunaux pour défendre leurs droits constitutionnels.

Dans son rapport d'enquête, le commissaire Fraser avait conclu que l'examen des dépenses de 2006 n'était pas conforme à l'engagement pris par le gouvernement du Canada dans la partie VII de la Loi sur les langues officielles.

Une analyse juridique indiquait par ailleurs que le Programme de contestation judiciaire avait contribué directement et considérablement à la progression des droits linguistiques au Canada. L'abolition du Programme privait, selon lui, les communautés de langue officielle en situation minoritaire d'un outil essentiel pour assurer la protection et le développement des communautés.

En vertu de la partie VII de la Loi, toutes les institutions fédérales ont l'obligation de veiller à ce que les mesures positives soient prises pour favoriser l'épanouissement des minorités francophones et anglophones et appuyer leur développement.

Les infrastructures de Prescott-Russell nécessitent aussi des améliorations

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
Correspondant régional
jfdugas@ledroit.com

Il n'y a pas que les grosses villes urbaines qui sont aux prises avec un manque de financement important pour leurs infrastructures. Les municipalités de plus petite taille de l'Est ontarien ont les mêmes maux de tête.

Dans un rapport dévoilé mardi, la Fédération des municipalités canadiennes (FCM) soutient que les infrastructures municipales seraient « près de l'effondrement ».

Selon la FCM, l'injection de 123 milliards de dollars s'avère primordiale pour remettre les infrastructures à niveau tandis que 115 milliards $ supplémentaires seraient aussi nécessaires pour de nouvelles infrastructures.

Dans le vaste territoire de Prescott-Russell, un lieu majoritairement rural, on tente par tous les moyens de trouver une solution efficace et durable pour contrer la dégradation des infrastructures. Le besoin est criant.

« Nous aurions besoin de 100 millions de dollars pour la réfection entière de toutes nos routes », s'exclame Richard Lalonde, maire de Clarence-Rockland.

La majorité des 250 kilomètres de chemins de la municipalité se trouve dans un piteux état. En fait, c'est 80 % de l'ensemble du réseau routier qui doit être réparé ou carrément refait. D'ailleurs, plus de la moitié des chemins, 139 kilomètres, sont faits de gravier.

Récemment, M. Lalonde a lancé l'idée de créer une taxe sur l'essence, en ajoutant un ou deux cents du litre, dont les revenus seraient utilisés pour la réfection des routes.

Le maire de La Nation, Denis Pommainville, déplore tout autant le manque de financement des paliers gouvernementaux supérieurs à l'endroit des municipalités, laissées à elles seules pour solutionner la crise. Sa municipalité aurait besoin 2 millions $ pour pallier à ses besoins pressants.

« La seule manière d'entretenir nos infrastructures municipales est d'obtenir des argents qui reviennent de façon récurrente, annualisée. Sinon, il va falloir trouver des solutions », déplore-t-il.

Et à l'instar de la Ville de Mississauga, frustrée par le manque de financement des paliers supérieurs, le conseil municipal de La Nation songe à instaurer une surtaxe de 5 % pour subvenir aux besoins routiers de la municipalité d'une superficie de 661 kilomètres carrés.

« Au lieu de sabrer dans la TPS, le gouvernement fédéral devrait transférer le 1 % aux municipalités. Cela représente 5,5 milliards par année pour les municipalités canadiennes », lance comme idée le maire de Russell, Ken Hill.

Les Comtés unis de Prescott-Russell (CUPR), doivent également venir à bout des mêmes difficultés.

Le gouvernement régional est responsable d'environ 600 kilomètres de routes, la plupart conçues pour la circulation à vitesse élevée. Il doit également entretenir plus de 55 ponts et quelque 200 ponceaux sur son territoire.

Compte tenu des contraintes financières, les CUPR n'ont réparé aucune route cette année.

« Nous aimerions réparer un pont à tous les deux ans », a toutefois noté Marc Clermont, directeur des Travaux publics aux CUPR.

PENSEZ DÉMARREUR!

Achetez un certificat cadeau
pour l'achat d'un
DÉMARREUR À DISTANCE

À partir de 149,95$
Installation incluse

Faites-vite! Avant les grands froids
(Pièces et accessoires en sus)

89,95$ Achetez votre démarreur et faites vous-même l'installation

Visitez notre nouvel emplacement !
DERAND MOTORSPORT
www.derand.com
1231 rue Newmarket
Ottawa
613 563-0029
484664

C'EST FACILE D'ÉCONOMISER AVEC NIKON

VISTEK FACILITE LES ÉCONOMIES AVEC SES AUBAINES SUR LES APPAREILS REFLEX NIKON, OBJECTIFS ET PLUS ENCORE!

Nikon

prix réduit $200*
601 mp
2.5" LCD
2.5 fps
SD card

ENSEMBLE DOUBLE ZOOM
Nikon D40
Boîtier avec AF-S 18-55mm & AFS 55-200mm G ED DX objectif zoom Nikkor
Parfait pour les utilisateurs d'appareils reflex numériques souhaitant plus de contrôle créatif et un prix modéré
228240 Seulement 649,95*$ (noir)
230222 Boîtier Nikon D40 avec AF-S 18-55mm G ED II DX.....130$ d'économie, Seulement 519,95$
*Après rabais postal de 50 $ et rabais instantané de 40 $.

Nikon

prix réduit $300*
10.2 mp
ISO 1600
5 fps
CF card

LE CHOIX DU MOMENT POUR LES PROFESSIONNELS CONSCIENCIEUX
Boîtier Nikon D200
Appréciez toutes les performances d'un appareil numérique professionnel. ▾ Capteur haute résolution 10.2 mégapixel avec posemètre matriciel couleur 3D "Metering II" ▾ Capacité de 5 photos consécutives par seconde ▾ Superbe sensibilité en basse lumière (ISO 1600) ▾ Filtre optique "Lowpass" réduit le moiré et les variations de couleurs
222771 Seulement 1299$

Rendez-nous visite aujourd'hui
ou achetez en ligne à Vistek.ca
Plus de 15000 produits disponibles en ligne
E&OE. Prix sujets à changements sans préavis
Vistek
Les Experts en Technologie Visuelle
481820
433, rue Bank, Ottawa, ON • STATIONNEMENT GRATUIT • tél. : 613 567-4700

À la suite de la controverse dans le quartier

La Coop funéraire ne s'imposera pas à Buckingham

CHÈQUES-CADEAUX
MAINTENANT DISPONIBLES EN LIGNE!

OFFREZ UNE EXPÉRIENCE UNIQUE DE DÉTENTE EN PLEINE NATURE. Accès aux bains nordiques, massage détente, forfaits détente et gourmandises… qui gâterez-vous?

lenordik
SPA EN NATURE

INFORMEZ-VOUS SUR NOS SERVICES ET FORFAITS AU WWW.LENORDIK.COM

16, CHEMIN NORDIK OLD CHELSEA (QC) | T 819 827.1111 F 819 827.5059 | OUVERT À L'ANNÉE, 7 JOURS SUR 7 | À SEULEMENT 10 MINUTES DU CENTRE-VILLE D'OTTAWA

484709

YVES SOUCY
ysoucy@ledroit.com
correspondant régional

Face à l'opposition du milieu, la paroisse Saint-Grégoire-de-Nazianze et la Coopérative funéraire de l'Outaouais ont finalement décidé d'un commun accord de ne pas construire de complexe funéraire sur le terrain de la fabrique, adjacent à l'église du secteur Buckingham.

À l'automne 2006, la paroisse avait conclu un accord de principe avec la coopérative pour lui vendre le terrain situé sur la rue Bélanger.

Mais le projet était conditionnel à ce que la Ville de Gatineau accepte de modifier le zonage pour y permettre un tel usage dans ce secteur.

Une pétition a été lancée sur Internet afin que les citoyens s'opposent à ce projet pour garder cet espace vert qui met en valeur l'église Saint-Grégoire, qui est considérée un joyau du patrimoine buckinois. On proposait plutôt que la municipalité acquière le terrain et l'aménage pour en faire un parc de quartier.

Face au mouvement d'opposition, la conseillère municipale du district, Jocelyne Houle, avait laissé entendre qu'elle n'était pas favorable au projet.

La direction de la coopérative funéraire a indiqué, la semaine dernière, qu'il n'était pas question d'aller de l'avant avec le projet s'il suscite la controverse dans le quartier.

Yves Soucy, LeDroit

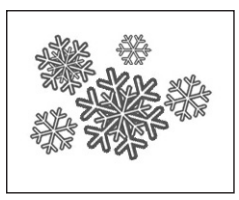
Face à l'opposition du milieu, le projet d'implantation d'un complexe funéraire sur le terrain de la paroisse Saint-Grégoire-de-Nazianze, adjacent à l'église, est abandonné.

MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE BOWATER

OTTAWA/GATINEAU

AUJOURD'HUI



Max. -2
min. -2

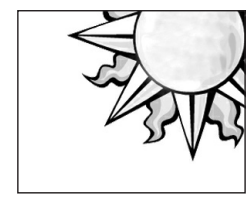
Neige parfois forte, accumulation de 10 à 15 cm

DEMAIN

Max. -5
min. -6

Nuageux avec 30 % de probabilité d'averses de neige

SAMEDI

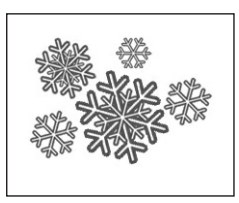


Max. 1
min. -10

Ensoleillé

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

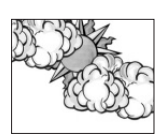
AUJOURD'HUI



Max. -6
min. -6

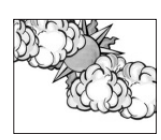
Neige, accumulation de 5 à 10 cm

DEMAIN



Max. -5
min. -8

SAMEDI



Max. 0
min. -20

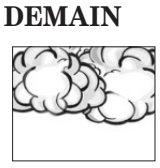
HAWKESBURY/EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI

Max. -2
min. -2

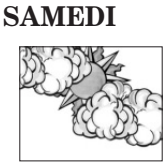
Neige parfois forte, accumulation de 10 à 15 cm

DEMAIN



Max. -5
min. -6

SAMEDI



Max. 1
min. -10

Au pays

Halifax	pluie passagère	8	-1
Montréal	neige (15 cm)	0	-1
Québec	neige (15 cm)	-1	-2
Toronto	neige (5-10 cm)	0	-2
Vancouver	ensoleillé	6	-1

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	32	25
Cancun	variable/orages	29	24
La Havane	ensoleillé	28	16
Las Vegas	variable	16	4
Miami	variable	27	18
Myrtle Beach	orages	25	9
Orlando	orages	26	16
Rép. Dom.	ensoleillé	27	22
Virginia Beach	orages	23	5

Ailleurs

Boston	éclaircies	15	1
Lisbonne	ensoleillé	15	12
Londres	averses	11	8
Los Angeles	ensoleillé	18	8
Moscou	nuageux	-4	-8
New York	éclaircies	16	2
Paris	éclaircies	11	8
Pékin	ensoleillé	10	3

Les normales

Maximum : ..... 3,0°
Minimum : ..... -4,0°

Lever du soleil : ..... 7 h 10
Coucher du soleil : ..... 16 h 27

Les phases de la lune

pleine	dernier	nouvelle	premier
24	01	09	17

Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais — Cap sur la réussite!

AVIS PUBLIC DU RÉSULTAT DE L'ÉLECTION ÉLECTIONS SCOLAIRES – 4 NOVEMBRE 2007

AVIS PUBLIC est, par la présente donné par Francine Carpentier, présidente d'élection, que les candidats suivants ont été élus commissaires dans les circonscriptions électorales ci-après mentionnées.

Circonscription	Nom du commissaire élu(e)
1	Diane Nault
2	Charles Langevin
3	Daniel Moreau
4	Janique Lachapelle
5	Rachel Cadieux
6	Madeleine Aumond
7	Chantal Tremblay
8	Bernard Caron
9	Eric Ethier
10	Damien Lafrenière
11	Jacques Pilon
12	Denise Miron Marion
13	Jacques Masseau
14	Annette Dumouchel
15	Guylaine Marcil

Donné à Gracefield, le 12 novembre 2007
Par la présidente d'élection,
Francine Carpentier

484640

Temps de réponse des paramédics

Prescott-Russell à la recherche de solutions

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com
correspondant régional
Est ontarien

Les maires de Prescott-Russell ne savent plus où donner de la tête afin d'améliorer les temps de réponse des paramédics aux urgences médicales sur le vaste territoire est ontarien.

Les Comtés unis de Prescott-Russell (CUPR) possèdent actuellement 10 ambulances, prêtes à offrir un service 24 heures par jour à l'année longue, éparpillées au sein de six stations de paramédics sur le territoire.

La flotte ne peut répondre adéquatement au volume d'appels, toujours grandissant.

Temps de réponse

Le temps de réponse moyen des paramédics se situait à 17 minutes et 33 secondes en 2006, bien au-delà du standard international de 15:59 minutes.

Plus inquiétant, les paramédics se rendent à destination en 19:41 minutes, neuf fois sur dix, dans la région sud-ouest des Comtés unis (municipalités de La Nation, Russell et Casselman).

Pour remédier à la situation, le directeur des Services d'urgences des CUPR. Michel Chrétien, a préparé un plan directeur de 10 ans qui propose notamment la construction de nouvelles stations et de postes satellites, ainsi que l'ajout de véhicules et de paramédics. «Ce n'est pas l'ajout de stations ou de postes satellites qui va nous donner plus de services, estime cependant le président des CUPR, Jean-Yves Lalonde. Nous avons besoin de plus de véhicules sur la route. Il faut y aller avec des véhicules avec des roues et pas juste des bâtiments avec des fondations.

À Hawkesbury-Est, le maire Robert Kirby tient mordicus à l'érection d'un poste satellite pour desservir les 3368 résidents du canton, la plus petite communauté de la région après celle de Casselman.

«La valeur d'une vie humaine est la même à Hawkesbury-Est que n'importe où ailleurs dans la région, martèle-t-il. Le canton doit obtenir sa juste part.»

«Nous devons pourvoir tous les résidents d'une municipalité avec ce service, qu'ils soient 2000 ou 20000 habitants, poursuit Ken Hill, maire de Russell. Je favoriserai toujours de dispenser ce service à tous au lieu de tenter d'en réduire ses dépenses.»

Notons que l'ajout d'une ambulance, desservant une région 24 heures par jour à l'année longue, représente une dépense annuelle supplémentaire de 750000$. Le maire du Canton de Champlain estime que l'ajout de postes satellites ne s'avère pas la solution miracle. Les ambulanciers sont souvent appelés vers les plus grands centres urbains, note Gary Barton. Ainsi, les CUPR semblent enclins à procéder à une étude pour établir un plan d'action. Toutefois, la majorité appuie le remplacement de la station de paramédics à Hawkesbury. Son emplacement, son espace restreint, ses coûts d'opération représentent tous un fardeau.

EN BREF

Piéton happé à Ottawa

Un piéton repose dans un état critique après avoir été happé par une camionnette tirant une remorque, hier soir, dans le quartier Vanier, à Ottawa. L'accident est survenu à l'intersection du chemin Montréal et de la promenade Vanier, vers 19 h. La victime marchait vers l'ouest, sur le chemin Montréal, quand une camionnette l'a happée en effectuant un virage à droite vers la promenade Vanier. Le piéton a été transporté à l'Hôpital Civic, où son état était toujours jugé critique, hier soir. La Police d'Ottawa est à la recherche du chauffeur de la camionnette et de témoins de cet accident. Toute information peut être transmise au Service de police au 613-236-1222, poste 2481.

LEDROIT

Ouvert mardi au samedi
Automne / Hiver
Menu rehaussé
Salle à manger ambiance chaleureuse
Table d'hôte très différente de l'été
Vous serez épatés du choix
« Musique et danse »
Party de Noël
Dîner/souper
Rest'O'Bord
1067, rue Jacques Cartier, Gatineau 819 243-5200
Réservation souhaitable
484195

Car-On AUTO
La satisfaction du client c'est très sérieux

2004 Toyota Sienna LE
3.3 litres, V6, automatique, traction intégrale, tout équipée, lecteur DVD, prête pour l'hiver.
24 983$ ou 221$/aux 2 sem.

2002 Mazda Protegé5
4 cyl., manuelle, hayon arrière, plusieurs options, choix de 10 en stock
9 873$ ou 118$/aux 2 sem.

2002 Honda Civic DX-G
4 portes, 4 cyl., automatique, AM-FM-CD, climatiseur, beige
8 937$ ou 105$/aux 2 sem.

2005 Ford Focus SES ZXW
Familiale, automatique, climatiseur, lecteur CD, sièges chauffants en cuir, miroirs chauffants, seulement 20 000 km, un vrai plaisir à conduire
13 934$ ou 119$/aux 2 sem.

www.car-on.com
*Comptant initial de 1 500 $, terme variant de 36 à 84 mois. Taxes et frais de préparation en sus.
AVEC TOUT ACHAT VOUS OBTENEZ
GRATUITEMENT
☑ Changements d'huile pour la vie du véhicule
☑ Garantie de retour inconditionnelle de 30 jours
☑ Historique du véhicule CARFAX

1700, ch. Cyrville, Ottawa
613 746-8500
484391

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2007-11-21

LOTOQUEBEC.COM

Numéros «Télé»: 360158, 955316, 149785

	1 25 000 $	2 50 000 $	3 100 000 $
	695800	197240	882110
	décomposables		non décomposables

Numéro Boni: 18

Lotto 649	02	10	13	38 compl.	Québec 49	14	31	34	19 compl.
	15	28	41			35	42	43	

Banco: 01 02 09 10 21 / 23 27 32 34 35 / 36 39 40 42 47 / 53 59 64 66 69

Triplex: 03 18 / 24 26 34

La Quotidienne: 3 449 / 4 6639

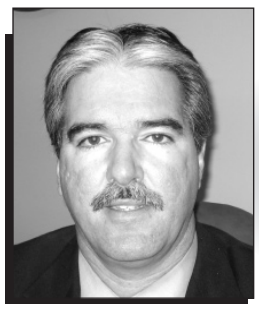
Astro: Jour - 24 | Mois - MAI | Année - 23 | Signe - POISSONS

Extra: 500 000$ 6647534* *décomposable dans les deux sens

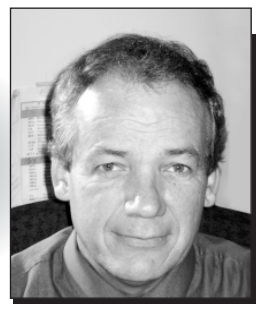
Journaraye! 2 000 $ TOUTES LES 2 SEMAINES À VIE! NE MANQUEZ PAS LE TIRAGE CE SOIR.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Courtier d'assurances
Jocelyn R. Leblanc
Assurance auto • habitation • commerciale


Jocelyn Leblanc

Vous payez trop cher ? Osez comparer et économiser
$ $ $ $ $


Normand Lyons

SOUMISSION DISPONIBLE PAR TÉLÉPHONE
156, St-Raymond, secteur Hull, 819 595-2001
464888

PASSEZ L'HIVER AU CHAUD !

MANTEAUX AMISHK
Fabriqué au Québec, imperméable et lavable à la machine

MANTEAU EN CUIR
Choix de modèles 3/4, court ou avec doublure amovible.

VASTE CHOIX DE FOULARDS, GANTS, CHAPEAUX, CASQUETTES ET BOTTES D'HIVER

Arpad
400 RUE NOTRE-DAME GATINEAU
819 663-5000
Nous entreprenons notre 60e année!
484236

L'intégration passe par le travail

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

«L'intégration des immigrants passe par le travail. Si on les laisse travailler, ils vont faire comme les Québécois, ils vont s'acheter une maison, une auto, vont obtenir une carte de crédit, s'endetter et être heureux. C'est ça la véritable intégration.»

De l'avis de Robert Mayrand, directeur du Service intégration travail Outaouais (SITO), le Québec fait fausse route dans le débat sur les accommodements raisonnables. «C'est une commission sur l'intégration en emploi des personnes immigrantes dont nous avions besoin, pas de ce débat sur les accommodements», lance-t-il.

Néanmoins, M. Mayrand, et ses collègues du Carrefour jeunesse emploi, de la Table jeunesse Outaouais et de l'Association des femmes immigrantes de l'Outaouais, ont présenté, hier, un mémoire conjoint qui sera transmis à la Commission Bouchard-Taylor, sur les accommodements raisonnables.

Ce mémoire a été une occasion pour le SITO de pointer ce qui de l'avis de l'organisme représente un frein à l'intégration des immigrants.

«Ailleurs au Canada, la personne immigrante est vue comme ayant une fonction économique, mentionne M. Mayrand. Elle arrive ici pour participer à la vitalité économique du pays. Au Québec, par contre, on donne d'abord une fonction identitaire, culturelle et linguistique aux immigrants. En attendant, on oublie sa principale fonction, son apport économique. L'immigrant vient ici pour travailler. Les questions de culture et de langue ce sont des bebelles de Québécois. Si la personne immigrante peut travailler et que les Québécois mettent des balises claires au niveau culturel, elle va s'intégrer rapidement dans sa nouvelle société, elle ne demande que ça.»

Le Québec est comme un adolescent qui s'identifie et se différencie par rapport au linge qu'il porte, estime le directeur du SITO. «Le Québec s'est donné des règles différentes pour être différent, dit-il. Nous sommes une des sociétés les plus normalisées au monde. On s'est toujours protégé en se disant différent de l'autre au Québec. Une norme permet aux gens de ne plus avoir à réfléchir. On a plus besoin de penser, on applique la norme, sans poser de question, c'est tout.»

Désœuvré

Ces normes que les nombreux ordres professionnels doivent faire respecter à la lettre nuisent à l'intégration des immigrants au Québec, dénonce M. Mayrand. «Ne pouvant pas travailler parce que ses diplômes et son expérience ne sont pas reconnus, l'immigrant se retrouvera rapidement désœuvré, et à la limite bénéficiaire de l'aide sociale, affirme-t-il. C'est à ce moment-là que la personne immigrante va commencer à contester sa société d'accueil et à vouloir vivre comme chez lui pour la simple raison qu'il est mis de côté. Comme dit Félix Leclerc, la meilleure façon de tuer un homme c'est de le payer à rien faire.»

Une réponse au «manque flagrant» de soutien aux hommes

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Les hommes vivant des difficultés personnelles ont maintenant un nouveau service vers lequel ils peuvent se tourner en Outaouais pour obtenir de l'aide.

«Les recherches identifient une vulnérabilité typiquement masculine face au deuil et aux pertes importantes de la vie, explique Jean-Claude Paradis, co-animateur du groupe de soutien Vivre ses pertes au masculin. Même si ces événements comme une rupture ou une perte d'emploi pourraient être des occasions de se remettre en question et de grandir, certains hommes cherchent à reprendre ou regagner ce qu'ils ont perdu pour éviter le choc de l'impact émotionnel. Ils ont parfois tendance à réagir en adoptant des comportements qui peuvent leur porter préjudice, à eux-mêmes ou à leurs proches.»

Les deux initiateurs du projet sont des professionnels de la relation d'aide qui détiennent une maîtrise en conselling de l'Université St-Paul, à Ottawa.

Consommation abusive, violence et même le suicide sont trop souvent les portes de sortie des hommes en détresse psychologique. Le programme Vivre ses pertes au masculin a été mis sur pied en réponse au «manque flagrant» de services et de soutien aux hommes en difficulté, note M. Paradis.

Ce nouveau groupe de soutien unique dans la région propose une série de 10 rencontres qui ont généralement lieu en soirée, à la Maison Alonzo-Wright. «Vivre ses pertes au masculin est un service préventif, un lieu de partage entre hommes, explique M. Paradis. Juste d'accepter d'y participer est déjà un grand pas thérapeutique pour la majorité des hommes. À partir de là, ça devient plus facile d'aller chercher ce qui se cache à l'intérieur.»

Pour s'inscrire : (819) 246-7277

AVIS DE CORRECTION DE - FUTURE SHOP

Trousse de démarrage de système de sécurité pour la maison de Bell. 10094032. Pour cause d'une décision prise par le fournisseur, ce produit ne sera plus disponible tel qu'il est annoncé dans la circulaire du 16 novembre. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

484688

AVIS DE CORRECTION - BEST BUY

À notre précieuse clientèle : Nous sommes désolés des inconvénients qu'aurait pu causer toute erreur dans notre circulaire du : 16 Novembre - 22 Novembre. Produit : Hairspray-Édition de 2 disques. Sur la première page de notre circulaire du 16 novembre, nous avons annoncé l'édition spéciale de 2 disques de Hairspray au prix de 21,99 $, quant en fait, il est de 28,99 $. Les clients peuvent acheter l'édition de 1 disque au prix de 21,99 $. UGS : M2141069

484684

AVIS DE CORRECTION DE - FUTURE SHOP

WHIRLPOOL - Lave-vaisselle encastré en acier inoxydable GU930PWSS de taille normale. 10086477. À la page 29 de la circulaire du 16 novembre, nous avons annoncé ce produit en tant qu'homologué Energy Star, quant en fait, ce n'est pas le cas. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

484691

KLIPPAN. Causeuse. 279 $. Housse en coton écru lavable en machine. Housse supplémentaire, à partir de 29 $. L180×P88×H69cm. A.R.

KLIPPAN. Pouf. 59,99 $. Housse en coton rouge lavable en machine. L54×L54×H39cm. A.R.

HALLARYD. Tableau. 199 $. Œuvre de Michele Patrizio. Cadre en pin massif. Surface texturée. L127×H100cm.

ALÄNG. Lampadaire. 49,99 $. Abat-jour blanc. Pied en acier nickelé. Hauteur réglable. Max. 100W. L31×H116-158cm. A.R.

ALÄNG
Lampe de table
29,99 $

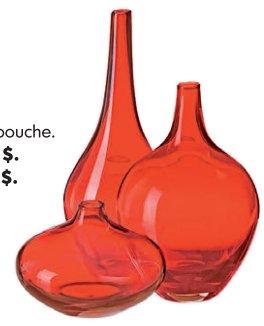
ALÄNG. Lampe de table. 29,99 $. Abat-jour blanc. Pied en acier nickelé. Hauteur réglable. Max. 100W. H68-81cm. A.R.

Côté prix, on connaît la musique !

NOUVEAU **PRIX RÉDUIT**

DETOLF. Vitrine.
69 $
Était ~~75 $~~

DETOLF. Vitrine. 69 $. Était ~~75 $~~. Hêtre. Expose et protège vos pièces de collection. L43×P37×H163cm. A.R.



SALONG. Vases. Verre soufflé bouche. Divers coloris. H31cm. **14,99 $.** H20cm. **9,99 $.** H9cm. **6,99 $.**

Range-CD/DVD
24,99$
Était ~~39 $~~

FELICIA. Housse de coussin. 9,99 $ ch. Pure soie brune ou blanc cassé. 50×50cm.

HEDDA. Tapis. 329 $. Pure laine vierge tuftetée main. Rouge et blanc cassé. Résiste aux taches et à l'usure. 170×240cm.

IKEA STOCKHOLM RAND. Tapis. 429 $. Pure laine vierge tissée main. Beige et blanc cassé. Résiste aux taches et à l'usure. 250×350cm.

FELICIA. Plaid. 12,99 $ ch. Acrylique brun. 130×170cm.

LENDA. Rideaux avec embrasses. 39,99 $ les 2. *Tissage main. Divers coloris. 140×250cm.*

IKEA STOCKHOLM. Vases. 14,99 $ les 3. Verre soufflé bouche.

STRIND
Table d'appoint
69,99$

STRIND. Table d'appoint. 69,99 $. Sur roulettes. Verre trempé et acier. Ø50×H64cm. A.R.

BENNO. Range-CD/DVD. 24,99 $ ch. Était ~~39 $~~ ch. Blanc ou noir. Tablettes réglables. Loge 180 CD, 88 DVD, ou 40 vidéocassettes. L20×P17×H202cm. A.R.
LIMITE DE 2 PAR CLIENT. Jusqu'à épuisement des stocks. Aucun bon différé.

4 jours seulement !
Du 22 au 25 novembre

KLAPPSTA. Fauteuil.
229$

KLAPPSTA. Fauteuil. 229 $. Structure en acier. Revêtement coton NYARP blanc.

KRISTIAN REGALE
Boisson pétillante aux fruits
les 2
4,98 $
économisez 1$

IKEA OTTAWA
Centre commercial Pinecrest
(417 et Pinecrest Rd.)
Tél. : 613-829-4530
Lundi - vendredi 10 h - 21 h
Samedi 9 h - 21 h
Dimanche 10 h - 18 h

www.fr.IKEA.ca
Magasinage à distance, 1-866-866-IKEA

IKEA®

Si bien chez soi

Jusqu'à épuisement des stocks. Le choix varie selon les magasins. Aucun bon différé. A.R. : assemblage requis. Les articles annoncés ici ne sont pas tous offerts en ligne.

484544

Subvention pour réparer le pont de Deléage

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Le pont du chemin Erikson à Deléage, sera réparé.

La députée de Gatineau à l'Assemblée nationale, Stéphanie Vallée, a annoncé hier l'octroi d'une subvention de 106 679 $ à la municipalité de Deléage pour la réfection de ce pont qui traverse la rivière Joseph.

La municipalité de Deléage est située tout juste en face de Maniwaki, sur la rive est de la rivière Gatineau.

Mme Vallée a aussi indiqué que le gouvernement du Québec reprendra à sa charge, la responsabilité de 73 ponts, ponceaux et autres ouvrages, dans 17 municipalités de la vallée de la Gatineau.

Le gouvernement retire ainsi un poids financier énorme des épaules des municipalités, soutient la députée.

la Baie Du vendredi 23 au jeudi 29 novembre

jusqu'à 60 % de rabais

TOUS LES DUOS-SOMMEIL
Plus la livraison locale en prime!*

Formats une place à très grand lit. Exceptions : offres spéciales de la direction et articles Bon prix la Baie tous les jours.

Au choix

Aucune mensualité avant 2010†

En réglant vos achats de meubles, gros électros, appareils électroniques et duos-sommeil avec votre carte de crédit Hbc ou MasterCard® Hbc

Achat unitaire minimal de 499 $ (avant taxes). Sur approbation du crédit. Précisions ci-dessous. Des frais de report de 99,95 $ s'appliquent (sauf au Québec).

*Achetez un duo-sommeil, faites-le livrer et nous vous accorderons un rabais équivalant aux frais normalement exigés pour la livraison locale standard.

Le crédit est accordé par les Services financiers GE money. Certains frais peuvent être payables immédiatement. Si vous ne respectez pas les modalités de votre contrat de crédit Hbc, le taux de crédit annuel s'applique et le montant figurera sur votre prochain relevé de compte. Pour plus de précisions, visitez www.Hbc.com, composez le 1-800-263-2599 ou renseignez-vous auprès d'un de nos associés.

® Marque déposée de MasterCard International Incorporated. Utilisée sous licence.

Hbc

484575

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE

LE SAMEDI 24 NOVEMBRE

Le **Cercle amical Tremblay** tiendra sa soirée de danse régulière à 20 h, à la salle Pauline-Charron, 164 rue Jeanne-Mance, Vanier. Info : André, 819-663-5610, Bernadette, 613-744-1648.

Guignolée des **Chevaliers de Colomb, Conseil 9744**, Gracefield. Départ du sous-sol de l'église de Gracefield à 9 h. Le territoire couvert sera la ville de Gracefield, les municipalités de Lac Blue Sea, Lac Cayamant, Kazabazua. Les dons peuvent aussi être apportés au sous-sol de l'église. Info : Lucien Sicard, 819-463-2175, Gérard Tremblay, 819-463-0358. Les personnes dans le besoin qui souhaitent un panier de Noël doivent communiquer avec Jean-Charles, 819-463-2309, ou Jacques, 819-463-2062 avant le 14 décembre.

Souper de fin de saison du **club de chasse et pêche Les Boys**, dès 18 h, au Centre communautaire, 181 rue Joseph, secteur Buckingham. Info : Pierre Boivenue : 819-986-1561.

Dégustation de cuisses de grenouilles au profit d'œuvres charitables des **Chevaliers de Colomb conseil 9988**, au sous sol de l'église Ste-Maria Goretti. Coût : 17,50 $. Info : Marcel, 819-663-9497, Paul, 819-669-1679.

Concert pour les enfants de Haïti, à 19 h 30, en l'église Notre-Dame de l'Île, 115, boul. Sacré-Coeur, secteur Hull. Les chorales **Le Chœur de la Cathédrale de Gatineau**, le **Chœur de l'Île**, les **Notes du Chœur** et deux jeunes chanteurs unissent leurs voix pour offrir un peu de bien-être au peuple haïtien. Coût : 10 $. Info : 819-771-0035, 819-772-0375.

DIMANCHE 25 NOVEMBRE

Conférence du **CÉFA**, à 19 h 30, à la Nativité-de-Notre-Seigneur-Jésus-Christ, rue Acton, Ottawa. Sujet : Saint Matthieu, l'évangile-vedette de l'Année liturgique A. Conférencier : Père Christian Dionne o.m.i. Info : 613-733-3367, 613-733-2868.

Le **Rendez-vous des aînés** vous invite à un spectacle de Noël intitulé *Chantons Noël*, dès 14 h, au 3349 chemin Navan. Entrée libre. Réservation : Anne Gauthier, 613-834-6808.

Grande vente aux enchères d'œuvres d'art des **Chevaliers de Colomb, conseil 11561 St-Médard**, de 13 h à 17 h (les portes ouvriront à midi) à l'école secondaire Grande-Rivière, 100 rue Broad, secteur Aylmer.

MARDI 27 NOVEMBRE

L'AFEAS de Gracefield tient une rencontre Femmes d'Ici, à la Maison Entraide, 42 rue Principale, à Gracefield. Thème : À votre santé !, trucs et conseils sur la saine alimentation. Info : Denise, 819-467-2849, Colette, 819-463-0678.

Assemblée générale annuelle de la **coopérative Radio Ville-Marie Outaouais (RVMO)**, à 19 h 30, à l'Université Saint-Paul, Ottawa, salle 102. On y fera rapport sur le développement de ce projet de radio chrétienne pour notre région. Toute personne intéressée à devenir membre peut se présenter à l'assemblée générale. Info : www.diocesegatineau.org

MERCREDI 28 NOVEMBRE

Conférence illustrée au Muséoparc Vanier sur l'histoire du cimetière Notre-Dame d'Ottawa, qui célèbre ses 135 ans en 2007, et sur les personnages célèbres qui y sont inhumés, donnée par Jean Yves Pelletier, de 19 h à 21 h, au 300 avenue des Pères-Blancs, Ottawa (secteur Vanier). Info : 613-580-2424, poste 32001.

JEUDI 29 NOVEMBRE

Dans le cadre de la semaine de lutte contre le VIH/sida, le **Bureau régional d'action sida (BRAS)** vous invite à participer à une « Vigile » à la mémoire des personnes décédées, à 19 h, au Dépanneur Sylvestre, 9, rue Fortier, secteur Hull.

VENDREDI 30 NOVEMBRE

Vos os sont-ils solides ? Un atelier gratuit sur l'ostéoporose animé par Anita Nevins, bénévole à **Ostéoporose Canada (section Ottawa)**, se tiendra de 10 h à 11 h 30 au Centre Pauline-Charron 164 rue Jeanne-Mance, Ottawa. Inscription avant le 27 novembre : 613-741-0562.

SAMEDI 1er DÉCEMBRE

Fête de Noël pour familles de jumeaux et triplés organisée par le **Réseau pour Familles de Jumeaux et Triplés en Outaouais**, de 10 h à 14 h, dans le gymnase de l'école de la Traversée (Lavigne), 257 rue Luck, secteur Gatineau. Nous demandons que chaque famille apporte un plat pour le dîner-partage et le Père Noël viendra même voir les petits ! Pour confirmer votre présence ou info : Catherine, 819-790-1949.

DIVERS

Le **Club des voyageurs** organise un voyage en Égypte et croisière sur le Nil du 5 au 20 mars 2008, au Pérou du 4 au 19 avril 2008, en Tunisie du 15 au 29 avril 2008. Info et réservation : 613-746-9434, 819-777-6999.

La Mie de l'entraide ouvre sa troisième cuisine collective et l'organisme a besoin de chaudrons (marmites), vaisselle (bols, assiettes), ustensiles pour cuisiner, bols à mélanger, mélangeur. Info : Lucie Carrier, 819-281-3231.

Le **Bytowne Boots** offre des cours de danse en ligne (bilingue) pour tous, les lundis de 19 h 30 à 22 h, au Centre communautaire Jack-Purcell, angle Lewis et Elgin, à Ottawa. Huit leçons/15 $. Info : Bill Wheeler ou Gail, 613-258-3643.

Des ateliers avec les professionnels du film et de la télévision seront offerts en Ottawa par le **Réseau d'ateliers cinématographiques canadiens** en novembre et décembre. Voici l'opportunité d'étudier, en français, la scénarisation avec Jefferson Lewis (Les noces de papier) ou la production avec Michel Ouellette (Musique de chambre). Les places sont limitées ; inscrivez-vous le plus tôt possible. Info : 613-789-4720 ou cstc.ca

Les mardis de l'Avent, à la paroisse **Notre-Dame-de-Lourdes** (Vanier) 435 chemin Montréal, Ottawa, les mardis 27 novembre, 4,11, et 18 décembre, à 15 h ou à 19 h 30, le soir. Rencontre qui prépare la liturgie du dimanche avec l'Abbé Jean-Paul Muke. Thème : Jésus compagnon caché de nos routes, révèle-toi, Pain de vie.

DEUX SUPERPUISSANCES D'OTTAWA

SOUTHBANK.CA CHRYSLER Jeep & Jim Durrell's CAPITAL DODGE.CA

Présentent

LA PROMOTION DES PRIX AMÉRICAINS PLUS

SUR TOUS LES CAMIONS, MINIFOURGONNETTES ET JEEP NEUFS!

RABAIS DE PLUS DE 12 000$* grâce à nos prix réduits

PLUS DE 500 CAMIONS, JEEP ET MINIFOURGONNETTES AU CHOIX!

PLUS 3 PREMIERS PAIEMENTS GRATUITS!**

PLUS SYSTÈME GPS GRATUIT!

PLUS 500$ EN ACCESSOIRES MOPAR GRATUITS!

LA PROMOTION DES PRIX AMÉRICAINS PLUS EST EN VIGUEUR JUSQU'À SAMEDI!

SOUTHBANK.CA CHRYSLER Jeep

1255, chemin Johnston, Ottawa, Ontario, K1V 8Z1
rue Bank Sud

613 731-1970

Jim Durrell's CAPITAL DODGE.CA

2500, prom. Palladium dans le parc-auto Palladium
près de la Place Bank Scotia

613 271-7114

*Réductions de prix jusqu'à 12 000 $. Le rabais varie selon le modèle choisi. Les ensembles dont sont dotés certains véhicules ne sont pas les mêmes aux États-Unis et au Canada. **L'offre des trois premiers paiements gratuits n'est valable que pour certains modèles. Voyez votre concessionnaire pour obtenir des renseignements complets.

484006

FORUM

Jacques Pronovost, Président et éditeur

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa.

Éditorial

Suspendu, le Taser !

PIERRE JURY
pjury@ledroit.com

Il s'agit d'une horrible tragédie que la mort de l'immigrant polonais Robert Dziekanski, survenue le 14 octobre dernier à l'Aéroport international de Vancouver. Malentendus, incompréhensions et problèmes de communications avec ce voyageur unilingue ont mené à une longue attente, suivie d'une intervention policière. La Gendarmerie royale du Canada a utilisé le pistolet à décharge électrique à deux reprises et quelques instants plus tard, M. Dziekanski décédait.

Ce n'est pas la première fois que l'usage du pistolet à décharge électrique, surnommé Taser, est suivi d'un décès.

L'entreprise de l'Arizona a rapidement nié tout lien entre l'usage du Taser et la mort de M. Dziekanski, dont un témoin a filmé les dernières minutes de vie, accessible sur Internet. L'histoire, soutient la société Taser, a démontré que ces décès «sont attribuables à d'autres facteurs, et non pas à la faible décharge électrique du Taser». L'arme Taser, poursuit le communiqué émis cette semaine, «a été blanchie dans tous les cas [de décès] jusqu'ici».

Il est évidemment prématuré de lier directement la mort de M. Dziekanski et le Taser. Plusieurs autres facteurs pourraient avoir pesé dans la balance et seul une enquête du coroner pourra faire la lumière.

Cependant, la liste de décès qui ont suivi l'usage de pistolets à décharge électrique est trop longue pour être ignorée. Au Québec seulement, deux autres tragédies similaires sont survenues au cours des dernières semaines: la mort de Claudio Castagnetta, à Québec, le 20 septembre, et celle de Quilem Registre, à Montréal, le 17 octobre.

Selon Amnesty International, le nombre de morts qui ont suivi l'usage du Taser est rendu à quelque 250.

Certains diront que c'est bien peu en comparaison au nombre de fois où le Taser est utilisé. De fait, des milliers de corps policiers dans 43 pays à travers le monde utilisent le Taser, sans incidents fâcheux. La police d'Ottawa et celle de Gatineau sont du nombre: selon Radio-Canada, le Taser aurait été utilisé 10 fois à Ottawa en 2007, sans problème. Au Québec, un groupe de travail du gouvernement doit déposer un rapport sur l'usage du Taser, mais son interdiction ne ferait pas partie des recommandations.

Tout de même, un gros doute persiste.

Le pistolet à décharge électrique a été adopté par les forces de l'ordre parce qu'il offre aux agents une arme «intermédiaire» entre la matraque et le pistolet. Il peut être utilisé à distance, contrairement à la matraque, et n'est pas aussi dangereux que le pistolet ordinaire, selon les autorités. Ça, c'est la politique officielle dont on veut bien nous convaincre.

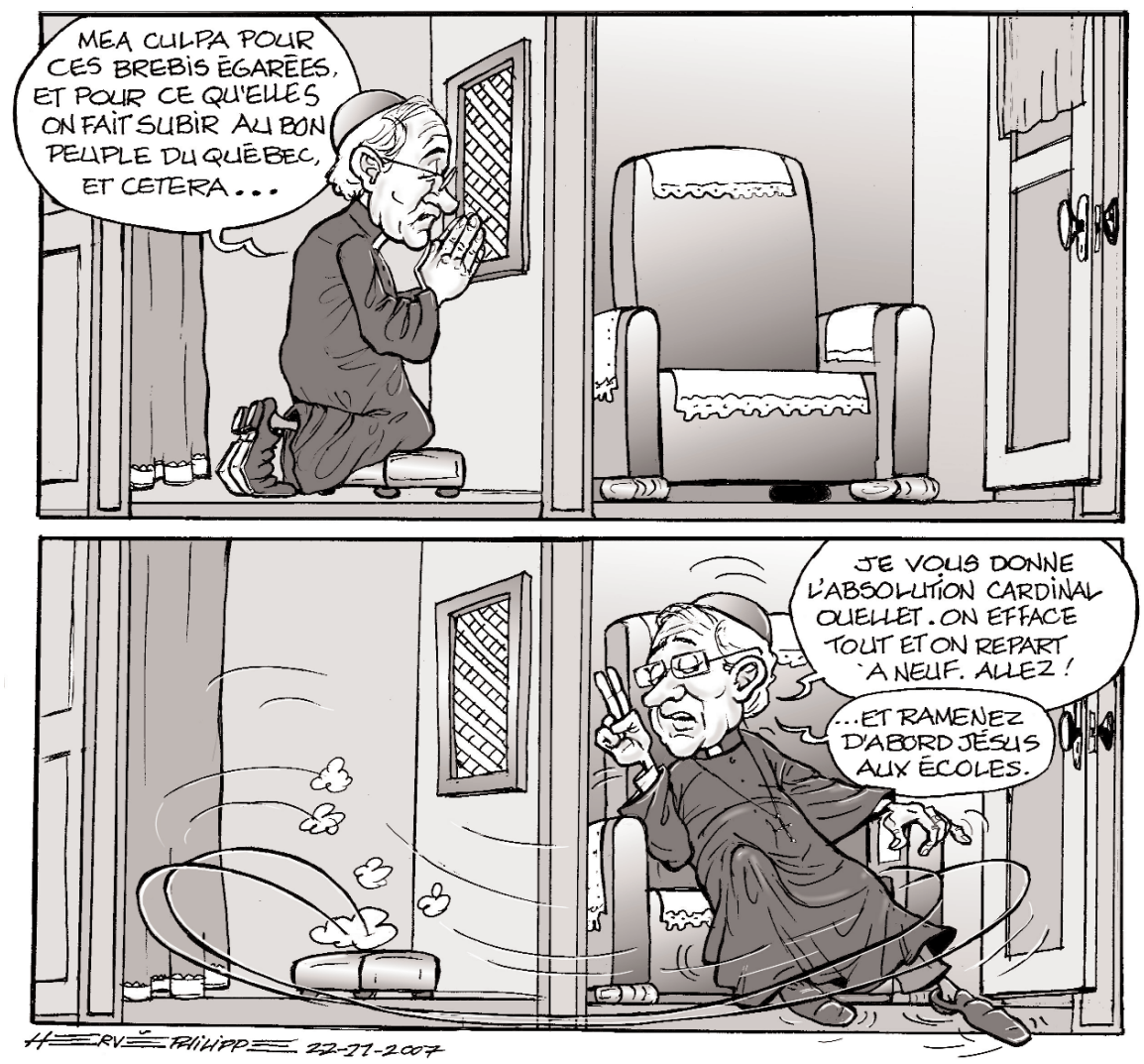
Mais le Taser ne vient pas sans ses mises en garde. Il pourrait comporter des risques lorsqu'utilisé sur des suspects qui présentent certains problèmes de santé… ce qui est difficile à vérifier avant de tirer. De nouveaux modèles de pistolets électriques sont aussi plus puissants que ceux lancés au début, ce qui soulève d'autres questions.

De toute évidence, le Taser ne répond pas à son mandat d'arme intermédiaire. Pour cela, son usage devrait être suspendu jusqu'à ce que la lumière soit faite sur cette arme et les trop nombreux décès qui ont suivi son utilisation.

Une piste

L'industrie pétrolière est en beau fusil de la nouvelle idée du gouvernement du Québec de créer un bureau qui devra être averti de toute modification du prix de l'essence dans les 4000 stations-service. «Tracasserie bureaucratique», accuse-t-elle, en ajoutant que le consommateur en assumera la facture.

Il doit y avoir du bon dans ce concept dévoilé par le ministre des Ressources naturelles, Claude Béchard, pour avoir allumé les pétrolières ainsi. Le ministre croit que l'on pourra mieux identifier qui augmente les prix, quand et pourquoi. En forçant la transparence, M. Béchard est sur une piste intéressante qui, faute d'autre moyen, vaut la peine d'être tentée.



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Recyclage aux Montgolfières

J'espère qu'avec les retombées économiques que le Festival de montgolfières de Gatineau a reçues que le comité se penche sur le côté du manque de recyclage à ce festival. C'est déplorable de voir les verres de plastique, le papier de plomb, etc. qui débordent des déchets. Bonne chance de trouver des poubelles pour recycler! Comme nous connaissons l'opinion du maire Bureau sur l'environnement, ça me surprend beaucoup du manque d'attention à ce festival. Pourtant au festival Blues d'Ottawa les verres sont recyclables, qu'est ce que Gatineau attend pour faire la même chose. Augmenter nos taxes n'est pas la seule solution, il faut sensibiliser les organisateurs du festival de faire leur part eux aussi.

Suzanne Barbeau, Gatineau

Son Éminence déraperait-elle ?

Aujourd'hui, tout le monde pris dans le louche demande pardon: politiciens, sportifs, etc.. Dernier cri en manoeuvre de relations publiques pour faire avaler les couleuvres? Voilà que le cardinal Ouellet s'y met. À moins, on se méfie. Car c'est gros pour en arriver à ce qu'il demande à l'État: la religion à l'école. Si les premiers intéressés, les parents, n'utilisent pas leur instrument démocratique par excellence, le vote, pour faire pression en la matière sur l'élu, c'est ou bien qu'ils s'en désintéressent éperdument, ou bien qu'ils ne sont plus assez nombreux pour faire le poids. Alors! D'autant que l'épiscopat québécois ne renvoie pas non plus à son troupeau sur la question une image d'inattaquable solidarité derrière son primat. La dissidence aurait-elle droit de cité dans l'enclos sacré? Pourquoi pas à l'extérieur? Et disons-le franchement: la foi, la religion… c'est un peu comme la guerre: c'est trop sérieux pour laisser ça entre les mains des généraux,… curés. Adulte, on doit savoir travailler à la sueur de son front pour satisfaire ses faims, celle de Dieu incluse.

Jonathan L'Heureux, Gatineau

Axe est-ouest

Ça fait des années que Gatineau a besoin d'un axe rapide et direct entre l'est et l'ouest de la ville comme le Queensway à Ottawa. Le nouveau boulevard des Allumettières qui en tiendra lieu (avec la 50 et Saint-Laurent ouest) n'est pas encore ouvert et déjà tous se l'arrachent et veulent le ralentir. La STO veut une voie réservée qui confisquerait une voie sur deux et on prévoit aussi bâtir une école primaire, coin Vanier. Les parents se plaindront alors de la vitesse excessive de 70 et 90 km/h dans une zone scolaire et demanderont un secteur de 50 ou même 30 km/h aux heures de pointe. Les voies réservées à la STO, aux taxis et aux auto de trois passagers ou plus sont trop restrictives. Le minimum devrait être de deux personnes.

Je demeure dans le secteur de la Rivière Blanche et mon fils, dans le secteur Aylmer près du boulevard Wilfrid Lavigne. Pour lui rendre visite, c'est très long. Même avec l'ouverture des Allumettières, je ne prendrai pas le bus pour y aller. Bien que retraité et ayant du temps libre, je n'aime pas le passer à attendre des correspondances et à tourner en rond dans des projets résidentiels. Ne parlons pas du réseau Express de la STO qui est à peu près inexistant après 18 h car il est destiné avant tout à emmener les travailleurs à Ottawa le matin et à les ramener le soir.

Guy Fontaine, Gatineau

VOTRE OPINION COMPTE ! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit « L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT » FONDÉ LE 27 MARS 1913

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**
Adjointe **Lynne Bazinet**

PUBLICITÉ ET MARKETING
Directeur **Claude Tremblay**
Adjoint **Normand Lalonde**
Coord. promotion **Thalie Tremblay**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur **Pierre Massie**
Contrôleur **Patrice Bellehumeur**
Adjoint **Maurice Piché**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Marc Brunet**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

POUR NOUS ÉCRIRE
Le Droit, courrier des lecteurs,
47, rue Clarence, pièce 222,
c.p. 8860, succ. T,
Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: 613 562-7539 Courriel : editorial@ledroit.com

LA QUESTION DU JOUR

Êtes-vous d'accord avec la proposition du Cardinal Ouellet de ramener la religion dans les écoles ?

Envoyez vos opinions par courriel à l'adresse editorial@ledroit.com, maximum 200 mots. Adresse et téléphone nécessaire

Des partis municipaux à Gatineau ?

PIERRE BERGERON
pbergeron@ledroit.com

Mettons les choses au clair ! Je n'ai jamais été un gros partisan des partis politiques municipaux. À Gatineau ou ailleurs. Plus ouvert certes, mais pas d'un enthousiasme délirant.

En fait, l'omniprésence et l'omnipuissance des libéraux sur la carte politique de l'Outaouais est probablement le facteur qui m'a toujours refroidi à l'idée de voir les « hacks » du parti sévir à l'hôtel de ville… comme s'ils ne le faisaient pas déjà. Yves Ducharme a déjà jonglé avec l'idée, mais les sceptiques y voyaient poindre le retour en force d'anciens et nouveaux libéraux qui voulaient contrôler tout ce qui se passe dans la région.

Autre argument tout aussi prévisible, la polarisation politique naturelle entre le Parti québécois et les libéraux, avec une tête de pont de l'Action démocratique. À chaque fois que l'idée d'un parti municipal refait surface à Gatineau, on ne peut pas s'empêcher de voir surgir l'ombre des grands partis politiques.

Il y a quelque temps, l'expérience loufoque de Démocratie Gatineau a cloué le cercueil d'un parti politique municipal. Tant qu'à faire rire de soi à l'hôtel de ville, aussi bien rester à la maison. On ne se présente pas pour diriger les destinées d'une ville de 250 000 habitants avec un programme politique rédigé sur une « napkin » de Bob Patates et le charisme d'une boule de bowling.

L'existence d'un parti politique peut être davantage associée à des objectifs de financement permanent et l'émission de reçus de charité qu'au développement d'une véritable pensée politique. Quand le parti est l'incarnation même de son chef, comme le maire Gilles Vaillancourt à Laval, on peut y voir bien plus les signes de piastres que des articles d'un programme. Un parti, ça peut ramasser des fonds ; un individu doit se limiter aux semaines précédant une élection.

Une évolution

Tant qu'à voir apparaître un parti politique lié aux intérêts des anciennes villes, aussi bien ne pas en avoir. Il y a trop de conseillers à la table dont la vision ne dépasse pas celle de leur quartier ou des anciennes villes. Je ne suis pas intéressé du tout à des formations d'une seule idée et d'un seul projet. Pas plus qu'il est nécessaire de fonder un parti politique pour promettre un gel des augmentations de taxes. Juste besoin d'être un brin irresponsable et à courte vue.

Enfin, la perspective d'un maire élu comme seul représentant d'un parti politique municipal comme Jean Garon à Lévis peut créer des blocages qui ne jouent pas au bénéfice des citoyens.

Mais mes convictions anti-parti municipal évoluent. Pour deux raisons principales, celle de transformer la classe politique régionale et le développement d'une véritable pensée politique « grand-gatinoise ». Faire disparaître LES Gatineaux pour faire grandir UN Gatineau.

Comme l'entrée en politique municipale se situe dans l'évolution normale de l'engagement bénévole de quartier, de sport ou d'éducation, les politiciens municipaux deviennent presque des bénévoles rémunérés.

L'arrivée d'un parti sérieux sur la scène municipale permettrait probablement l'émergence d'un nouveau type de politicien « de métier », de profession, beaucoup plus axé sur une vision d'ensemble de la ville que d'une stricte vision de quartier. L'arrivée d'un parti à Gatineau permettrait le développement d'un programme politique, de gauche comme de droite, beaucoup plus cohérent avec des valeurs auxquelles on pourrait s'identifier. Cela obligerait également les politiciens régionaux à sortir du micro-management pour se concentrer sur les grandes orientations municipales. Le concept de parti ouvre donc la porte à une vision beaucoup plus englobante du développement d'une ville. Elle permet également le développement d'un mouvement de base auquel peuvent s'identifier les citoyens et s'y impliquer.

Je ne me suis toujours pas fait une idée sur la pertinence d'un parti politique municipal. Mais si on veut ouvrir les perspectives, penser grand-Gratineau et se donner une vision pour une ville d'un quart de million de citoyens intégrée à la capitale nationale d'un pays du G8, il faudra peut-être passer par là.

CHRONIQUE

GILBERT LAVOIE
glavoie@ledroit.com

Lettre à Son Éminence

Monseigneur Marc Ouellet,
Primat de l'Église canadienne

Votre Éminence,

Vous avez raison, certains curés ont « brassé » nos mères et des religieux ont agressé nos jeunes, portant ombrage à l'héritage de l'Église au Québec. Mais puisque vous invitez vos fidèles à chercher des voies de réconciliation avec les Québécois, je vous soumets respectueusement mes commentaires.

Mes grands-mères Roy et Lavoie ont eu 21 et 18 enfants. Alors vous comprenez que le « devoir conjugal », dans la famille, on sait ce que ça voulait dire ! De bien belles familles, mais avec le temps j'ai compris pourquoi la mère de mon père m'a confié, quand j'avais 17 ans, que le sexe, ce n'était pas très rigolo…

Votre lettre m'a donc intéressé, mais j'ai buté sur la phrase suivante : « Comme archevêque de Québec et primat du Canada, je reconnais que des attitudes étroites de certains catholiques, avant 1960, ont favorisé l'antisémitisme, le racisme, l'indifférence envers les Premières Nations et la discrimination à l'égard des femmes et des homosexuels. » Avant 1960 ? Pourquoi s'arrêter là ? N'est-ce pas complaisant de demander pardon pour les gestes faits par ses prédécesseurs, sans mettre en question les pratiques et les doctrines actuelles de l'Église ?

Un autre élément de votre lettre m'a semblé injuste : « Des mères de famille ont été rabrouées par des curés sans égard pour les obligations familiales qu'elles avaient déjà assumées. » C'est vrai que certains curés ont rabroué nos mères. Ma tante Bernardine (nom fictif) n'avait qu'un enfant et en voulait d'autres. Elle était bouleversée lorsqu'elle sortait du confessionnal. Le curé lui reprochait d'empêcher la famille.

Mais n'était-ce pas les évêques qui dictaient l'apostolat des prêtres ? Pour en avoir connu plusieurs, je suis convaincu que de nombreux curés, très près de leurs paroissiens, auraient été beaucoup plus compréhensifs envers nos mères, n'eut été des pressions de leurs supérieurs.

Vous déplorez, avec raison, les agressions sexuelles commises sur des jeunes par des prêtres et des religieux. On sait maintenant que l'Église a longtemps fermé les yeux sur ces crimes, préférant déplacer certains religieux plutôt que de les confier à la justice. Est-ce correct de faire porter à ces seuls curés et religieux l'odieux de leurs gestes, alors que l'épiscopat n'intervenait pas ?

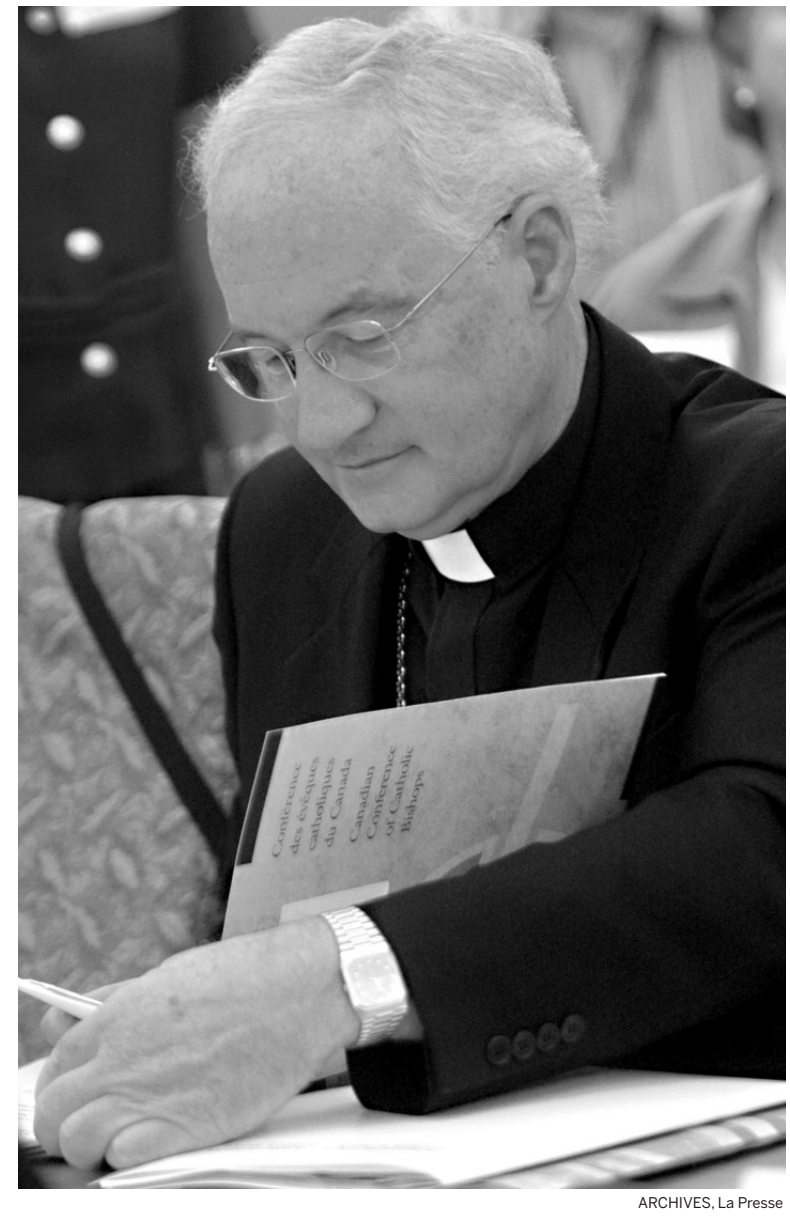
Vous avez raison de dire que l'Église nous a laissé un héritage précieux, particulièrement dans nos écoles et nos hôpitaux. Mais il est erroné de prétendre que nous accordons plus d'attention au passif de l'Église qu'à sa contribution à l'histoire du Québec. C'est la doctrine contemporaine de l'Église bien plus que ses erreurs antérieures à 1960 qui ajoute au passif et qui rebute tant de gens, même au sein du clergé actuel.

Il est correct de demander pardon. Mais une bonne partie de ceux et celles à qui votre demande s'adresse sont décédés, et les *boomers* de ma génération ont fait une croix sur les sentiments de culpabilité que l'Église leur a fait vivre à l'adolescence… Ciel qu'on avait peur d'aller en enfer, Éminence ! Vous avez sûrement vécu ça, non ?

Mais ça, c'est de l'histoire ancienne. Vous invitez les fidèles à chercher « la manière de reconnaître nos erreurs et nos déficiences ».

Puis-je, en tout respect, vous suggérer de scruter vos doctrines et vos pratiques actuelles ? C'est là que se trouvent les obstacles à une réconciliation de la société avec son passé chrétien.

Vous savez, Éminence, que mon métier de chroniqueur m'amène habituellement à commenter le travail des politiciens et non celui des curés. Si la démarche que vous annoncez s'arrête à 1960 et ne vise que le bas clergé, vous me pardonnerez, je l'espère, d'y voir une démarche plus politique que repentante.



ARCHIVES, La Presse

Monseigneur Marc Ouellet lors de son passage devant le Sénat en 2005.

EN BREF

Gordon Brown s'excuse pour la perte de données informatiques

LONDRES — Le premier ministre britannique Gordon Brown a déclaré hier qu'il regrettait la perte de fichiers informatiques contenant les coordonnées bancaires et d'autres informations personnelles concernant 25 millions de personnes. « Je regrette profondément et je présente mes excuses pour le dérangement et les soucis causés à des millions de familles qui reçoivent les allocations familiales », a-t-il dit. « Nous avons le devoir de faire tout ce que nous pouvons pour protéger le public ». L'affaire a conduit Paul Gray, président du HRMC (Her Majesty's Revenue & Customs, l'administration publique qui collecte les impôts et droits de douanes et distribue certaines prestations sociales) à démissionner mardi. Il a fallu trois semaines avant que la perte des fichiers, qui se trouvaient dans des disques informatiques envoyés via une poste interne, ne soit signalée.
ASSOCIATED PRESS

Fabrikant teste les témoins

MONTRÉAL — Dans ce procès qu'il tient à cinq ex-collègues de l'Université Concordia, Valery Fabrikant n'est plus un tueur. Il se pose maintenant en professeur, qui teste avec arrogance les connaissances de ceux qu'il accuse d'avoir profité indûment de son génie. Il y a quelque chose de totalement surréaliste, dans ce procès. Ceux qui auraient pu être abattus, si c'étaient eux plutôt que les quatre autres qui s'étaient trouvés sur le chemin de Fabrikant, le 24 août 1992, doivent maintenant se soumettre à ses questions déjantées. Ce qui déroute, c'est qu'on laisse aller Fabrikant, même si cette fameuse poursuite a été intentée en avril 1992, soit quelques mois avant les meurtres et huit ans avant qu'il soit déclaré plaideur quérulent. Hier, il était question que le procès s'étire jusqu'au mois de janvier.
LA PRESSE

Des milliers de professeurs recherchés

MONTRÉAL — Les universités du Canada devront recruter jusqu'à 35 600 professeurs d'ici 2016 en raison de la croissance prévue de la population étudiante et des départs à la retraite, affirme l'Association des universités et collèges du Canada (AUCC) dans une étude publiée hier. En 2005, le tiers des professeurs des universités canadiennes avaient 55 ans ou plus. L'étude de l'AUCC démontre que si l'abolition de la retraite obligatoire peut aider à court terme à ralentir l'attrition, elle ne réduira pas à long terme la nécessité d'embaucher des professeurs. L'AUCC note de plus que le nombre d'étudiants a crû presque deux fois plus rapidement que le nombre de professeurs au cours des dix dernières années et estime que de 3600 à 13 600 nouveaux professeurs devront être recrutés pour maintenir un ratio maître-étudiant adéquat.
LA PRESSE

Initiative du ministre Béchard sur la transparence dans la vente de l'essence

Un projet de loi qui part en fumée

TOMMY CHOUINARD
LA PRESSE

LA PRESSE CANADIENNE
Le ministre des Ressources naturelles, Claude Béchard, en avait long à dire sur son projet de loi, lors de la période des questions, hier à l'Assemblée nationale.

Le projet de loi du ministre Claude Béchard sur la transparence dans la vente de l'essence se dirige tout droit vers les oubliettes de l'Assemblée nationale. L'Action démocratique du Québec et le Parti québécois entendent voter contre.

Les deux partis d'opposition ont tranché moins de 24 heures après le dépôt du projet de loi. « Je ne verrais pas en quoi le projet de loi va vraiment aider les consommateurs. Ce document illustre l'échec du ministre vis-à-vis les pétrolières », a affirmé le critique adéquiste en matière d'énergie, Richard Merlini. Le caucus adéquiste, qui s'est déjà prononcé contre les intentions du ministre cet été, devrait rejeter le projet de loi une fois de plus selon lui.

Déchaîné, le ministre des Ressources naturelles, Claude Béchard, a traité son vis-à-vis adéquiste de « tapis de porte des pétrolières ».

Richard Merlini a laissé entendre que l'augmentation du prix de l'essence de 1,06$ à 1,15$ le litre enregistré à Montréal hier est en partie attribuable à la sortie de Claude Béchard. « Est-ce que déjà, suite à l'annonce de ça, les pétrolières ont prévu un certain coût et l'ont déjà mis dans leur prix au litre ? » s'est-il demandé. « Le ministre a parlé et le prix de l'essence s'est mis à monter », a-t-il ajouté.

Les pétrolières menacent de refiler aux automobilistes le coût des nouvelles obligations qui leur seraient imposées. « Oui, on veut qu'il y ait une transparence. Oui, les pétrolières en veulent aussi, mais quelque chose qui serait de façon raisonnable pour ne pas que le consommateur se retrouve en bout de ligne à payer la note », a expliqué M. Merlini.

Au cours de la période des questions, Claude Béchard a accusé l'opposition officielle d'être « à plat ventre » devant les pétrolières. « Être porte-parole de l'industrie pétrolière au Québec, je serais extrêmement nerveux, parce que le député de Chambly est vraiment en train de lui voler sa job », a-t-il lancé.

Avec son projet de loi, Claude Béchard veut obliger les pétrolières à informer la Régie de l'énergie de toute modification au prix à la pompe et à justifier toute hausse. Des explications écrites seraient exigées si les raisons invoquées ne font pas partie d'un choix de réponses prédéterminées par la Régie dans lequel figurerait la hausse du prix du pétrole brut par exemple.

Claude Béchard souhaite également que les détaillants affichent « dans un endroit bien en vue » le prix de vente minimum estimé par la Régie de l'énergie.

Selon Richard Merlini, le gouvernement impose des « tracasseries » aux pétrolières. Le projet de loi est « farfelu » car il « soulève plus de questions que de réponses ».

Le CAA-Québec salue l'initiative du ministre Béchard, mais il trouve que la mise en application du projet de loi 41 pourrait être compliquée. « On a bien hâte de voir les mesures, concrètement, ce que ça va donner », a souligné le porte-parole Philippe St-Pierre.

Mardi, quelques heures après le dépôt du projet de loi, le PQ a indiqué qu'il votera contre. Le projet de loi fera tout de même l'objet de consultations.
AVEC STÉPHANE PAQUET, LA PRESSE

L'Église doit encore cheminer, croit la ministre Christine Saint-Pierre

QUÉBEC — Malgré les excuses du cardinal Marc Ouellet, l'Église catholique a encore beaucoup de chemin à faire, notamment sur la question du respect de l'égalité entre les hommes et les femmes, soutient la ministre de la Condition féminine, Christine Saint-Pierre.

Appelée à commenter la publication de la lettre ouverte de Marc Ouellet, la ministre a qualifié hier cette intervention d'un nécessaire début de prise de conscience de l'Église.

Tout en saluant l'initiative du cardinal, elle prévient que l'institution devra revoir certaines de ses positions, concernant la contraception, l'homosexualité et le respect de l'égalité entre les hommes et les femmes.

« C'est un aveu public que je trouve intéressant, mais [...] je pense qu'il y a encore du chemin à faire au sein de l'Église catholique pour accueillir les femmes à part entière et faire en sorte que l'égalité envers les femmes soit respectée », a dit la ministre Saint-Pierre.

« C'est une analyse que l'Église va faire un jour. Elle n'est peut-être pas prête encore », a-t-elle ajouté.

Elle a affirmé que des prêtres ont eu des comportements inacceptables dans le passé, citant en exemple les cas d'abus sexuels et la pression imposée aux femmes afin qu'elles aient davantage d'enfants.

Le président de Gai-Écoute et de Fondation Emergence, Lawrence McCutcheon, estime que les excuses du cardinal Ouellet sont incomplètes.

« À la lecture de la lettre, il situe le tout avant 1960, et quant aux personnes homosexuelles, il ne fait que mentionner qu'il y aurait eu avant 1960 des attitudes discriminantes », a-t-il dit en entrevue.

Mais depuis 1960 et sa nomination comme cardinal, analyse M. McCutcheon, il a fait « une campagne contre le mariage gai où il a tenu des propos discriminants, blessants contre les personnes homosexuelles ».

Le président du comité des Orphelins de Duplessis, l'écrivain Bruno Roy, croit pour sa part que la sortie du cardinal Ouellet est une « opération de récupération ».
LA PRESSE CANADIENNE

Mulroney

Les aveux laissent de glace

ISABELLE RODRIGUE
LA PRESSE CANADIENNE

Les plus récentes explications du clan de Brian Mulroney pour justifier ses transactions avec l'homme d'affaires Karlheinz Schreiber font sourciller les partis d'opposition qui restent aussi de glace devant les aveux de l'ancien premier ministre qui admet que la décision d'accepter les 300 000 $ était une grave erreur.

Dans une entrevue publiée hier, le porte-parole de M. Mulroney, Luc Lavoie, déclare que l'ancien premier ministre estime que sa décision d'accepter l'argent de M. Schreiber était «la chose la plus stupide» qu'il a pu faire.

Mais, à quelques semaines de sa retraite de la vie politique, M. Mulroney s'inquiétait de son avenir et, surtout, de celui de sa famille. Selon M. Lavoie, l'ex-premier ministre n'était pas un homme riche et il souhaitait donner à ses enfants le train de vie auquel ils étaient habitués.

L'argument n'a visiblement pas attendri les députés des partis d'opposition, qui ne cessent d'exiger des explications de M. Mulroney. «J'ai trouvé un peu étrange que, sa modeste famille et sa modeste demeure, c'est pour ça qu'il avait besoin de cet argent-là. Je pense que si on visite la résidence de M. Mulroney, ça ressemble un peu à celle de Mme (Pauline) Marois (chef du Parti québécois)», a souligné Céline Hervieux-Payette, leader des libéraux au Sénat, faisant référence à la maison de Westmount de M. Mulroney.

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a résumé sa position en disant, sourire en coin, que M. Mulroney «a un niveau de vie différent du mien».

«J'imagine qu'il y a des gens qui vont se poser des questions concernant la paye reçue par les premiers ministres et comment c'est vraiment possible, a indiqué pour sa part le chef du Nouveau Parti démocratique, Jack Layton. Mais ce sont les citoyens de notre pays qui vont évaluer ces commentaires un peu bizarres.»

C'est la deuxième fois en quelques jours que le porte-parole de M. Mulroney fait une sortie dans les médias pour donner la version des faits de l'ancien premier ministre.

La séquence des événements diffère, toutefois, que l'on retienne celle de M. Mulroney ou celle de M. Schreiber. L'homme d'affaires allemand soutient que la première rencontre a eu lieu lorsque M. Mulroney était encore premier ministre.

C'est cette dernière affirmation, faite sous serment, qui a poussé le premier ministre Stephen Harper à lancer une enquête publique sur toute l'affaire.

Enquête dans les blocs opératoires des hôpitaux

Québec crée un «comité terrain»

ANDRÉ NOËL
LA PRESSE

ARCHIVES, LeDroit

Pour réduire les temps d'attente pour une opération, les anesthésistes ont pris le taureau par les cornes et proposé au gouvernement un plan concret qui a emballé les fonctionnaires.

Les anesthésistes ont convaincu le ministère de la Santé d'enquêter avec eux, ainsi qu'avec les chirurgiens et les infirmières, sur le fonctionnement des salles d'opération, afin de diminuer les temps d'attente. Les quelque 90 hôpitaux qui ont des blocs opératoires recevront la visite d'une équipe d'enquêteurs. Le Ministère se dit prêt à investir des millions pour acheter des appareils, embaucher du personnel et améliorer la gestion.

Le comité d'enquête, appelé «comité terrain», sera formé d'un anesthésiste, d'un chirurgien, d'une infirmière, d'un représentant de la Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ) et d'un autre du ministère de la Santé. Il commencera par visiter les hôpitaux où les problèmes d'attente sont les plus criants, comme l'hôpital du Sacré-Coeur à Montréal. Ses recommandations seront immédiatement suivies d'action.

L'idée de ce comité a été présentée au Ministère il y a deux semaines par l'Association des anesthésiologistes (ou anesthésistes). Dans son document, intitulé «L'amélioration de la productivité en salle d'opération», l'association affirme que le fonctionnement des salles d'opération peut s'améliorer avec une approche pragmatique. «Il n'est pas question de se laisser guider par des agendas politiques, par des solutions à courte vue, par des cataplasmes à effet limité dans le temps», indique le document.

«Notre but, c'est d'améliorer le système de santé public, a expliqué le président de l'association, le Dr Pierre Fiset, au cours d'un entretien, hier. On a un système public auquel on tient. On y croit car, pour nous, c'est la principale voie de traitement des patients québécois. Ça doit rester universel et accessible à tous. La complémentarité du privé doit être vue seulement comme ça, comme un système complémentaire, pour aider à désengorger (le réseau public).»

> ***«Notre but, c'est d'améliorer le système de santé public.»***
>
> ***Dr Pierre Fiset***

Le Dr Fiset croit que des petites opérations chirurgicales, rapides à exécuter, peuvent être faites dans des cliniques privées. Mais l'association ne veut pas que, faute de financement, le réseau public dépérisse au profit du secteur privé. «Le système public auquel on tient, mettons-le à niveau, a-t-il dit. C'est une corvée qu'on a à faire. Ne jetons pas le bébé avec l'eau du bain.»

«Cette proposition de comité terrain (faite par l'Association des anesthésiologistes) a eu un écho très positif chez nous, a indiqué hier Isabelle Merizzi, porte-parole du ministre de la Santé, Philippe Couillard. On estime que si on accroît de 7 % à 10 % le nombre d'opérations chirurgicales, on pourra éviter que les gens attendent plus de six mois.»

Concrètement, le comité terrain verra comment améliorer la fluidité dans chaque hôpital. Il pourra passer plusieurs jours dans les hôpitaux où les problèmes sont les plus criants, et passer rapidement dans les établissements qui fonctionnent mieux. Ce travail pourrait prendre une bonne année. Mais les modifications seront apportées après chaque visite, pas au bout de plusieurs mois, a assuré le Dr Fiset. Le ministère de la Santé et la FMSQ ont déjà réservé une somme de 240 millions pour améliorer l'accessibilité aux services médicaux. Une partie importante pourra servir à diminuer le temps d'attente dans les blocs opératoires, a dit Mme Merizzi. «Nous sommes prêts à ouvrir les blocs opératoires pendant des heures plus longues, a-t-elle ajouté. Bien sûr, cela coûtera plus cher.»

«Le problème majeur dans nos blocs opératoires est présentement le manque de personnel infirmier et de soutien, explique l'association des anesthésistes. De nombreuses chirurgies sont annulées, des priorités opératoires sont perdues et les salles sont sous-utilisées. La pénurie de main-d'oeuvre est, selon les membres de l'association, la principale source des problèmes de productivité en salle d'opération.»

Mme Merizzi affirme qu'en 2003, 44 000 personnes attendaient d'être opérées depuis plus de six mois. Selon elle, ce chiffre est tombé à 28 000 cet été et a baissé encore depuis. Encore un effort, a-t-elle ajouté, et le temps d'attente ne dépassera jamais six mois dans aucun hôpital.

Les élèves du secondaire troquent la cigarette pour le cigare

MONTRÉAL — Les élèves québécois de niveau secondaire sont plus nombreux à délaisser la cigarette mais plusieurs optent pour la consommation de cigares, selon une recherche publiée hier par l'Institut de la statistique du Québec.

Entre 2004 et 2006, l'usage de la cigarette a chuté, passant de 19 à 15 % chez ces élèves, mais les consommateurs de cigares ou de cigarillos, à 22 %, dépassent maintenant en proportion les fumeurs de cigarettes. Environ 11 % des non-fumeurs de cigarettes ont déclaré s'adonner à ce type de consommation.

En avril dernier, le ministère québécois de la Santé annonçait qu'il allait étudier la possibilité d'interdire la vente à l'unité de cigares aromatisés.

La Coalition québécoise pour le contrôle du tabac prône l'adoption d'un règlement en ce sens. L'organisme craint que la popularité des cigarillos à saveur de friandises annule les succès enregistrés au cours des dernières années dans la lutte au tabagisme juvénile.

La loi interdit déjà la vente à l'unité de cigarettes, le ministère déterminera si ces produits émergents doivent être considérés comme des cigares ou des cigarettes.

L'Enquête québécoise sur le tabac, l'alcool, la drogue et le jeu chez les élèves du secondaire rapporte aussi que les filles sont toujours plus nombreuses que les garçons à fumer: 17 % comparativement à 13 %.

Les consommateurs d'alcool sont aussi moins nombreux: de 63 %, en 2004, la proportion est passée à 60 % en 2006. Toutefois, la consommation excessive d'alcool est toujours aussi populaire auprès des élèves. En effet, 66 % de ceux qui ont consommé de l'alcool l'ont fait de manière excessive et 23 % de manière excessive et répétitive.

La proportion des consommateurs de drogues a également régressé de manière significative, soit de 36 % en 2004 à 30 % en 2006, particulièrement chez les consommateurs de cannabis, d'hallucinogènes, de cocaïne de solvants et d'héroïne. Sept pour cent des élèves présentent un problème de consommation d'alcool et de drogues en émergence.

Pour leur part, les jeux de hasard et d'argent intéressent moins d'élèves qu'en 2004: une baisse de 45 % à 36 %. On note cependant que plus de garçons que de filles risquent de développer des problèmes de jeu et que 7 % des élèves sont d'ores et déjà des joueurs pathologiques probables. Enfin, le poker a la cote chez les élèves puisque 15 % d'entre eux ont joué à ce jeu pour de l'argent avec des amis au cours d'une période de douze mois.

LA PRESSE CANADIENNE

Toujours fidèle

Dites-le avec un Appel vidéo.

Forfait Couple

À partir de **35 $** pour 2 par mois

- **En prime !** Appel vidéo illimité pendant 3 ans
- Appels locaux et messages textes illimités entre vous deux

Avec Entente Fido® de 3 ans

2 pour 1

LG TU500

Le nouveau Fido 3G haute vitesse avec Appel vidéo

75 $

Avec Entente Fido de 3 ans et l'option Navigation de 12 Mo

Obtenez-en encore plus !
Visitez un magasin Fido ou composez le **1 866 302-FIDO**.

fidoexperience3g.ca

Les frais mensuels d'accès au réseau de 6,95 $ (frais non gouvernementaux) et les frais mensuels du service d'appel d'urgence 911 de 50 ¢ s'appliquent en sus des frais de service mensuels pour chaque ligne du compte. Le temps d'antenne local en sus des minutes comprises dans le forfait mensuel, les frais d'interurbain et d'itinérance, les options sélectionnées et les taxes applicables s'ajoutent et sont facturés mensuellement. Les offres sont disponibles jusqu'au 4 février 2008 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les forfaits Couples sont offerts avec une nouvelle Entente Fido de trois ans (par abonné). Le temps d'antenne des appels faits et reçus dans le réseau élargi et en Appel vidéo ne fait pas partie du temps d'antenne compris et est facturé au tarif de 25 ¢ la minute. Pour bénéficier de la prime Appel vidéo illimité, les clients doivent activer un forfait Couple avec une nouvelle Entente Fido de trois ans par abonné. Le service Appel vidéo nécessite des appareils Fido 3G haute vitesse et n'est pas accessible en dehors de la zone 3G haute vitesse. L'offre du 2 pour 1 sur les appareils est offerte aux nouveaux clients qui achètent deux appareils LG TU500 3G haute vitesse de Fido. Chaque client devra faire activer, au même compte, un forfait mensuel de temps d'antenne, avec Entente Fido de trois ans, au moment de l'achat. Le crédit d'appareil figurera sur la deuxième facture mais les taxes de vente applicables ne seront pas créditées. Le prix du LG TU500 est valide à l'activation d'un forfait mensuel avec une nouvelle Entente Fido de trois ans et option Navigation de trois ans. Le crédit d'appareil de 125 $ figurera sur la deuxième facture. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Ces offres ainsi que la tarification peuvent être modifiées en tout temps et sans préavis. Sous réserve de la politique d'utilisation acceptable de Fido. ®/MC Fido et Toujours fidèle sont des marques de commerce de Fido Solutions Inc. Tous les autres noms de marques et logos appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

MAGASINS FIDO

St-Laurent Shopping Centre, Ottawa
Carlingwood Mall, Ottawa
Promenades de l'Outaouais, Gatineau
Bayshore Shopping Centre, Nepean

PARTENAIRES DÉTAILLANTS

AYLMER STEREO TV INC.
135, Principale, Aylmer

MOBILE IT
70B, rue George, Ottawa
Merivale Mall, Ottawa

CELTEL MOBILITÉ
320, boul. St-Joseph, Gatineau

FUTURE SHOP · WIRELESSWAVE · BEST BUY · booth the telephone booth

484578

Forum des citoyens de la Commission Bouchard-Taylor

Les jeunes se font entendre à Sherbrooke

LIA LÉVESQUE
LA PRESSE CANADIENNE

SHERBROOKE — Un grand nombre de jeunes ont assisté, hier soir, au forum des citoyens tenu à Sherbrooke par la Commission Bouchard-Taylor.

«En quoi sommes-nous brimés par les accommodements raisonnables?», s'est exclamé un jeune, Gabriel Leboeuf.

Le discours de solidarité qu'on entend souvent au Québec «est en train de faire place à de l'intolérance», a-t-il déploré.

Une très jeune fille de 13 ans, à la voix tremblante de nervosité, s'est également fait entendre à ce forum des citoyens, revendiquant le maintien des symboles religieux, comme la croix.

«Je ne veux pas qu'on enlève les symboles religieux à personne. J'ai besoin de savoir que je vais avoir mes symboles religieux à moi, qui sont catholiques. J'ai besoin de savoir que mes enfants vont savoir ce qu'une croix signifie. Ça signifie pour moi le symbole du Québec, ce n'est plus un symbole religieux, c'est un symbole québécois», a affirmé la jeune Catherine Tremblay, qui étudie dans un séminaire.

Une jeune femme musulmane, El Idrissia Habboub, qui portait le foulard, a critiqué ceux qui justement la critiquent. «Je ne comprends pas pourquoi on ne me croit pas quand je dis que le voile, je l'ai choisi», a-t-elle lancé. Et s'il y a bel et bien des femmes qui sont obligées de porter le voile, et bien qu'elles s'adressent aux tribunaux, s'est-elle exclamée.

Un autre jeune, Sébastien Baillargeon, a livré un plaidoyer pour un Québec qui n'est pas habité seulement par des Québécois de souche. Mais, du même souffle, «je veux un Québec dont la seule langue publique et la seule langue de travail est le français et ça, il n'y a aucun accommodement qui peut se faire là-dessus».

M. Antonio Rafia, arrivé au Québec il y a 20 ans, a soutenu, lui, que c'est d'abord aux immigrants de s'adapter au Québec, et non l'inverse. Il a cité en espagnol un proverbe qui dit: «là où tu vas, fais ce que tu verras».

Emploi

Michel Kinumbe a critiqué «les politiciens qui utilisent les immigrants comme des bouche-trous» en leur faisant occuper des emplois qu'ici personne ne veut.

Lui-même noir, il a soutenu que les immigrants sont traités par les dirigeants politiques comme s'ils n'avaient «aucune valeur personnelle».

M. Armel Bendzi, d'origine africaine, a indiqué que parler français ne semble pas suffire pour s'intégrer à la société québécoise, puisque même les immigrants d'origine africaine qui parlent français ont peine à dénicher des emplois intéressants, a-t-il rappelé. Il a nommément critiqué «Mario Dumont (le chef de l'Action démocratique) qui a attisé la division, la haine entre les Québécois de souche et les Québécois qui viennent de l'étranger».

Au départ, 270 personnes étaient inscrites à ce forum de Sherbrooke, mais finalement 247 personnes se sont présentées, dont un imposant contingent de jeunes. Il s'agit du dernier forum régional des citoyens à être tenu par la commission, avant l'aboutissement des travaux à Montréal.

SUITE DES ACTUALITÉS
en page 43

KIA KIA MOTORS
LES FÊTES EN FOLIE
PAS DE T.P.S.
PLUS 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT sur tous les modèles 2007 encore en inventaire§
OU
NE PAYEZ PAS PENDANT 4 MOIS
sur TOUS les modèles 2008 avec financement à l'achat±!

RIO5 2008

Modèle EX illustré† PDSF 13 995 $**
SUR AUTOROUTE : 6,2 L/100 KM
EN VILLE : 7,4 L/100 KM▾
LOUEZ-LA POUR 169 $** TERME DE 48 MOIS
COMPTANT DE : 1 390 $

SPORTAGE 2008
COTE DE RÉSISTANCE À L'IMPACT††

Modèle LX-AWD illustré† PDSF 21 695 $**
SUR AUTOROUTE : 7,8 L/100 KM
EN VILLE : 10,4 L/100 KM▾
LOUEZ-LE POUR 239 $** TERME DE 48 MOIS
COMPTANT DE : 2 595 $

SPECTRA 2007
ACE3
Un des véhicules les plus respectueux de l'environnement dans sa catégorie‡ -GreenerCars.org

Modèle LX illustré† PDSF 15 995 $*
SUR AUTOROUTE : 6,6 L/100 KM
EN VILLE : 8,9 L/100 KM▾
ACHETEZ-LA POUR 199 $* 0% TAUX DE FINANCEMENT*
COMPTANT DE : 1 635 $

5 ans de garantie
Avec nous, vous êtes vraiment couverts
GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM▾
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
SANS DÉDUCTIBLE
500$ Rabais diplômés
Le Programme Mobilité KIA
Pour voir la gamme complète des véhicules Kia, visitez kia.ca
KIA KIA MOTORS Surprenez la route
484685

* Selon un PDSF de 15 995 $ pour la Spectra LX MT 2007 (ST5417) avec taux annuel de financement à l'achat de 0,0 %. Les frais de livraison et destination de 1 350 $ ainsi que les plaques d'immatriculation, assurances, frais d'administration du concessionnaire et taxes sont en sus. Le versement mensuel est de 199 $ pour 72 mois avec versement initial de 1 635 $. ** Selon un PDSF de 13 995 $/21 695 $ pour la Rio5 EX MT 2008 (RO5528)/le Sportage LX MT 2008 (SP5518), nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada. Basés sur une durée de location de 48/48 mois et un taux de location de 2,9 %/3,9 %. Les versements de location du premier mois sont de 169 $/239 $ plus frais de livraison et destination de 1 350 $/1 495 $ ainsi que des frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. Les versements hebdomadaires et aux deux semaines initiaux ou équivalent d'échange respectifs sont de 1 390 $/2 595 $ pour la Rio5 EX MT 2008 (RO5528)/le Sportage LX MT 2008 (SP5518). L'obligation totale de location-bail des modèles illustrés basée sur un PDSF de 13 995 $/21 695 $ est de 9 526 $/14 083 $. L'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 5 517 $/9 868 $ plus taxes applicables. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. § ± Les offres « Pas de TPS plus 0 % de financement à l'achat sur tous les modèles 2007 encore en inventaire » ou « Ne payez pas pendant 4 mois sur TOUS les modèles 2008 avec financement à l'achat » sont accordées sur approbation de crédit par Services Financiers de Kia Canada. La durée mensuelle maximale pour l'offre « 0 % de financement à l'achat » varie selon les modèles. Voyez le concessionnaire pour connaître tous les renseignements. Le rabais de TPS est calculé sur les articles suivants compris dans la facture d'usine : prix d'achat du véhicule (pas plus élevé que le PDSF), transport des accessoires, surplus pour couleur métallique, taxe d'accise, frais de livraison et destination. Exemple de financement à l'achat : un montant de 10 000 $ à un taux de financement annuel de 0 % équivaut à 167 $ par mois pour 60 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour une obligation totale de 10 000 $. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varieront selon le montant emprunté, la durée et le versement initial ou équivalent d'échange. D'autres options de location et de financement sont offertes. > La consommation d'essence sur autoroute/en ville de la Rio5 EX MT 2008 (RO5528) est de 6,2 L/7,4 L pour 100 km; du Sportage LX MT 2008 (SP5518) est de 7,8 L/10,4 L pour 100 km; de la Spectra LX MT 2007 (ST5417) est de 6,6 L/8,9 L pour 100 km. La consommation réelle de ces véhicules peut varier. † Certains modèles peuvent comprendre des accessoires offerts en option et différer légèrement de l'illustration. ‡ Le score vert de la Spectra de Kia s'établit sur les caractéristiques techniques d'une transmission manuelle dans la catégorie des intermédiaires. Pour obtenir tous les renseignements, visitez GreenerCars.org. †† Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Visitez www.nhtsa.dot.gov/ncap pour tous les détails. ^ Des conditions s'appliquent au programme 500 $ de rabais pour les diplômés. ✦ Certaines conditions peuvent s'appliquer au programme Mobilité de 750 $ de Kia. Veuillez demander tous les détails à votre concessionnaire. ▼ La Garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Voyez le concessionnaire pour obtenir tous les renseignements. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

MILLIONS$ C'EST DE L'ARGENT! LOTTO SUPER 7®
CE VENDREDI, GROS LOT 20 M
18 ans + LOTO QUÉBEC lotoquebec.com
484536

J'AI FAIT MON CHOIX D'ITINÉRAIRE!

Visitez le www.csdceo.ca et consultez votre conseiller ou conseillère en orientation pour plus de détails!

Moi, c'est le travail dans le domaine de la construction qui me fait vibrer! C'est pourquoi j'ai choisi l'itinéraire préuniversitaire pour étudier en génie.

J'adore les animaux! Pour moi, c'est l'itinéraire précollégial qui me permettra de devenir aide vétérinaire.

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

Cette page d'information vous est offerte grâce à un partenariat entre le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien et le quotidien LeDroit.

478417

ÉCONOMIE

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR **LAPRESSEAFFAIRES.COM**

$CAN	EURO	S & P/TSX VENTURE	S & P/TSX	DOW JONES	S & P 500	NASDAQ	OR	PÉTROLE
101,25 ¢ US	0,6816 $	2800,96	13 280,58	12 799,04	1416,77	2562,15	791 $	97,44 $US
-0,72 ¢	CAN	-69,95	-179,19	-211,10	-22,93	-34,66	+11,00 $	-1,04 $US

Pour les agriculteurs de l'Est ontarien

Le biodiésel, un débouché potentiel

LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

ARCHIVES, LeDroit

Le biodiésel représente un potentiel très grand pour les agriculteurs de l'Est ontarien.

Que ce soit à base de soya ou de canola, la production de biodiésel a le potentiel de devenir un débouché important pour les agriculteurs de l'Est ontarien, estime Guy Lauzon, secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture et député conservateur de Stormont-Dundas et South Glengarry.

« Ce serait un marché de plus pour les agriculteurs. Pour trop longtemps, les fermiers ont souffert du manque de rentabilité. Le biodiésel est bon pour l'environnement et pour les fermiers », a dit le député lors d'une démonstration sur la production de biodiésel, hier, à la Ferme expérimentale à Ottawa.

M. Lauzon aimerait bien voir une usine de biodiésiel dans l'Est ontarien, une région connue pour sa production laitière, mais où de plus en plus de fermiers se tournent vers les grandes cultures. Il faudra toutefois encore du temps avant d'arrêter à une station-service qui offre du biodiésel, précise M. Lauzon.

« Ça va prendre du temps sans doute, mais le potentiel est très grand. Je pense qu'il est sans limite. »

Guy Lauzon a visité, hier, une petite usine de production de biodiésel. Cette petite usine sur roue, qui termine présentement une tournée de cinq provinces, est un projet de l'Institut international du Canada pour le grain (IICG). L'organisme sans but lucratif de Winnipeg veut ainsi informer les producteurs de céréales sur la production de biodiésel.

Produit non-toxique

On entend beaucoup parler d'éthanol, un carburant à base de maïs, mais la production de biodiésel prend beaucoup moins d'énergie, a expliqué Rex Newkirk de l'IIGG. En plus des plantes, le biodiésel peut aussi être produit à partir de graisses animales. « C'est un produit biodégradable. C'est non-toxique. Si on l'échappe, il est absorbé dans la nature », a expliqué M. Newkirk. Jim Gowland, président du Conseil canadien du soya, est d'avis que le biodiésel a un potentiel énorme au Canada. C'est aussi, dit-il, un débouché important pour l'industrie du soya, qui représente plus de 750 millions $ en

Une usine de biodiésel de 8 millions $, en Alberta, doit débuter sa production en décembre prochain. L'usine produira 19 millions de litres annuellement. Quant à l'éthanol, un projet d'usine à Cornwall, qui est sur la table à dessin depuis 12 ans, a été rejeté par le conseil municipal, le printemps dernier.

Le conseil a évoqué les craintes entourant les odeurs qui émaneraient de l'usine.

Le biodiésel est déjà utilisé, notamment par des automobilistes qui recyclent la vieille huile de patates frites pour la transformer en carburant.

La Société de transport de Montréal a aussi commencé, cette semaine, à utiliser 5 % de biodiésel dans une vingtaine d'autobus.

Près de son record historique

Le pétrole effleure le seuil des 100 dollars

NEW YORK — Les cours du pétrole ont effleuré hier le seuil des 100 dollars soutenus par les craintes sur les approvisionnements et la glissade persistante du dollar.

Dans la nuit de mardi à mercredi, le baril de « light sweet crude » pour livraison en janvier, échangé sur le New York Mercantile Exchange, a grimpé jusqu'à 99,29 dollars, un nouveau record. Il s'est ensuite replié pour finalement clôturer à 97,44 dollars.

Parallèlement, le baril de Brent de la mer du Nord, qui s'est hissé en séance à un nouveau plus haut (96,53 dollars) a également reculé pour terminer à 94,84 dollars.

Parmi les facteurs fondamentaux expliquant les prix actuels, les analystes citent l'étroitesse de l'approvisionnement mondial, et les craintes qu'un hiver rigoureux fasse bondir la demande en produits de chauffage.

L'Agence internationale de l'Energie (AIE), qui s'inquiète depuis l'été du bas niveau des stocks mondiaux en prévision de l'hiver, évoque régulièrement ce risque.

« Le rapport de plus en plus serré entre offre et demande est la raison principale qui pousse les prix à la hausse, et à moins que des signes clairs de faiblesse de la demande n'apparaissent, on ne peut pas exclure des risques de nouvelles hausses », ont ainsi averti les analystes de la banque Barclays Capital.

Baisse des réserves

Renforçant ces inquiétudes, le département américain de l'Energie a annoncé hier un déclin de 1,1 million de barils des réserves de brut la semaine achevée le 16 novembre et un recul de 2,4 millions de barils des stocks de distillats, très surveillés avant l'hiver. Contraires aux attentes — les analystes tablaient sur une progression des réserves — ces annonces de nature à raviver les craintes sur l'offre ont pourtant échoué à faire franchir au baril la ligne tout proche des 100 dollars.

Dans un contexte aussi sensible, le marché réagit au moindre incident. Ainsi, le climat haussier a été renforcé par l'annonce de la fermeture temporaire d'une raffinerie américaine de Valero, à Memphis (Tennessee), et d'un incendie dans une usine Shell transformant en pétrole les sables bitumineux de la région de l'Alberta au Canada.

Mais cette explication fondamentale pourrait bien n'être que psychologique.

C'est en tout cas la thèse que soutient l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (Opep), qui pèse près de 40 % de la production mondiale, et juge le marché bien approvisionné, contrairement à des analyses répandues.

Pour l'Opep, les prix élevés sont à mettre sur le compte des insuffisances dans la chaîne de raffinage (ce qui se solde par des stocks abondants de pétrole brut, mais pas assez de produits transformés), et des spéculateurs, par les profits alléchés.

L'afflux de liquidités sur les marchés des matières premières en général, et la multiplication des foyers de risques géopolitiques, chez des gros producteurs comme l'Iran, l'Irak ou le Nigeria, participent aussi à la spirale de hausse.

Des facteurs techniques contribuent également au tableau. Le dollar a par exemple repris sa glissade ce qui rend le baril relativement meilleur marché pour les investisseurs détenteurs d'autres devises, et dope la demande.

« Le contexte, ce sont les craintes relatives à l'approvisionnement avant l'hiver, et les inquiétudes géopolitiques », résume Paul Harris, à la Bank of Ireland. Quant au « facteur dollar », il est le « prétexte » à la récente poussée des prix, ajoute-t-il.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Programme d'efficacité énergétique des logements

550 édifices pourront être visités

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

L'Association coopérative d'économie familiale (ACEF) de l'Outaouais lance, encore une fois, son programme Écologis pour promouvoir l'efficacité énergétique dans 550 maisons et logements de la région.

Les propriétaires et locataires qui ont accès ce programme pourront recevoir la visite d'un conseiller et d'un technicien en efficacité énergétique.

Lors du lancement du programme, hier, le technicien Boris Forgeau a déclaré qu'en 15 minutes, on peut déceler plusieurs anomalies qui rendent un logement coûteux en électricité et en chauffage. « Je visite environ 350 logements pas année dans la région et je fais prendre conscience aux gens qu'ils peuvent réduire d'au moins 10 % et parfois bien plus, leur facture de chauffage avec de simples gestes comme le calfeutrage des fenêtres et des portes. Même les logements neufs ne sont pas à l'abri de problème car parfois les portes et fenêtres sont mal installées », a expliqué M. Forgeau.

Outre le calfeutrage et le changement des ampoules énergivores, le programme prévoit la pose de thermostats électroniques programmables.

Pour obtenir plus d'informations, il suffit de communiquer avec l'ACEF au 819-770-5666.

Quel pourcentage de gens vivant en union libre ne sont pas protégés en cas de séparation ?

Voyez les résultats d'une grande enquête sur l'union libre, dans un magazine spécial encarté dans votre quotidien du 24 novembre prochain.

1-800-NOTAIRE
LIGNE INFO-JURIDIQUE

483188

Sudoku

		8			7			9
		3	6		4			
				2			1	
7		4	5					
6			7					8
9			8	3			4	
	6	7	4	1				
					8	2		5
	5						7	

22 novembre 2007

Niveau de difficulté : MOYEN 0721

Solution du dernier sudoku

3	1	9	5	7	2	8	4	6
6	7	8	1	3	4	5	2	9
5	4	2	9	8	6	1	3	7
7	8	1	2	6	3	9	5	4
9	3	6	4	1	5	7	8	2
4	2	5	7	9	8	3	6	1
8	9	4	3	2	7	6	1	5
2	6	7	8	5	1	4	9	3
1	5	3	6	4	9	2	7	8

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Par Fabien Savary 0720

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

LA BOURSE EN BREF

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var.$
ADHEREX TECH.	0,28	-0,01
ALCATEL-LUCENT ADR.	7,37	-0,28
ALLEN-VANGUARD	9,40	-0,07
BCE INC.	39,50	-0,05
BIOVAIL CORP.	14,78	+ 0,48
BOWATER CANADA	18,05	+2,70
CALIAN TECH. LTD	13,24	-0,21
CGI GROUP INC.	10,77	+ 0,11
CORTEX PHARM.	0,51	+ 0,05
COREL	12,25	+ 0,94
COGNOS INC.	56,31	+ 0,11
DRAGONWAVE INC.	5,25	+ 0,13
DOMTAR	6,83	-0,28
FRASER PAPERS	3,09	-0,42
INTL DATACASTING	0,74	+ 0,01
JDS UNIPHASE	12,82	+ 0,05
LSI CORP.	5,69	-0,08
MDS INC.	19,89	-0,11
MARCH NETWORKS	10,38	-0,40
MOSAID TECH.	16,00	-0,29
NORTEL NETWORKS	16,72	+ 0,02
NUVO NETWORK	0,265	-0,005
SEPROTECH SYSTEMS	0,26	-0,025
SR TELECOM	0,01	0,00
THERMAL ENERGY INTL	0,29	-0,01
TIMMINCO	11,13	-1,12
TUNDRA SEMICON.	4,75	-0,20
WORLD HEART	1,51	-0,14
ZIM CORP.	0,015	-0,005
ZARLINK SEMICON.	0,74	-0,07

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Breakwater Resrces	1,660	9 805 291
Quebecor World SV	2,490	8 395 640
Yamana Gold J	13,000	5 651 423
SR Telecom	0,010	5 650 274
ConjuChem Biotech	0,135	5 288 168
Cdn Imperial Bnk	84,310	4 783 400
Grande Cache Cl J	0,900	4 754 180
Teck Cmnc Cl B SV	37,140	4 707 564
Royal Bnk Canada	48,910	4 593 934
Bank of Montreal	55,040	4 546 089

PLUS FORTE HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
European Premium Wt	+ 0,100	+66,67
LMS Medical System J	+ 0,340	+62,96
Eiger Technology J	+ 0,015	+33,33
Thundermin Res J	+ 0,070	+25,00
Olympus Pacific Wt	+ 0,035	+22,58
Silverwing Energy	+ 0,040	+20,00
Focused Globe Fnd Wt	+ 0,050	+16,67
Nexient Learning J	+ 0,005	+16,67
Diamond Fields J	+ 0,020	+16,67
FairWest Engy Corp J	+ 0,030	+15,79

PLUS FORTE BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Grande Cache Wt J	-0,090	-45,00
Ibex Technologies	-0,030	-37,50
Mega Uranium Wt 3 J	-0,740	-32,31
Global 45 Split Rt	-0,005	-25,00
Quebecor World Pr 3	-1,870	-24,77
Skye Resources Wt J	-0,200	-24,69
Estrn Platinum Wt AJ	-0,200	-21,05
Dragon Pharma	-0,150	-20,83
Quadra Mining Ltd Wt	-0,770	-20,42
Ivanhoe Energy Wt	-0,170	-19,54

BOURSE DE NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Countrywide Finncl	9,42	109 065 046
Citigroup	30,73	91 450 642
Ford Motor	6,95	74 362 587
General Electric	37,17	64 200 167
Pfizer	22,35	43 659 345
General Motors	26,39	42 559 690
Wells Fargo & Co.	29,92	41 376 407
Fannie Mae	29,23	39 866 965
FREDDIE MAC	26,00	38 765 477
EMC	18,25	37 595 011

PLUS FORTE HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Impc Mrtg Hldg IMHPRC	+1,15	+18,40
Impc Mrtg Hldg IMHPRB	+1,15	+17,42
IKON Office Solutions	+1,76	+16,57
NovaStar Financial	+ 0,15	+12,00
American Land Lease	+1,65	+10,02
Crawford & Company	+ 0,38	+10,00
Fannie Mae	+3,28	+9,46
Natuzzi S.p.A.	+ 0,47	+9,38
Milacron	+ 0,27	+8,97
Par Pharmaceutical	+1,54	+8,79

PLUS FORTE BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Trina Solar	-11,51	-23,55
Scottish Re Group	-0,21	-15,22
Freddie Mac	-6,45	-13,87
ITC Holdings	-7,35	-13,38
Pulte Homes	-1,35	-12,74
Fleetwood Enterprises	-0,79	-11,83
AbitibiBowater	-2,00	-11,77
Navios Maritime Hldngs	-1,05	-11,30
Enterra Energy Trust	-0,19	-10,61
Westwood One	-0,22	-10,53

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
PowerShares Tr. S1	49,31	208 630 752
Microsoft	34,23	89 336 127
ETFC	4,26	80 939 347
Intel	24,63	69 388 849
Cisco Systems	28,25	53 802 541
Apple	168,46	43 362 720
Research Motion	111,02	31 963 698
Oracle	20,21	28 694 822
Sirius Satellite Radio	3,49	25 264 286
Yahoo !	25,71	23 283 223

PLUS FORTE HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Emageon	+ 0,61	+17,94
Ctlyst Pharma. Prtnrs	+ 0,43	+17,06
Endwave	+ 0,96	+16,22
ValueVision Media	+ 0,86	+15,90
LJ International	+ 0,34	+15,60
StemCells	+ 0,28	+15,56
Astro-Med	+1,12	+12,87
ETFC	+ 0,47	+12,40
Toreador Resources	+ 0,57	+9,09
SCM Microsystems	+ 0,30	+8,85

PLUS FORTE BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Jamba JMBAU	-3,03	-44,69
Jamba JMBA	-1,32	-29,66
Patterson	-8,54	-22,70
China Finance Online	-6,31	-21,32
Digital Music Group	-1,00	-14,31
Sirona Dental Systms	-4,34	-14,24
Stein Mart	-0,94	-14,03
Integrity Bancshares	-0,36	-13,85
Solarfun Power Hldngs	-1,50	-12,76
ZiLOG	-0,35	-12,41

LES ENTREPRISES D'ICI

PATRICK WOODBURY, LeDroit

Le Nordik à Old Chelsea

Une expansion à pleine vapeur

JONATHAN BLOUIN
joblouin@ledroit.com

Ambitieux et dynamiques, Daniel Gingras et Martin Paquette ne se doutaient pas que l'idée d'entreprise qu'ils ont eue en février 2001, fleurirait aussi rapidement.

Plus de deux ans et demie après l'ouverture du Nordik, spa en nature, à Old Chelsea, force est d'admettre que les deux entrepreneurs ont misé dans le mille.

Situé à quelques minutes du centre-ville d'Ottawa et de Gatineau, ce centre de détente planté en plein cœur de la nature, aux abords du parc de la Gatineau, a séduit la clientèle.

Qu'on y aille pour profiter des bains scandinaves extérieurs, en alternant entre le chaud et le froid, ou pour un des nombreux massages de détente, le Nordik s'est créé une niche dans le domaine de la relaxation.

«Martin est un ami de longue date et nous avons commencé à travailler sur le concept et le plan d'affaires en 2001. Le chemin a été parsemé d'embûches, notamment au niveau financier», confie le copropriétaire et vice-président du développement des affaires et du marketing, Daniel Gingras.

Au nombre des embûches, le changement de gouvernement à Québec, en 2003, et le moratoire imposé par les libéraux de Jean Charest sur certains programmes économiques.

Néanmoins, les deux hommes d'affaires ont redoublé d'ardeur, ne comptant pas les heures, afin de mener à bon port leur projet. Ils ont finalement procédé à l'ouverture du Nordik, le 1er juillet 2005.

Depuis ce temps, ils accumulent les reconnaissances. Nommé «projet d'investissement de l'année» par la Chambre de commerce de Gatineau, en novembre 2006, le Nordik a aussi reçu le prix de «PME de l'année», en avril dernier, par le Regroupement des gens d'affaires de la région de la capitale nationale. Dernièrement, les Grands Prix du tourisme québécois leurs ont décerné le «prix argent», dans la catégorie des «attractions touristiques de 100 000 visiteurs et moins».

En pleine expansion

La première phase, ouverte en juillet 2005, ne comptait que les bains et le bâtiment principal, un investissement de plus de 3,5 millions $. MM. Gingras et Paquette viennent de terminer la deuxième phase du projet, qui a vu le nombre de salles de massothérapie passer de 9 à 17, en plus de doubler l'espace dans les vestiaires.

«On a aussi ajouté un pavillon corporatif, qui nous permet de mieux accommoder les demandes pour les groupes», ajoute le copropriétaire. Tous ces travaux ont fait bondir à la hausse le nombre d'employés, qui avoisinent maintenant les 150, dont une soixantaine de massothérapeutes.

Peu après la période des Fêtes, la phase trois sera enclenchée. Elle comprend une nouvelle salle de réunion de 1000 pieds carrés, en plus de quelques ajouts au bâtiment principal, qui abrite notamment la réception, un lounge et les bureaux administratifs.

À l'orée des bains extérieurs, les propriétaires inaugureront un nouveau pavillon de 3500 pieds carrés, dédié au yoga. «Nous avons énormément de demandes pour le yoga. Les clients en parlent beaucoup et c'est un marché en expansion en Amérique du Nord. C'est un service qui s'agence bien avec notre philosophie».

L'investissement total de cette troisième phase est chiffré à environ deux millions $. À l'automne 2008, les travaux reprendront sur le site, alors qu'une quatrième phase viendra ajouter un hôtel et une boutique nature sur les 10 acres restantes à la propriété.

Une industrie au grand potentiel

L'industrie des centres de détente du genre ne cesse de gagner en popularité. «Les gens sont plus conscients de leur santé et ça touche tous les segments de la population. Les plus jeunes viennent se détendre, éliminer une partie de leur stress, tandis que les clients plus âgés veulent faire attention à leur santé», indique M. Gingras, conscient du taux de notoriété du Nordik.

N'empêche que c'est toute l'industrie qui profite de ce gain en popularité.

Ailleurs en Outaouais, on brasse aussi de bonnes affaires. Le Viceroy, l'auberge le Moulin à Wakefield, le centre de santé les Sens à Maniwaki et l'Auberge Montebello ne sont que quelques-uns des emplacements qui profitent de la mode détente.

Le potentiel est encore plus exploité dans la région des Laurentides, où les centres de détente sont fréquemment jumelés à un complexe hôtelier.

«Nous avons des plans à court terme pour ouvrir un autre centre de santé dans l'Ouest canadien et des plans à moyen et long terme pour mettre sur pied d'autres centres du genre au Canada et aux États-Unis», confirme M. Gingras.

CHEVROLET

L'ÉVÉNEMENT

Gagnez à souhait

IL EST PROFITABLE D'ACHETER AU CANADA

TOUT LE MONDE GAGNE

Vous pourriez

gagner jusqu'à **10 000 $**
applicable à votre achat ou à votre location ... ou

+

gagner une nouvelle Cobalt LT 2008[1]

Jusqu'à

5 000 $
d'ajustement de prix
sur certains modèles sélectionnés[3]

+ **1%**
de la TPS à l'achat[2]

Moteur V6 VVT polycarburant de 3,5 L et 211 hp • Freins à disque aux 4 roues avec système de freinage antiblocage • Télédéverrouillage • Siège conducteur à réglage électrique en 6 sens • Sacs gonflables à déploiement adapté côtés conducteur et passager avant avec rideaux gonflables latéraux • Antipatinage toutes vitesses moteur et freins • Rétroviseurs extérieurs/lève-glaces/verrouillage à commande électrique • Garantie GM de 5 ans/160 000 km du groupe motopropulseur avec franchise de 0 $▲

ROUTE : 7,2 L/100 KM • 39 MI/GAL
VILLE : 11,5 L/100 KM • 25 MI/GAL△

Moteur V6 VVT de 3,9 L et 240 hp à ISC • Boîte automatique • Antipatinage toutes vitesses moteur et freins • Climatisation • Freins à disque aux 4 roues avec ABS • Système électronique StabiliTrak[MD] de contrôle de la stabilité • Lève-glaces/verrouillage/rétroviseurs à commande électrique avec télédéverrouillage • OnStar® avec plan Sain et sauf pour un an • Garantie GM de 5 ans/160 000 km du groupe motopropulseur avec franchise de 0 $▲

ROUTE : 8,5 L/100 KM • 33 MI/GAL
VILLE : 13,1 L/100 KM • 22 MI/GAL△

Moteur V6 de 3,4 L et 185 hp • Boîte automatique 5 vitesses • Système électronique StabiliTrak[MD] de contrôle de la stabilité • Freins à disque aux 4 roues avec ABS et antipatinage • Lève-glaces/verrouillage programmable/rétroviseurs à commande électrique • Système électronique StabiliTrak[MD] de contrôle de la stabilité • Lève-glaces/verrouillage/rétroviseurs à commande électrique avec télédéverrouillage • Sacs gonflables à déploiement adapté côtés conducteur et passager avant • Garantie GM de 5 ans/160 000 km du groupe motopropulseur avec franchise de 0 $▲

ROUTE : 8,3 L/100 KM • 34 MI/GAL
VILLE : 12,2 L/100 KM • 23 MI/GAL△

ET EN PLUS, FINANCEMENT À L'ACHAT À 0% SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES 2007 EN STOCK[¥]

offreschevrolet.ca

ALLONS-Y CHEVROLET

GM Canada

LA GARANTIE 160 000 KM DE GM

LA MEILLEURE PROTECTION AU CANADA

160 000KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE▲ + 160 000KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE▲ + 160 000KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE▲

GAGNEZ VOTRE CIEL! DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de **1 000 $**
applicable à l'achat d'un véhicule GM neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.†

autos-o-ciel une histoire d'auto qui finit bien

OnStar®

CHEVROLET GM

484596

Pour les plus récents renseignements, visitez Chevrolet.gm.ca, consultez votre concessionnaire Chevrolet ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. [1]Aucune obligation d'achat. Le concours s'adresse aux résidents du Canada qui possèdent un permis de conduire et qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours se termine le 10 janvier 2008. Les crédits comprennent les taxes et ne s'appliquent qu'à l'achat ou à la location de véhicules neufs de GM de l'année 2007 ou 2008 provenant des stocks d'un concessionnaire et qui sont livrés le ou après le 8 novembre 2007 et le ou avant le 10 janvier 2008 inclusivement. Les camions poids moyen GM sont inadmissibles au concours. Les modèles suivants de l'année de fabrication 2008 sont admissibles comme véhicules gagnants et leur valeur approximative au détail est de 20 000 $, incluant le crédit de base de 1 000 $. Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix. Les personnes potentiellement gagnantes doivent répondre au préalable à une question réglementaire. Exemples des probabilités applicables : un crédit de base de 1 000 $: une chance sur une; un crédit total de 1 200 $: une chance sur 30; un crédit total de 10 000 $: une chance sur 10 000; gagner un véhicule : une chance sur 20 000 (les crédits comprennent le crédit de base de 1 000 $). Communiquez avec un concessionnaire GM, consultez le site gm.ca ou composez le 1-800-GM-DRIVE pour obtenir le règlement du concours dans son intégralité. [2]Les primes en argent comptant peuvent être déjà comprises dans les offres. Les primes à être appliquées aux conventions de location, au financement à l'achat et aux achats comptant de véhicules admissibles. Les véhicules non admissibles comprennent : Aveo (LS/LT) 08, Aveo berline/5 portes 07 (Alberta, Prairies, Atlantique, Ontario, Québec), Cobalt LS 08, Malibu LS/1LT/2LT/LTZ/Hybride 08, Optra 5 LT/LS/Optra familiale LS/LT 07 (Ontario), Cobalt LS 07 (Ontario), HHR 07/08, Equinox 08, Trailblazer (2 RM) rég. 07, Trailblazer (4 RM/TI) rég 07, Trailblazer 08, fourg. tourisme GH 07/08, fourg. utilitaire/tronquée GH 07/08, Silverado GMT800/1500/cab. classique 1SZ 07, Silverado GMT 900 LD 08, Avalanche 08, GMT 560 2 année de fabrication 05/06/07, GMT 560 08. [3]La General Motors paiera une partie de la TPS (taxe incluse) égale à 1% du PDSF du véhicule (véhicule de base plus les options installées en usine, plus les frais de transport, moins la taxe sur la climatisation). L'offre s'adresse uniquement aux particuliers qui payent comptant ou qui financent leur achat et prennent possession d'un nouveau modèle 2007 ou 2008 entre le 8 novembre 2007 et le 31 décembre 2007. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. †L'offre s'applique à l'achat de modèles neufs ou de démonstration de l'Uplander LS emp. ord. 2008. **Basé sur une location de 48/48/48 mois de Impala LS R7A/ Uplander LS emp. Ord et Equinox LS TA R7A 2008 équipées selon la description. Un versement initial ou échange de 3 855 $/2 770 $/4 170 $ et un dépôt de sécurité de 0 $ est requis. L'option d'achat au terme de la location est de 10 007 $/8 253 $/10 686 $. D'autres modalités de location sont offertes. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. †**Transport (1 250 $/1 300 $/1 150 $), immatriculation, assurance, enregistrement, enregistrement des valeurs mobilières, frais d'administration et taxes ne sont pas compris. Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à l'achat ou à la location de modèles 2008 neufs ou de démonstration du véhicule équipé selon la description. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ▲Garantie basée sur 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. Exclut les camions poids moyen. Consultez votre concessionnaire pour les conditions sur les détails de la garantie limitée. △La consommation de carburant déterminée en utilisant la méthodologie approuvée par Transport Canada pour 2008 (Impala avec moteur de 3,5 L et boîte automatique/Uplander avec moteur de 3,9 L et boîte automatique/ Equinox avec moteur de 1,4 L et boîte automatique). ®Contrat de service requis. OnStar fait appel aux fournisseurs de services d'urgence existants ainsi qu'aux technologies cellulaires et par satellite. Le circuit électrique du véhicule doit être opérationnel pour que les caractéristiques fonctionnent convenablement. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ©Marque déposée de General Motors Corporation.TD Canada Trust usager agréé de la marque. Visa International Service Association/TD Canada Trust et GM, usager agréé des marques. ¥Le financement à l'achat à 0% est disponible sur presque tous les modèles 2007 sur approbation de crédit de GMAC seulement. Un versement initial et/ou échange peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. Le financement à l'achat à 0% pour 36 mois est disponible sur les Silverado 1500 cab. classique/multiplace/allongée (sauf classique 1SX), Avalanche 2007. Le financement à l'achat à 0% pour 60 mois est disponible sur les Aveo berline/5 portes, Cobalt LS/LT/LTZ/SS, Malibu MAXX (sauf berline LS), Impala, Monte Carlo, Uplander/Cargo, HHR, Equinox, TrailBlazer 2RM/4 RM/TI rég., Colorado, Silverado 2500 HD/3500 2007. Le financement à l'achat à 0% pour 72 mois est disponible sur l'Optra 5 LS/LT/familiale LS/LT 2007. Les offres sont inconditionnellement sans intérêt.

Après des audiences du comité des finances

Les problèmes associés à la vigueur du dollar diminuent

Le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, affirme que les problèmes associés à la montée en puissance du dollar canadien sont en train de diminuer, bien qu'il n'y ait aucune solution rapide à l'horizon.

À la suite des audiences du comité des finances ayant eu lieu mardi, alors que les fabricants, victimes de la vigueur du huard, ont plaidé leur cause et réclamé un répit, M. Flaherty a indiqué que si la Banque du Canada et le gouvernement disposaient de «certains outils», il n'existait aucun remède rapide aux fluctuations des devises.

Il s'est cependant dit ravi de constater que les détaillants commençaient à faire profiter les consommateurs de certaines des économies réalisées grâce à la très bonne tenue du dollar au cours des dernières semaines.

LA PRESSE CANADIENNE

Le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, croit les problèmes liés à la force du dollar canadien vont s'estomper.

Les détaillants américains

La présidente du Conseil canadien du commerce de détail, Diane Brisebois, affirme que les fournisseurs américains, qui doivent compenser l'impact de la faiblesse du dollar américain face à la devise canadienne, pénalisent les détaillants canadiens et leurs consommateurs avec leurs prix ne reflétant pas la force du huard.

Devant le comité des finances des Communes hier M^me^ Brisebois a indiqué que l'une des raisons faisant que les prix sont plus élevés au Canada qu'aux États-Unis, même si les devises des deux pays sont de valeur presque égale, est que les fournisseurs américains ont baissé leurs prix afin de conserver leur part du marché américain et refilé leurs coûts aux marchés aux devises plus fortes, incluant le Canada et l'Europe.

LA PRESSE CANADIENNE

Le dollar canadien recule encore

TORONTO — Les indices nord-américains sont tombés à nouveau hier alors que persiste l'inquiétude face aux malheurs du secteur de l'habitation aux États-Unis. À la Bourse de Toronto, le S & P/TSX a décliné de 179,19 points, à 13 280,58 et il perd 9 % jusqu'ici en novembre.

«Les gens achètent et vendent à la vue des manchettes, le marché est tellement émotif, a commenté Neil Hennessy, président de Hennessy Funds. Nous voyons le pétrole s'approcher des 100 $US, les gens prennent leur argent et vont vite se réfugier sur la touche.»

Les marchés subissent le ressac des milliards de dépréciations de titres de dette, garantis par des banques canadiennes et américaines. Les services financiers ont subi des ravages et d'autres secteurs ont été plombés à la seule idée qu'aux États-Unis, de pauvres ventes au détail causent une récession.

Aux E.-U. où sera fêtée aujourd'hui l'Action de grâces, les investisseurs ont encore ruminé la révision à la baisse par la Réserve fédérale, mardi, de sa prévision de croissance du PIB américain pour 2008.

À Wall Street, le Dow Jones des 30 industrielles a largué 211,10 points à 12 799,04 et il cède 8,4 pour cent depuis le début du mois; l'indice S & P 500 a chuté de 22,93 points à 1416,77.

Le dollar canadien a reculé, à raison de 0,72 cent à 101,25 cents US après avoir chuté jusqu'à 100,75 cents US, face à une éventuelle baisse des taux d'intérêt par la Banque du Canada.

À Bay Street, où l'indice des services financiers a perdu 1,3 pour cent, la Banque de Montréal a laissé 1,55 $ à 55,04 $, la Banque Royale a perdu 1,24 $ à 48,91 $ mais la CIBC a gagné 51 cents à 84,31 $.

LA PRESSE CANADIENNE

CONCOURS

UN VENT NOUVEAU SOUFFLE SUR LeDroit
CYBERPRESSE.CA

Jusqu'à demain, parcourez les pages de votre nouveau quotidien LeDroit afin de répondre à la question du jour qui portera sur les nouveaux éléments du journal et **courez la chance de gagner l'un des prix suivants :**

Une croisière de sept jours pour deux personnes en ALASKA

Offert en collaboration avec VOYAGES LORRAINE www.voyageslorraine.com

Départ le 24 août 2008
Incluant : vol Ottawa-Vancouver aller-retour, hébergement, repas et animation sur le bateau.
Le tout d'une valeur de 5000 $.

Autres prix

Cinq forfaits pour deux personnes au lenordik SPA en nature
Valeur de 462 $ chacun

Trois abonnements d'un an au quotidien LeDroit CYBERPRESSE.CA
Valeur de 218,64 $ chacun

LES ÉDITIONS GESCA
Des abonnements à l'un ou l'autre de nos magazines :

1 abonnement
RICARDO
6 numéros
une valeur de 29,95 $

2 abonnements
HOCKEY
9 numéros
une valeur de 39,95 $

1 abonnement
INSPIRATION
5 numéros
une valeur de 19,95 $

POUR PARTICIPER :

1. Répondre à la question du jour qui sera publiée du 12 au 23 novembre 2007 et faites parvenir le coupon de participation aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 16 h le jeudi 29 novembre 2007 ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 13 coupons aura lieu le vendredi 30 novembre 2007, à 14 h à nos bureaux d'Ottawa.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.
5. Aucun cadeau ne sera acheminé par courrier.

Règlements disponibles au quotidien LeDroit.

Question du 22 novembre :

Qui est notre chroniqueur Plein air ?

CONCOURS
UN VENT NOUVEAU SOUFFLE SUR LE DROIT

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

LeDroit CYBERPRESSE.CA

Nom :
Réponse du 22 novembre :
Adresse :
Ville :
Province : Code postal :
Téléphone : rés. ( )
Téléphone : trav. ( )
Courriel :

Votre HOROSCOPE

Le jeudi 22 novembre 2007

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

Il n'est pas encore trop tard pour rétablir l'ordre dans une situation en relâchement. Le simple fait de discuter d'une affaire problématique peut mener à une solution, ou empêcher son envenimement. Tant que Mars se trouve dans votre Signe opposé, le Cancer, c'est à vous de prendre la situation en main, et vos démarches devraient porter fruit.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

Les tensions et les désaccords opposant des gens que vous côtoyez peuvent vous mettre mal-à-l'aise maintenant que la Lune arrive en Taureau, au carré de votre Signe. Il n'est donc pas recommandé de vous interposer dans un conflit interpersonnel en ce moment. Il vaut mieux vous tenir sagement à l'écart et ne prendre ouvertement parti pour personne.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

Séjournant chez votre allié le Cancer, Mars vous encourage à vous discipliner et à vous organiser méthodiquement. La peur de l'échec ne devrait pas vous inciter à faire marche arrière; si vous renoncez à l'action, comment envisagez-vous d'atteindre la réussite? L'avis d'une vieille connaissance peut s'avérer sage et salutaire. Possibilité de recevoir des appuis solides.

bélier
du 21 mars au 20 avril

C'est en effectuant des recherches et en demeurant à l'affût de nouvelles opportunités que vous pouvez remarquer une affaire avantageuse. Les meilleures occasions de maximiser vos gains proviennent de domaines qui se rattachent à vos loisirs favoris. Les partenariats ne sont pas exclus mais ils impliquent inévitablement certaines concessions. Y consentez-vous?

taureau
du 21 avril au 20 mai

Voici que commence le cycle Lunaire mensuel en Taureau. Particulièrement opportun, le moment présent favorise votre popularité et votre avancement social. Profitez-en pour faire valoir vos droits et pour multiplier vos démarches. Vos rêves ne sont pas irréalisables, mais il vous revient de poser des gestes concrets afin de les appeler. Mercure est face à votre Signe...

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Il s'en faut de peu pour qu'un malaise s'installe dans une relation... mais d'encore moins pour le faire disparaître. Tandis que le Soleil s'installe pour un mois en Sagittaire, votre Signe complémentaire, vos rapports avec les autres devraient aller en s'améliorant. Il sera d'ailleurs possible de briser la glace avec une personne qui vous intimidait. Prenez l'initiative.

cancer
du 22 juin au 22 juillet

Avec l'aplomb de la présence de Mars toujours en Cancer, vous devriez connaître un plus fort niveau d'assurance. Certes, vous êtes actuellement en mesure de vous affirmer davantage, et cette détermination pourrait avoir d'heureuses répercussions dans divers domaines de votre vie. La gêne et la timidité ne vous rapprocheront pas d'un objectif; prenez votre place!

lion
du 23 juillet au 23 août

Maintenant que la Lune arrive en Taureau, au carré du Lion, le courant risque de ne pas passer aussi facilement que vous ne le souhaiteriez. Une conversation pourrait sembler laborieuse à alimenter. L'humour demeure toujours une bonne alternative pour alléger l'atmosphère, mais assurez-vous qu'une plaisanterie ne puisse être mal interprétée avant de vous mettre à blaguer.

vierge
du 24 août au 22 sept.

À la positive, l'influence de Saturne en Vierge contribue à vous mettre davantage en valeur. Par exemple, on pourrait vous confier plus de responsabilités, ou encore vous attribuer un rôle plus important dans un processus décisionnel. Si vous manquez d'assurance, rappelez-vous que si les autres vous placent dans une position, c'est qu'ils ont confiance en vos aptitudes.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

Votre habitat peut connaître quelques changements bénéfiques tant que Vénus se trouve dans votre Signe. Des modifications à la fois pratiques et esthétiques peuvent rendre votre environnement plus fonctionnel et plus confortable. Il peut s'agir de l'endroit où les gens aiment se réunir pour passer de bons moments ensemble.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

L'arrivée de la Lune en Taureau, votre Signe complémentaire, agrémente vos rapports avec les autres. Des collaborations et des associations sont possibles avec des individus dont les aptitudes diffèrent énormément des vôtres. Sur le plan social, les réunions promettent d'être particulièrement animées, et de nouvelles rencontres intéressantes sont loin d'être exclues.

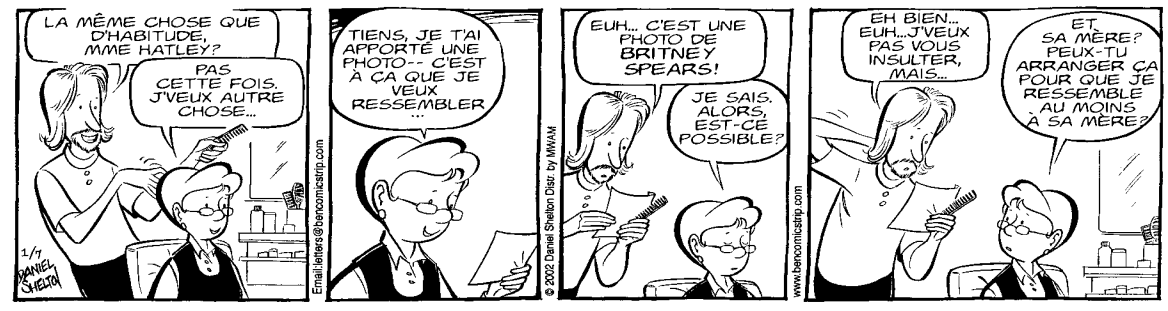
sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

L'arrivée du Soleil en Sagittaire marque le commencement de votre règne annuel. Le climat vous est favorable et l'attitude conciliante des personnes de votre entourage devrait vous encourager à faire la promotion de vos idées. Parallèlement, le manque d'organisation et les tensions dans le camp adverse ne peuvent pas nuire à votre cause.

HAGAR DUNOR

BLONDINETTE

BEN



MOTS CROISÉS

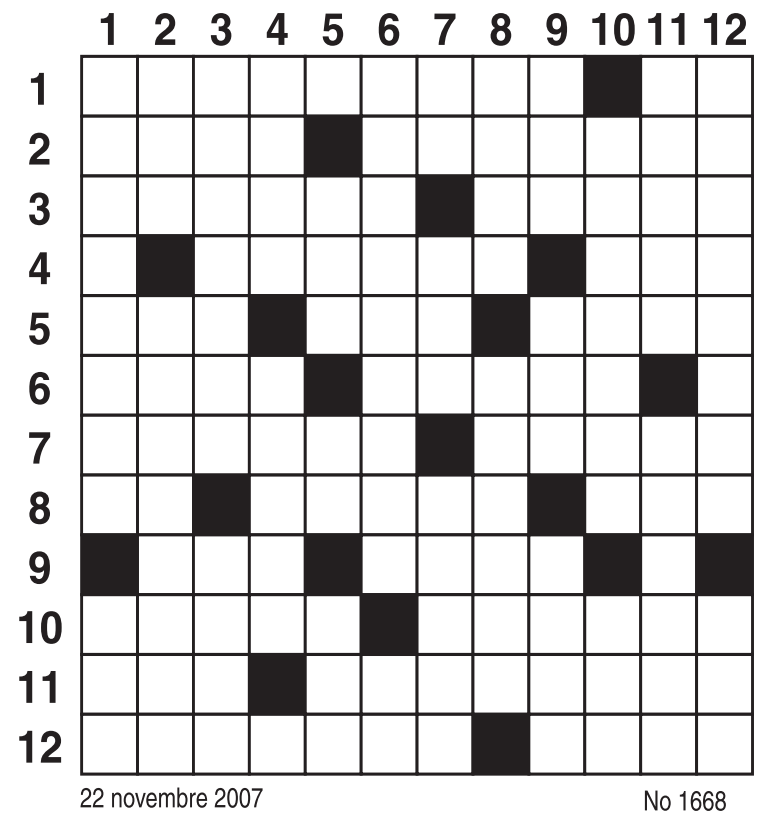
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Dormir - Rubidium.
2. Rend plus attrayant - Atomiseur.
3. Plaine de l'Amérique du Sud - Lettre grecque.
4. Centaure qui fut tué par Héraclès - Le temps des amours.
5. Le mois du muguet - Écorce de chêne moulue - À la main de l'escrimeur.
6. Arbre utilisé en ébénisterie - Au-dessous de l'occiput.
7. Haut fonctionnaire chez les Romains - Lichen.
8. Pas à nous - Frangin - Maître du Tonnerre.
9. De naissance - Paysage pittoresque.
10. Secoué - Ver marin.
11. Sous un navire - Qui n'a aucune religion.
12. Naïf - Signe de chaleur.

VERTICALEMENT

1. Hareng cru mariné dans du vinaigre - Rudiment d'un art.
2. Abréviation médicale - Disposer harmonieusement.
3. Commun - Nom gaélique de l'Irlande.
4. Actionné par une clé - Impact.
5. Armée féodale - Erbium - Touché.
6. Ennuyeuses - Article au pays du Malaga.
7. Laize - Les USA y ont un droit de veto - Nettoie avec de l'eau.
8. Divinité de l'Amour - Mendier.
9. Mémoire morte - Trompés - Grandes divisions.
10. Reptile sans membres - Boisson inodore.
11. Arrogant - Colorant rouge.
12. Pousser son cri, en parlant du chameau - Patronne.



22 novembre 2007 No 1668

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	E	R	I	P	H	R	A	S	E	■	A
2	I	P	O	M	E	E	■	N	A	N	T	I
3	M	A	C	■	S	M	O	G	■	T	A	G
4	E	R	O	D	E	■	R	E	T	O	U	R
5	N	■	C	U	R	I	E	■	R	U	D	E
6	T	R	O	C	■	D	A	K	A	R	■	T
7	■	E	■	T	I	E	D	E	M	E	N	T
8	A	F	F	I	R	M	E	R	■	S	A	E
9	C	O	U	L	E	■	S	A	C	■	I	■
10	H	U	M	E	N	T	■	B	A	N	A	L
11	A	L	E	■	E	U	C	A	R	I	D	E
12	T	E	R	N	E	S	■	U	S	E	E	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MODE DE VIE

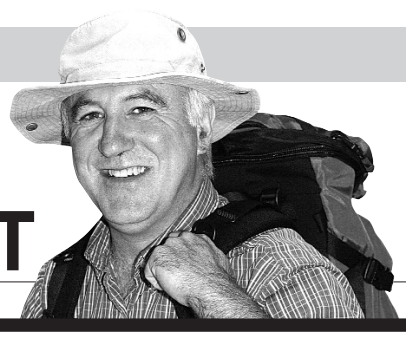
MICHEL LAFLEUR, LEDROIT

Le ski de fond a bien changé en 30 ans

Sur la piste technologique

PLEIN AIR

CHARLES THÉRIAULT
ctheriaultledroit.com



La première chute de neige vient enfin de blanchir le sol de notre région à la grande joie des adeptes de sports hivernaux.

C'est aussi le temps de préparer, si ce n'est déjà fait, son équipement de ski de fond qui a bien changé depuis 30 ans. Tous les cinq ans, ou presque, les fabricants nous présentent des nouveautés. Si certaines de ces nouveautés sont des gadgets plus ou moins utiles, d'autres représentent des améliorations très importantes qui augmentent le plaisir de skier.

C'est le cas des fixations et des chaussures qui se sont considérablement améliorées au fil des ans. Les plus vieux se souviendront des fameuses fixations à trois trous, (75 millimètres) qui équipaient les skis des années 1970. Le contrôle dans les descentes était très approximatif et on se gelait les pieds dans des chaussures trop molles. De plus, les fixations frottaient sur le bord des traces lorsque les sentiers étaient glacés.

Plus tard, les fixations de 50 millimètres et les modèles de 28 mm développés par Adidas ont amélioré un peu le contrôle mais la véritable révolution est survenue au début des années 1980 lorsque la compagnie Salomon a proposé sa fixation SNS et offert des chaussures plus rigides. Les autres fabricants ont répliqué avec la fixation NNN. On avait enfin quelque chose d'un peu plus solide et performant et les skis étaient dotés de talonnières profondes, améliorant grandement le contrôle dans les descentes et les virages.

La popularité soudaine du ski de patin au milieu des années 1980, a forcé les fabricants à modifier les chaussures et les fixations afin qu'elles soient encore plus rigides. En même temps, les chaussures sont devenues plus hautes, plus confortables et plus chaudes. En ski de patin, on n'a pas besoin de plier le pied comme on le fait en faisant du pas alternatif (style classique) alors on cherche une fixation qui va faire mieux coller la chaussure au ski. Pas question d'avoir les talons fixés au ski comme en ski alpin mais tout de même, on cherche un meilleur contrôle des skis. Les fixations SNS Profil et NNN-2 ont assuré ce contrôle amélioré et depuis une quinzaine d'années, les deux systèmes se partagent le monde du ski de fond. Ils sont équivalents alors quand on s'achète de l'équipement de ski de fond, on choisit d'abord la chaussure qui nous semble la plus confortable. Une fois la chaussure choisie, on prend le système de fixation avec lequel elle est compatible.

Oui je sais ce que vous pensez. Pourquoi les fabricants de skis de fond ne font pas comme en ski alpin où les fixations sont compatibles avec toutes les chaussures? Moi non plus je ne comprends pas. Ce serait tellement plus simple.

Cinquième génération

Nous sommes maintenant rendus à la cinquième génération de chaussures et de fixations. Depuis environ cinq ans, Salomon propose la fixation SNS Pilot, d'abord pour le ski de patin et maintenant pour le ski classique. On a ajouté à la fixation, une languette qui retient la chaussure, vis à vis la plante du pied.

Selon Simon Cousineau de la boutique Pecco's d'Ottawa, cette fixation rend la technique du pas de patin plus facile à exécuter. La même fixation, en version plus souple, est aussi offerte pour le ski classique.

De son côté, la compagnie norvégienne Rottefella qui fabrique la fixation NNN, offre maintenant la NNN-3 qui se déplace le long d'un rail, un peu comme le font les fixations de ski alpin. On peut donc installer ses fixations et en modifier la position sans faire des trous dans le ski.

Skis sans fartage

Si de meilleures fixations augmentent le plaisir de skier, le vrai rêve des fondeurs est de skier sans avoir à farter ses skis. Le fartage de poussée demeure une science obscure pour bien des gens car il faut toujours faire un compromis entre une bonne poussée et une glisse satisfaisante. Or, dans les conditions de neige mouillée, alors que la température oscille autour de 0 degrés Celsius, ce compromis est difficile à obtenir.

Le ski sans fartage a évolué depuis 30 ans mais il demeure trop lent pour les skieurs les plus exigeants. Les «écailles de poisson» sculptées dans la semelle du ski offrent une assez bonne traction mais elles ralentissent le ski dans les conditions de neige sèche. Les meilleurs modèles sont les skis de compétition dotés d'une semelle anti-recul recul au centre. Ils donnent de meilleurs résultats autour de 0 degrés Celsius mais vous pouvez vous débrouiller dans la plupart des conditions.

Correction Mont King

Ma chronique du 8 novembre dernier comportait une erreur importante. J'ai écrit que William Frederick King était le fondateur de la Commission géologique du Canada. Or le fondateur de la commission géologique est bel et bien Sir William Logan alors que M. King était astronome. M. King a été le premier directeur de la Division des levées géodésiques.

Le plus haut sommet du Canada, le mont Logan (5959 mètres), au Yukon, a été nommé en l'honneur de Sir William Logan. Merci aux personnes qui ont attiré mon attention sur cette erreur.

FILMS D'AVENTURE

Le Festival international du film d'aventure de Montréal présente six films, ce soir, (jeudi) au Théâtre du Musée canadien des civilisations à Gatineau (secteur Hull) à 19 h. Le coût d'entrée est de 16,50 $ par personne.

Voici les films figurant au programme de la soirée :

***Gasherbaum II-The fastest summit*/Descente en skis à 8035 mètres.**

***Freedom fries*/Un délire sur les pentes, sur le roc et sur l'eau.**

***L'île rouge, pas à pas*/Un trek de 1500 kilomètres à Madagascar.**

***La montagne perdue*/La dernière ascension de Jean-Christophe Lafaille sur le Makalu.**

***Eiger Speed Riding*/Une descente en parapente en temps réel**

***Azazel*/Quatre grimpeurs, une paroi mythique au Pakistan**

ARTS & SPECTACLES

Première carte de visite d'un nouveau groupe gatinois

Le groupe *Servantes* lance son DVD

MARC ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com

ARCHIVES

Patrice Servant et les membres de son groupe *Servantes* de Gatineau lance ce soir le DVD *Live ! Salle Odyssée*.

Patrice Servant a convié amis et membres de son entourage, ce soir, à un des événements les plus importants de sa carrière.

Un «cinq à sept» pas comme les autres, au Café Aux 4 jeudis.

Son groupe, Servantes, lancera le dvd *Live ! Salle Odyssée*, la captation du spectacle donné le 25 février 2007, à la Maison de la culture de Gatineau.

Ce soir-là, Patrice Servant, Chris Saint-Louis, Yves Lacoursière, Patrick McCann, René Fortier et Alvaro De Minaya avaient livré une prestation de haut calibre, où le Flamenco et ses arrangements inspirés s'étaient répandus aux quatre coins de la salle.

Le spectacle avait aussi servi de coup d'envoi au concours, «Gatineau prend la scène». Sans oublier une diffusion à la radio de Radio-Canada.

L'occasion était unique, une grande salle de spectacles, un public attentif et conquis et une sono parfaite.

Alors, pourquoi pas tout capter sur caméras numériques.

«Deux de mes amis font du cinéma amateur et ils ont accepté de m'accompagner dans cette belle aventure», a avoué Patrice Servant.

Le résultat est probant. Les prises de vue sont imaginatives, le son est irréprochable et les musiciens sont à leur zénith. Bref, un produit qui gagne à être vu et entendu.

«On avait répété quelques chansons en journée et c'est tout. On a visionné les images du spectacle et on s'est dit qu'on avait quelque chose de très bien entre les mains. Je me suis improvisé monteur et voilà.»

Neuf titres peuvent être entendus sur le dvd. Ils sont tous de Patrice Servant sauf quatre, *Ventileaor R-80*, de Ojos de Brujo, *Maria Canela*, d'Inti Illimani, *Para Los Rumberos*, de Tito Puente et *Le Toucan*, de Mario Gilbert et Sylvain Lavoie, deux musiciens de la région.

Le guitariste de formation classique aurait bien pu tirer un disque de ce spectacle, mais il a préféré attendre. «Je voulais me trouver une carte de visite et le dvd était la solution idéale. Le disque viendra plus tard.»

Patrice Servant est âgé de 28 ans, mais son curriculum vitae est déjà passablement bien nanti.

Il a eu ses premières leçons de guitare à l'âge de six ans. «Je tripais sur «Johnny B. Goode», mais mes parents ont insisté pour des cours de guitare classique.»

Parlons d'une bonne décision. Au fil des ans, il a accumulé deux diplômes d'études supérieures en musique, mais ça ne l'a pas empêché de tâter à l'occasion, le «rock n'roll», à la Chuck Berry. «On a un groupe rock, Zookamoofoo. On fait ça pour notre plaisir et non pour gagner notre vie.»

Va pour le rock. Patrice Servant profitera d'une bourse du Conseil des arts du Canada et se rendra en Espagne, en janvier, histoire de peaufiner son art et sa technique. «J'aurai la chance de travailler avec Oscar Guzman et je compte bien rencontrer Manulo Sanlucar, un musicien de 70 ans et un pionnier du jazz-flamenco. Cette bourse est la preuve qu'il ne faut jamais abandonner. Un jour, ce sera ton tour.»

Le dvd *Live ! Salle Odyssée* est disponible à l'École de musique Adagio de Gatineau et à l'adresse Internet suivante :

www.patriceservant.com.

POUR Y ALLER
QUOI ? Lancement du dvd *Live ! Salle Odyssée*, du groupe Servantes
OÙ ? Au Café Aux 4-jeudis
QUAND ? Le jeudi 22 novembre, de 17 à 19 h
RENSEIGNEMENTS ? www.patriceservant.com

EN BREF

Cinéma d'aventures

La Grande Tournée de l'aventure, dont la programmation mise exclusivement sur des films d'aventures et de grands voyages, s'arrête à Gatineau, aujourd'hui.

Ces productions, courts et longs métrages confondus, sont ressorties du lot lors du sixième Festival international du film d'aventures de Montréal, qui s'est déroulé du 24 au 27 octobre dernier.

Elles seront présentées au théâtre du Musée canadien des civilisations, à compter de 19 h.

Au menu, grands espaces et émotions fortes, avec *Gasherbrum II — The Fastest Summit*, *Freedom Fries*, *L'île rouge, pas à pas*, *La Montagne perdue*, *Eiger Speed Riding* et *Azazel*. Pour plus de détails sur ces films :

www.fifam.ca

LE DROIT

Martin Matte attire les foules

L'humoriste Martin Matte n'est pas encore venu présenter son nouveau spectacle dans la région que le Centre national des arts affiche déjà complet pour le 4 avril prochain.

Deux supplémentaires ont dont été ajoutées, soit les 30 et 31 juillet, toujours au CNA.

Les billets pour ces représentations seront mis en vente aujourd'hui, à compter de midi, à la billetterie du CNA, au guichet du terminus Voyageur du secteur Hull ou par l'entremise du réseau TicketMaster, au 613-755-1111 ou à www.ticketmaster.ca

LE DROIT

Les jumeaux de Dennis Quaid aux soins intensifs

LOS ANGELES — Les jumeaux nouveaux nés de l'acteur américain Dennis Quaid se trouvaient hier dans un état grave mais stable dans un hôpital de Los Angeles, après qu'un anticoagulant leur a été administré par erreur en doses excessives. Thomas Boone et Zoe Grace, qui ont reçu plus de 1000 fois la dose normale du médicament, l'héparine, destiné à prévenir les caillots sanguins, se trouvaient en soins intensifs au Cedars Sinaï Medical Center de Los Angeles, a indiqué le site Internet spécialisé dans les célébrités TMZ.com. Un responsable de l'hôpital Michael Langberg, a indiqué dans un communiqué mardi soir que trois patients avaient ainsi reçu un surdosage, sans révéler leurs identités. «C'est une erreur qui aurait pu être évitée, on n'a pas suivi nos procédures normales», a-t-il ajouté. Les jumeaux sont nés le 8 novembre de l'acteur et de sa troisième femme, Kimberly Buffington, par mère porteuse.

AGENCE FRANCE-PRESSE

L'album *Cockpit* de Gaële

Un univers éclaté et déstabilisant

MARC-ANDRÉ MONGRAIN
mamongrain@ledroit.com

Au carrefour de la peinture, de la danse, du cinéma, des arts visuels, de la chanson et de la musique se trouve l'univers éclaté de la chanteuse d'origine française devenue québécoise Gaële.

Une écoute de son premier album, *Cockpit*, suffit pour nous déstabiliser. Le Québec a désormais son Émilie Simon, sa Björk, sa cantatrice nouveau genre qui tortille des textes malléables sur tout et rien, des histoires d'épouvante, de joie et de peine. *Cockpit* sort du moule, comme une collection de mini-films dont la narration serait assurée par un mince filet de voix caractéristique et charmant dans son imperfection, et la trame sonore serait assurée par un rat de studio à l'imagination débordante.

Ce dernier, c'est le complice Cristobal Tapia de Veer, celui-là même qui était à l'origine de *One Ton* et qui s'est imposé derrière les consoles pour Jorane, Plaster et Colectivo en plus d'avoir mis sa griffe sur la musique du film *Un dimanche à Kigali*. Ensemble, Gaële et «Cristo» ont monté *Cockpit*, un cocktail qui rappelle coup sur coup Pierre Lapointe, Léo Ferré, Agnès Bihl, Yann Perreau, et quelques classiques du septième art. «Je suis aussi inspirée de la chanson française, de la musique électronique que du rap ou du cachet d'un Tim Burton, de la bande dessinée ou d'un personnage comme Roméo Dallaire. J'ai vu *J'ai serré la main du diable* et ça m'a renversé. Cet homme-là m'est aussi inspirant que Björk», souligne-t-elle avec les yeux allumés.

Cette créativité fut nourrie par son arrivée au Québec, mais la chanteuse n'exclut pas la possibilité de tenter sa chance dans sa France natale éventuellement. «Je ne me priverais pas de faire carrière en France, c'est certain. Mais le Québec a sorti quelque chose de moi qui ne sortait pas ailleurs. Comme je n'étais pas connue ici, j'ai pu créer en toute liberté. Je suis sortie du conservatisme français. Je suis plus instinctive, à la manière du Québec».

Parler en couleurs

Admiratrice des artistes multidisciplinaires, Gaële a trouvé en Cristobal Tapia de Veer un parfait compagnon pour explorer son univers musical. «Les chansons étaient là, piano et voix. J'ai ensuite peint onze toiles, une pour chaque pièce, comme des logos. Il devait rentrer dans mon univers, apprendre à parler en couleurs et en scénarios au lieu de me parler de notes. En même temps, j'étais trop brouillonne et j'avais besoin de quelqu'un qui puisse mettre un peu de structure dans tout ça», explique-t-elle.

La touche-à-tout, qui joue piano, accordéon, percussions et même le wurlitzer — une sorte de «crabe jaune moins imposant qu'un piano» qu'elle a surnommé «Wully» et dont elle a appris les rudiments pour les besoins de la cause — sentait qu'elle devait conserver la fibre de ses compositions tout en expérimentant. «Je voulais explorer les extrêmes, tout en restant «électro-acoustico-moi-même». Je trouvais ça intéressant de créer un contraste entre les instruments traditionnels et électroniques, comme un contraste entre la nostalgie et l'urbain», ajoute-t-elle.

Une fois la galette terminée — *Cockpit* est sorti à la mi-septembre — il ne fut pas trop difficile de trouver les bons musiciens pour produire un spectacle digne de l'ambitieux opus. «Mes musiciens s'impliquent beaucoup dans les chansons, parce qu'ils ont appris mon univers et y sont entrés», explique-t-elle. On prévoit une visite à Gatineau en février, mais les confirmations restent à venir.

ARCHIVES, LeDroit

La chanteuse Gaële innove.

Musée des beaux-arts du Canada

ASSEMBLÉE PUBLIQUE ANNUELLE

Le lundi 3 décembre 2007
18 h 30 à 20 h à l'Auditorium

Vous êtes conviés à notre première assemblée publique annuelle. Au cours de cette soirée, nous vous présenterons nos programmes, notre bilan financier et les projets d'avenir du Musée des beaux-arts du Canada et du Musée canadien de la photographie contemporaine. Une période de questions clora l'assemblée.

- Stationnement gratuit
- Ouverture des portes à 17 h 30
- La librairie sera ouverte

Il est possible de vous inscrire et de soumettre vos questions à l'avance au www.beaux-arts.ca

Musée des beaux-arts du Canada National Gallery of Canada
380, promenade Sussex, Ottawa
613-990-1985
www.beaux-arts.ca
Canada

484654

ALLIANCE VIVAFILM

LeDroit
CYBERPRESSE.CA

VOUS OFFRE LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES 5 GRANDS PRIX:
un laissez-passer quadruple pour la première et le roman OU l'un des 45 laissez-passer quadruples pour la première!

Version française de THE GOLDEN COMPASS

Le jeudi 6 décembre à 19h00 au cinéma Fortune Star Cité Hull

Remplissez ce bon de participation et envoyez-le à l'adresse suivante:
Promotion « À la croisée des Mondes » 115, boul. du Plateau, Gatineau, QC J9A 3G1

Nom: .....
Adresse: .....
Ville: ..... Code postal: .....
Téléphone (jour): ..... Téléphone (soir): .....

Le tirage des 50 laissez-passer quadruple aura lieu le 29 novembre. Les gagnants recevront un laissez-passer quadruple par la poste. L'annonce promotionnelle sera publiée les 22-23-24 novembre.

GALLIMARD JEUNESSE À L'AFFICHE DÈS LE 7 DÉCEMBRE! ALLIANCE VIVAFILM

www.vivafilm.com

4802293

Fêtes du 400e de Québec

René Angélil prêt à tourner la page

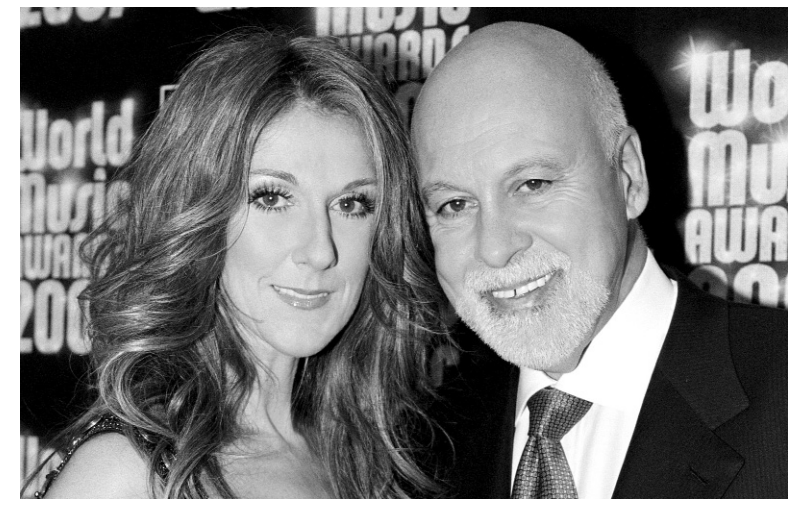
QUÉBEC — Après toutes les péripéties qui ont marqué les négociations entourant la visite de Céline Dion à Québec, à l'occasion des Fêtes du 400e anniversaire de la ville, le gérant et mari de la chanteuse, René Angélil s'est dit prêt à tourner la page. « C'est le résultat qui compte », a-t-il soutenu en entrevue au quotidien *Le Soleil*.

Rencontré à l'occasion du blitz promotionnel de sa protégée, qui lançait son 10e album en anglais, *Taking Chances*, René Angélil a affirmé être heureux de la façon dont se sont finalement conclues les discussions avec la Société du 400e, lors d'une rencontre qui s'est tenue dans la Ville des vents, le 23 octobre. « Les gens qui s'occupent du 400e, je les apprécie beaucoup. On s'est rencontrés à Chicago. Ce sont des gens de bonne foi qui ont à cœur de faire ce qu'il y a de mieux pour la ville de Québec. Mais ce ne sont pas nécessairement des gens qui ont l'expérience du monde du show-business… », a-t-il laissé entendre.

À cet égard, René Angélil s'est montré agacé par les initiatives prises par la Société en son nom. Il n'a pas, entre autres, apprécié que le directeur général, Pierre Boulanger, ait présenté, dans des propos rapportés dans nos pages, le spectacle de Céline Dion comme étant « le clou » des festivités.

« Ce sera un spectacle avec beaucoup d'artistes, dont la dernière prestation sera celle de Céline Dion. […] On espère présenter un spectacle dont les gens vont se souvenir longtemps. Mais de dire que ce sera le clou du 400e, ce ne sont pas mes mots. On n'a jamais eu ce genre de prétention dans quoi que ce soit qu'on fait. Ce n'est pas mon langage. Elle n'est pas seule, Céline, dans le monde. Et il y a beaucoup d'autres spectacles dans la programmation du 400e », a poursuivi René Angélil, ajoutant « haïr » qu'on lui mette des mots dans la bouche. Cela dit, le gérant de la vedette, qui fera également office de directeur artistique de ce spectacle, promet une affiche relevée — principalement québécoise — pour entourer la chanteuse sur scène.

LE SOLEIL



ARCHIVES, La Presse

Le gérant de Céline Dion, René Angélil, sera le directeur artistique du spectacle du 400e. Il a refusé pour l'instant de révéler les noms des autres artistes.

Ce soir au petit écran…

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Match!	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	Infoman	Tous pour un / Le Cinéma...		Enquête / Guerre froide du hockey		Le Téléjournal		La Zone / Le Téléjournal (23:45)	
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Arrested Dev.	CBC News at Six		Coronation...	...you are?	The Nature of Things		Doc Zone / Dubai		The National		The Hour	
A Channel	6	6	6	One... (16:30)	...Millionaire?	News		Wheel of...	e2	Cinéma / TOUCHING WILD HORSES (4) avec Jane Seymour				The Collector		News	Tonight... (23:35)
GLOBAL	12	12	3	Seinfeld (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Survivor: China		...than a Canadian 5th Grader?		Shark		News Final	ET Canada
CBS	21	21	13	Football / Jets - Cowboys (16:00)								CSI: Crime Scene Investigation		Without a Trace		News	Late... (23:35)
SRC Mtl	67	67	-	Match!	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	Infoman	Tous pour un / Le Cinéma...		Enquête / Guerre froide du hockey		Le Téléjournal		La Zone / La fosse aux... (23:45)	
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	Occupation...	Star Système	Le Banquier		Dieu merci! / D. Bouchard		Le TVA 22 heures		Denis Lévesque	
NBC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Cinéma / THE INCREDIBLES (3) Film d'animation					The Office	News	Tonight... (23:35)
CTV Mtl	64	71	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk	CSI: Crime Scene Investigation		Grey's Anatomy		October Road		CTV News	CTV News
TFO	-	18	12	Mégallô	...mon voyage	Wonder Choux	Petite Princesse	Panorama		Pointe-aux-Chimères		Cinéma / LUCIE AUBRAC (4) avec Carole Bouquet, Daniel Auteuil				Volt	Presserebelle
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk	Jeopardy	CSI: Crime Scene Investigation		Grey's Anatomy		October Road		CTV News	CTV News
ABC	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	Ugly Betty						News	Nightline
TV5	15	15	35	Tout le monde veut prendre sa...		... (17:55)	Journal FR2	Toute une histoire		Envoyé spécial			Dossier Scheffer		Urbania...	TV5 Le Journal	Cinérama
WPBS	11	11	16	Fetch!	Mormon...	The Newshour		Business...	Whiz Quiz	As Time goes by		Monarch of the Glen		Death of an Expert Witness		Tavis Smiley	Charlie Rose
TVO	18	2	2	Tommy Zoom	Arthur	Spellz	Art Attack	Energy / Deux émissions		The Agenda		Lilies		Masterworks		The Agenda	
TQc	8	55	70	Cornemuse	Toc Toc Toc	Kaboum	Ramdam	Fais ça court!	...à ma culture	Une pilule, une petite granule		Contact / Joël de Rosnay		Bazzo.TV / Gilbert Sicotte		...à ma culture	Les Groupes...
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	Occupation...	Star Système	Le Banquier		Dieu merci! / D. Bouchard		Le TVA 22 heures		Denis Lévesque	
TQS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	Rire et Délire	Loft Story	Cinéma / RIVALES (6) avec Marnette Patterson, Jennifer Finnigan				Le Journal du soir		110% (22:45)	Loft Story
A & E	28	28	31	Cold Case Files / Trois émissions						The First 48 / Huit émissions							
Bravo	35	35	40	Cinéma / TROIS POMMES... (16:00)		Street Legal		Word...	The Letters	Heart of a Poet	Lives Lived...	Cinéma / FRANZ KAFKA'S THE CASTLE (3) avec Maxmilian Schell				Law & Order	
Canal D	20	29	60	Mayday / Vol incontrôlable		Drôle de monde	Parco... privé	Biographies / Sean Connery		Dossiers Justice		Dossiers FBI		Experts en crime		Mayday / Vol incontrôlable	
FOX	31	31	36	Everybody Loves Raymond		Judge Judy	Seinfeld	Judge Judy	...a Half Men	Cinéma / DODGEBALL: A TRUE UNDERDOG STORY (5)				Seinfeld	...a Half Men	The Simpsons	That '70s Show
HGTV	37	37	-	Small Space...	New Spaces	Holmes on Homes		House Hunters	Buy me	Holmes on Homes		Dream House	Over your Head	Disaster DIY	Junk Brothers	Restaurant Makeover	
Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5.anglo	Top5.franco	Presque...	M. Net	InfoPlus	Flambant n'oeuf	...des clips	TopRock.	Lutte...	Tatoués	S*P*A*M*	D-Stroy
Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	Politics	The Hour		CBC News: The National		The Nature of Things		CBC News: The National	
RDI	23	23	28	Le Téléjournal		RDI en direct		Dominique Poirier en direct		Los Mexicanos - Reportages		Le Téléjournal		Commission...	Le National	Le Téléjournal	
RDS	33	33	41	...sport Gillette	Académie de...	Sports 30		30 Images...	Boxe / M. Kessler - J. Calzaghe		Boxe / Humberto Soto - Joan Guzman			Sports 30		Lutte Impact TNA	
DISC	34	34	42	American Chopper / Intel 2		How it's Made		Daily Planet		Deadliest Catch		Dirty Jobs / Wine Maker		Man vs Wild		Daily Planet	
TLC	36	36	34	Little People, Big World / Huit émissions													
TSN	32	32	30	2007 Madden...	In this Corner	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	NFL Films...	Football / Colts - Falcons						Sportscentre	
VOX	22	-	-	Traficomm PM	Pirouettes	Infos22 Hebdo		L'Outaouais...	Rendez-vous...	Ici et là		La Vérité Choc	Une planète dans ma ville		L'Outaouais...	Comm. Bouchard-Taylor	
Canal Vie	43	43	-	Erreurs médicales?		Déco sur...	Oui, je le veux!	Maître chez soi	Dre Nadia...	Super Nanny		On a échangé nos mères		Décore ta vie	Des idées...	Déco sur...	Métamorphose
Musimax	45	45	-	Max ciné	C'est neuf	Le temple de...	Max Musique	Top5.anglo	Top5.franco	Musicographie / Mario Pelchat		Hey Paula!	Style de star	La Prochaine Top modèle du...		C'est neuf	Max Musique
Télétoon	44	44	48	Le Spin (16:00)		Les Simpson	Naruto	Chaotic	Bakugan	6TEEN / Deux émissions		Les Simpson	Henri pis...	...du cosmos	South Park	La Clique	Star ou...
City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Friends	Access H.	Ugly Betty		Battlestar Galactica		Across the River to Motor City		News	News (23:35)
Évasion	53	-	-	... (16:30)	...voyageur	...à table	Biosphère		Planète en furie	Paris bouche...	Québec...	I Pura Vida! / San Jose		Univers Casino	Jet set...	Soleil tout inclus	
Séries +	54	-	-	Le destin de Lisa		Les Experts		Sue Thomas, l'oeil du FBI		Sans laisser de trace		Victimes du passé		L'Escouade		Le destin de Lisa	
Z	56	-	-	Doctor who		La porte des étoiles		Ça s'branche...	...c'est fait	La porte des étoiles		La porte d'Atlantis		Jericho		Scénario catastrophe	
Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		À vos marteaux		Passion Maisons / Bécancour		Tragédies / Déluge au Saguenay		The Unit: commando d'élite		Cinéma / L'INSURGÉ (4) avec James Earl Jones, Jane Alexander			
ARTV	29	-	-	Anne... aux pignons verts		Moi et l'autre	Moi et l'autre	Pour un soir...	Portraits: Willie Lamothe		...culturelle	Cinéma / EAU DORMANTE (4) avec Kirron Kher, Aamir Malik				...culturelle	Moi et l'autre

VH = Vidéotron Gatineau VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Un 11e film *Star Trek*

Le capitaine Kirk vexé de ne pas y figurer

LOS ANGELES — L'acteur William Shatner, plus connu pour son incarnation du personnage du capitaine Kirk dans la saga spatiale *Star Trek*, a exprimé sa surprise de ne pas s'être vu offrir un rôle dans le dernier film issu de cette série culte.

« Comment peut-on ne pas mettre l'une des figures fondatrices dans un film qui est ramené à la vie ? », a-t-il déclaré à l'émission télévisée *Extra* qui était diffusée hier soir aux États-Unis.

« Cela n'a pas de sens au niveau commercial ! », a-t-il ajouté.

ARCHIVES, LeDroit

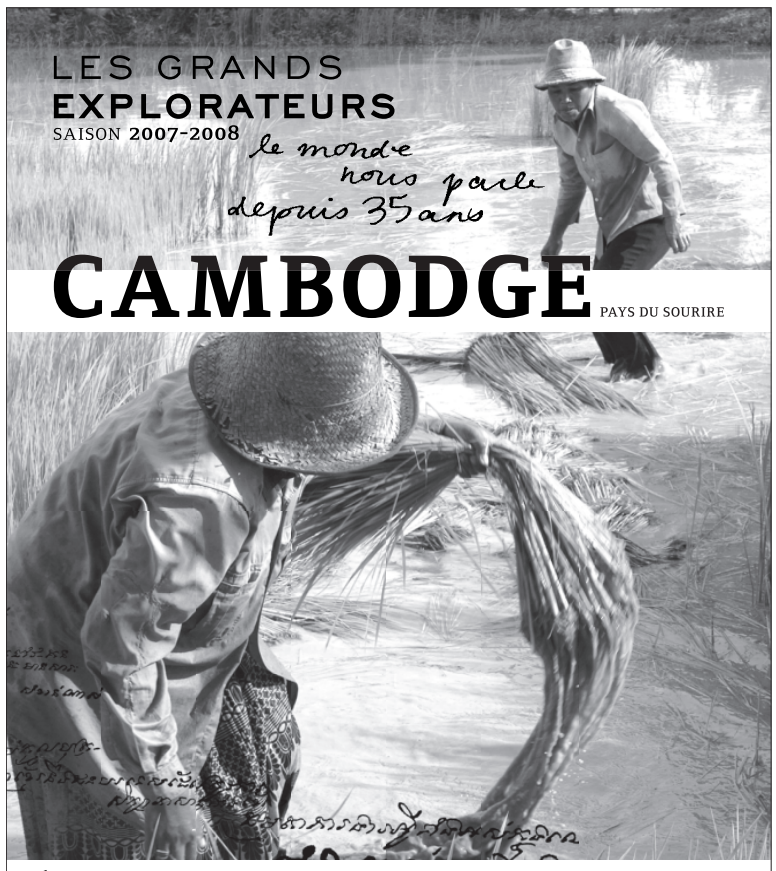
William Shatner dans le rôle de Kirk.

Mais le comédien canadien de 76 ans — qui était aux commandes de l'*USS Enterprise* pendant 79 épisodes de 1966 à 1969, et dans les 7 films qui ont suivi — pense tout de même qu'avec ou sans lui, le film sera un succès.

Leonard Nimoy, le Spock originel de *Star Trek*, et plusieurs autres membres historiques se sont vus offrir un rôle dans le onzième opus décliné de la série, qui sera réalisé par J. J. Abrams, créateur de la série *Lost*.

Considérée comme trop compliquée pour la télévision américaine à sa première diffusion en 1966, la saga est devenue l'un des succès les plus durables d'Hollywood avec cinq séries de 726 épisodes au total et dix films, qui ont fourni un milliard de dollars de recettes.

AGENCE FRANCE-PRESSE



SÉBASTIEN BRAQUET nous fait découvrir un pays récemment dominé par l'un des régimes les plus meurtriers de l'histoire. Le peuple khmer nous offre aujourd'hui une incroyable leçon d'espoir, de courage et de joie. Entre saison sèche et moussons, pays de rizières et de temples majestueux, le Cambodge nous est révélé dans toute sa splendeur et sa simplicité. Découvrez des êtres attachants, remplis d'humour et de vitalité.

RÉSERVEZ VOS SIÈGES DÈS MAINTENANT !
www.LesGrandsExplorateurs.com

Dimanche 2 décembre 13 h 30, 16 h et 19 h 30

Maison de la Culture
855, boul. de la Gappe, Gatineau
1 800 558-1002
ou 819 243-2525

PRÉSENTÉ PAR
Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.
Cabinet de services financiers
Club Med
LeDroit CYBERPRESSE.CA
483957

Défilé de mode : d'hier à aujourd'hui
Le dimanche 25 novembre à 13 h

Parallèlement à cette exposition, admirez des robes de noces d'épouses de guerre et une collection exclusive de robes créées par la maison Justina McCaffrey Haute Couture. Laissez-vous inspirer par des histoires d'amour d'hier et d'aujourd'hui.

Billets : 10 $. Places limitées. Billets en vente à la Billetterie ou par téléphone au 819 776-8600 (frais de service).

1, place Vimy, Ottawa
819 776-8600
www.museedelaguerre.ca
MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE
CANADIAN WAR MUSEUM
Canada
484628

ALLIANCE VIVAFILM

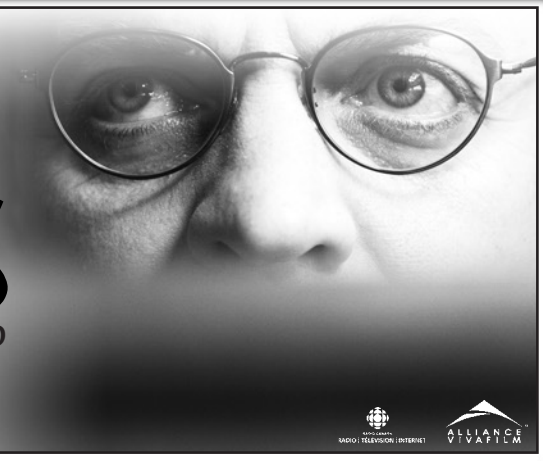
La Droit et SRC invitent 120 personnes à la grande première avec des comédiens et artisans du film
LE VENDREDI 30 NOVEMBRE à 19h au Cinéma StarCité Fortune Hull

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à :
Concours « L'ÂGE DES TÉNÈBRES », Cinéma StarCité Fortune Hull, 115 boul. du Plateau, Gatineau, QC, J9A 3G1

Nom : .....
Adresse : .....
Ville : ..... Code postal : .....

Les 60 gagnants recevront un laissez-passer double par la poste pour assister à la première du film. La valeur des prix est de 1 200 $. Le tirage des prix aura lieu le 26 novembre 2007. Règlements du concours disponibles chez Alliance Vivafilm. L'annonce sera publiée les 15, 16, 17, 22, 23 et 24 novembre 2007. Aucun achat requis.

L'ÂGE DES TÉNÈBRES
un film de DENYS ARCAND



À L'AFFICHE DÈS LE 7 DÉCEMBRE

Cinémaginaire
LeDroit CYBERPRESSE.CA
ALLIANCE VIVAFILM
483706
www.vivafilm.com

Cvendu.ca MC C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de LeDroit CYBERPRESSE.CA

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 191,88 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,95 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 407,33 $ par année, et les autres pays: 948,01 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

110 PERDU

NOUVELLE ANNONCE!
CHATTE noire et blanche, 8 mois, perdue le 16 nov. 2007 sur une ferme de la route 321, au nord du lac Simon. 819-428-3588

FEMELLE Berger Autralien bleu merle, pas de queue, récompense 500$,(819)671-4234

112 TROUVÉ

TROUVÉE: une chienne pure race collie à poil ras, miniature, 4 mois, sur ch. Marks à Gracefield, (819)463-3844.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

NE laisser pas votre Casier ruiner votre vie. Votre pardon et votre "USA Waiver" sont garantis. Appelez 1-800-298-5520, www.canadianpardons.ca

POUR FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX avec confidentialité.
WWW.VOTREFILMDAMOUR.COM

SALLE de réception gratuite, jusqu'à 400 personnes, 819-319-6262

206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, **819-243-4474**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

2 CAUSEUSES de haute qualité, couleur terre, 819-665-2301.

2 FAUTEUILS en rottin 125 $ ch., téléviseur 40 $ table regulaire en pin 225 $, vaisselier 495 $, BBQ 75 $, vaisselle 50$, 819-772-0522

2 LITS doubles; 3 lit Queen, à bon prix, (819)772-8216.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAR CHER
387 Notre-Dame, Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

NOUVELLE ANNONCE!
CANAPÉ causeuse, cuir 100%, très bon état, 700$ nég., (819)663-2209.

ENSEMBLE de salon en chêne, 7 pièces, très bon état, 600$, 819-669-7088

LAVEUSE (8 ans), fonctionne très bien, très propre, 125 $. 819-669-1599

LITS propres Queen, $175, double, $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, 100 $ et plus. 819-772-2333.

MOBILIER chambre, penderie, érable solide, style scandinave. Mobilier s/manger, chêne, Sklar-Peppler. 1 800 $. 819-776-6299, 819-772-0807

NOUVELLE ANNONCE!
MOBILIER de cuisine, comprend buffet, table et 6 chaises, en érable. 1 000 $ nég., (819)669-3458.

NOUVELLE ANNONCE!
MOBILIER de cuisine Roxton avec 6 chaises, 200 $. 819-427-5941.

MOBILIER s/manger Roxton: 850 $; fauteuil avec pouf, 150$; berceuse 50$; meuble pour télé, 150$; grande table blanche IKEA: 175 $; (819)771-2429.

POÊLE et réfrig. amande, 250 $. Faut vendre. 819-684-3445.

POÊLE, réfrig. Hotpoint, lav./séc. Frigidaire, blancs, 2 ans d'usage, comme neufs, 1 200 $ nég. 819-665-1365.

RÉFRIG., A1, 175 $, lave-vaisselle encastré, A1, 125 $, (819)777-6462.

VENTE de déménagement, sam. et dim. 24 et 25 nov., mobilier de s/manger, divans, futon, table, récepteur Bell Vu, meuble de télé, (819)281-9727

VENTE et achat, appareils ménagés, 819-328-9120, 819-635-2332.

222 MUSIQUE

DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

NOUVELLE ANNONCE!
GROUPE rock avec chanteuse recherche solo guitariste et batteur, 30 ans + Contactez le (819)454-2535.

L'ÉCOLE MUSIQUE ADAGIO
est à la recherche de professeurs de guitare, de violon et de chant. Veuillez nous contacter au: 819-561-3524.

PIANO Roland, 900$, excellente condition, (819)771-2429.

VENTE d'agrandissement avec réductions jusqu'à 75% pour faire place aux contracteurs. Intercontinental Music, 610 Rue Donald, angle Bd St-Laurent, 613-748-9891. Ouvert dimanche de 11h à 16h.

228 ANIMAUX

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHIOTS shih tzu, 3 chiots pékinois, pure race, prêts à partir, 819-246-4175

3 MÂLES Colley à vendre, 300 $ chacun, prêts à partir. (819)983-6335

AMATEURS de chasse, Setter Anglais femelle, 1 an, 500 $, 613-292-9678.

BOXER mâle, 6 mois, vacciné, 350$, (819)771-6184.

CANICHE Toy, 8 sem., mâle couleur crème, 525 $. Appeler après 17h. 819-246-3870/819-210-6406.

228 ANIMAUX

CHATON femelle, 3 mois, vaccinée et vermifugée. 819-643-6517

CHATONS mâles et femelles persans et hymalayens, 819-923-3587, 819-671-6533

CHIHUAHUA, mâle 9 mois, vermifugé et 4 chiots chihuahuas, 613-673-4221.

CHIOTS caniches, gris-noir, queues coupées, vaccinées, père 6 lb, parents sur place, 275 $, 819-449-4147

CHIOTS caniches "standard", noirs et blancs. Enregistrés CKC. Eleveurs consciencieux, 613-826-2419. www.paw-zazzkennel.com

CHIOTS doberman, argots coupés, vaccinés, prêts à partir, 613-524-3276 ou 819-423-6438, cell: 613-558-5664.

CHIOTS Golden Retriever, 350 $, vaccinés, 819-643-9974

CHIOTS Pitbull "Texas Red", bonne structure osseuse, bon caractère, sevrés, parent sur place, 819-208-4259

CHIOTS shih tzu, bichons maltais, teckels, vermifugés, vaccinés, (819)986-5813.

CHIOTS shih-tzu et bichon maltais, vaccinés, vermifugés. (**819)281-1007.**

FERME GOLDEN RETRIEVER
Chiots, enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués. Garantie 3 ans, Hammond, Ont. 613-487-3150
www.goldenmarengere.com

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 500 $ ch. 819-687-2384.
http://goldencl.piczo.com

TERRIER Yorkshire, femelle, 4 mois, vacciné, vermifugé, 819-561-2070

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

YORKIE mâle, 11 mois, opéré, micropuce, 400 $. 819-770-6584.

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

PENSION int./ext. pour chevaux, 45 min. d'Ottawa, à Low, (819)422-3671

PENSION pour chevaux intérieur et extérieur, tout inclus, (819)663-9633.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

NOUVELLE ANNONCE!
CHASSEUR caribou, nouvel arrivage Browning, calibre 325 et 300 WSM. Vérrou et semi-automat. nettoyage Break-free, salle de tire, service d'armurerie, télescopes haute gamme, soyez prêt, (anglais). Sport Moto Thurso, 819-985-2400, 819-985-0555.

240 ABRIS D'AUTO

ABRI Tempo 20'X11', neuf, 275 $. 819-246-0542.

242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

MURRAY, 2 phases, 10 hp. et 29 po, 975 $, comme neuve, (819)643-4427.

242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE vieille souffleuse pour pièce, 40 po et +. (819)360-2559.

SOUFFLEUSE, Craftman, 11 forces, 33" largeur, 3 ans d'usure, 1 000 $, (819)923-8225, 819-643-8426

SOUFFLEUSE et tondeuse Toro, 819-665-7024.

244 OUTILLAGE

1995 soudeuse-génératrice avec mig, sur remorque, 400 Amps, Miller diesel, 4 900 h, 6 500 $. (819)561-4256.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS d'allumage 50 $ pour 1/2 corde livrée à Gatineau. 819-643-2114

BOIS de chauffage écologique, l'originale et unique bûche à haute densité. Compagnie locale desservant la région locale depuis 7 ans. À voir, spéciaux. www.eco-lution.ca. Trousse d'essaie gratuite. 819-684-1558.

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.

BOIS DE CHAUFFAGE SEC, 16 po. Cell.: 819-790-7015

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576.

POÊLES AUX GRANULES
neufs ou reconditionnés, à partir de 1 200 $. 819-776-0200.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

À vendre: 2 réfrig. pour boucherie, 8 pi, un de 4 tablettes et l'autre de 3 tablettes, bonne condition. 819-665-5515.

ÉQUIPEMENTS de restaurant usagés, reprise Du Four, (819)712-0303

254 MATÉRIAUX

NOUVELLE ANNONCE!
CÈDRES pour quai, patio, clôture. Nancy: (819)962-5993.

PIN, 1x6 pour plancher et mur 45¢/pi l. TÔLE neuve pour toiture/mur, prépeint Cell.: 819-775-8048

PORTES commerciales doubles, avec cadrage aluminium, 72x84, 300 $ complet, (819)775-8048.

$$AUBAINE!

SPÉCIAL: aspenite #1 7/16, 7 $ la feuille, 1/2 8.50 $, 5/8 T.G. 11 $ la feuille. Cell.: 819-775-8048.

STYROMOUSSE, 4X4 blanc 4" à 8" d'épaisseur, 5$ à 8$ du morceau, 819-775-8048

256 DIVERS À VENDRE

ADULTES DVD XXX
Hétéro, gay, lesbienne. **Vente, $9.99, 3 pour 25$**, VHS $4.99. **819-663-9999**

ADULTES XXX - DVD's
Spécial 4.99 $ 819-568-3336.
Boutique Érotique Jupiter, 110 Gréber

ANTIQUE, radiateur de chauffage en fonte; climatiseur pour système central; 2 portes jardin antiques avec quincaillerie, (819)669-8076.

256 DIVERS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!
ARMOIRES de cuisine, en chêne, 600 $ nég., 819-360-6750

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FILTRE permanent pour fournaise, 94% d'efficacité, toutes les dimensions, livraison gratuite. (819)661-9837.

IPHONE, déverrouiller, prêt à utilisé, 600 $, 32 po. TVC, (819)775-7707

LAVE-VAISSELLE Inglis 5 cycles A1, garantie fini sept. 2010 et 6 billets Martin Matte (avril 2008). 819-281-0630

PHOTOCOPIEUR Toshiba, 200 $. nég. 819-328-6871, 819-643-0332.

RÉSERVOIR et poêle (genre foyer) à l'huile, sans électr., 819-663-8420

SAC de golf Wilson, droitier, avec bâtons, comme neuf, utilisé 4 fois, 300 $; tapis roulant, utilisé 4 fois, valeur 1 200 $ pour 600 $. 819-682-6482, 613-837-7571

NOUVELLE ANNONCE!
SOUFFLEUSE à neige 12/33, Mastercraft prix à discuter 819-771-6715

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

SYSTÈME audio Denom comprenant lecteur DC et amplificateur avec hautparleurs Klipsch, 700 $. 819-776-4430

TABLE de billard Brunswick 4X8, ardoise 1 po, 1 200 $. 819-281-7870.

TAPIS berbère beige, neuf, très bonne qualité, 12'X24', 250 $ et BANC d'exercice Body Solid, 125 $, 819-775-1516.

UNITÉ murale grise 100 $, Jukebox AMI en bon état 750 $, sofa El Ran bourgogne 375 $, échelle 20 pi., 40 $, 2 sculptures lions 60 $ l'ensemble, mobilier de chambre à coucher 400 $, foyer extérieur 40 $ incluant bois. 819-663-5161

260 DIVERS DEMANDÉS

RECHERCHE des vieilles cruches en grès, vieux jeu de dame, rouleau à pâtre en vitre et vieille glacière en bois 819-775-0578,

302 ARGENT DISPONIBLE

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, 50 $ à 100 000$. 819-790-6800.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

★ CREDITNEUF.com ★
RÉTABLISSEMENT de crédit, financement auto, financement hypothécaire et carte de crédit (819)243-8999.

307 INFORMATIQUE

CONCEPTION, programmation de base de données, cell: 613-697-4351

TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955.

308 TRADUCTION, TRAITEMENT DE TEXTES

ASSISTANTE virtuelle bilingue pour traitement de texte, transcription, traduction, ou c.v. entre 9h et 16h au (819) 827-8806.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

NOUVELLE ANNONCE!
COMMUNICATION PLUS
Réalisez votre rêve de mieux communiquer en français ou en anglais. Samuel 819-771-1368

COURS d'anglais sur mesure. Jours/soirs. Marcel au 819-777-6564.

COURS de coiffure, prochaine session de jour, déc. 2007, 819-205-2132 et après 18h au 819-643-3616.

COURS de français adaptés à vos besoins. (819)669-3262.

COURS de maquillage d'Halloween. (819)776-1010.

COURS pose d'ongles. Trousse de départ incluse. (819)246-7040.

ÉCOLE DE COIFFURE PERFECTO
Prochains cours 3 déc.,
Ouvert au public du lundi au ven.
de jour ou de soir
Coloration 30 $, coupe 10 $
(819)663-0077

NOUVELLE ANNONCE!
EMPLOI et formation supplémentaire disponible en massothérapie pour étudiante en stage d'apprentissage. 819-684-1944

PROF pour math, physique, chimie, informatique. Secondaire/universitaire. Cell: 613-697-4351

312 COURS DE MUSIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
COURS DE GUITARE
de chant et de composition. Samuel 819-771-1368

314 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 819-771-6285.

0-5 ANS, 1 place, 7 $/jour, Buckingham, Guylaine: (819)281-3529.

0-5 ANS, infirmière, éducatif, temps plein, 1 place 2 ans +. 819-778-7632.

ÉDUCATRICE diplômée garderais à domicile, jour, soir , fin de sem., (819)246-1006.

NOUVELLE ANNONCE!
Garderais enfants et ferais votre ménage, réf., Germaine: (819)568-9179

GARDERIE de soirée, secteur Masson, près de l'encan. 819-281-4401.

GARDERIE privée, 0-8 ans, jour, soir et nuit, exp. en garderie, cours de RCR, à Aylmer. 819-360-8070.

NOUVELLE ANNONCE!
GARDIENNAGE pour bébé de 0 à 1 ans, 3 places, RCR, secteur La Vérendery, 20$ par jour, (819)790-0725

NOUVEAU: garderie en attente d'être subventionnée, Cantley. 819-827-4031.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

ESTHÉTICIENNE à domicile. Manucure, pédicure. Manon 819-246-9704

MASSAGE professionnel, suédois ou californien, h/f, Marc 819-664-3668.

NOUVEAU, massothérapie, suédois. Détente. Reçus. 819-684-9292

318 SOINS DE SANTÉ

NOUS avons la solution pour tous vos soins et services à domicile. Personnel fiable et compétent à votre disponibilité. 819-893-1575.

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

LOCAL à louer, disponible 1er nov. pour esthéticienne, (819)663-7824.

326 TRANSPORT OFFERT

ENGAGEZ votre chauffeur privé pour fauire vos achats de Noël, voiture neuve. Pour réserver Ray: 613-724-8460

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME mature recherche compagne 18 ans et +, situation financière aisée, envoyé photo, message et tél., à: case postale 18, gatineau, Qc, J9H 5E4.

POUR combler la solitude, femme cherche bel homme de 60 à 70 ans, propre, joyeux, affectueux, poids santé, demeurant à Orléans, pour amitié pour commencer. 613-834-0945.

SEUL(E)! Pourquoi être seul(e) pour les fêtes? Appelez Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme-soeur: (613)233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $3.99/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4.50 $ la minute, 18 ans et +, 1-900-451-3444

PENSÉES par les cartes. Denise Jetté au 819-770-2932.

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise 819-663-1714

386 MESSAGES PERSONNELS

0% danger! GRÉBER, dame 40 ans, seule, massage, 50 $, (819)246-0313

0 ❤ MASSAGE érotique, caresse sensuelle, discret. XXX. **819-246-4941**.

100000000% femmes asiatiques sexy, satisfaisant, 8h à minuit. stat. gratuit. Téléphonez au 819-770-3348.

10000000 caresse, massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123**

100% ABANDON, belle, discrète, pour un doux massage. **819-246-8926**

100% ATHLETIQUE et sensuel, Nick, exotica homme 819-777-3609

100% FANTASME pour homme, Nick ou Steeve, 819-777-5319.

100 % garanti, de retour Michelle. (819)243-7161

+100% INOUBLIABLE SARAH SERVICES EXQUIS, 819-776-9750.

100% MASSAGE Chaude Emanuelle, sensuelle, discrète. 819-210-6401.

100 % NOUVEAU! "AAA" SPA
6 jolies demoiselles, 7/7
100% relaxation Sensuelle (douche)
175 ch. Montréal #303 (Ottawa)
10h30 a.m. à 1h a.m. 613-744-7487.
www.tripleaspa.ca (engageons)

100% SENSUELLE, Mélinda, reçoit rue St-Antoine, à partir de 14h30, 819-918-7346.

100% SENSUELLE, venez voir la belle Sonia. 819-777-6417.

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION **nouvel emplacement,** privé **Megan**, 819-743-9201.

1 BIEN-ÊTRE CORPOREL avec Yzabel. 819-777-3782

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

#1 RELAXATION pour homme, belles femmes orientale, 9h à minuit, stat. gratuit. (819)771-5074.

25 ANS, 5'2, 100 LBS
❤ ❤ 819-643-2004 ❤ ❤

9h à 14h30 ❤ 613-263-4744
KAYLA ❤ 44DD Hull

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

ALEXSIS TRÈS BELLE
MASSAGE SENSUEL
Privé, Hull, anglais, 819-775-3106

ANGE DES CARAIBES, massage, se déplace, (613)521-6332

★★★ ANGEL ★★★
Super belle noire prête à vous recevoir nouvelle en ville, service discret. 613-371-9622

❤ **BELLE FEMME BLONDE** ❤ pour massage sensuel. 819-743-5559.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 21h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BIENVENUE naturel détente, massage relaxant, Alexia (819)776-9991.

BONJOUR, Un bon massage? bienvenue h/f. Gabrielle 819-771-0073 Merci!

CAROLINE pour homme 45 ans et +, (819)210-6544

CHASSEUSE cherche chevreuil pour plaisirs sensuels, (819)208-6052

CLASSE propre, clim. et douche disponible. Ne manquez pas nos très jolies nouvelles masseuses talentueuses pour répondre à tous vos désirs 545 Maloney Est. (819)669-6616

DE RETOUR EN FEU. Nouvel emplacement. Brigitte, (819)561-3638.❤ ❤

❤ DEUX belles brunes, massage sensuel, 8h à 17h ❤ 819-439-4071 ❤

DIVA de la sensualité pour vous exciter et vous faire rêver. (819)669-8851.

DOUCE, sexy, sensuelle, lingerie, 15h à 21h, 819-669-8851.

EMILIE sexy chocolat service à 100% (819)669-6616.

Excellent Massage Asiatique
613-323-6283, 8h à minuit
95 Victoria, près Laurier, Hull.

EXCITÉ? Relaxez en beauté, Julie, Sonia et Nathalie. 819-483-1172.

GRASSETTE, DANSE CONTACT MASSAGE 24h, 819-776- 3674

HANNIES Soft Hand Spa, 380 Terminal @Alta Vista, suite 111, Ottawa, 9h à 21h. 7jr/semaine. No. License : 444423 ...613-789-1515

IMCOMPARABLE sensualité. Massage, lingerie érotique. (819)669-8851

JOLIES FILLES 18+, Très Privé, Modèles, Lingerie Érotique et+. 175 ch. Montréal, Ottawa suite 301

LA TOUCHE MAGIQUE MASSAGE. 819-246-0911.

MANON, belle blonde, gros buste, massage érotique +. 819-921-3388.

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

MASSAGE COMPLET
NOUVEAU
ORIENTAL-CANADIENNE
9 ST-ANTOINE,
coin Jacques-Cartier
ouvert 24h/24
819-568-7485

MASSAGE corporel, bonne détente. Lisa, Arielle et Caro (819)776-9991.

MASSAGE...de 8h à 16h. Mélane, 819-360-7584.

MASSAGE discret par femme d'expérience, pour homme. 819-243-0909

Massage Evelyne. Relaxation complète, privé, propre, sans regret, homme mature, 819-665-8505

MASSAGE Pour 35 ans et + , Hull, 819-328-4527, Christine.

MASSAGE pour homme par homme, 9h à 21h, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 819-568-2878.

MASSAGE PROFESSIONNEL par homme. 819-664-2123.

★★ **NOUVELLE OUVERTURE** ★★
Massage oriental, 9h à minuit,
613-859-8123
216 St-Joseph, 2e étage, Hull

PHOTOGRAPHE
Steve: 819-775-8731, 7 jours.

RAVISSANTE Jenny grande. Service succulent! (819)669-6616.

SEXY, sensuelle, chaude pour massage de rêve. 819-669-8851. ❤❤❤❤

VINY très mignonne, nouvelle au studio Cladys ❤ (819)669-6616 ❤

388 SERVICES D'ESCORTE

❤ ❤ ❤ **EXXXTASE** ❤ ❤ ❤
NOUVELLES FILLES
12 jeunes femmes 18 à 30 ans
débutante duo et couple
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
Angelo, 819-328-5393

❤ **DIVA** ❤ **DIVA** ❤ **DIVA** ❤
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans
se déplacent dans l'Outaouais,
solo et duo, 24h, 7/7
Daniel, 819-328-2022

10000000000000000000000000000

❤ ❤ ❤ **AAA CHERRY** ❤ ❤ ❤
Services de tout genre, pour homme/femme/couple. Débutantes, solo/duo. Discret, 24h. **Engageons. 819-319-0225. Se déplace.**

100% Adorable, belle et **très chaude,** excitation garantie. 819-319-3575.

1 APPEL pour des jolies demoiselles, disponibles pour vous messieurs. Au plaisir de vous voir! (819)639-8833

❤ **AMANDA** ❤ **(819)772-4189**
transsexuelle complète, seule, unique

BEAU ténébreux pour vous servir mesdames/messieurs. 819-639-1411

BONJOUR à vous! Christina est là pour vous combler (819)319-1746.

BELLE transexuelle chaude, 2 jours seulement. Très sexy et ouverte d'esprit. Centre-ville d'Ottawa, parle anglais seulement. (613)252-2681.

CASSY de retour, blonde, 5 pi 7 po, yeux bleus, 110 lbs, reçoit et déplace. Engageons, (819)639-8833

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantalsweet.com

CORPS de star du porno, reçoit, lundi au vendredi, 11h à 17h, (819)328-2428

DÉBUTANTE, 18 ans, 5 5 , 110 lbs, reçoit/se déplace, propre, discrète, engageons, 819-661-8075.

❤**ESCORTES ASIATIQUES** ❤
613-668-3456. Se déplace. 24h/7,
www.asianescort.yolook.net

FEMME sensuelle: Kayla: 819-568-3863.

JEUNE débutante, 18 ans, 110 lbs, se déplace, 819-329-0397.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse, 5' 8", 108 lbs. Reçoit/se déplace, 819-921-3880. Engageons.

JOLIE débutante 20 ans, blonde, 5'7 mince. 24h, 819-328-4242.

JOLIE FEMME NOIRE
reçoit, discrète, Hull, (613)850-0899

LES PLAISIRS D'OTTAWA
Services de tout genre, 24h,
reçoit et se déplace, **engageons.**
www.ottawapleasure.ca
819-319-1795.

MÉLANIE, femme très belle et gentille, reçoit et se déplace. Pour plaisir appelle, (819)208-5132

NOUVELLE jeune femme, à votre service, plus d'info.: Amy: (819)561-2086

Nouvellement arrivée, petite blonde, mignonne à croquer, tu as juste à appeler pour être combler, 819-661-8075

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

Rebelle en dentelle, pour toi je serais la plus belle. 819-639-1883

❤ ❤**Super modèle 613-265-4818**❤ ❤
Belle haïtienne. Sexy,
19 ans, 5'6, 120 lbs, 34 C,
se déplace, discrète.

TOUT NOUVEAU, TOUT CHAUD
Nouvelle, jolie, blonde, 18 ans,
vous reçoit. 819-319-1795.

TRANSSEXUELLE
sosie de Britney Spears,
mardi et mercredi seulement.
Centre-ville Ottawa, anglais
seulement. 613-806-0430, Britney.

VOUS reçoit avec discrétion. Romantique, douce et chaude. 819-328-6940

401 AIDE DEMANDÉE

ASSISTANCE DEMANDÉE, H./F. pour aider au coucher d'un paraplégique actif, 3 soirs/sem., 21h à 22h30, 24$/soir, exp. requise. 819-772-8427.

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

BONNE d'enfant énergique et disponible immédiatement recherchée pour vivre à domicile avec famille et jeune fille, 30,000$/année + avantages, voyagez au Etats-Unis. Télécopiez C.V. au (819)568-3099.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

FEMME fiable et patiente recherchée pour venir garder 2 jeunes enfants, voiture nécessaire, 30h/sem., Greely 613-821-0720.

OCCASIONNEL, secteur école Raymond, Nancy (819)210-0266

RECHERCHE aide familiale résidente, Aylmer, 2 enfants: 10 mois et 2 ans, pour avril 2008. Faire entretien et cuisine. Doit parler anglais. Non-fumeuse. Exp. et références. 819-682-2639.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

PROFESSEUR de français, enthousiaste et dynamique, avec exp. au PBFT yannic@catalystlanguage.com

408 OFFRES D'EMPLOI

LeDroit
CYBERPRESSE.CA
POUR COMPRENDRE LE MONDE

1100 Maloney Ouest
Gatineau

recherche présentement des gens intéressés à faire partie de notre équipe du service à la clientèle, secteur renouvellement des abonnés, à temps partiel, les soirs de semaine de 16h à 19h et le samedi matin (entre 15 et 19 heures par semaine). Vous devez être dynamique, autonome, bilingue, à l'aise avec différents logiciels informatiques, posséder une bonne rapidité au clavier (minimum 40 mots/minute), un excellent français écrit et une belle présentation téléphonique. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à mjhahn@ledroit.com avant le mardi 27 novembre 2007. Seuls les candidats convoqués à une entrevue seront contactés.

2 BONS mécanicien(ne)s d'exp.en automobile 819-246-0666, 819-471-2604

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts RUBRIQUES 332-374

332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service et installation à domicile, télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE! 20 ans d'exp. dans l'entretien ménager. Références. Assurance et certificat de bonne conduite. Roger: 819-777-3399, Diane: 819-923-3587.

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 613-889-7006.

FERAIS entretien ménager résidentiel bon prix. Julie au (819)663-8659.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

FERAIS ménage de votre maison. Contactez Sylvie: (819)685-3361.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel. Satisfaction garantie. **Any au 819-665-9190**

RAMASSE POUSSIÈRE
avec références et honnêteté. Service professionnel d'entretien ménager, 10 ans d expérience. 819-328-6743

Poussière inc.
Un ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

CÈDRES POUR HAIES, de 3 pi à 6 pi de hauteur. Garantie 1 an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Là où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#**1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553**. Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, etc.

#1 EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016**.

25 ANS d'exp., A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, Philippe, 819-568-6744.

NOUVELLE ANNONCE!
30 ANS d'exp., homme à tout faire: construction et rénovation, menuiserie, plomberie, peinture, deck, etc. Travail professionnel. Prix très raisonnables. 819-664-1801.

30 ANS d'exp., retraité construction, travaux de tous genres, int. et ext., qualité garantie. Eric 819-918-3065.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION, rénovation, int./ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licence RBQ. Aussi conception plans et devis. 819-643-9084.

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127 819-669-6232.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

FIABILITÉ ET BAX PRIX
CÉRAMIQUE et rénovation SP pour céramique et rénovation de tous genres à bas prix. (819)790-8702

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

HOMME À TOUT FAIRE
Céramique, s/bains et sous-sol
819-661-4499

HOMME à tout faire. Je travaille pour vous plaire. Dites-moi vos idées, je vais les exécuter. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

POSE DE PORTES, FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, (819)568-8893

PRÉPAREZ-VOUS pour les Fêtes! Reconnu et recommandé, 30 ans d'exp., expert en s/sol et s/bains, estimation gratuite. Bob au 819-775-0214.

RÉNOVATION de tout genre, licencié, beaucoup d'exp., 613-290-8590

RÉNOVATIONS de tous genres: patios finition de s/sol, etc., 40 ans d'exp. Guy, (819)775-1082, (819)281-4241.

RÉNOVATIONS de tous genres. Ubald, 819-669-8445.

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-669-3884, 819-665-7372

VOULEZ-vous changer vos portes et fenêtres? Vente et installation. Financ. possible. 819-743-4530.

353 VITRERIE

Depuis 1983: vitres, thermo, miroirs, douche en verre, vente, réparation solarium et +. Cell. 819-743-2615 R.B.Q. 8335-8176-43

354 MAÇONNERIE

RÉPARATION DE CHEMINÉES 819-281-4716, 819-766-3006.

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16 819-561-8905.

CHEVALIER INC. - TOITURE
Bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée, (RBQ). 819-663-9096

NOUVELLE ANNONCE!
COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ. Licence RBQ. **819-986-6451**

358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE

.99¢ PI CAR., pose plancher bois franc et flottant. Marcel, 819-712-2636.

★★★
*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

FABRICATION et installation d'armoires de tout genre, RBQ: 8322/5961/39, 819-766-2097 ou 819-210-6292

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

ÉLECTRIQUE SBD Inc., tous travaux, estimation gratuite, 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, stuc., RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

PEINTOUT, peinture intérieure, travail soigné, bas prix, (819)962-6714.

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 dans la région
DÉMÉNAGEMENT EXPRESS
Vous avez besoin d'un déménagement vite fait, bien fait, local et longue distance? Contactez (819) 661-9051.

#1 DANS l'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

Déménagement d'ameublement et plus. M.V. : (819)329-5664

NOUVELLE ANNONCE!
DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

NOUVELLE ANNONCE!
M. CRÊTE TRANSPORT
Déménagements de tout genre avec V.I.P. (Québec). Estimation gratuite. 819-360-2559.

NOUVEAU!
DÉMÉNAGEMENT MINIMUM
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti! 819-777-3188.

370 DÉNEIGEMENT

0- 10 000$ contrat ou sur appel, résidentiel/commercial J-P 819-921-8887

10- 10 000$ contrat ou sur appel, résidentiel/commercial J-P 819-921-8887

1 DÉNEIGEMENT TECHNI-SNOW Tracteurs avec souffleurs et lames anti-égratignure. Secteurs Hull (Plateau et Manoir des Trembles) et Aylmer. À partir de 199,99 $. Réservez tôt, places limitées! 819-682-8868.

BO coin Outaouais, à la fois ou à contrat. Secteur Hull, (819)743-1141

DÉNEIGEMENT à la souffleuse, secteur Hull, 819-664-6073

DÉNEIGEMENT avec camion, secteur Gatineau. 613-552-6563.

DÉNEIGEMENT BC, commercial et résidentiel, 24h, 7/7 jours. 819-790-8648.

DÉNEIGEMENT
résidentiel-commercial, 819-962-2407

NOUVELLE ANNONCE!
DENEIGEMENT résidentiel ou commercial, secteur Gatineau, avec assurance. Luc au 819-213-1308.

DÉNEIGEMENT Xpress Plus, partout en Outaouais, résidentiel et commercial, meilleurs prix en ville. Contactez Marcel: 819-328-6277 ou Charlaine: (819)328-4474

LES ENTREPRISES DE LA RIVE Gatineau/Labrosse/Montée Paiement/Côte d'Azur, résidentiel et commercial, tracteur avec souffleur. 819-643-6371.

SECTEUR Gatineau, résidentiel ou commercial, bon prix,(819)210-1002

SERVICE de déneigement, Gatineau, Scellant Millenium, (819)661-1454

372 AUTOMOBILES

LES ABRIS D'AUTO HARNOIS
Vente, location et installation, estimation gratuite, spécial abri XR810, 260$, distributeur autorisé Harnois, Les Productions du Plateau: (819)743-4660.

374 DIVERS

MÉCANIQUE, machineries lourdes Richard (819)962-2418

408 OFFRES D'EMPLOI

A ABSOLUMENT besoin de 3 agent(e)s de centre d'appels pour prises de rendez-vous. Monique tél.: 819-243-5995.

AGENT(E)S promotionnel(le)s et chef d'équipe recherché(e)s. Formation fournie. Personne dynamique un atout. 18 +. Shawn au 819-246-7329.

ANIMALERIE recherche préposé(e) aux animaux, avec exp., bilingue, C.V. par fax: 819-561-9545.

Camp de Base, commerce spécialisé dans la vente aux détails de vêtements et d'articles de plein air, situé dans la ville de Gatineau (Hull), recherche une personne dynamique pour combler le poste de :

Description du poste
Nous sommes à la recherche de conseillers à temps plein, dont la mission est d'orienter la clientèle à effectuer le meilleur choix lors de leurs achats de vêtements, chaussures et d'équipements de plein air. Le conseiller doit s'assurer de répondre aux besoins du client.

Les responsabilités :
- Accueillir la clientèle
- Assurer un service irréprochable à la clientèle
- Être à l'écoute des besoins des clients (es)
- Effectuer le suivi auprès des clients (es)
- Établir des relations amicales et professionnelles auprès de la clientèle et des collègues

Exigences
- Détenteur d'un diplôme d'études secondaires
- 2 à 3 ans d'expériences dans la vente au détail - IMPORTANT
- Solides antécédents axés sur le service à la clientèle
- Engagement envers la satisfaction du client
- Connaissances en plein air, un atout
- Bilinguisme un atout
- Très grande capacité de communication

Rémunération :
Selon compétence.

** ce poste est également offert aux hommes et aux femmes*

Faire parvenir votre curriculum vitae :

Par courriel: alain@campdebase.ca

Par télécopieur : 819 771-1220

CAMP DE BASE
484594

À QUI LA CHANCE. 5 téléphonistes recherchés pour notre centre de télémarketing. Aucune vente. 12 $/hre + excellente commission. Exp. et bilinguisme un atout. Nicholas 819-246-7329

ASSISTANT(E) demandé(e) pour garderie, milieu familial, à Aylmer. Josée (819)682-9996, (514)830-1602

AVENTURE DANS LE SUD!
Emplois sur bateaux de croisières: 500$ à 3000$/semaine, nourri, logé, avion payé. **Doit parler l'anglais.**
Entrevue: 613-764-6209

BOUCHER d'expérience, 1 poste de jour; personnel d'entretient ménager, 1 poste de soir. Salaire selon exp. Ferme Moreau, 819-983-1497.

BUJOLD ALUMINIUM recherche installateurs de revêtements ext. avec exp. et carte de C.C.Q. (819)568-0526

CAFÉTÉRIA recherche personnel à temps plein, lun. au ven., 8h à 15h. bonne attitude, fiable, bilinguisme un atout. Déposer C.V. au 200 rue Montcalm, Hull.

CAISSIER(ÈRE) pour dépanneur, avec ou sans exp., honnête, fiable, références exigées, entre 30 et 40h/sem., salaire intéressant. Dépanneur Séguin, 903 St-Louis.

CERTI CENTRE recherche un(e) préposé(e) à la réception. Doit être bilingue et courtois(e), (819)663-2611

CHAUFFEUR de camion et de pepine pour déneigement. (819)770-3167.

CHAUFFEUR/remplir machines distributrices. Temps plein. 500 $-700 $ par sem. Fax: 613-747-0655 ou courriel: cjalbert@ventrex.ca

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES Ottawa Est, bilingues, classe 2 ou B **URGENT! 613-741-6672**

Meubles MEGA Furniture

Chauffeur(se) / livreur(se), avec exp., connaissance des villes de Gatineau et Ottawa, temps plein et partiel, $10/h. Se présenter aux Promenades de l'Outaouais, 1100 boul. Maloney O., Gatineau.

Vendeur(se) avec exp. dans la vente de meubles (un atout), temps plein et partiel. Se présenter aux Promenades de l'Outaouais, 1100 boul. Maloney O., Gatineau.

Secrétaire / réceptionniste avec exp., temps plein / partiel. Se présenter avec C.V. aux Promenades de l'Outaouais, 1100 boul. Maloney O., Gatineau.

COMMIS, temps plein, permanent. Se présenter avec C.V. au Centre du Party, 174 Gréber, secteur Gatineau.

408 OFFRES D'EMPLOI

CPE Grande-Rivière recherche éducatrice(s) formée(s) pour remplacement d'un an et non-formées pour la liste de rappels. Courriel: cpeg-riviere@bellnet.ca, 819-685-0009 poste 201

C&R DÉVELOPPEMENT, atelier d'usinage de précision (CNC) est à la recherche de personnel technique (technicien(ne) - génie mécanique ou machiniste) pour divers postes. Salaire et avantages compétitifs. 2 ans et + d' expérience un atout. Entreprise stable et de bonne réputation. Faire parvenir C.V. à crdev@crdev.com, fax au 819-685-3388 ou au 1161 Vanier, Gatineau, Québec, J9J 3W9.

NOUVELLE ANNONCE!
DAME demandée pour prendre soins d'une résidence d'accueil, remplacement, personne sérieuse seulement, grande disponibilité, 819-568-1919.

DAME mature pour résidence pour personnes âgées avec exp., doit dormir sur place, 819-669-6226 (mess.)

NOUVELLE ANNONCE!
DÉMÉNAGEMENT D.R. recherche conducteurs-déménageurs classe 3, déménageurs et installateurs de mobiliers Haworth et Artopex, Roxanne (819)281-4000.

DESIGNER d'intérieur d'expérience, Autocad, 819-770-5522.

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 22 au 25 novembre 2007

OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE :
Jeudi 22 novembre,
vendredi 23 nov. de 15 h à 23 h
Samedi 24 nov. et
dimanche 25 nov. de 8 h à 16 h

COÛT : 120$ (payable à l'inscription)

INSCRIPTION : Mardi au jeudi entre 14 h et 17 h, au 408, rue Main, Gatineau.

POUR INFORMATION : MARDI AU JEUDI ENTRE 14 H ET 17 H : 819 643-4957
477755

DÉNEIGEMENT B.C. recherche chauffeur et pelleteur avec voiture, possibilité d'emploi temps plein. 819-213-8648.

DÉPANNEUR Gatineau recherche commis temps plein/partiel avec exp. jour/soir/fin de sem. Téléphonez au 613-837-1832 ou 613-882-5411 ou télécopiez CV au 613-824-9843.

NOUVELLE ANNONCE!
EMPLOYÉ(E) pour nettoyage de maisons privées, 10$/h, temps partiel ou temps plein. 819-669-9800.

GARDE de sécurité mature et sérieux (se) demandé(e), bilingue, temps partiel, les fins de sem. (24h), de 23h à 11h, vend. et sam., immédiatement pour édifice à logements luxueux. Télécopier C.V. au (613)789-3408.

HORIZON MESSAGER
URGENT! Recherche messager (ère)s, avec petite voiture et minivanne, exp. requise.Boni essence. Se présenter au 52 Hotel-de-Ville, Hull.

JOLIES FILLES, 18 ans +, modèle, lingerie fantaisie, expérience non nécessaire. Très **$$$** (613)742-8606.

LE Spa énergie-forme de Gatineau est à la recherche d'esthéticiennes/massothérapeutes avec expérience. Luc (819)643-7373.

théo mineault

EMPLOYÉS POLYVALENTS ARMOIRES

Vous devez avoir de l'expérience dans une ou plusieurs des tâches suivantes :

DÉBITAGE
MACHINAGE
ÉBÉNISTERIE
PLACAGE
ASSEMBLAGE
SABLAGE, PEINTURE

Salaires et bénéfices compétitifs selon expérience

Faire parvenir votre C.V. par courriel ou télécopieur
richard.dion@theomineault.com
télécopieur : **819 986-5532**
484337

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
LAVEUR de vitres demandé, gars de chaise, avec exp. seulement, bon salaire. (819)770-1439

LES Boiseries Marengère
recherche ébeniste avec 3 ans d'exp. min. Contactez Anie au (819)682-4718 ou télécopier C.V. au (819)682-7222. par courriel: marengere@videotron.ca

LIVREUR, aide-cuisinier et serveur (h./f.) (819)561-7171.

LIVREUR(EUSE) demandé(e), temps partiel, pour pizzeria à Masson-Angers. 819-328-0848.

LIVREUR(EUSE), temps partiel, pour Gatineau Pizza, 819-663-6771.

ATTENTION
Approx. 1 000 $ par semaine
Travail genre recensement
Rémunéré à la pièce
Formation assurée pour les candidats acceptés
Bilingue
Boni pour formation complétée

Pour une entrevue veuillez composer le
613 233-8483
482684

MAINTENANCE L. ET R.
Entretien ménager résidentiel, temps partiel, femme de préférence, travail d'équipe, 10$/h. 819-790-9036

MASSEUSES DEMANDÉES
avec ou sans exp., 819-777-3782.

MENUISERIE LAURIAULT
MENUISIER/ébéniste (h/f) recherché, avec expérience. 819-561-2647.

NETTOYEUR DAOUST-FORGET
recherche presseur avec exp., temps plein. Serge au 819-427-1114.

NETTOYEUR ou couple nettoyeur avec exp., pour le club Pigale, 99 boul. Gréber à Gatineau, 7 jours/sem., 5h/nuit. Se présenter après 11h, du lundi au vendredi.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

PALEFRENIER avec exp., fins de sem. seulement, env. 4h de travail par jour, (819)281-6766.

PAVAGE INTER CITÉ
Chauffeur classe 1 ou 3 et opérateur de rétrocaveuse, avec expérience Temps plein. (819)595-0550

PAVAGE INTER CITÉ
PELLETEURS/neige, (819)595-0550

PAVAGE ROBILLARD, est à la recherche d'un chauffeur classe 3, 5 pelleteurs pour déneigement et 2 chauffeurs de camion pour déneigement. Personnes avec exp.: (819)561-6797

PELLETEURS demandés pour déneigement résidentiel, région d'Orléans, pour déneiger marches d'entrée et 4 pi en avant du garage, transport requis, groupe de 2 possible, disponible en tout temps, $15/h et frais d'essence et traversier payés comptant. Denis 613-837-4556

NOUVELLE ANNONCE!
PELLETEURS(EUSES) de neige demandé(e)s, (819)827-6377

PERSONNE demandée pour une garderie en milieu familial, temps partiel, à Hull. Manon: (819)772-2165

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire, de préférence avec exp.
(819)643-2555

POSEUR de «Truss», minimum 3 ans d'exp. URGENT. Steve 819-213-3334.

POSEURS de bardeaux, immédiatement, avec formation. 613-521-0088.

POSEURS DE GYPSE
Personne avec exp. (résidentiel), travail à temps plein,613-223-4828. r.dagenais@builderswarehouse.ca

POSTES disponibles pour nettoyage de construction résidentielle, permis de conduire valide obligatoire, taux horaire 10$/h. Contactez: 819-561-1873

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménager pour résidence psychiatrique à Ottawa, temps plein, 8 h à 16h et 16h à minuit. Télécopiez C.V. 613-745-6060.

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires recherché(e)s pour résidence pour personnes âgées. Temps plein en soirée, temps partiel de jour et fin de sem. Tél. André au 819-712-4241, courriel: provostandre@hotmail.com

PUBLI-SAC
recherche distributeur(trice)s, secteur Aylmer et Hull Ouest. 819-682-9719.

RECHERCHE femmes,
18 ans + pour films/photos exotiques.
(819)661-2646.

RECHERCHE gens pour travailler avec des personnes ayant une déficience. Doit être disponible 1 fin de semaine sur 2. Région Gatineau. 613-720-9008.

RECHERCHE main-d'oeuvre générale pour travaux intérieurs et extérieurs, permis de conduire un atout, salaire débute à 10$, (819)561-1873.

RECHERCHE mécanicien pour travailler sur machinerie lourde. Poste temps plein. Bilingue est un atout. Télécopiez votre CV au 613-446-7610 à l'attention de Paul Joly.

408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE manoeuvre spécialisée, installation de pavé uni et muret, pour travail immédiat, chauffeur classe 3, classe 1 atout, ayant habileté à effectuer travail manuel dans le domaine de la construction. Envoyez C.V. au 819-663-5214 ou par courriel mcmlacasse@bellnet.ca ou téléphonez au 819-777-5577.

AUTO VISION
REPRÉSENTANT DES VENTES
Véhicules d'occasion
Salaire de base + commission
Meilleur commission en ville
Déposez votre C.V. au 303, Maloney Est, Gatineau
484480

RECHERCHE monteur de fermes de toit. 819-210-0064, 819-827-9204

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE pelleteur pour trottoir, Gatineau, 12 $/heure, 819-669-6139

RECHERCHE personne avec exp., pose de gypse, joints, (819)669-6232.

- RECHERCHE personne fiable pour le déneigement de trottoirs.
- Recherche opérateur(trice) possédant un 4 roues avec pelle à neige pour déneiger trottoirs.
- Recherche opérateur(trice) possédant camion 4x4 avec pelle à neige, personne fiable. 819-665-9034.

RECHERCHE personne, idéal homme, pour faire entretien immeuble, résidentiel et commercial. Temps plein, Doit être polyglote. De 13h à 18h: (819)770-6907. Salaire à discuter.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHONS personne à temps plein pour tâches domestiques, 40 h/sem., logée, nourrie. Conditions à discuter. 819-770-8708.

SERVEUR(EUSE), temps partiel, pour Gatineau Pizza, 819-663-6771.

TECHNICIEN(NE) en soins animaliers, temps plein, et toiletteur(euse)s pour nouvel hôpital. (819)775-9958.

TIM HORTONS - PONT ALONZO
Hôte/hôtesse, pâtissier(ère), demandé(e)s, temps plein. Apportez C.V. au 378 boul. Gréber, Gatineau.

GRANDOR GROUP

GRANDOR
RAMPES ET ESCALIERS

Nous sommes un important manufacturier de rampes et escaliers secteur Ottawa à la recherche de :

MENUISIERS
MANOEUVRE
CONTREMAÎTRE
INSTALLATEUR

Nous offrons d'excellents bénéfices, un salaire très complétif et un emploi stable. Faire parvenir C.V. par télécopieur 613 822 3389 à l'attention de Shannon Stoppa ou par couriel sstoppa@grandor.ca
484696

TÉLÉPHONISTES, avec horaires flexibles, pour des prises de rendez-vous dans un centre d'appel, 9.90$/h. Contactez Astou au: (819)772-1010 ou par télécopieur: (819)772-1020. Courriel: asy@the-force.ca

TOILETTEUR (h/f), pour chiens, bonne condition travail. 819-595-3035

NOUVELLE ANNONCE!
TRAVAILLEUR autonome pour entretien de modules publicitaires ext. à Ottawa/Gatineau. Doit posséder fourgonnette ou camion avec échelles et outils de base. Sur appel/temps partiel, salaire: 20/h $. (514)512-1755.

TU DÉSIRES faire photo ou film érotiques? Très $$$. Femmes seulement. Recherche assistante. 819-639-1411. multi.service@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!
VOUS êtes étudiants, vous voulez acquérir de l'exp. en communication? Nous avons l'emploi idéal pour vous, (travail de fin de sem.).Daniel 819-420-3556 ou danielleclerc@live.ca

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

DÉTAILLANT autorisé de Telus recherche gérant(e) et vendeur(se)s au détail avec exp., bilingue un atout, temps plein/partiel. Télécopieur: 819-595-1149 ou info@sergau.com. (No d'emploi: V1). Seuls les candidats retenus seront contactés.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE-dentaire, temps partiel, 10 à 20h/sem., C.V. par fax: 819-281-6150, 601 Av. de Buckingham, Gatineau, Qc, J8L 2H4. 819-281-3368

LAPRESSEAFFAIRES.COM

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

CLINIQUE dentaire dynamique recherche réceptionniste, avec minimum de connaissance, temps partiel. Télécopiez C.V. a/s Stéphanie au 819-246-6525 ou téléphonez au 819-246-9191.

ÉQUIPE dynamique recherche hygiéniste et assistant(e) dentaire, postes permanents, environ 35h/sem., CV par fax, a/s Julie: 819-246-6525.

HYGIÉNISTE dentaire bilingue recherché(e) pour un poste permanent, avec expérience, pour une clinique dentaire qui est basée sur des principes de valeur et de respect. Clinique de haute technologie (Métamorphose du sourire, CEREC, implant). Télécopiez C.V. au 819-770-4543.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e) pour Gatineau, excellentes conditions, poste permanent à temps plein. Télécopier c.v. au 819-671-7615

HYGIÉNISTE EN ORTHODONTIE
Jour seulement. Salaire à discuter, aucune exp. requise, formation sur place. Apportez C.V. au 717, boul. St-Joseph #100 à Hull. drguay@videotron.ca

LA clinique dentaire Dr Alain Quinn recherche une réceptionniste pour l'accueil téléphonique, avec ou sans exp., 4 jours/1 soirée, millieu de travail dynamique. Faire parvenir votre CV par fax au 819-561-7553.

LA clinique dentaire Dr A. Quinn recherche assistant(e) dentaire, diplômé(e) avec exp., 4 jours/1 soirée, milieu de travail dynamique. Nous faire parvenir votre C.V. par fax: 819-561-7553.

NOUS avons la solution pour tous vos soins et services à domicile. Personnel fiable et compétent à votre disponibilité. 819-893-1575.

ORTHODONTIE
Hygiéniste dentaire, temps plein, 4 jours, formation sur place. Télécopiez C.V. au 819-246-6404.

RECHECHE assistante-dentaire avec ou sans exp., pour bureau à Ottawa, temps plein, (613)747-1999.

Allegro RESIDENCES

LE MANOIR BELCOURT, une résidence pour personnes âgées situé dans un secteur paisible recrute pour les postes suivants :

- **INFIRMIERS(ÈRES) IA ET IAA**
- **PRÉPOSÉ(E) AUX SOINS**

Le bilinguiste (français et anglais) est essentiel.

Veuillez faire parvenir votre CV par télécopieur au **613 841-6841** ou par courriel : **cladouceur@residencesallegro.com**
475770

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

NOUVEAU!

ENDROIT unique, ancestral: pose d'ongles, esthéticienne, massothérapeute, coiffeuse. 819-712-2002.

LE Loft recherche assistant(e) pour soirée et samedi. Contacter Hélène (819)770-4309

LE salon de beauté BARBIBELLE double sa superficie! Joignez-vous à notre équipe dynamique et professionnelle! Coiffeurs(se)s d'expérience, technicien(ne) en pose d'ongles, esthéticien(ne), massothérapeute, lasérothérapeute ou tout autre domaine connexe, intéressé(e)s: tél. Véronique, 819-664-5000.

OPPORTUNITÉ incroyable, nouveau SPA au centre-ville, besoin technicien(ne) de couleurs, coiffeur(se), assistant(e), esthéticienne 819-665-2941

SALON COUP D'OEIL
Recherche coiffeuse à temps plein ou temps partiel, Ginette 613-487-3492

À QUI LA CHANCE!

SALON de coiffure à louer, Gatineau, près Notre-Dame, 50 ans d'existence, 2 stations, chauffé, éclairé, tél., 675 $, libre, (613)719-2881, (819)246-3326.

URGENT! Studio de coiffure La Bouclée, nouveau dans les Hautes Plaines, très achalandé, recherche techniciennes en pose d'ongles avec exp. Veuillez contacter Natalie au 819-561-6779.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE au comptoir de mets pour apporter ou caissière, bilingue, **de jour**, lun. au ven. **Café l'Escale**, 140, prom. du Portage, Hull. **819-770-9993**.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AMICCI recherche serveur(se) et livreur(se) avec exp., (819)775-3445.

CAFÉ YUMMIES (CAFÉTÉRIA) recherche personnel à temps plein lundi au vendredi, 8$ à 10$/h., Se présenter au 11 Laurier, Place d'Accueil Est, Hull. Elie: 819-712-0802.

COMMIS de nuit, temps partiel. Se présenter au Motel Adam, 100 boul. Gréber, Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!
CUISINIER(E) pour communauté religieuse à Ottawa. Temps partiel de fin de sem., exp. en préparation de repas complet. Communiquez avec nous au numéro sans frais: 1-888-836-8081 poste: 225.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e), avec exp. Rendez-vous: (819)771-1131.

HOTEL DU VOYAGEUR recherche cuisinier(e) les fins de semaine. Possibilité de 20 à 25h/sem. Apportez votre C.V. au 585 boul. La Gappe.

HÔTEL du Voyageur recherche préposé(e)s aux chambres avec exp.. Présentez-vous avec C.V. au 585 boul. La Gappe

NOUVELLE ANNONCE!
JOIGNEZ-VOUS à une équipe gagnante. Le Bifthèque est à la recherche de commis débarasseur, équipier de banquet et serveur. Temps plein, exp. en restauration requise. Se présenter au 75, rue Edmonton à Gatineau ou faire parvenir votre C.V. à dirrestauration@videotron.ca

LIVREUR et cuisinier (h/f), temps plein, bilingues, pour pizzeria, Hautes Plaines, bon salaire, (819)665-1814.

LIVREUR(SE), 8$/h**.** Se présenter chez **PIZZA ITALIE,** 101 du Portage, Hull, **(819)777-4444**.

MAXI FRITE: employé(e) temps plein demandé(e). Apporter C.V. au 972 Maloney Est.

MIKES DE GATINEAU
cherche livreur et plongeur à temps partiel. Apporter C.V. 200 bd Gréber.

MIKES DE GATINEAU
recherche cuisinier(ère) à temps partiel, salaire à discuter, selon exp. Apporter C.V. au 200 bd Gréber.

MOTEL MONTCALM, préposé(e) à l'entretien des chambres, avec exp. uniquement. Se présenter avec C.V.: 175 boul. Gréber, Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!
NOUVEAU restaurant Asiatique «Yame», recherche serveur(euse)s temps plein/partiel. Se présenter avec C.V. au 130 boul. Gréber, Gatineau.

NOUVELLE SUCURSALE: restaurant McDonald. Recherchons personnel temps plein / temps partiel. Apportez C.V. au McDonald du 80 bd Gréber.

PIZZÉDÉLIC recherche livreur(euse) et cuisinie(ère) temps plein. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital.

PRÉPOSÉ à la musique (DJ), bilingue, pour club de danseuses à Gatineau, connaissance de l'ordinateur, 3 à 4 jours/sem.. Contactez Carole ou Luc, de 8h à 15h au 819-663-0614.

RÉCEPTIONNISTE demandée. Se présenter, 741 St-Joseph, Hull

RECHERCHE employé(e)s temps partiel pour travailler dans poissonnerie. 819-770-6221.

RESTAURANT LA PERGOLA
recherche serveur(euse)s, avec exp., temps plein et temps partiel. Envoyez C.V. par fax: 819-568-0753 ou par courriel: restolapergola@magma.ca

RESTO-BAR LE MOULIN
68 Main, Gatineau, serveur(euse), barmaids, temps plein/partiel, se présenter. 613-295-1997, 819-663-1266

SERVEUR(SE)S demandées pour le Bar Le Pichet d'Or. Se présenter au 2307 St-Louis avec C.V. 819-561-1877

TIM HORTONS
recherche gérant(e) avec exp., très bon salaire. Télécopiez votre C.V. au 819-772-1304.

TIM HORTON
URGEN: besoin de personnel pour combler tous les postesà temps plein de jour. Se présenter au 208 boul. St-Raymond (secteur Hull).

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

INSTALLATEURS de portes et fenêtres avec exp., doit savoir se servir d'une plieuse. 613-552-3416 ou 3415.

POSEUR de bardeaux/ouvrier, exp. essentielle. Sylvain: (613)301-5899.

POSEUR de gypse et tireur de joints demandés, (613)292-6483.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

BRIQUELEUR, avec outils, avec exp., bon salaire, doit avoir véhicule, 613-224-3009.

Dynamex Ottawa recherche Opérateur(trice)/Propriétaire avec camion 5 tonnes pour route Dédiée et sur Demande. Pour plus d'informations veuillez contacter Sharman au 613-228-5508.

424 EMPLOIS DEMANDÉS

CHAUFFEUR. Jeune retraité cherche emploi temps partiel dans l'Outaouais, Demandez Jean: (819)778-3744.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, 615 $, 2 chambres, 675 $, rénovés, stat., eau chaude, stores. Cell.: 613-222-6547.

1 CHAMBRE, lav./séc. frontales, fenêtres thermo et grand balcon neufs, stat., rue du Couvent, 555 $, janv. Pas d'animaux. 819-712-0587.

2 BELLES chambres, rue Thomas, balcon, libre, $670. 819-684-5615.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, stat., remise, pas d'animaux, 700 $, 819-684-0679, 819-682-6973.

2 CHAMBRES, neuf, 2e étage, 2 stat., grande galerie, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 750 $, 819-639-7757

2 CHAMBRES, secteur Marina, spacieux, plancher de bois et céramique, remise intérieure, 2 stat., à partir de 750 $, (819)213-0722.

3 CHAMBRES, condo luxueux, **100% rénové**, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, à partir de 675 $. (819)682-7999, (819)213-2748

3 CHAMBRES dans grand duplex, non chauffé, non éclairé, grande cour et stat., 819-639-7757 819-684-6869.

3 CHAMBRES, rénové à neuf, semi s/sol, 850 $, 1er déc., 819-684-3971.

55 ANS +, autonome, 1 chambre, 560$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., s/lavage, salons communautaires, près de tout, 819-684-5121.

AYLMER, triplex neuf, grand 2 chambres, seulement $850/mois. 1er nov. ou 1er déc. 613-223-4946, 819-682-2991

501 LOGEMENTS À AYLMER

NOUVELLE ANNONCE!

GARÇONNIÈRE, près Marina, chauffée, éclairée, 2 appareils, stat., 450 $, déc., pas d'animaux. 819-595-9093.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

15 Du Barry/Gréber. NOUVEAU, grand 2 chambres, 750$, un mois gratuit, planchers flottants, tuiles, céramique. Foyer électr., s/rangement, non chauffé/éclairé, prises lav./séc., 7 min. d'Ottawa, non fumeur, 819 635 2559.

1 CHAMBRE, 13 Matapedia, 490 $, Paul Prud'homme, 819-568-7934

1 CHAMBRE, 1er déc., neuf, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., r.-de-ch., stat., près centre achat, 620$. 819-568-4766

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 231 Élisabeth O. haut de maison, tout inclus, idéal personne seule et non fumeuse, 550 $, (819)923-3103, (819)921-3120.

1 CHAMBRE, 2 appareils, très propre, stat., 1er déc., 510$, (819)918-7363.

1 CHAMBRE (2 logements), 190 St-André, chauffé, éclairé, 2 appareils, très grande s/bain, stat. Libre. Buanderie. 550 $ et 700 $. (819)778-7663.

1 CHAMBRE, 307 St-André, 475$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. **(819)427-5456**.

1 CHAMBRE (3 1/2), 251 Guillemette, chauffé, stat., libre, 819-743-1480

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, 575$. libre. 819-319-6262

1 CHAMBRE, 3 appareils, buanderie, près des promenades, pas d'animaux, 555 $, 819-595-9093, 819-664-8769.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 31 des Flandres, 525 $, 2 appareils, stat., non chauffé/éclairé, tranquille, secteur recherché, 1er déc., (613)248-3962, 819-561-0747

1 CHAMBRE, 4 appareils, s./sol de maison, frais peint, stat., 1er déc., 475 $.819-665-9393/819-643-2226.

1 CHAMBRE, 550$, propre, secteur Labrosse, libre, Jean: 819-664-2344.

1 CHAMBRE, 635 $, chauffé, éclairé, 4 appareils, tapis neufs, rénovations récentes, 2 stat., 819-243-4542.
Pour rendez-vous appeler après 18h.

1 CHAMBRE avec s/sol, plancher flottant, chauffé, 397 Main, 1 stat., 530 $ et 560 $, 819-243-2197.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 525 $, libre. (819)328-2872, (819)246-5824.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, clim., 600 $, libre. 819-663-1991.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, réfrig., poêle, 460 $, 1er déc., 613-238-7891.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, Côte d'Azur, chauffé, éclairé, clim., poêle, réfrig., lav./séc., neuf. 819-246-3267.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, duplex, non chauffé, non éclairé, 500 $, 819-661-9866.

1 CHAMBRE, libre, centre-ville, clim., chauffé, éclairé, s/sol de maison, lav./séc., 2 stat., idéal pour une personne mature, pas d'animaux, 585 $, 819-561-2300, 819-773-2761.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, clim., secteur LaSavane, 595 $. 819-775-6987.

1 CHAMBRE non-fumeur, chauffé, éclairé, câble, 500$ 819-643-4009

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, libre., rénové, 4 appareils, stat., non chauffé, non éclairé, tranquille, références, 550 $, 291 rue Brébeuf. 819-671-9227.

1 CHAMBRE, meublée, chauffé, éclairé, câble, internet, 600$, libre, 819-663-5059

★★★

1 CHAMBRE, Paiement/St-René, chauffé, éclairé, rénové, stat., 550 $. 819-669-8452.

1 CHAMBRE, pas chauffé pas éclairé, rénové, libre, 525 $, 819-281-9149.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 500$, libre, 819-986-5352.

1 CHAMBRE, près des Promenades, chauffé, éclairé, 570 $, 819-775-5323.

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $565, 819-561-5578.

★★★

1 CHAMBRE, près Promenades, chic 2 appareils, s/bains/cuisine neuves. 595 $, stat., buandrie, 819-561-0132.

LES APPARTEMENTS JACQUES CARTIER
Logements rénovés
1 ch. 2 ch. 3 ch.
Venez nous visiter!
Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
819 771-2666
www.appjacquescartier.com
484010

1 CHAMBRE, rue du Vigneau, 550$ chauffé, éclairé, stat, 819-743-6690

1 CHAMBRE, rue Léo-Smith, entièrement rénové, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, 550 $, (819)665-2137

1 CHAMBRE, semi-s/sol, 1er janv., stat., prises lav./séc., 515 $. 819-643-9639

1 CHAMBRE, tout rénové, foyer, céramique, frais peint, petite mezzanine, très ensoleillé, 600 $, 819-663-4400.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., 595 $ +. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

1 et 2 CHAMBRES, févr., neuf, bois franc, stat., 650 $ et +, 819-771-0944.

1 ET 2 CHAMBRES, nov., déc., jan., complètement rénovés, 2 appareils +, $585 +. Tranquille. 613-266-0255.

NOUVELLE ANNONCE!

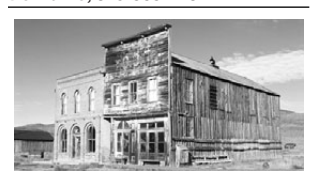
★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

1 ET 2 chambres, prises lav./séc., près de toutes commodités.819-243-2289.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, moderne, 1,200 pi car., céramique partout, entrée privée, bon crédit, libre, 675$, 1205 Notre-Dame, 819-665-2231.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

1X2 BELLES chambres, nov.-déc., **triplex, style condo**, céramique, 650 $, 819-671-1722.

2-3 CHAMBRES,875$ et 1 chambre, 575$, neufs, non chauffé, non éclairé, stat., déc., (819)923-1640.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995**

FAUT VOIR!

2-3 CHAMBRES. Poêle, réfrig., eau chaude et buanderie, près des écoles, supermarché et hôpital, Denise, **(819)246-9144.**

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er déc., 879 St-Louis, prises lav./séc., stat., 560 $, non chauffé, non éclairé, 819-568-0403.

2 CHAMBRES, 1er déc., chauffé, éclairé, $ 650. 819-568-0745.

2 CHAMBRES, 1er déc./jan./févr, 650 $ chauffé, éclairé, 2 appareils, balcon, 819-568-4099, 819-665-1197.

2 CHAMBRES, 1er déc./janv./févr., 6 logis, Matapédia, prises lav./séc., remise int., 650 $, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er déc., s/sol, chauffé, éclairé, 640 $, 819-663-5305.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, eau chaude incluse, 600 $, (613)266-7763.

483690

2 CHAMBRES, 1er déc., rue Davidson Est, **voisinage très plaisant**, int. et ext. attrayants, **spacieux, étage supérieur, très paisible,** verdure, **entrée privée, plancher flottant et céramique,** prises, **760 $**. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er fév. 2008 151 Labrosse, prises lav./séc., chauffé, non éclairé, 640 $. **819-246-3902.**

2 CHAMBRES, 1er janv., Côte-d'Azur, **voisinage très agréable, très spacieux (1 200 pi car.), impeccable, entouré de verdure**, très paisible, super remise int., 755 $, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 22 du Barry, 765 $ bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er déc., 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé ou non, frais peint, stat. Lucien **819-246-1499.**

2 CHAMBRES, 360 du Vigneau, 1er étage, grand, 615 $, (819)773-3615.

2 CHAMBRES, 37 Claire, rénovés, frais peints, non chauffés, non éclairés, prises lav./séc., stat, M. Villeneuve, **819-213-3455.**

2 CHAMBRES, 3 nov., près Lorrain, pas d'animaux, 575 $, 819-281-9149.

2 CHAMBRES, 75 Moreau, chauffé, éclairé, stat., 690 $, Fernande **819-246-2136**

2 CHAMBRES, beau, grand , pas de tapis, 4 appareils, 725$ (819)328-6262

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, (819)561-7371, (819)956-4400

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, lav./séc., 750 $. 819-923-3015

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, plancher flottant, céramique, 700 $ 819-328-2379

2 CHAMBRES, coin, ensoleillé, vue sur rivière, non chauffé, non éclairé, libre, 700 $. 819-243-4542.
Pour rendez appeler après 18h.

2 CHAMBRES, constr. 2006, luxueux, plancher bois/céramique, 2 stat., libre immédiatement, 615 $ 819-213-9998, 819-213-0722.

2 CHAMBRES, Côte d'azur, grand, tranquille, non chauffé/éclairé, déc/jan 730 $, (613)842-8970, (819)827-0855.

2 CHAMBRES, déc.-janv-.févr., 650 $, chauffé/éclairé, poêle/réfrig., balcon, buanderie 819-743-4985

2 CHAMBRES en coopérative. Libre. Pour information: 819-561-3632.

2 CHAMBRES, foyer, chauffé, 660$, stat., 819-663-4848, 613-274-5822.

★★★

2 CHAMBRES, 1er sept., chic, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, stat., **819-561-0132**.

2 CHAMBRES, libre, neuf, spacieux, 2 stats, flottant, céramique et peinture par décorateur, 750 $. 819-671-1603.

★★★

2 CHAMBRES MOIS GRATUIT

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 640 $. 819-561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, 595 $, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre, 1 stat., remise, (819)773-2118.

2 CHAMBRES, neuf, spacieux, clim., stat., déc., 850 $, 819-893-1559.

2 CHAMBRES, près pour 15 nov., rénové, 750 $ et +, idéale pour personne de 50 ans et +, coin Lorrain et Maloney. Pour info: 819-661-3889

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, 650 $ +. 819-561-3324.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, $695. 819-561-3324.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 660 $. (819)664-6512.

★★★

2 CHAMBRES, secteur Templeton, coin tranquille, planchers bois /céramique, 675 $, libre. 819-213-9998 ou 819-213-0722

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, semi-s/sol, grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 625 $, février, (819)329-4921.

2 CHAMBRES, semi s/sol, prises lav/séc., 660 $, chauffé, éclairé, stat., libre immédiatement, (819)329-4921.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, idéal personne seule ou couple, 1er déc., non-fumeurs, pas d'animaux, , 675 $, non chauffé, non éclairé. 819-243-3468.

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, central, coin Pte-Gatineau et St-Antoine. Soleil toute la journée. 540 $, 1er jan. (819)561-0540.

2 CHAMBRES, Touraine, 2 appareils, buanderie, chauffé, éclairé, 675 $, remis à neuf, 1er déc. 819-457-1316.

2 x 1 CHAMBRE, app. rénovés, 525 $ à 650 $; garçonnière 425 $, stat. disponible, rue Lois. 613-878-9441.

3 CHAMBRES, 725 $, libre, (819)281-9755, (819)208-4803.

3 CHAMBRES, avec s/sol, 1 stat., 725 $. libre, (819)568-9877

3 CHAMBRES, beau triplex, grand, chauffé, stat., paisible, pas d'animaux, 865$, 819-643-8316.

3 CHAMBRES, céramique, grand, chauffé, 755$, 819-664-2699.

3 CHAMBRES dans duplex, frais peint, céramique, coin Labrosse/La-Vérendrye, 775 $. 613-296-6727.

3 CHAMBRES, foyer, stat, remise, 725$, déc., après 18h 819-955-7726

3 CHAMBRES, haut duplex, 1 200 pi car., chauffé, éclairé, clim., câble, 5 appareils, pas d'animaux, 980 $, 819-243-4528, 819-639-8355.

3 CHAMBRES, janv. ou févr., triplex, très spacieux, plancher flottant, prises lav./séc., 2 stat., près école, secteur Côte d'Azur, 720 $. 819-246-1156.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, libre, rénové, spacieux, 2 stat., prises lav./séc., lave-vaisselle, remise, 775 $, non chauffé, non éclairé, pas de chien, 16 De Navarre, (819)775-8964.

★★★

3 CHAMBRES MOIS GRATUIT

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $730, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 715 $, 613-830-8550.

3 CHAMBRES, nouvelle construction béton, luxueux, plancher de bois, céramique à partir 825 $. Secteur Labrosse, 819-213-9998 ou 819-213-0722

3 CHAMBRES, prises lav./séc., 640$, libre 15 déc., 819-986-5352.

3 CHAMBRES, semi s-/sol, déc., non chauffé, non éclairé, stat., 700 $, pas d'animaux, 819-669-4600.

3 CHAMBRES, spacieux, plancher de bois et céramique, 2 stat., remise ext. À partir de 695 $, 819-213-9998 ou 819-213-0722

3 CHAMBRES + s/sol fini, prise lav./séc., 900 $. Libre. 819-790-7193.

BEAU LOGEMENT
2 CHAMBRES, 47 d'Orléans app. 2 bois franc et céramique partout, entrée privée, balcon, centre-ville, 675$, 1er déc., 819-665-2231.

URGENT, 2 chambres, 2 appareils, chauffé, éclairé, 1er déc., 632 $. (819)243-1522, (819)712-1522.

504 LOGEMENTS À HULL

1 1/2 CHAMBRE, haut de duplex avec balcon, 650$ chauffé, prises lav./séc., 1er déc. 819-205-0525, 819-328-5113.

1-2-3 CHAMBRES, Manoir des Trembles, spacieux, très propre. 2 appareils, tranquille, libre 819-772-8212.

1-2 CHAMBRES, 525$ et 625$, rue Leduc, poêle, réfrig., 613-724-6926.

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $565. **819-777-7410**.

1-2 CHAMBRES, réduction de loyer pour services de conciergerie. 819-328-4845.

1-2 CHAMBRES, Secteur Plateau, construction béton, luxueux, plancher bois et céramique, 615/895 $, 819-213-0722 ou 819-213-0722

1 CHAMBRE, 19 Morin, chauffé, non éclairé, terrasse, 580$. 819-319-6262.

MOT MYSTERE

LE CORPS HUMAIN - Un mot de 7 lettres

D	E	R	D	N	E	T	N	E	X	P	I	R	E	R
E	N	G	I	L	E	O	N	T	A	R	S	E	N	S
E	T	E	C	N	A	L	F	T	A	C	T	U	B	E
E	P	A	R	L	E	R	N	E	M	A	I	L	L	I
E	N	I	R	U	F	O	B	L	T	Y	M	P	A	N
N	E	S	R	O	T	U	L	E	V	R	E	O	I	A
E	U	E	R	N	D	U	T	U	R	N	I	L	D	R
L	E	T	E	D	N	O	S	Q	I	E	S	E	A	I
A	V	M	G	I	U	N	R	S	I	H	C	A	R	N
N	E	E	A	R	U	E	U	S	I	R	H	T	U	E
C	H	N	N	Z	Y	G	O	M	A	T	I	Q	U	E
E	C	O	U	T	E	R	E	N	A	L	O	S	V	M
B	U	L	M	A	R	O	U	S	S	E	N	R	U	E
O	O	A	N	M	I	A	F	I	T	C	A	F	L	O
L	B	T	O	R	E	I	L	L	E	E	H	C	E	M

BOUCHE
CEREBRAL
CHEVEU
DORSAL
ECOUTER
ELANCE
EMAIL
ENTENDRE
EPI
EXPIRER
FAIM
FLANC
FORT
GEANT
GENOU
HOMME
ILEON
IRIS
ISCHION
LEVRE
LIGNE
LOBE
MECHE
MENTON
NAGER
NAIN
NARINE
NOEUD
ODORAT
OLFACTIF
OREILLE
PARLER
PENIS
POLE
RACHIS
RADIAL
RECTUM
RENAL
ROTULE
ROUSSE
SEIN
SENS
SQUELETTE
SUEUR
SUTURE
TACT
TALON
TARSE
TISSU
TORSE
TUBE
TYMPAN
UREE
URINE
UVULE
VENTRAL
ZYGOMATIQUE

Solution du dernier problème : TRESORIER

22 novembre 2007 No 1665

504 LOGEMENTS À HULL

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $570 +. 819-328-4600, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 17 Jumonville, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., propre, stat., 1er déc., 525 $. 819-243-0906.

1 CHAMBRE, 1er déc., 2 appareils, chauffé, éclairé, 580 $, 819-319-9335.

1 CHAMBRE, 1er déc., 690$ chauffé, éclairé, câble, 3 appareils, stat. Jour: 819-953-5613, soir: 819-661-6539.

1 CHAMBRE, 1er déc., chauffé, 400 $, 819-772-1173.

1 CHAMBRE, 1er déc. ou janv., rénové, chauffé, 2 appareils, près CHVO, 575 $. Après 16h au 819-771-7573.

1 CHAMBRE, 1er déc., poêle, réfrig., s/sol, stat,. 525$, 819-595-6784.

1 CHAMBRE, 1er déc., près de tout, bois franc, 3 appareils, chauffé, non éclairé, stat., pas d'animaux, références demandées, 540$, 819-778-6433.

1 CHAMBRE, 540 $, nov. gratuit, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., animaux acceptés. Soir: 819-663-0618.

1 CHAMBRE, 550$, dans duplex, 9 de Chatelet, 1er déc. 819-360-3844.

1 CHAMBRE, 600 pi car., $675, céramique et bois flottant, armoires de couleur, foyer électrique. Possession immédiate. 819-923-2274, 819-923-5112

1 CHAMBRE, bel app. poêle, réfrig., chauffé ,525 $, (819)328-6262.

1CHAMBRE + bureau, prises lav./séc., poêle, réfrig., non chauffé, no éclairé, stat., libre, 585$, wwwversailles.ca ou 819-319-4006.

1 CHAMBRE, centre-ville (Portage), 4 appareils, 800 $, 819-684-8666

★★★

1 CHAMBRE

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, stat., 819-595-0584.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, centre-ville, 650 $, (819)712-0303.

L'ALTITUDE

NOUS RÉNOVONS

Profitez de nos spéciaux sur nos appartements libres. Frais peints et stationnement disponible.

CHAUFFÉS ET ÉCLAIRÉS

200 boul. Cité-des-Jeunes Secteur Hull

819 776-5236 483262

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, s/lavage, poêle et réfrig., balcon, ascenseur, stat., libre, 590. $ 819-771-3150.

1 CHAMBRE, déc./jan., $560, poêle, réfrig., tout incl., stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907.

1 CHAMBRE, grand, bel app., 4 appareils, chauffé, 650 $, (819)328-6262.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., stat. incl., non chauffé, non éclairé, 470$ rue Richard ou Lanctôt, 819-770-6907.

1 CHAMBRE, libre, très grand, très sécuritaire, 55 René-Marengère, 540 $ non chauffé/éclairé, 819-775-6987.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 4 appareils, chauffé/éclairé, semi-sol, références, pas d'animaux, 585 $. 819-771-4772

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., prise lav/séc., chauffé, stat., 580 $ près Galeire de Hull, 819-771-4979.

1 CHAMBRE, près casino, s/sol, 700 $ tout incl., stat., libre. 613-858-8844.

1 CHAMBRE, près Village Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie. 819-776-6379

1 CHAMBRE, secteur paisible, 1 stat, poêle, réfrig, 600 $, 819-595-0401

1 CHAMBRE, STUDIO
2 CHAMBRES à 739 $
À 10 min. d'Ottawa,
Chauffés, éclairés, poêle, réfrig.
Près de tous les services
Tarifs spéciaux pour aîné(e)s
819-776-1112

1 CHAMBRE, sur Cités-des-jeunes, chauffé, éclairé, pas d'animaux, non-fumeur, 615 $. **819-778-3020.**

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 ET 2 chambres, Cité-des-Jeunes, $620 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-328-4600.**

FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-772-0926.

504 LOGEMENTS À HULL

★★★

1 ET 2 CHAMBRES: très grands, impeccables, bien situés, rénovés, planchers de bois, chauffés, éclairés.

819-770-9720, 819-770-9700.

2 BELLES chambres, aucun tapis, fraîchement rénové, stat., 595$, 819-743-2559 ou 819-772-1246.

2 BELLES chambres, haut, libre ou 1er déc., 670$, 819-684-5615.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé, 720 $. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 10 min. de Hull, site enchanteur, libre, tout compris: 685 $ 613-266-0255.

2 CHAMBRES, 169 Kent, haut duplex, 730$ chauffé, 819-319-6262.

2 CHAMBRES, 1 de l'Automne, Le Plateau, haut à louer, 895 $ + services, 5 appareils 2004, clim., stores, foyer, balcon. Libre. (**819)776-2378.**

2 CHAMBRES, 1er déc., 2 appareils, chauffé, éclairé, centre-ville, 600 $, 819-777-1389, 819-955-5149

2 CHAMBRES, 1er déc./jan./fvr, 550$, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, Mont-Bleu. 819-665-1197

2 CHAMBRES, 1er déc./janv., Mont-Bleu, 715 $, chauffé, éclairé, remise int., buanderie, 6 logis. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er déc.-janv., prises lav./séc., $580, 819-771-5635.

2 CHAMBRES, 1er déc. ou 1er janv., 600 $, 819-772-1222.

2 CHAMBRES, 1er janv., appareils, 285 Laramée, 595 $, 819-328-4416.

2 CHAMBRES, 1er nov., haut Mont-Bleu, rue Décosse, **voisinage plaisant, très spacieux, ensolleillé**, **plancher bois franc,** petit immeuble, très paisible, étage sup., **joli parc en face, 730 $ chauffé,** (819)770-9861

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, tout incl., 749 $, 15 déc. 819-770-2197.

2 CHAMBRES, 23 Mont-Bleu, 5 min. d'Ottawa, rénové à neuf, poêle/réfrig., 2 stat., chauffé, éclairé, 730$, libre. 613-321-9035, 613-219-9035

2 CHAMBRES, 2 appareils, 580 $; 3 chambres, 4 appareils, 750 $; non chauffés, non éclairés. Libres. Très propres. 819-777-0689, 819-712-3507.

2 CHAMBRES, 2 appareils, sans tapis, stat., sécuritaire, Terrasse Chavoin, 700 $. 613-673-1257.

2 CHAMBRES, 39 Garneau, stat., 700 $, 4 appareils. 819-360-3276

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 699 $ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, promotion 1 mois gratuit sur app. sélectionnés. **819-771-4299.**

2 CHAMBRES, 550$ non chauffé, non éclairé, 819-661-3654

2 CHAMBRES, 595 $, Trudeau, pas chauffé, non-fumeurs. 819-772-9822.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, bois flottant, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, balcon, pas d'animaux, 615 $. 819-595-9093, cell.: 819-664-8769.

2 CHAMBRES, bois franc, poêle, réfrig., libre, 585$, 819-773-1310.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, balcon, fin bail (7 mois) cause d'un achat, 740 $, libre (819)351-9281

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, centre-ville, 750$, 1er déc., 819-712-0303.

2 CHAMBRES, Gamelin, très propre, 550 $, libre. 613-614-9398.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, chauffé ,éclairé, eau chaude, pas d'animaux, 1 stat., libre. 819-772-4662.

2 CHAMBRES, déc., 540$, grand logement, semi-s/sol, rien d'inclus, 75 Richard. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, déc./janv., 5 min. d'Ottawa, chauffé/éclairé, 650 $, câble, stat., buanderie, 613-796-1804

2 CHAMBRES et garçonnière, Tassé/Lesage, libre immédiatement, M. Villeneuve, **819-213-3455**

2 CHAMBRES, grand, 241 Riel, 735 $., chauffé, bois franc, , stat. int. si désiré, 1er janv. ou avant. Chantal, 819-770-7482, Martin, 819-770-2671.

2 CHAMBRES, grand, non éclairé, 2 appareils, stat., 575 $, 819-771-9214

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, grand, Hautes-Plaines, seulement 10 min. d'Ottawa, près Parc de la Gatineau et sentiers pédestres. Foyer au Gaz. Plancher céramique. Prises lav/séc. Stat. Faites vite! 825 $, Inf.: (819)827-5469.

2 CHAMBRES, grand, spacieux, foyer, 2 s/bains, prises lav./séc., 650$/mois, janvier, 819-778-1687.

2 CHAMBRES, Le Plateau, rénové, frais peint, foyer au gaz, prises lav./séc., 2 appareils, stat., stores inclus, 825 $, libre. 819-205-1909.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 875 $, libre, foyer, bois franc/céramique, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, grand, tout inclus, céramique, bois franc, balcon, buanderie, stat., 700 $, 819-771-6266.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, spacieux, 1,200 pi car., (rénové à neuf: bois + céramique partout, armoires de couleur, vanités, bain, etc.), prises lav./séc., lave-vaisselle neuf inclus, remise int., stat., près de tout, 645 $. 819-664-7755, 819-360-6967.

2 CHAMBRES, libre, près du casino. Cell.: 819-665-6479.

2 CHAMBRES, libre, stat., prises lav./séc., 650 $ chaufé, 819-772-9508.

2 CHAMBRES, libre, Val Tétreault, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, pas d'animaux, non-fumeur, 1 stat., 700$, **819-778-3020.**

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, près des écoles, remise, 2 appareils, eau chaude, stat., pas d'animaux, 660 $. Tél.: (819)328-4600, (819)328-4704.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, aucun tapis, libre, 650 $/mois, non chauffé, non éclairé, 4 appareils. (819)665-2137

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, ensoleillé, prises lav./séc., 595 $, (819)328-2379.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, stat., 625$, 819-771-7206 ou 819-775-1070.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, clim., plancher flottant/céramique, stat.,1er janv. 805 $ www.versailles.ca, 819-319-4006

2 CHAMBRES, plancher flottant, 3e étage, prises lav/séc., balcon, 2 stat., dans triplex, centre-ville, 725$,1er déc., enquête de crédit. 819-213-3415.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., balcon 3 saisons, système d'alarme, stat., 1er déc., 600 $, www.versailles.ca, 819-319-4006

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., non chauffé ni éclairé, centre-ville, libre 685 $ www.versailles.ca, 819-319-4006

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, stat., pas d'animaux, 620 $. Après 17h: 819-777-3381, 613-488-2181

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, près de l'hôpital, prises lav./séc., frais peint, 2 balcons, corde à linge, remise, 590$ non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, non fumeur, 819-360-8212.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, bonis, propre, bois franc, chauffé, stat., incl., 680 $. 613-738-1411 ou 819-770-8389.

2 CHAMBRES, semi s/sol, mars, 520$, prises lav./séc., 819-770-6907.

2 x 2 chambres à l'étage, très grand, très spacieux, très propre, ensoleillé, 819-777-9296, 613-762-2378.

3-2 CHAMBRES, près Plateau, très grand, propre, ensoleillé, rénové, rangement, "walk-in", pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, à partir de 650 $. (819)595-2193.

3 CHAMBRES, 143 Mont-Petit, r-de-ch., très grand logis, prise lav/séc., stat., 790 $, (819)962-5657.

3 CHAMBRES, 15 déc., rue Jumonville, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., près école, stat., possibilité de garage, 795 $, 819-682-7572.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 1er janv., grand, à 5 min. du Parlement et du Plateau, sur nouveau boul. Allumettières, rez-de-ch. triplex, rangement, cour, 2 stat., non chauffé, non éclairé, 925 $, 819-319-9944.

3 CHAMBRES, 700 $, non chauffé, non éclairé, stat. 819-923-1243.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 733 $, stat. et chauffage incl., rue Albanel, 1er janv. 819-777-8420.

3 CHAMBRES, 810 $, chauffé, libre, plancher de bois-franc, (819)777-1768.

3 CHAMBRES dans une maison, 5 appareils, bois franc, tapis, garage, quartier tranquille, rue Brady, 975 $, 15 nov. (819)771-9102.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, déc.-janv., chauffé, prises lav./séc., 835$, 819-771-5635.

3 CHAMBRES, libre, près Galeries, hôpital et université, très grand, propre, ensoleillé, rénové, stat., grande terrasse, 950 $ chauffé, 819-463-3837

3 CHAMBRES, près Parc Lemay (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., 610 $. 819-777-9600 poste 5, soir: 819-778-1469.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stat, chauffé, non éclairé, tranquilité assurée, 1er déc., 810 $. 819-585-3417.

3 CHAMBRES, rue Eddy, chauffé, poêle, réfrig., libre immédiatement, 700 $, (819)595-1011.

4 GRAHAM, 1 chambre 575 $, 2 chambres 595 $; 101 FRONTENAC, 1 chambre, 595 $, 819-328-6699.

MARS, 550$, prises lav/séc., stat., 2 chambres, semi s/sol, 819-770-6907.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, 630 $ non chauffé, non éclairé, 1er déc.. 819-664-7057.

2 CHAMBRES, deluxe, neuf, prises lav./séc., stat., céramique, cour arrière, remise, 565 $, 819-664-0629.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 550 $, 613-851-7781.

BELLE petite MAISON, rue George, 1 chambre, non chauffée, non éclairée, 1 stat., $585 au 819-743-6690.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, condo rénové, plncher bois et céramique, appareils disponibles, garage, à partir de 595 $ (819)213-0722, 819-213-9998.

1 CHAMBRE, libre, prises lav./séc., bois flottant, 485$, 613-864-6966.

1 CHAMBRE, remise, entrée privée, stat., chauffé, éclairé, câble, 575$, libre fin nov., 819-986-5250.

2 CHAMBRES, rénové, près du traversier, plancher bois et céramique, remise ext., 2 stat., 675$, 819-213-9998 ou 819-213-0722.

3 CHAMBRES, 720$, constr. 2004, secteur paisible, 819-921-6677.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, moderne, remise, triplex, près école, IGA, autoroute 50, 695 $. (819)773-3615

ANGERS, 3 chambres, 100$ de rabais par mois pour 2 premiers mois, prises lav./séc., remise ext., 1,100 pi ca., 765 $, 819-986-7513, 819-281-9631.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1 stat., 550 $, près de tout. (819)360-3305.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, 650 $, libre, 819-827-5443.

1 CHAMBRE, libre 1er déc., idéal personne seule et non-fumeuse, demi s/sol, entrée privée, grand patio. Pour info: (819)827-1433, 575 $, tout inclus.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE ST-Pierre de Wakefield, lac Mcglashan, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 550 $. 819-457-4891.

3 CHAMBRES, semi neuf avec garage, louez pour acheter, 900 $ Daniel 819-671-9796 après 18h.

514 LOGEMENTS AUTRES

1ER déc., Thurso, 2 chambres, pas chauffé/éclairé, 485 $, 819-923-6524.

2 CHAMBRES, Luskville, route 148, 819-778-2322, 819-455-2408.

SAINT-PIERRE, 2 chambres, très grand, chauffé, 675$, 819-319-6262.

THURSO, 1 chambre, libre, chauffé, lav./séc. incl., 440$, 819-328-5845.

516 LOGEMENTS ONTARIO

NOUVELLE ANNONCE!

CENTRALE, garçonnière, Vanier, chauffé, éclairé, 2 appareils, non-fumeur, 470 $, 613-746-7087.

CHÂTEAU Vanier, 1 chambre, meublé, vue sur parc de la Gatineau, janv., 975 $, 250-896-4411, lgoulet52@hotmail.com.

NOUVELLE ANNONCE!

OTTAWA, chambre meublée à louer, près hôpital Général, 613-730-7770.

VANIER, 2 chambres, 775$; 3 chambres, 850$, chauffé, appareils, stat., libre, 613-816-2808, 613-835-1646.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, LAV./SÉC., clim., (819)776-4514 ou (819)664-0582.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, stat., idéal personne seule, tranquille et non fumeuse, pas d' animaux. 450 $, (819)669-6709.

1ER DÉC., 475$, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble incl., 819-772-5263.

2 CHAMBRES, tout incl., non-fumeur, durée flexible, Hull, 819-776-4736.

HULL, 35 de Lanaudière, près UQO, logis de 1 chambre, meublé A à Z, 775 $, chauffé, éclairé, stat., janv. 613-266-7500, soir: 819-772-0548.

MAGNIFIQUE loft de luxe, entièrement équipé, meublé, chauffé, éclairé, télé, DVD, vaisselle, literie, câble, tél., stat., etc., 5 min. pont Alonzo, 800 $. Faut voir. 819-208-3252.

Depuis 1916

DISPONIBLE LE 1er DÉCEMBRE!

LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau

1-2 chambres et studios

Bail au mois

N'apportez que vos effets personnels !

819 568-5151 poste 5

www.etasse.com

Les Immeubles E.T. ASSE

483858

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, luxueux 1, 2 et 3 chambres , clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-862-7735.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, Hull, près Musée et Place du Portage, 650$ 613-262-3508

1er DEC., Gatineau, secteur Côte d'Azur, joli condo 3 chambres, très ensoleillé, 2e étage, aucun tapis sauf chambres, 800$. Pour visites: 819-561-6840.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er déc., rue Nobert, luxueux, bois et céramique, 2 stat., grande remise, 800 $. 613-222-2999.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, près hôpital, luxueux, non chauffé, non éclairé, libre, 885 $, (819)665-7580

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, aucun tapis, cuisine de rêve, prise lav./séc., 1er janv., 725 $. (819)684-3494 .

2 CHAMBRES, Hull, 5 min. du Parlement, rénové, piscine, stat., 1er ou 15 déc., 1 100 $. 819-771-8179.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très tranquille, poêle, réfrig., lav./séc., foyer au bois, non chauffé, non éclairé, non-fumeurs, pas d'animaux, 1 stat., libre, 815 $. 819-775-8134.

2 CHAMBRES, près des promenades, 5 appareils, non chauffé ni éclairé, 2 stat., impeccable, frais peint, 800 $/mois. Après 16h, 613-724-9384.

CONDO luxueux style Penthouse, 1 700 pi car., Plateau, (819)568-5356

HULL, condo luxueux, 3 chambres, belle vue sur la rivière, 2 min. du pont Champlain, 819-661-9555.

HULL, Terrasse Chavoin, 2 chambres, libre, 650 $. (613)255-7528.

HULL, Village Normandie, dernier étage, 2 chambres, foyer, grand balcon, 800 $, libre. 819-643-2951.

522 GARÇONNIÈRES

1ER déc., Gatineau, spacieuse, très propre et paisible, 2 pâtés de maison de l'hôpital, 1 stat., 4 appareils, 550 $ 819-669-8032.

230 MUTCHMORE, jan., meublée, 520$, tout incl., 819-770-6907.

575 $, GATINEAU (Côte D'azur), moderne, cuisinette, bois flottant, chauffé, éclairé, câble, Internet. 819-246-0542.

GARÇONNIÈRE, 550 $, chauffée, éclairée et stat., résidence idéale pour adultes, près Galeries, autobus à la porte. 819-770-1547.

GATINEAU, près des Promenades, grande garçonnière, idéal pour personne seule, libre, 819-561-0619.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU près Promenades, s/sol, idéal étudiant et travailleur (h./f.), non-fumeur(se), honnête, responsable. Références. Libre. 819-568-0589.

GATINEAU, secteur Limbour, 1er déc., chauffée, éclairée, 2 appareils, câble, stat. et entrée privés + extra. Non-fumeur. 480 $, 819-243-4294.

HULL, 395$ chauffée, non éclairée, poêle, réfrig., rénovée, près de tout, bon secteur. 819-684-0277.

HULL, 425$, non chauffée, non éclairée, pas d'appareils, stat., libre, 819-771-8943 après 18h.

HULL, centre-ville, haut de duplex, 2 1/2, 2 appareils, 425$, 819-772-8926.

HULL, près Galeries, garçonnière, 4 appareils, chauffée, éclairée, câble, stat., 525 $, 819-923-0702

HULL, St-Raymond, 525 $, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., 819-772-9822..

JANVIER, libre, 350$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 59 Lanctôt, 819-770-6907.

MONT-BLEU, 535 $ TOUT INCLUS

Hull, céramique, bois franc, poêle, réfrig., buanderie, balcon, stat., très privée, tranquille. 819-771-6266.

CITATION SECRÈTE

22 novembre 2007

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Léo-Paul Desrosiers

R	A	T	R	E	J	L	R	H	U	C	I	L	R
T	I	E	C	O	L	O	U	E	S	M	O	U	V
E	E		O	U		E		R			D	E	I
L			U								E		

SOLUTION du dernier numéro

J'ai appris que pour être prophète, il suffisait d'être pessimiste.

524 CHAMBRES

1 CHAMBRE meublée, câble, tél., stat., 1er mois: 275 $. 819-923-0670

1ER CHOIX, $375, secteur Du Barry. 819-665-8649, 819-243-1306.

1 PAS du Musée des Civilisations, propre et tranquille, Hull. (613)255-2633.

NOUVELLE ANNONCE!
$300, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage. 819-246-7300.

30 ANS +, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

AYLMER, résidence privée, 1 chambre,350 $, accès à tout, près de tous les services, 819-684-9597.

AYLMER, **VILLA**, chambres meublées, idéal étudiant(e), travailleur(se), $375 et + tout incl., stat., câble, internet. 819-684-5316.

BELLE grande chambre avec fenêtres, maison neuve, près autobus, , tout inclus, Josée: 819-213-4501.

CALME, câble, tél., 400 $/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE, chauffé, éclairé, accès a tout, non-fumeur 375 $, 819-663-1193.

CHAMBRES D'HÔTEL
équipées, tout compris, centre Hull près des autobus, boutiques et restaurants, 530 $/mois. 819-771-0000.

HULL, 360 $, chambre meublée, tout inclus, internet H.V., câble fournis, stat., non-fumeur. 819-827-5370.

HULL, à partir de 315 $, tout inclus, autobus, références, (819)772-9094.

HULL, chambre meublée, câble, 336 $/mois. (819)712-2546.

HULL, chauffé, éclairé, appareils, non-fumeur, pas d'animaux, rénové, stat., 280 $, 613-262-7608.

HULL, près des Galeries, chambres meublées, idéal pour homme tranquille, 275 $, 325 $ et 350 $, chauffées, éclairées, 819-777-6150

HULL, près musée, meublée, câble, 305$, non-fumeur(se), 819-773-3615.

HULL, tout incl., internet haute vitesse, meublée, idéal étudiant(e), non-fumeur(se), 330$/mois. 819-777-2890.

MANOIR des Rapides, meublée, propre, tranquille, 350 $, 819-319-6262

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU
167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632.

NOUVELLE ANNONCE!
OTTAWA, professionnel(le) non-fumeur(se) pour partager condo 2 étages, secteur Walkley et Russell. Références. 525 $. 613-247-1883.

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

2 CHAMBRES pour personnes autonomes ou en perte d'autonomie. Secteur Côte d'Azur, 819-712-4241.

PERSONNE âgée non-fumeuse, idéal femme, autonome. 8 Min des hôpitaux, 675 $, 819-281-0454.

RÉSIDENCE d'accueil et de répit, autonome/semi-autonome, service tout incl. Résidence Boileau 819-669-0204

SECTEUR Cantley, personnes âgées, autonomes, nourries, meublée, chauffée, éclairée, câble, surveillance, service de lavage, entretien et autres. Daniel ou Nathalie au 819-671-6099.

530 MAISONS À LOUER

0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0
BYE! BYE! BAIL! Pourquoi louer? Réalisez votre rêve et devenez propriétaire sans aucun comptant.
819-568-8104
WWW.PROPRIOSANSDEPOT.COM

18 DE L'ARGILE HULL
MAISON LUXUEUSE
3 000 pi car., garage double, piscine creusée, foyer, terrain 17,500 pi car., meublée, libre, 1 750 $.
Joris Immobilier, 613-566-1350.

2-3-4 CHAMBRES, maison unifami. et semi-dét., secteur Hull, Gatineau, Buckingham, Masson, luxueux, plancher de bois, céramique, s/sol fini, à partir 895 $, 819-213-9998 ou 819-213-0722

2 CHAMBRES, fin déc., duplex, non chauffé, non éclairé, cour privée et remise, 700 $, 819-665-7200.

2 CHAMBRES, rénové de A à Z, 1 600 pi car., près de la sortie Laurentide de l'autoroute 50, non fumeur pas d'animaux, 1 095 $, (819)281-5055

NOUVELLE ANNONCE!
3+1 CHMBRES, 2 1/2 s/bain, poêle, réfrig, lave-vaisselle, s/sol fini, clim. central. 1 450 $. janvier 819-684-3751.

3 CHAMBRES, centre-ville, Gatineau, 1er déc., 975$, 613-797-8091.

530 MAISONS À LOUER

3 CHAMBRES, 2 s/bains, s/lavage, s/sol, garage, grand terrain campagne (près bd Aéroport/Gatineau), chauffé, éclairé, 1 200 $. (819)281-8110.

3 CHAMBRES, Manoir des Trembles, semi-dét., s/sol fini, cour privée, libre., 1 250 $. Cell.: 613-794-0437.

4 CHAMBRES, Aylmer, 2 étages, libre, 1 300 $. 613-828-8652 soir.

4 CHAMBRES, meublée, 1,350 $, deluxe, rue St-Jean, (819)664-2344

4 CHAMBRES, semi-dét. neuf, 5 appareils, s/sol fini 100 %, clôturé, remise, bois franc, pas d'animaux, nonfumeur, rue A. Gibeault, Gatineau, 1 250 $, (613)222-3834.

ANGERS, 126 des Aulnes, près de l'encan Larose, semi, 2 chambres, grande cour clôturée, remise 8x10, libre, 800 $, 819-595-3639

AVEC option d'achat. Touraine, jolie maison, s/sol fini, 2 s/bains, clim., piscine, grand terrain, près de tout, libre, 1 150 $. 819-205-3151.

AYLMER, 3 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, 1er sept., 1 200 $. + services. Location à court terme. 613-727-1400 www.house-rent.com

AYLMER, **bord de l'eau**, bungalow, 3 chambres, 1 200 $. 819-770-5081

AYLMER, janv., grand semi, 4 chambres, non-fumeurs, pas d'animaux, 1 000 $ + services. 819-664-1750.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, sous-sol, près école, cul-de-sac, 144 800 $, 819-210-4474

BOWMAN, 3 chambres, garage, accès à la rivière, 800 $, non chauffée, non éclairée, libre, 613-761-2334.

BUCKINGHAM, bungalow, 2 chambres, 650 $, libre, 819-986-5352.

BUCKINGHAM - FAUT VOIR! semi-dét., 2 chambres, 900$. 613-749-5796

CANTLEY, 4 chambres, 1,200 pi car libre, 1,300$/mois, 819-210-5112.

CHELSEA, 3 chambres, appareils, non-fumeurs, pas d'animaux, 1er déc., 1 285 $. 613-841-8649.

GATINEAU, 2+1 chambres, rénovée, 1452 boul. Labrosse près de la 50, libre, à vendre ou à louer, 819-213-5608

GATINEAU, 2 chambres, près des services et écoles, frais peint, 715 $, nonchauffée, non éclairée, (819)360-5328

GATINEAU, maison 2 chambres, dont une 12'X23' avec porte patio, foyer, garage, terrain avec possibilité de spa, et logement 2 1/2 avec revenu, à partir de 1 000 $, libre. 819-243-8397.

GATINEAU, maison duplex neuf, 2 chambres, 2 salons, garage,1,150$ 819-663-0866, 819-743-2803.

GATINEAU, semi-dét., 4 chambres, 2 s/bains, près de tout,1er janv., 950 $, 613-255-1221, 819-328-1718 le soir.

GATINEAU, semi-dét. rénové, 1er déc., 3 chambres, chauffé, éclairé, stat., près Promenades. 819-213-4501

HULL, 1er déc., duplex, très propre, 2 chambres en haut, salon, bureau, s/lavage au r.-de-ch.; s/sol, cour clôturée, 675$ + services, 819-682-8323

HULL, 3 chambres, rue de la rivière (pont Champlain), 2,5 s/bains, 6 appareils, foyer, garage, 1,200$ nég. 819-360-3276.

HULL, Du Dôme, semi, 3 chambres, meublé ou non, SPA, 819-775-1496.

JOLIE petite maison, complètement rénovée, 2 chambres, 819-318-1233.

LABROSSE/Davidson, semi-dét. 3 chambres, 1 100 $. 819-643-8418

PLATEAU, 3 chambres, maison en rangée, luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz , bois franc au salon, devant en pierre, garage, $1,200. 819-923-2274, 819-923-5112.

PLATEAU, nouveau semi-dét., 3 chambres, 1 100 $, 819-775-3016.

PONTIAC, 327 ch. de la Baie, vue sur rivière Outaouais, 1 chambre, 720 pi car. + s/sol, 750 $/mois. 819-684-2830.

NOUVELLE ANNONCE!
SEMI-DÉT., secteur Templeton, libre, 2+1 chambres, non chauffée non éclairée, clôturée, 819-329-5830

ST-EMILE-DE-SUFFOLK, maison de campagne luxueuse 30'X50', refaite à neuf, 2 grandes chambres, bain tourbillon, ensoleillée, remise, grand terrain, 1 seul voisin. Gens sérieux seulement. 514-852-0160, 514-796-1918.

TRÈS belle maison, 3 000 pi car., 5+1 chambres, 3 s/bain, garage double, semi-meublée, 1 700$, 819-775-8183.

Une photo pour 2 $
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

VAL-des-Monts, 2 chambres, pas d'animaux, après 18h (819)671-4611

534 CHALETS À LOUER

1 À 5 chambres, sem. ou fin de sem, foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 chambres, voir spéciaux: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

534 CHALETS À LOUER

À Tremblant, bord lac, 3 chambres, foyer, 350 $/sem et +. (819)688-3347.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC d'Argile, 4 saisons, bord du lac, pêche, restaurant, bbq. 819-777-1960 http://pages.videotron.com/chaletl

LAC McGregor, 4 saisons, 3 chambres, bien meublé, 613-240-8609

542 À PARTAGER

BORD de l'eau, Domaine du Vieux Port, Hull, neuve, foyer, couples bienvenus, 395 $ à 750 $. 819-772-0256.

GATINEAU, maison, 57 Carmen, en arrière du nouveau WalMart, idéal dame non-fumeuse, 819-918-4722.

MAISON à partager, accès à tout, secteur La Gappe, 375 $, 819-243-4418.

MAISON de 3 étages à partager, beau secteur, prix à discuter 819-503-1076.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

1 CHAMBRE, Hull, centre-ville, 89 rue Vaudreuil, 8e étage, 89 900 $. 819-778-9611.

2 CHAMBRES, unité de coin, Gatineau, Domaine de la Gappe, clim., s/lavage, abri d'auto, 819-213-2502.

AYLMER, $0 comptant, construction neuve, condo, 2 chambres, près école. 819-772-4663.

GATINEAU, 2 min. de la 50, condo, 2 chambres, construction neuve. 819-669-4663.

GATINEAU, 2 min. de l'hôpital, condo, 2 chambres, construction neuve. 819-561-4663.

GATINEAU, condos neufs, secteur Lorrain, 2 chambres, autoroute 50. 819-669-4663.

GATINEAU, Domaine de la Gappe, 2 chambres, libre immédiatement, 153 500 $, 819-561-7919.

HULL, Terrasse Chavoin, 2 chambres, 79 900 $,libre, 819-595-4760.

MANOIR des Trembles, condo spacieux et élégant, quartier de choix, 2 chambres, grand solarium avec portes françaises, autobus à la porte, 4 appareils, $137,000. 819-776-3785, 819-776-6245.

PARC Gatineau, 2 chambres, construction neuve. Sans comptant. 819-682-4663.

SECTEUR de choix, 2 chambres, construction neuve. Sans comptant. 819-776-4663.

SECTEUR du Plateau, 2 chambres, construction neuve. Sans comptant. 819-772-4663.

SECTEUR recherché, Aylmer, construction neuve, 2 chambres, près école. 819-682-4663.

HULL AYLMER
NOUVEAU PROJET
CONDO DELUXE AVEC GARAGE
À PARTIR DE
159 900 TX. INCL.
PRIX 2007 GARANTI JUSQU'EN JUIN 2008
FAITES VITE!
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 664-3190
819 986-1128
RBQ#2752598-04
484455

554 MAISONS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!
163 900 $, **Gatineau,** 341 Laviolette, unifam., rénovée avec goût. **4 chambres**, s/sol fini **Photos**: cvendu.ca 819-457-1119.

2 CHAMBRES, maison en rangée, secteur familial, près école primaire, garderie et parc. Près autobus et autoroute 50. 819-281-2364

À VOIR! Grand semi-dét., 3 chambres, bois franc, céramique, garage, impeccable, près hôpital Gatineau, 484 Jean Perrin, 214 900 $, 819-664-6900.

AYLMER, près église St-Paul, unifam., 5 chambres, 1.5 s/bains, grand stat., grande cour, 149,900$, 819-664-6512.

AYLMER, unifam., 2 chambres, secteur paisible, construction neuve. 819-595-4663.

554 MAISONS AU QUÉBEC

CANTLEY, maison neuve, 3 chambres, bois franc, céramique, extra, s/sol hors-terre, 1 acre boisé privé, 229 900 $, (819)827-4440, www.lesmaisonsjuteau.com

CONSTRUCTION neuve, maison en rangée, près école, secteur Aylmer. 819-682-4663.

GATINEAU, Mont-Luc, construction 2005, 1,300 pi car, garage, 2+1 chambres, 2 s/bains, foyer, 239,900$. 819-561-0670 ou 819-663-7348.

GATINEAU, Touraine, unifam., 3 chambres, rénové, clim., abri d'auto, réduit à 207,000 $. 819-246-7673.

GATINEAU, unifam., 5 chambres, 2.5 s/bains, bois franc, piscine creusée, s/sol fini, 199 900 $, (819)663-7348.

GATINEAU, unifam. neuve, seulement 182,900 $. Pourquoi se contenter de l'usagé, quand on peut avoir du neuf. Construction Chabitat, 819-682-0682.

GOLF, maison-rangée, ivoire, 3 chambres, à 2 minutes d'Ottawa. 819-246-4663.

HULL, Hautes-Plaines, plafond cathédrale, 3 + 1 chambres, piscine, garage, 299 900 $, 819-328-7870.

HULL, rue Pharand, charmant bungalow, 3 + 1 chambres, 1 1/2 s/bains, 1,260 pi car., s/sol complètement fini, clé en mains, près UQO, Parc de la Gatineau et école, immense terrain clôturé et aménagé, arbres matures, garage. 819-777-5105.

HULL, semi, rénové, 3 chambres, s/sol terminé, Manoir des Trembles, 2 stat. Libre. 185 000 $. 819-962-7713.

IMMENSE maison neuve, 6 chambres + logis parental, 1,25 acre, 4 garages, 1 Aubaine à 335 000 $, (819)684-8712

LAC des fées, 93 Binette, belle maison bien décorée, 1,650 pi car., 3 chambres, bois franc/céramique, 2 s/bains complètes + logis 1 chambre s/sol, grande cour clôturée, garage détaché 14X16 pi, 219 000$. 819-777-3745.

LOGIS PARENTAL LATÉRAL
44 de Donnacona, Gatineau, 1,650 pi car, neuve, 2 compteurs élect., possession rapide, 819-213-3666.

LUXUEUX jumelé à 2 pas d'un terrain de golf, 1 540 pi car., 1 746 $/mois. 819-246-4663.

MAISON mobile, 2 chambres, toiture, recouvrement ext. et de plancher renové, terrain 6 000 pi car., Faut vendre! Prise de possession immédiate. Les immeubles René Cossette, Jonathan Cossette, 613-719-5532

PARC de la Gatineau, magnifique cottage style Tudor, secteur Plateau, 1,485 pi car. 819-776-4663.

POSSESION RAPIDE, Aylmer, 3 chambres, maison jardin, 1 420 pi car., 2 étages, s/sol, garage, 819-682-4031

SEMI-DÉT., entrée privée avec garage. Sans argent comptant. 819-669-4663.

THURSO, maison 2 étages, cachet rustique, atelier 16X30, 89,000$. Éric Leduc, Royal Lepage, agent immobilier, 819-328-5845.

WAKEFIELD, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, vue sur l'eau, à quelques minutes des pentes de ski, construc. 2004, 275 000 $, 613-850-2887.

WOW! Superbe maison en rangée à 2 étages, secteur Plateau. Sans argent comptant. 819-776-4663.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

MAISON de prestige, 4 000 pi car. Fenestration de 16 pi de haut sur 2 étages avec vue sur la rivière des Outaouais. www.labaie75meridien.com 819-661-0745.

560 MAISONS MOBILES

GATINEAU, Gréber/St-Louis, maison mobile, 2 chambres, moins cher qu'un loyer, 56 900 $, HomeLife, Héliocentre, courtier immobilier, Micheline Lévesque. 819-661-2120.

564 CHALETS À VENDRE

LAC-SIMON, besoin de rénovations, accès bord de l'eau. Aubaine. 40 000$, 819-428-1250.

N.-D.-DU-LAUS, Lac des Sables, chalet avec chalet pour invités, 200 pi de façade, 690 000 $. Envoyez courriel à: chaletlacdessable@hotmail.com

564 CHALETS À VENDRE

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

AUBAINE! Possession rapide, grand duplex, 2 et 3 chambres, avec garage, 189 900 $. Diane Thibault, Alliance Courtier Immobilier, 819-773-1445.

GATINEAU, 4 logis, revenu 26 700 $, rénovés, 819-281-9149.

PAPINEAUVILLE, très beau 4 logis de 2 chambres, constr. 2004., entièrement paysager. Canexel, secteur résidentiel, revenus annuels: 28 800 $, prix: 279 000 $ nég., 819-427-9062 819-427-8311

TRIPLEX, 3x3 chambres, revenu: 26 000 $, 265 000 $. 819-568-8456

570 FERMES

BOURGET (Ontario), 47 acres, 374,500$, 613-725-4780 www.grapevine.ca. ID15573

NOUVELLE ANNONCE!
FERMETTE de 75 acres, grange + autres bâtiments, résidence rénovée, incl. machineries. 364 900 $. St-Sixte. Lucie Brazeau Agence imm. JD Clément Inc. (819)773-2811.

572 TERRES

RECHERCHE terre à bois avec arbres matures aussi achat droit de coupe, Ont./Québec. 819-923-9663.

574 TERRAINS

1 ACRE boisée, Seigneurie, pavé et Manoir du Ruisseau, éclairé. **(819)671-1900, (819)663-5297** www.la-seigneurie.com

1 ACRE Papineauville, rivière des Outaouais, eau, égouts. 819-243-6364 ext. 222

2 TERRAINS 1 et 1-1/2 acre, sur ch. St-Elisabeth à Cantley, 15 min. du centre-ville de Gatineau, 29 900 $ ch. incl. taxes. 819-671-1264, 613-852-1929.

À BUCKINGHAM, beau terrain de 20 acres, idéal pour projet, 325 000 $ nég. Ray: 819-777-6112. Flo: 819-243-6491, Fern: 819-643-2611.

BORD DE L'EAU, Lac McGregor, 25 min. d'Ottawa/Gatineau, terrain de 3/4 acre avec 125 pi de façade au lac, prêt à bâtir., 149 000 $. Cell.: 819-213-0049, tél.: 819-671-4101.

CANTLEY, 1.5 acre avec ruisseau, projet prestigieux dans rond-point, 819-775-1818.

CANTLEY, Phase 3 Développement Lavergne par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau. 1 acre, boisé. 819-671-6489 ou 819-664-7204.

L'ORÉE de Buckingham, 6 lots prêts à construire (1 lot 30,000 $, 2 lots jumelés 45,000 $. www.countrylot.ca 819-281-3556

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

VAL-DES-MONTS, 2 terrains prêt à bâtir, financement disponible, 819-773-7767.

578 RECHERCHE À ACHETER

MAISON à louer, avec option d'achat, à Gatineau, (613)783-7408.

601 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3 000 pi car. 819-921-3134.

BUREAU à partager, bd Gréber, à la journée / demi-journée, (819)827-5556

BUREAU ou local de 469 pi car. au 345 rue Main. 819-663-9958.

GATINEAU à 500 pi. de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre 819-243-6364 ext. 222

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 200 à 2 000 pi car., libre, 819-568-8815.

GATINEAU, secteur Aylmer, coin Alumettières et Vanier, 1 500 pi. car. possibilité de division, immeuble neuf pour professionnels, 819-684-0771 Lyne.

HULL, 1er nov., bureau à louer, 1 200 pi car., 2e étage, 2 min. du Casino, beaucoup de stat. 819-771-6266.

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

601 BUREAUX À LOUER

★★★
LES ENTR. MICHEL CHARETTE
bureaux à louer
Composez le 819-243-5260

POUR professionnels, 650 $, non chauffé, non éclairé, (819)773-2118.

604 LOCAUX

1 400 PI CAR., **espace commercial à louer**, portes de garage 14 pi + bureau, 625 St-René Est, Gatineau, **819-664-9966**

1 400 PI. CAR, hauteur libre 20 pi et +, 76 Lois, angle boul. St-Laurent (Hull), 819-665-5612.

2,000 à 14,000 pi car., r.-de-ch., en rénovation, idéal pour clinique ou autre, rue passente, stat. 60 places,Gatineau, prix compétitif, (819)665-5500

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

BUCKINGHAM, centre-ville, 2 800 pi car., + s/sol. Vente au détail, bureau, etc., stat. Très nég. Century 21 Multi-services, Guy Bélanger agent immobilier agréé, 819-778-4500.

ESPACE commercial, super location, 750 pi car., 175 promenade du Portage, 1er mars 2008. Demandez Ray 613-724-8460

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 132-A de Varennes, local aménagé, prêt à louer, 1,000 pi car., chauffé, éclairé, occupation immédiate, 819-665-0192.

GATINEAU, beau local commercial, tout rénové, 600 pi car., occupation immédiate. 613-222-2366.

HULL, rue Cholette, local commercial à louer, 1 400 pi car. + s/sol, 1 200 $ /mois + taxes. 819-647-6451.

LOCAL commercial: jusqu'à 5 000 pi car. disponibles, parc industriel (secteur Buckingham) espace de bureaux avec entrepôts et 3 portes de garage. 819-986-5605, 819-743-2054.

SPA à Gatineau- Locaux commerciaux à louer pour lasérothérapie ou soins connexes. Luc au (819)643-7373.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!
Secteur Hull
Entrepôts et bureaux
• 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
• 768, boul. St-Joseph (4 400 p.c.)
• 885, boul. de la Carrière (700 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
• 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)
Secteur Gatineau
• 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)
• 361, boul. Maloney Ouest (8800 p.c.)
Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
479413

606 ENTREPÔTS À LOUER

800 PI. CAR., porte garage, idéal entrepreneur/déménageur, stat. ext. pour remorque. Sécurité. 819-682-6189.

ÉCONOMISEZ: Espaces; moto, bateau, roulotte, int./ext., (819)663-9633.

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, espace pour roulotte disponible, 819-770-4334.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12 X32' (400 pi car.) et 24 X32 (800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 819-771-8458.

LOCAL/entrepôt, 54'X34' tout incl., avec divisions, stat. libre 819-743-9740

MINI entrepôts, chauffés, 307 chemin Industriel, Gatineau, **819-643-2555**.

TERRAIN commercial, clôturé, pour machinerie lourde ou autres, à louer, secteur Freeman. 819-775-8048.

612 COMMERCES À VENDRE

CAFÉ des Flandres, restaurant-bar-vidéo poker, Gatineau. Gilles 819-643-3646, 819-561-8877.

DÉPANNEUR/station d'essence + 4 logis, 329,000$. 819-428-3301.

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE CYBERPRESSE.CA/EE

GATINEAU, salon d'esthétique tout équipé. Plus de 1,000 dossiers de clients. Bon prix. Century 21 Multi-Services, Guy Bélanger, agent immobilier agréé, 819-778-4500.

PIZZERIA resto et salle à manger à vendre, 58 Eddy, 819-923-9665

612 COMMERCES À VENDRE

FAUT VOIR!

RESTO-BAR (cuisine complète) établi à Rockland, capacité maximum: 200 + terrasse avec vue sur la rivière Outaouais. 35 000 $.
Mario au 613-446-5879.

SOYEZ VOTRE PATRON

Café Treats
Place du Centre, 5 jours/sem.
Complètement rénové. Muffins, pâtisseries, diners et spécialiste du café.
Bon chiffre d'affaire. Vendeur motivé

Gatineau
Commerce de sport. Vélos, skis, planche à neige et autres…Rentable

Pour info appelez

Robert Loyer
Agent immobilier affilié
Les Immeubles Roger Bourbonnais
819 246-1212
www.avecunagent.com
483780

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

BUCKINGHAM, espace commercial, rez-de-chaussée, 325 pi car., 127-131 rue Joseph, 613-851-7781.

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

GATINEAU, reprise, 172 Canipco, bâtisse 4 778 pi car., garage, #069414, 124 900 $.

★★★

HULL, casse-croûte, équipement incl., bâtisse refaite à neuf, #068470, 250 000 $.

★★★

BOUCHERIE + pourvoyeur avec bâtisses, tout équipés, avec logis de 4 chambres, #070072, 319 900 $.
Century 21 Multi-services,
Guy Bélanger agent immobilier
agréé, 819-778-4500

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1989 OLDSMOBILE Cutlass Suprême, automat., prête pour l'hiver, 2 500 $ nég. 819-246-3098.

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1994 VENDURA, remis à neuf, propre, Faut voir! 6,500 $, (819)643-2425

1996 CAVALIER, Doit vendre! 800 $ 819-281-2881, 819-208-2881

1996 GOLF, 4 portes, 5 vit., clim., bon état, 239 000 km, plusieurs réparations faites. 2 200 $. 819-684-4050.

1996 SUBARU Outback Legacy, 232 000 km, tout équipé, pneus bon état, 3300 $, 819-671-8063, 819-743-1271.

NOUVELLE ANNONCE!

1997 SATURN familiale, 229 000 km, bonne cond., 1 400 $, 819-983-8629.

1998 DODGE Neon, blanche 136 500 km, 2 400 $, 819-568-4338.

1998 FORD Escort, automat., 200,000 km, 2 000 $ nég. 819-772-2400.

1998 FORD Windstar, transmission brisée, 400 $. 819-827-2741.

1998 PLYMOUTH Breeze, 1 850 $, (819)827-4974, (819)664-7590.

2000 FORD Taurus familiale, bleu, automat., très bon état, 187,000 km, 2 200 $, 819-213-4242.

2002 CAVALIER, 4 portes, automat., 180 000 km, 3 500 $. 819-661-6848.

NOUVELLE ANNONCE!

☆☆☆**CREDITNEUF.COM**☆☆☆
FINANCEMENT FACILE, PRÊTS AUTO, CAMION, MICHEL PAQUIN
819-243-8999

704 AUTOMOBILES

1985 CADILLAC Seville, bas km, (613)299-6971,(819)458-3708.

1987 Mustang, GT 5L, 25e édition, 110 000 km, 5 800 $, 819-669-8361.

1993 GMC Sierra SLE Z71, cabine allongée, 4x4, diesel, 6.2L, équipé, 196 700 km, 5 500 $, (819)463-2717.

1995 CADILLAC Eldorado, 5 000 $, non négociable, 819-643-9102.

1997 BUICK Century limité, 64 000 km, 4 200 $, 819-243-0779.

1997 CADILLAC Élégance, état neuf, équipée, 4 900 $, 819-962-3259.

1998 GRAND Marquis LS, 5 900 $, 110 000 km, 4.6 L, (819)771-1642

1998 SUBARU Impreza 2.5 RS, moteur 2L turbo 2003, int. de 2004, + autres ajouts, 14 000$, 819-983-2805.

1999 HONDA Civic DX, coupé sport, très propre, certifiée oct. 2007, plus de 1,000$ de réparations effectuées depuis sept. Faites une offre. 819-243-0984.

1999 MERCURY Sable, 108 000 km, int. cuir, toit ouvrant, électr., très bonne condition, 4 700 $, 819-643-5881.

1999 TOYOTA Tercel, 5 vit.,4 portes, clim., excellente condition, 160,000 km, 4 900 $ nég. 819-671-7693.

2000 COROLLA, VE, 4 portes, très propre, bon état, 1 proprio seulement, **certifiée août 2007 +** 4 pneus d'hiver, Faites une offre. 819-243-0984.

2000 NISSAN Maxima, 3.0 L, excellente condition, 6900 $. (819)213-4242

PROBLÈMES DE CRÉDIT ?
ON NE REFUSE PERSONNE
☑ APPROBATION RAPIDE !
3e CHANCE AU CRÉDIT
480229

www.cars4me.ca
Autofia Gatineau
819 595-1218
1 877 468-0305
Autofia Gatineau
*Tous les véhicules : Financement 60 mois à 6,75% intérêt, taxes en sus, S.A.C.

1992 T-BIRD, 2 495 $
1997 Escort SW, 2 495 $
1998 Taurus SW,160 000 km 2 895 $,
2002 Accent 5 vit. 143 000 km 3 995 $
1994 Safari van, 2 495 $
1997 Cavalier, 130 000 km 2 495 $,
1999 Intrigue, 180 000 km, 3 495 $,
2000 Alero, 160 000 km, 3 495 $
1998 Accent automat., 170 000 km 2 495 $
2003 Grand-Am, 111 000 km, 6 495 $
Obsession Auto: (819)682-3031.

1993 ACURA Integra, automat., 226,000 km, 4 portes, certifiée, pneus neufs, 2 200 $ nég., 819-775-9917.

1994 TOYOTA Corolla, bonne condition, certaines pièces neuves, 4 pneus d'hiver neufs, 1,000$, 613-252-2898.

704 AUTOMOBILES

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

704 AUTOMOBILES

2000 DODGE Dakota, 60 000 km, tout équipé, 4 pneus d'hiver, rouge, automat., 8 700 $. 819-962-7144.

2000 FORD Windstar, 3.8 L, tout équipée, 114,000 km, impeccable, 6 800$ nég. Comme neuve. 819-213-4242.

2000 HONDA Accord, manuelle, clim. 7,500$, soir: 819-561-1047. jour: 819-595-0338 poste 26.

2000 HONDA Accord SE, automat., excellente mécanique, 151 000 km, 7 900 $, 819-684-8712.

2000 NISSAN Altima, GXE, automat., 125 000 km, 6 900 $, 819-568-9677.

2001 ECHO, 5 vit., manuelle, impeccable, 103 000 km, + 4 pneus d'hiver. 5 500$ nég. (819)665-3505

2001 MAZDA Protégé LX, 63 000 km, 1 proprio., $7,200. 613-327-7234.

Super vente automnale !
plusieurs véhicules au choix...
Bon ou mauvais crédit : ☑ accepté !

www.leonardautomobiles.com 819 775-3222
186, Jean-Proulx secteur Hull

* Modèles annoncés: Taxes et intérêts inclus. Tous les véhicules : financement sur 60 mois à 6,98% d'intérêt. * *S.A.C.
481621

2001 NÉON, automat., 141,000 km, bon état, 3 450 $ nég., 819-712-3443.

2002 HONDA Accord, 9 900 $; 2000 MAZDA MPV, 5 100 $; 1998 TOYOTA RAV-4, 6 300 $. 819-790-0424

2002 HONDA Civic, 4 portes, automat., clim., 8 700 $, 819-772-7730.

2002 KIA Rio RX-V, manuelle, excellente mécanique, 85,000 km, offre exceptionnelle: 4 900 $, 819-684-6317.

2002 PASSAT, équipé, excellent état, 169 000 km, 10 500 $, 819-671-1805.

2003 ACCENT Gs, 74 000 km, 3 999$, **auto Jc Galipeau** (819)669-4004.

2003 MITSUBISHI LANCER, 93 000 km, manuelle, clim., 7 800 $ nég., (819) 281-4602.

2003 TOYOTA Corolla, 5 vit., 95,000 km, 8,600 $. (819)360-1172

2004 FOCUS SW, 76,000 km, 7,299$.
2005 FOCUS ZX5, 43,000 km, 8,999$
Auto JC Galipeau: (819)669-4004

2004 KIA RXV, 52 000 km, 6 499 $.
Auto J.C. Galipeau: (819)669-4004

2004 MALIBU LS, automat., 80 000 km, 4 pneus neufs, évaluée à 12,500 $, 10,500 $ nég., (819)671-2824.

2004 SONATA, 35 000 km, entièrement équipée, pneus d'hiver neufs sur jantes. Cause: décès, 14 394$. 819-246-3720.

2004 TOYOTA Corolla, 95 0000 km, fin de location. 11 500 $. 819-208-3716

2004 TOYOTA Corolla CE, automat., 11 420 km, 12 500 $, 819-771-5093.

2005 ECHO, 3 portes, OR, 5 vit. 41,000 km, 10,395$, 819-684-5853.

2005 ECHO, automat., 60,000 km, 10,999$, JC Galipeau, 819-986-2223.

2005 HYUNDAI Accent, 5 portes, automat., 22,000 km, tout équipée. Balance de location: 269 $/mois X 24 mois. 819-243-1342.

2005 TOYOTA Matrix, noire, 1 seul proprio, 5 vit., pneus d'hiver neufs, 67 000 km, **garantie transférable, 13 900 $ (évaluée à 15 900$)**. 819-243-0984.

2007 TOYOTA Yaris, 4 portes, 5 vit., 18,000 km , 4 pneus d'hiver neufs, 14 500 $. 819-360-0302.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. (819)**568-5433**

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1993 LUMINA, automat., 143 000 km, 7 places, 1 900 $ nég., 819-561-7033.

1994 MERCURY Villager LS, 154 000 km, 1 500 $, 819-243-0779.

1998 FORD Winstar, équipée, pas de rouille, 1 800 $, 819-669-8099.

1998 VENTURE, allongée, 145,000 km, bon état, 2 800 $, (819)962-5422.

1999 PLYMOUTH Voyager, A1, 35000 km,3900 $ nég., 819-595-3486.

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

2000 FORD Windstar, 3.8 L., 116 000 km, impécable 2 900 $ nég., 819-213-4242.

2005 CARAVAN SXT, 54 000 km, 12 499 $, Jc Galipeau, (819)669-4004.

2005 MONTANA SV6, 60 000 km, 11 999 $, **Jc Galipeau** (819)669-4004

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1994 CHEVROLET, 1/2 tonne, King Cab, très propre, 4,850$, 819-921-4510, 819-456-4510.

1996 GMC, 169 000 km, A1, automat., 4 300 $, privé,(819)778-7983.

1997 MAZDA B4000 avec 4 pneus sur roues, très propre. 819-568-7231.

2003 SILVERADO 3/4 HD 6L, boite de 8 pi., 10,900 $, 819-986-8344.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

2000 TOYOTA Tundra, 2X4. Dois vendre, grosse aubaine à 14 000 $: V-8, 4 portes, 155,000 km, très bon état, 819-665-7195.

2005 ESCAPE XLS, 70 000 km, 12 999 $, Jc Galipeau, (819)669-4004.

POUR PIÈCES SEULEMENT
1997 FORD F-150, boite courte, 800 $, 819-986-8344.

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1992 FORD Explorer, 4 pneus d'hiver, 1 200 $, très bon état, (819)210-6263.

1994 CHEVROLET Silverado 2500, diesel, avec pelle 8 pi. Fisher, 250 000 km, 8 700 $, 819-775-7707.

1995 PATHFINDER, 125 000 km, 2 800 $, 819-210-0260.

1998 FORD F150, V8, cabine allongée, bon état. 5,600$. 819-561-2657.

1999 TOYOTA Rav4, tout équipé, excellent état, 6 900 $, 819-281-1305.

2000 FORD Explorer Sport, 102 000 km, 6 500$. 819-777-0400.

2000 SUZUKI Grand Vitara, automat., clim., V6, 125 000 km, propre, mécanique A-1, 7,900$. 819-775-1444

2001 CHEVROLET Silverado, V6, 4x4, tout équipé, boîte de 6 pi 6, 10 200 $ nég., (819)360-1411.

2001 GRAND Cherokee Laredo, 130 000 km, 9 500 $ nég., 819-210-3498.

2002 FORD Explorer, très bonne condition, 819-456-4341.

2002 JEEP Liberty Sport 4X4, automat., 141,000 km, 8 pneus, freins neufs, excellent état, 11 900 $ nég., 819-360-7488.

712 VÉHICULES À LOUER

2006 FOCUS familiale, 330 $/mois, fin de location: 27 mois. 819-457-9770.

2006 FORD E-350, camion cube 14 pi, transfert de location, très bas km, Roxanne, (819)281-4000.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées
ou pour pièces 819-827-1427

714 VÉHICULES DEMANDÉS

$1,000.00 -$10,000.00+,
E. Fleury Automobile, 819-661-4472.

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

350 $ ET +, autos, camions et ferraille demandés. 819-955-7066.

819-568-4116 - Achetons Comptant
Tous modèles - Toutes marques.
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2005, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération.
C. Sigouin, 819-663-6768.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS d'hiver 215/70R16 + jantes à 6 trous, servis 1 hiver. 819-986-3968.

4 PNEUS d'hiver 235/65R18 très bon état 225 $ Réjean 819-665-9642

4 PNEUS d'hiver + roues Handkook, 22555R16, 750$, (819)568-6252.

4 PNEUS d'hiver Toyo avec jantes, P215/60R15, 350 $. 819-246-5557

4 PNEUS d'hiver Toyo Observe Garit-HT, 19555R15, 25% d'usure, 225$, (819)827-1766 après 18h.

4 PNEUS d'hiver Toyo Observe GO-2 plus; 215/60/R16 avec jantes, 1 hiver d'usage, 700 $; 4 Pirelli Winter ice plus, 205/70/R15 avec jantes, 300 $. 819-669-2104 (laisser message).

4 PNEUS quatre saisons Goodyear P215/70/R15, 450 $. 819-643-2114

4 PNEUS toutes saisons montés sur jantes, P205-75-R15, Touring LXR, excellente condition, (819)772-4229

ÉLÉVATEUR pour automobile «lift», 7 000 lb, 1 200 $, très bon état, Denis auto (819)663-2570

PELLE à neige résidentielle incl. attaches pour camion Dakota, 1 an d'usage, valeur 2,000$ pour 900 $, (819)923-3350.

ROUES, 5 trous, 15X6-1/2J, BMW, 100$; 1 TONNEAU en fibre Chevrolet F10, boite courte,300$, 819-684-2859.

718 MOTOCYCLETTES

1992 HARLEY Davidson Soft-Héritage, A1, 12 000 $, 819-923-3554.

ENTREPOSAGE intérieur de motos, à partir de 199 $, les places sont limitées, informez-vous sur nos spéciaux de mise au point, contactez le service au Centre Sport Motorisé, 819-663-4444 entre 9h et 17h.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

2004 FORWIN Express, roulotte de 38 pi, garantie 2011, comme neuve, 24 000$ nég., (819)923-1640.

2005 FOURWINDS légère 25', utilisée 1 été, deck, gazebo, achetée neuve, payée 25 000 $ pour 15 000 $. 819-682-6482, 613-837-7571

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1998 YAMAHA Wolverine 4X4, excellent état, pouces et poignées chauffantes 3 800 $ 819-671-1805

2006 POLARIS Sportsman 500EFI, utilisé 40h, extras, treuil (winch), chauffe-mains pour siège et passager, protecteur pour elle, visière avec miroir, garde-protecteur avant et arrière, pelle à neige, roues Mags, payé 12 500 $ en déc. 2005, demande 10 500 $. (613)789-6206.

CHASSEUR de caribou, le cadillac de VTT, Argot 6X6 et 8X8, à partir de 9,295$ ou 79$ au 2 sem. Commandez tôt, pièces, service et acc. On cherche la compétion. Sport Moto Thurso, 819-985-2400 et 819-985-0555

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

726 MOTONEIGES

1972 ELAN, 24 forces, 650 $, très bonne état, 819-923-3554.

1984 ELAN, 12 forces: 1981 Elan, 12 forces; 1998 Formula III, 700cc, meilleur offre, 819-921-4510 819-456-4510

1992 SKIDOO formula MX, 470 cc, très bon état, prix à discuter. 819-918-4255.

2000 ARTIC CAT, excellente condition, chenille pinée, valises, 3 000$ nég., (819) 319-5000.

2007 YAMAHA PHAZER, bonne condition, bas kilométrage, prix à discuter, 819-441-2435,

BOMBARDIER MXZ 700 Adrénaline 2002, très propre, prêt pour l'hiver, 3 000 $, (819)665-3370.

EXCELLENTE condition
Bombardier 2003 Rev, 600 HO, 6 000 $ nég., (819)827-3681, laisser mess.

728 NAUTIQUE

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

ENTREPOSAGE, hivernisation et enveloppement de bateaux et moteurs, à partir de 199 $. Contactez le service au Centre Sport Motorisé, 819-663-4444 entre 9h et 17h.

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

CAMION nacelle Ford, besoin réparations. 819-665-7024.

À QUI LA CHANCE!

GÉNÉRATRICE, Fidelity Electric Yellow Jacket, pour tracteur, 30 000 Watts, 3 500 $ nég., 1-819-428-7764

À QUI LA CHANCE!

REMORQUE pour remorquer auto ou camion avec rampe, très bonne condition, freins à l'huile, 2 500 $ nég., 1-819-428-7764

Le cœur au féminin

Il faut remettre nos pendules à l'heure.
Les maladies du cœur et les artères bloquées ne concernent pas seulement les hommes. Les statistiques démontrent que les femmes sont tout autant menacées. En effet, les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux représentent 40 % des décès chez les Québécoises.

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

Pour connaître les facteurs de risque, communiquez avec nous.
Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Au cœur de la solution!

LA FAMILLE GRONDIN+ a le regret de vous annoncer le décès de

MME OLIVA GRONDIN
née St-Amour

Décédée au CSSS (hôpital de Hull), le 19 novembre 2007, à l'âge de 90 ans et 10 mois. Elle était l'épouse de feu Edgar Grondin et la fille de feu André St-Amour et de feu Émilie Richard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Auriette (feu Raymond Carle), Françoise (Ernest Lalonde), Maurice (Betty-Anne Monette), Robert (Marguerite Paul) et Marcella (feu Daniel Perrier); plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière petits-enfants; ses frères: Léonidas (Gervaise Carle) et Eddy (Marie-Marthe Carle); ses soeurs: Bella (feu Émile Grondin) et Thérèse (Éloi Côté), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son fils Henri-Claude et sa fille Nicole (Michel Ménard).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-Pierre-Chanel, 180 boul. Mont-Bleu, Gatineau (Hull), le samedi 24 novemvre 2007 à 11h00. La famille recevra les condoléances à compter de 10h.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés

La famille désire remercier sincèrement le personnel du 5e et du 8e étage du CSSS (hôpital de Hull), pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

MERCI MON DIEU

Dites 9 «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

S.R.

REMERCIEMENTS

Remerciements à la Vierge Marie, au Sacré-Coeur de Jésus, à St-Antoine et à St-Jude pour faveur obtenue.

J. McG.

AVIS DE DÉCÈS

TESSIER
GILBERTE BOUCHARD
1913 - 2007

À Québec, le 15 novembre 2007, à l'âge de 94 ans, est décédée, paisiblement entourée de l'amour de toute sa famille, dame Gilberte Tessier, née Bouchard, épouse de feu monsieur Auguste Tessier. Elle demeurait au Manoir Archer.

La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Lépine Cloutier Ltée.**

Le service religieux sera chanté le samedi 24 novembre 2007 à 11h00, en l'église St-Michel de Sillery, 1600, Cardinal Persico (coin Côte de l'Église), Sillery (Québec). La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yves (Céline Caron), Jocelyne (Jocelyn Lapointe), Marc (Micheline Boivin) et Francine (Harold Blais); ses petits-enfants: Geneviève Tessier-Létourneau (Marc McKenzie), Martin Tessier (Charlotte Aufort), Philippe-Antoine Rioux et Simon Tessier; ses arrière-petits-enfants: Cloé et Vincent McKenzie; sa soeur Jeanne D'Arc Vaillancourt; plusieurs neveux et nièces ainsi que Ronald Rioux.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Mathieu-Froment-Savoie, 55, rue du Couvent, Gatineau (Québec) J9H 3C8, tél.: 819-682-3900.

Lépine Cloutier Ltée
Pour renseignements:
Téléphone: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel:
lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

MERCI MON DIEU

Dites 9 «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

R.G.

AVIS DE DÉCÈS

M. ADRIEN CHABOT

de Chénéville, est décédé le lundi 19 novembre 2007, à l'âge de 70 ans. Tendre époux de Émilia Proulx; fils de feu Henri-Paul Chabot et de Marie-Anne Fournier; père bien-aimé de Pierre (Louise), Martine (Paul-André) et Patricia (Patrice); grand-père adoré de Morane et Loran; cher frère de Adrienne (Jacques), Lucien (Marcelle), Lucienne (Michel), André (Diane), Jeannette (Marcel), Roger, Lucie (Robert), Ginette (Mustafa), Francine (Carl), Michel (Pierrette), Pierrette (Marcel) et Diane (Richard).

Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

Un merci spécial au personnel du CLSC Petite-Nation, à l'hôpital de Buckingham ainsi qu'à l'hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués.

La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS BERTHIAUME,** 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec, (819)983-6616.
Les obsèques auront lieu en l'église St-Félix-de-Valois de Chénéville le samedi 24 novembre 2007 à 11h.
La famille sera présente à l'église à compter de 10h30 pour recevoir vos condoléances; inhumation au cimetière St-Félix-de-Valois de Chénéville.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer, secteur Petite-Nation, seraient appréciés.

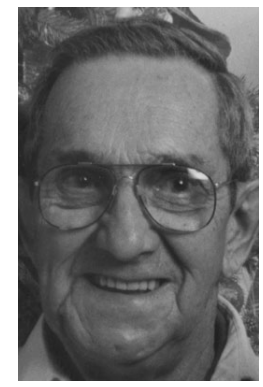
Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (819)983-6865 ou visitez notre site internet www.mfshieldsberthiaume.ca

3e ANNIVERSAIRE

GÉRALDA CORRIVEAU

Chère maman et grand-maman bien-aimée, tu nous manques énormément. Continue de veiller sur nous. Nous t'aimons.
Lynn, Yves et tes petits-enfants

LA FAMILLE LATOUR a le regret de vous annoncer le décès de



M. JEAN-PAUL LATOUR

décédé paisiblement, entouré de sa famille, le mercredi 21 novembre 2007 au CSSS (hôpital de Hull), à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de feu Madeleine Renaud, le fils de feu Laudia Charron et de feu Léodard Latour. Il laisse dans le deuil son fils, Pierre (Rachelle Lacroix); sa fille, Céline (Claude Chartrand); ses 2 petits-enfants: Marie-Claude et Maxime; son frère, Roger (feu Marie); sa belle-soeur, Lorraine ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères et soeurs.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres aura lieu le samedi 24 novembre à 14h30 à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** sise au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 14h.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement Annie Guitard, infirmière à domicile du CLSC de Hull pour les bons soins prodigués et son attention particulière.

20e ANNIVERSAIRE

FLEURETTE LAFORTUNE
(née Scott)

À la douce mémoire d'une mère et grand-mère bien-aimée, décédée le 22 novembre 1987. En ce 20e anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

Rachel, Bernard et
tes petits-enfants

AVIS DE DÉCÈS

M. JEAN BERLINGUETTE

de Pointe-au-Chêne, est décédé le jeudi 15 novembre 2007, à l'âge de 69 ans. Il fut avec Shell Canada pour plus de 40 ans, il opérait la station-service, 114 St-Raymond à Hull qu'il a laissé à cause de sa maladie. Il était l'époux de Agathe Tremblay, prédécédé par ses parents: Rose-Anna et Arthur Berlinguette et 1 frère, Roland. Il laisse 1 fille, Johanne; 2 petits-enfants: Patrick et Nadia; 3 frères: Roger, Marcel (Murielle), André et 6 soeurs: Laurette Leclair, Jacqueline Turcotte, Clarice (Donald Bélisle), Béatrice (Bruno Lauzon), Irène (Roland Arcand), Jeannette (Doriol Lévesque), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée au **SALON FUNÉRAIRE DESFORGES,** 188, rue Principale, Grenville (Québec), tél.: (819)242-2113. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 1-888-691-4958 ou par courriel: condoleances@desforges.ca
Les funérailles auront lieu en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, le samedi 24 novembre 2007 à 11h; inhumation au cimetière de Pointe-Comfort à une date ultérieure.
Remerciements aux Dre Nancy Charland, Dr Ron Starra et toute l'équipe qui l'a si bien accompagné les deux dernières semaines de sa vie, ainsi que l'équipe du CLSC d'Argenteuil.

AVIS DE DÉCÈS

LUCILLE ST-LOUIS
(Bell Canada - retraitée)

est décédée paisiblement le lundi 19 novembre 2007, à l'âge de 72 ans. Lucille Robert fut l'épouse bien-aimée de René St-Louis. Elle était la chère mère de Carole (Gary Larocque) et Benoit (Karen Amundrud); grand-mère dévouée de Justin, Alex et Matt. Elle laisse ses frères Edouard (Simone) de Winnipeg, Henri (Aline) de Sturgeon Falls et Louis (Jeannine) d'Azilda. Elle était la fille de feu Ernest et feu Marie (née Girard) Robert. Elle fut prédécédée par son frère Reginald. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE KELLY,** 580 chemin Eagleson, Kanata, le samedi 24 novembre 2007, à compter de 11h. Un service en mémoire de Lucille aura lieu samedi en la chapelle à 13h. Des dons à la Fondation du centre régional de cancérologie d'Ottawa seraient appréciés.
MAISON FUNÉRAIRE KELLY
613-590-6580

INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA
Vous désirez faire un don commémoratif en l'honneur d'un être cher ?
Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au 613 761-4790
459325

EN MÉMOIRE DE

FRANÇOISE SIGOUIN

Chère épouse et mère bien-aimée, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère Françoise, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour. Une messe sera célébrée le 25 novembre à l'église St-Jean-Marie-Vianney à 11h.

Ton époux Gaétan,
tes enfants Denis (Jocelyne), Carole (Pierre)
et ton petit-fils Eric (Mélissa)

EN MÉMOIRE DE

ÉLIE POTVIN 1er octobre 2002
CÉCILE POTVIN 22 novembre 1977

Trop aimés pour être oubliés

Cher père, chère mère, chers parents adorés, vous avez été de très bons parents. Merci beaucoup pour ce que vous avez fait pour moi.

Votre fils Claude

AVIS DE DÉCÈS

GABRIELLE LAPORTE

Est décédée au Centre d'accueil Champlain le 19 novembre 2007, à l'âge de 79 ans. Elle était la fille de feu Napoléon Laporte et de feu Alice Cusson. Elle laisse dans le deuil ses soeurs Béatrice f.d.l.s. et Claire Laporte Touzin ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE ROBERT ET GAUTHIER** (613-241-3680), 180 chemin Montréal, Ottawa le samedi 24 novembre de 8h30 à 9h15. La messe des funérailles suivra à 9h30, à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, 435 chemin Montréal. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

AVIS DE DÉCÈS

CÉCILE WATTERS
(née Pagé)

Décédée paisiblement à l'hôpital après une courte maladie, le mercredi 21 novembre 2007 à l'âge de 79 ans. Épouse bien-aimée de Gérald Watters, mère chérie de Mark (Suzanne) et Brian. Grand-mère adorée de Matthew, Mélanie, Catherine et Cassidy. Chère soeur de Thérèse Corneau (Robert), Gérard Pagé (Margot), Madeleine Ferguson (Brinton), Georgette Pagé et prédécédée par Jean-Paul (Georgette), Jacqueline Dupuis et Jacques Pagé. Les amis pourront se réunir pour les funérailles le samedi 24 novembre 2007 à 9h30 en l'église Resurrection of Our Lord, 1940 Saunderson Drive. Inhumation au cimetière Notre-Dame. Un merci spécial au personnel médical du 5e étage du Campus de l'hôpital Général d'Ottawa pour leur compassion et leurs bons soins. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation du Centre de cancérologie régionale d'Ottawa, 501 Smyth Rd. Ottawa, Ont. K1H 9Z9. Vous pouvez faire parvenir vos condoléances au www.mem.com.

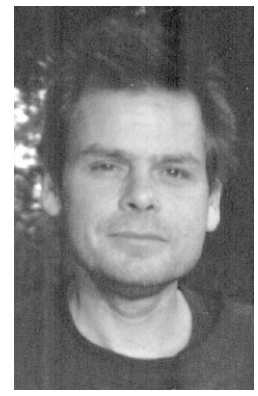
MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

Publication sur demande.

M.A

LA FAMILLE COULOMBE
a le regret de vous annoncer le décès de



M. PAUL COULOMBE
1962 - 2007

Paisiblement à sa résidence à St-Stanislas, comté de Champlain, le 18 novembre 2007, est décédé à l'âge de 45 ans et 2 mois, M. Paul Coulombe, fils bien-aimé de Mme Rita Coulombe-Habel. Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Pierre (Patricia Coulombe), Michèle, Marie, Jean (Francine Besner); 10 neveux et nièces: Mark, Stephen et Bethany Coulombe, Carine et Alex Redmond, Marianne, Joël et Gérémie Fortier, Myreille et Benoit Besner ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Il fut prédécédé par sa soeur Annie Coulombe. Des messes ou des dons à l'Association Diabète seraient appréciés. Direction des funérailles: **RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ANDRÉ TRUDEL BÉLAND ENR.,** 58 rue du Pont, St-Stanislas, comté de Champlain, G0X 3E0. Les funérailles auront lieu le samedi 24 novembre 2007 à 14h en l'église de St-Stanislas. La famille sera présente à l'église une heure avant les funérailles pour recevoir les condoléances. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa à une date ultérieure. Pour info.: 418-328-3226, télécopieur: 819-538-3074.

LA FAMILLE COUSINEAU
a le regret de vous annoncer le décès de

M. JEAN-CLAUDE COUSINEAU

décédé au CSSS à l'hôpital de Gatineau, le 15 novembre 2007, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de Noëlla Vézeau et le fils de Gabrielle Dubois et de feu Félicien Cousineau. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil sa soeur Micheline et son frère Marc (Michèle) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses 2 frères Pierre et Guy.

À la demande du défunt, le service religieux a été célébré dans l'intimité de la famille.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement le personnel des soins palliatifs du CSSS de Gatineau, 5ième nord, pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de

MADAME MARIA CONCEICAO MELO
1923-2007

décédée le mercredi 21 novembre 2007, à l'âge de 84 ans. Prédécédée par son époux, Joao Borges Melo. Elle laisse dans le deuil trois fils: Joao (Daria), Francisco et Manuel (Maria Neves); deux filles: Délia (Manuel) et Dulce (Bernardino), douze petits-enfants et douze arrière-petits-enfants.

VISITES: le vendredi 23 novembre de 14h à 17h et de 19h à 22h, le samedi 24 novembre de 9h à10h30 à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le samedi 24 novembre à 11h00, à l'église Espirito Santo, rue Ste-Bernadette, Gatineau (secteur Hull). Parents et ami(e)s sont invités à y assister

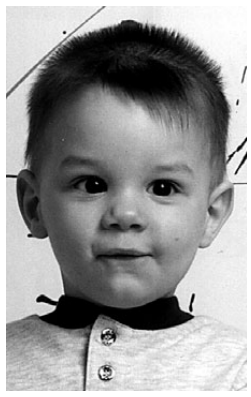
Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 819-771-6289. Pour vos messages de condoléances par télécopieur 819-771-7066 ou Par courriel à slegaultmf @bellnet.ca ou consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

AVIS DE DÉCÈS

MME JACQUELINE MITCHELL
(née Landry)
1928 – 2007

décédée le lundi 19 novembre 2007, à l'âge de 79 ans. Elle était la fille de feu René Landry et de feu Isabella Lee. Elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé Bernard Mitchell ainsi que ses enfants: Louise (Jean Guy Lemay), André (Doreen), Lynn (Jean-Pierre Crête), Robert (Elaine) et José (Alain Lanthier); ses petits-enfants: Erik, Melissa, Sébastien et Jacob. Elle laisse également ses frères et soeurs: Jeannine (Réal Beauchemin), Ronald (Paulette), Michel, Carole (Richard Deschambault) et plusieurs neveux et nièces. La famille invite parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 180 ch. Montréal, Ottawa (613-241-3680) le dimanche 25 novembre 2007 de 19h à 22h. Une messe commémorative aura lieu le lundi 26 novembre à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier (435 ch. Montréal). Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les souvenirs et hommages peuvent être faits par internet au www.honneur-memoires.com

10e ANNIVERSAIRE

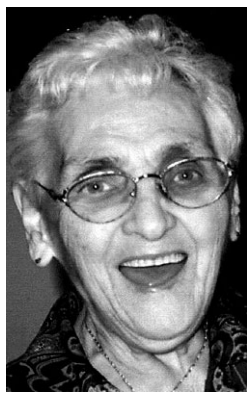


Alexandre Simard

Un jour, un petit Jésus sous forme d'ange descendit du ciel. Alexandre fut son nom. Il a apporté un vent de fraîcheur et d'amour à sa famille et amis. Puis un jour, Dieu a eu à nouveau besoin de lui là-haut. Déjà 10 années se sont écoulées depuis qu'Alexandre est retourné dans ce pays divin, où il est maintenant un messager auprès de ceux qui l'ont aimé. Alexandre demeure avec eux à jamais, empreint dans leurs souvenirs précieux.

Familles Legault et Simard

1er ANNIVERSAIRE



PAULINE DE CARUFEL

Déjà un an que ton coeur a cessé de battre, tu as rejoint ceux que tu as aimés et tu attends ceux que tu aimes. Tu as toujours veillé sur nous et nous savons que tu continues de le faire. Les souvenirs que tu nous as laissés nous soutiennent à tout moment et nous savons que tu seras toujours près de nous.

Ta famille que tu as aimée et qui t'aime.

REMERCIEMENTS

YVETTE JOANISSE
(née Carpentier)

Les membres de la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Yvette, survenu le 11 octobre 2007, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Les familles Joanisse, Carpentier

AVIS DE DÉCÈS

DUPUIS - Christian, de Rockland, Ontario, est décédé le mardi 20 novembre 2007, à l'âge de 2 mois et 2 semaines. Fils bien-aimé de Nadine Bigras et de Christian Dupuis, il laisse son frère Nicholas Dupuis ainsi que ses grands-parents paternels: Linda et André Dupuis; ses grands-parents maternels: Micheline Bigras et Michel Rollin et ses arrière-grands-parents: Pauline Gustaffson, Joan et Robert Bigras. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 24 novembre 2007 à 13h30, en l'église Ste-Trinité, Rockland; inhumation des cendres au cimetière paroissial de Rockland, Ontario. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS,** 2419 rue Laurier, Rockland, Ont., par tél.: 613-446-4691. Pour vos messages de condoléances ou pour faire un don, veuillez faire le www.maisonfunerairebrunet.ca

L'Action Bénévole
C'EST BON POUR LE MORAL !
Prenez soin de vous
Impliquez-vous
Dans la communauté
Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole@ncf.ca

EN BREF

Musharraf quitterait l'armée

ISLAMABAD — Le général-président pakistanais Pervez Musharraf semble vouloir répondre à certaines des demandes les plus pressantes de ses opposants : selon des sources officielles, il pourrait quitter la tête de l'armée pakistanaise et prêter serment en tant que président civil samedi, après la libération, hier, de la plupart des opposants arrêtés ses dernières semaines. La Cour suprême, qui a été expurgée de ses membres les plus critiques à l'égard de Musharraf depuis l'imposition de l'état d'urgence le 3 novembre, est censée lever aujourd'hui les derniers obstacles juridiques à son maintien au pouvoir. La commission électorale pourra alors valider sa victoire lors de la présidentielle contestée du mois de novembre.

Chirac en examen

PARIS — Fait unique dans les annales judiciaires françaises, un ancien président de la République a été mis en examen pour des faits relevant de ses activités avant sa prise de fonction au plus haut sommet de l'État. Jacques Chirac, qui fêtera ses 75 ans dans huit jours, s'est vu notifier hier sa mise en examen pour « détournement de fonds publics » par la juge d'instruction Xavière Simeoni en charge de l'enquête sur les chargés de mission de la Ville de Paris. Dans une tribune publiée dans Le Monde, M. Chirac a souhaité « rétablir la vérité » après les « choses inexactes, souvent caricaturales, parfois outrancières (qui) ont été dites sur ce sujet». Ces quatre anciens directeurs de cabinet ont aussi été mis en examen.

Espoir dans la grève en France

PARIS — Au terme de leur première séance de négociation hier avec les directions de leurs entreprises et les représentants de l'État français sur la réforme des régimes spéciaux de retraite, les principales fédérations de cheminots et les syndicats de la RATP ont renvoyé aux assemblées générales prévues, la décision de poursuivre ou non la grève qui perturbe les transports depuis huit jours. Une tendance à la reprise se dessine toutefois sur plusieurs réseaux importants de la Société nationale des chemins de fer (SNCF), selon la direction de l'entreprise et la fédération CGT des cheminots.

ASSOCIATED PRESS

Conférence sur les changements climatiques

Baird ignore l'opposition

GILLES TOUPIN
LA PRESSE

ARCHIVES, La Presse

John Baird, n'a pas l'intention d'amener avec lui les porte-parole de l'opposition, lors de la conférence à Bali.

Contrairement à la tradition parlementaire, le ministre de l'Environnement, John Baird, n'a pas invité cette fois-ci les porte-parole des partis de l'opposition en environnement et les ONG concernés à la conférence de l'ONU sur les changements climatiques à Bali le mois prochain.

« Je pense que le ministre Baird a pris cette décision infantile parce que l'opposition s'est opposée à la politique du gouvernement lors de la précédente conférence de l'ONU sur l'environnement, à Nairobi l'année dernière, en appuyant fortement le protocole de Kyoto », affirme le porte-parole du NPD en matière d'environnement, le député Nathan Cullen. Cette explication est aussi celle de Bernard Bigras, porte-parole du Bloc québécois en matière d'environnement.

M. Cullen s'est fait confirmé en personne hier par le ministre Baird qu'aucun représentant des partis de l'opposition ne l'accompagnerait à Bali.

« Le gouvernement a adopté un style digne d'une dictature, a lancé Nathan Cullen lors d'une entrevue téléphonique avec *La Presse*. C'est une décision stupide. Les partis de l'opposition accompagnent toujours les ministres dans les grandes rencontres internationales. »

Les pays signataires du protocole de Kyoto se réunissent à Bali du 3 au 14 décembre prochain pour négocier une deuxième tranche de réductions des émissions de gaz à effet de serre (GES) pour l'après-2012.

David McGuinty, critique libéral en matière d'environnement a déploré que même les groupes de défense de l'environnement aient été ignorés par M. Baird.

On sait que le gouvernement Harper fut fort mécontent de l'appui public donné au protocole de Kyoto par les ONG canadiennes et les partis de l'opposition lors de la précédente conférence de l'ONU. La ministre de l'Environnement de l'époque, Rona Ambrose, avait accusé l'opposition et les groupes environnementaux d'avoir saboté son travail et d'avoir délibérément nui. à l'image du Canada à l'étranger.

« En excluant les députés de l'opposition de la délégations canadienne, M. Harper fait fi d'un courant majoritaire dans l'opinion québécois et canadienne », estime Bernard Bigras. « John Baird ne consulte personne, affirme de son côté David McGuinty. […] Il veut donc faire là-bas strictement un one man show, question de minimiser les points de vue différents et de contrôler le message. C'est de la censure pure et simple. »

Les partis de l'opposition examineront tout de même la possibilité de se rendre à Bali par leurs propres moyens.

« Nous ne pouvons laisser le monde entier croire que le Canada appuie les égarements du Parti conservateur face aux changements climatiques », a notamment souligné Nathan Cullen.

Pédophilie

Dépôt d'une pétition pour un registre public

QUÉBEC — Une pétition de 65 000 noms a été déposée hier à l'Assemblée nationale pour que le registre des délinquants sexuels coupables de pédophilie soit ouvert au public.

La pétition a été recueillie par une Québécoise, Sophie Dupont, et a été déposée à l'Assemblée nationale par Jean-François Gosselin, député adéquiste de Jean-Lesage.

Mme Dupont a déploré le manque de sévérité des sentences prononcées contre les criminels reconnus coupables.

Le ministre de la Justice, Jacques Dupuis, a indiqué qu'il n'a pas l'intention de donner suite à cette recommandation qui lui est faite de demander au gouvernement fédéral, de qui relève le dossier, de rendre public le registre.

On l'a fait aux États-Unis et des citoyens ont décidé de se faire justice eux-mêmes en s'en prenant aux coupables, parfois en les lynchant. M. Dupuis croit qu'il ne faut pas adopter une politique qui inciterait à « l'oeil pour l'oeil».

De plus, le ministre a rappelé que les victimes possèdent des possibilités pour faire valoir leurs droits. Elles peuvent faire des représentations auprès du juge lors du procès ou de la sentence. De plus, les victimes sont avisées de la date de sortie de prison de leur agresseur et, le cas échéant, de son lieu de résidence.

Par ailleurs, le coupable a l'obligation, à sa sortie de prison, d'aller s'inscrire au registre au poste de police le plus près de sa résidence.

Enfin, M. Dupuis a demandé aux procureurs de la Couronne de faire des représentations auprès des juges pour que les sentences prononcées contre les coupables soient plus fortes. Mais il doit respecter le principe de l'entière discrétion laissée aux juges.

Quant à la porte-parole adéquiste dans ce dossier, Mme Sylvie Roy, elle a rappelé que sa formation politique tiendra une consultation publique au cours des prochaines semaines sur le dossier de la pédophilie.

L'Action démocratique n'a pas encore pris position en faveur d'une politique par laquelle le registre des pédophiles serait rendu public.

Déjà deux provinces canadiennes rendent public leur régistre des récidivistes en matière de crimes sexuels. Il s'agit de l'Alberta et du Manitoba.

LA PRESSE CANADIENNE

Chassé cavalièrement par les Argos l'an dernier

Austin n'a pas l'esprit de revanche

TORONTO — Kent Austin n'en tient pas rigueur aux Argonauts de Toronto.

Austin a pourtant été cavalièrement limogé par les Argos la saison dernière alors qu'il occupait le poste de coordonnateur à l'attaque. Deux ans plus tôt, il avait aidé la formation torontoise à remporter la coupe Grey.

Austin est de retour en grande finale du football canadien, cette fois à titre d'entraîneur-recrue des Roughriders de la Saskatchewan qui seront opposés aux Blue Bombers de Winnipeg, dimanche, au Rogers Centre.

Et les Argos? Ils devront regarder leur ancien coordonnateur offensif diriger les champions de l'ouest devant une salle comble de 53 000 personnes. Il s'agira de la première présentation du match de la coupe Grey à Toronto depuis 1992.

«Je n'ai que du respect pour les Argonauts de Toronto», a déclaré Austin mercredi lors du point de presse des deux entraîneurs auquel participait également Doug Berry, des Blue Bombers. «Ils m'ont donné la chance d'être leur coordonnateur à l'attaque. J'en suis très reconnaissant. Je suis d'ailleurs encore très proche de plusieurs membres de l'organisation dont Michael (l'entraîneur Michael Clemons).

»Ce qui est arrivé n'a rien de négatif car j'ai profité de ces expériences, bonnes et mauvaises, afin d'être une meilleure personne et un meilleur entraîneur. J'espère avoir réussi. Parfois, les choses ne fonctionnent pas dans la vie. Bienvenu au match de la vie. Nous sommes tous de grands garçons, nous connaissons les règles du jeu. Ça ne veut pas dire qu'il n'y a pas quelque chose de mieux ailleurs.»

LA PRESSE CANADIENNE

L'entraîneur-chef des Roughriders de la Saskatchewan, Kent Austin, au centre, donne quelques instructions à ses joueurs en précision du match de dimanche.

La situation d'Austin ne semblait pas idéale à son arrivée à Regina. Le directeur général Eric Tillman avait été obligé de congédier, échanger ou simplement laisser aller plusieurs vétérans afin d'économiser quelque 600 000 $ et se conformer au plafond salarial de 4,05 millions $.

Sous la direction d'Austin, âgé de 44 ans, les Roughriders ont conservé un dossier de 12-6 pour terminer au deuxième rang de la division ouest et mériter le droit de disputer un match éliminatoire à domicile pour la première fois depuis 1988. Les Riders ont défait les Stampeders de Calgary 26-24 dans ce match, puis ils ont surpris les Lions de la Colombie-Britannique (14-3-1) 26-19 dans la finale de l'ouest. Les Riders en seront à leur premier match de la coupe Grey depuis 1997.

«Au début de la saison, je ne savais pas comment les Riders allaient s'en tirer, a déclaré Berry, âgé de 59 ans.» Ils ont évolué au fil de la saison. Ils ont bien commencé avant de fléchir puis de rebondir à la fin.»

Les Riders ont remporté la coupe Grey à deux reprises, en 1966 et en 1989. Austin était le quart-arrière des Riders en 1989 lorsqu'ils ont défait Hamilton 43-40 à Toronto.

LA PRESSE CANADIENNE

Six victoires de suite

Les Grads dominent leur division

YVON LEGAULT

Collaboration spéciale

Les Grads de Cumberland sont sur une belle lancée dans la Ligue centrale de hockey junior A de l'Ontario. Mardi soir, ils ont battu les Bears 4-2 à Smiths Falls pour porter leur plus récente série de victoires consécutives à six.

Invaincus à leurs huit dernières parties, les Grads dominent la division Robinson avec une fiche de 16 victoires, cinq défaites et un verdict nul, un des meilleurs débuts de saison dans les annales de l'équipe. Avec 33 points, ils bataillent avec les Raiders de Nepean (35), les Lumber Kings de Pembroke (33) et les Braves de Brockville (33) pour le premier rang du classement général.

Les Grads viennent de loin, de très loin! L'équipe la plus jeune du circuit la saison dernière, les Grads ont connu une année de misère. Mais c'est le prix que les dirigeants étaient prêts à payer pour relancer cette organisation qui, plus souvent qu'autrement, a remporté des succès mitigés au fil des années.

«La dernière saison a été particulièrement pénible, mais nous nous y attendions. Nous avions opté pour un virement jeunesse, en espérant que la plupart de nos jeunes joueurs reviendraient cette saison. Heureusement, c'est ce qui s'est produit. La grande majorité de nos bons jeunes hockeyeurs sont de retour et ils contribuent largement. C'est ce qui explique en grande partie les succès que nous connaissons présentement», déclare l'entraîneur gérant Mark Grady qui entreprend sa deuxième saison complète à la barre de l'équipe.

Akeson, O'Dell et Clarke

Ce dernier cite en exemple les attaquants Jason Akeson et Eric O'Dell. Ces deux joueurs de 17 ans forment, avec Jeffrey Clarke, l'unité offensive la plus productive de la ligue. À eux trois, ils revendiquent 46 buts (49 % de la production offensive des Grads) et 119 points. Akeson domine la colonne des meilleurs marqueurs (10 buts, 41 points), Clarke est deuxième (20 buts, 40 points) et O'Dell, cinquième (16 buts, 38 points).

Le rendement des gardiens de buts Matt Fiander et Adam Laderoute se veut aussi une très belle surprise. Fiander, un vétéran de 20 ans, connaît une saison exceptionnelle comme en témoignent ses statistiques (moyenne de 2,57 buts alloués par match et pourcentage d'efficacité de ,913). Quant à Laderoute, il remplit admirablement bien son rôle de substitut. Il a signé la victoire à ses quatre départs cette saison.

20 hockeyeurs locaux

Grady se rejouit particulièrement du fait que l'équipe presque toute entière est formée de hockeyeurs locaux. On en compte 20 au sein de l'alignement, dont 12 sont des produits issus de l'Association du hockey mineur de Cumberland. Pour une équipe avec un budget d'opérations limité, c'est le bonheur.

«J'ai rarement vu un aussi bon groupe de jeunes «kids». Ils travaillent tous très fort. Ils veulent apprendre et ils sont faciles à diriger. C'est un charme pour un entraîneur de travailler avec un tel groupe de joueurs, souligne Grady.

«Ils méritent amplement tout le succès qu'ils remportent depuis le début de la saison, ajoute-t-il. Le défi maintenant, c'est de maintenir le même rythme et de continuer à gagner.

«Nous jouons bien, certes, mais il y a toujours place à de l'amélioration. Nous pourrions être un peu plus constants. Je ne pense pas que nous ayons fourni un effort collectif de 60 minutes cette saison» de poursuivre Grady.

L'objectif numéro un de l'équipe n'a pas changé, soutient Grady. Il reste toujours le même, c'est-à-dire se tailler une place dans les séries éliminatoires.

«C'est sûr que nos succès nous permettent maintenant de pouvoir aspirer au premier rang de notre division, mais l'objectif ultime demeure toujours une participation aux séries. Une fois là, tout peut arriver», conclut-il.

Les Grads sont à Cornwall ce soir (19 h 30), pour y affronter les Colts.

Place aux pee wee

JEAN-FRANÇOIS PLANTE

jfplante@ledroit.com

Cinquante formations de hockey pee-wee prendront l'aréna Baribeau d'assaut à compter de ce soir dans le cadre de la 39e édition du tournoi de Gatineau.

Dans les catégories A et B, le tournoi s'étirera pendant deux semaines jusqu'au 2 décembre alors que les 12 équipes de la catégorie AA ont rendez-vous en fin de semaine. De leur côté, les 16 équipes de la catégorie BB seront en action pendant le week-end du 29 novembre au 2 décembre. Les 12 formations de la catégorie A et les 12 autres de la catégorie B sont tous des équipes locales, mais 10 des 12 équipes AA et 12 des 16 équipes BB proviennent de l'extérieur.

Les Olympiques et l'Intrépide de l'Outaouais défendront les couleurs de la région dans la catégorie AA alors que les Ambassadeurs de Gatineau, les Olympiques de Hull, les Aigles de Gatineau et les Loups des Collines seront les représentants de l'Outaouais dans la catégorie BB. Les Cougars de Gatineau et les Voyageurs de Gatineau (B) se livreront le premier duel du tournoi ce soir à 17 h 30.

HOCKEY - LNH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION NORD-EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Ottawa	**19**	**16**	**3**	**0**	**0**	**61**	**39**	**32**	**G 1**
Montréal	**21**	**12**	**6**	**1**	**2**	**67**	**55**	**27**	**G 1**
Boston	19	10	7	1	1	49	48	22	G 1
Toronto	22	8	9	3	2	68	78	21	P 1
Buffalo	18	7	10	1	0	50	54	15	G 1

SECTION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
N.Y. Rangers	22	13	8	0	1	49	41	27	G 1
Philadelphie	20	12	7	0	1	63	53	25	G 1
N.Y. Islanders	18	11	7	0	0	46	49	22	P 1
New Jersey	21	9	10	1	1	50	57	20	G 2
Pittsburgh	21	8	11	1	1	57	64	18	P 2

SECTION SUD-EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Caroline	22	12	7	2	1	74	64	27	P 1
Tampa Bay	21	10	9	2	0	69	63	22	P 2
Atlanta	21	11	10	0	0	61	70	22	G 4
Floride	23	10	12	1	0	60	67	21	G 2
Washington	21	6	14	1	0	47	64	13	P 5

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Detroit	21	15	5	0	1	72	50	31	G 2
Chicago	20	11	8	1	0	62	61	23	G 1
St. Louis	19	11	8	0	0	47	45	22	P 1
Nashville	20	10	8	0	2	56	57	22	P 2
Columbus	21	9	8	0	4	55	55	22	P 3

SECTION NORD-OUEST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Vancouver	21	11	8	0	2	59	57	24	G 1
Minnesota	21	11	8	0	2	57	54	24	P 1
Colorado	20	11	8	1	0	58	59	23	P 3
Calgary	21	9	9	2	1	60	64	21	G 1
Edmonton	21	8	12	0	1	49	68	17	G 1

SECTION PACIFIQUE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
San Jose	21	11	7	0	3	57	47	25	P 1
Anaheim	21	10	8	1	2	54	58	23	G 4
Dallas	20	9	7	3	1	61	55	22	G 2
Los Angeles	20	8	11	0	1	58	66	17	P 4
Phoenix	18	8	10	0	0	42	56	16	G 1

COMPARAISONS AVEC 2006-2007

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Montréal	21	13	5	0	3	66	57	29	G 3
Ottawa	20	8	11	1	0	66	58	17	G 1

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association Est

		Mj	Pts
1.	**MS**-Ottawa	**19**	**32**
2.	**MS**-Caroline	22	27
3.	**MS**-N.Y. Rangers	22	27
4.	**Montréal**	**21**	**27**
5.	Philadelphie	20	25
6.	N.Y. Islanders	18	22
7.	Boston	19	22
8.	Atlanta	21	22
9.	Tampa Bay	21	22
10.	Toronto	22	21
11.	Floride	23	21
12.	New Jersey	21	20
13.	Pittsburgh	21	18
14.	Buffalo	18	15
15.	Washington	21	13

Association Ouest

		Mj	Pts
1.	**MS**-Detroit	21	31
2.	**MS**-San Jose	21	25
3.	**MS**-Vancouver	21	24
4.	Minnesota	21	24
5.	Colorado	20	23
6.	Chicago	20	23
7.	Anaheim	21	23
8.	St. Louis	19	22
9.	Nashville	20	22
10.	Dallas	20	22
11.	Columbus	21	22
12.	Calgary	21	21
13.	Los Angeles	20	17
14.	Edmonton	21	17
15.	Phoenix	18	16

MS - Meneurs de section 1er, 2e et 3e

MENEURS

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Vincent Lecavalier, TB	14	20	34
Henrik Zetterberg, Det	14	16	30
Sidney Crosby, Pgh	11	19	30
Ilya Kovalchuk, Atl	17	12	29
Mats Sundin, Tor	11	17	28
Jarome Iginla, Cal	12	15	27
Martin Saint-Louis, TB	8	19	27
Evgeni Malkin, Pgh	7	20	27
Daniel Alfredsson, Ott	**15**	**11**	**26**
Rod Brind'Amour, Car	10	16	26
Cory Stillman, Car	11	14	25
Dany Heatley, Ott	**9**	**15**	**24**
Joe Thornton, SJ	8	16	24
Rick Nash, Clb	14	9	23

CALENDRIER DES MATCHES

Mardi 20 novembre
Boston 4 Toronto 2
Vancouver 4 Edmonton 5 (F)
Colorado 1 Calgary 4
Mercredi 21 novembre
Ottawa 2 Buffalo 4
Montréal 4 N.Y. Islanders 1
Atlanta 5 Washington 1
Philadelphie 6 Caroline 3
Floride 5 Columbus 2
New Jersey 2 Pittsburgh 1
N.Y. Rangers 2 Tampa Bay 1
St. Louis 0 Detroit 3
Vancouver 4 Minnesota 2
Anaheim 1 Dallas 2 (en 3e)
Los Angeles 1 Phoenix 3 (en 2e)
Jeudi 22 novembre
Pittsburgh à **Ottawa**, 19h30
Detroit à Nashville, 20h
Chicago à Calgary, 21h
Colorado à Edmonton, 21h
Vendredi 23 novembre
N.Y. Islanders à Boston, 12h
Washington à Philadelphie, 13h
Columbus au Minnesota, 14h
Phoenix à Anaheim, 16h
Tampa Bay en Caroline, 19h
Montréal à Buffalo, 19h30
New Jersey à Atlanta, 19h30
N.Y. Rangers en Floride, 19h30
Vancouver à St. Louis, 20h30
Toronto à Dallas, 20h30
Samedi 24 novembre
Philadelphie à **Ottawa**, 19h
Buffalo à **Montréal**, 19h
Boston à N.Y. Islanders, 19h
Caroline à Washington, 19h
Detroit à Columbus, 19h
Calgary au Colorado, 19h
Toronto à Phoenix, 19h
Atlanta à Pittsburgh, 19h30
New Jersey à Tampa Bay, 19h30
Minnesota à Nashville, 20h
Chicago à Edmonton, 22h
Los Angeles à San Jose, 22h30

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	16	11	27	4
15. Dany Heatley	10	15	25	26
19. Jason Spezza	1	16	17	8
12. Mike Fisher	5	10	15	18
20. Antoine Vermette	3	8	11	12
6. Wade Redden	2	8	10	26
22. Chris Kelly	4	5	9	8
44. Patrick Eaves	4	4	8	6
14. Andrej Meszaros	2	6	8	18
7. Joe Corvo	2	6	8	6
25. Chris Neil	3	2	5	52
4. Chris Phillips	2	3	5	10
5. Christoph Schubert	1	4	5	14
24. Anton Volchenkov	0	4	4	27
10. Shean Donovan	3	0	3	6
27. Randy Robitaille	2	1	3	4
71. Nick Foligno	2	0	2	6
37. Dean McAmmond	1	1	2	0
16. Brian McGrattan	0	1	1	10
36. Josh Hennessy	0	0	0	0
2. Luke Richardson	0	0	0	16

GARDIENS

	Mj	Bc	Bl	Moy
29. Martin Gerber	906	28	1	1,85
1. Ray Emery	239	13	0	3,26

	B	A	P	Pé
27. Alex Kovalev	10	9	19	20
11. Saku Koivu	5	13	18	22
79. Andreï Markov	6	11	17	20
14. Tomas Plekanec	6	11	17	8
21. Chris Higgins	8	5	13	6
44. Roman Hamrlik	2	9	11	8
32. Mark Streit	2	9	11	10
73. Michael Ryder	3	7	10	8
20. Bryan Smolinski	2	8	10	12
25. Mathieu Dandenault	3	4	7	12
46. Andreï Kostitsyn	3	4	7	7
84. G. Latendresse	4	2	6	10
8. Mike Komisarek	3	3	6	36
71. Patrice Brisebois	1	5	6	20
28. Kyle Chipchura	2	3	5	6
6. Tom Kostopoulos	2	3	5	43
22. Steve Bégin	3	1	4	19
54. Mikhaïl Grabovski	1	1	2	4
26. Josh Gorges	0	1	1	4
51. Francis Bouillon	0	0	0	20

GARDIENS

	Mj	Bc	Bl	Moy
39. Cristobal Huet	846	32	1	2,27
31. Carey Price	429	19	0	2,66

HOCKEY

LIGUE AMERICAINE DE HOCKEY

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Providence	15	12	2	1	0	55	36	25
Springfield	19	10	5	1	3	59	55	24
Hartford	19	11	7	0	1	58	52	23
Portland	18	10	6	1	1	53	48	22
Worcester	15	7	7	1	0	37	48	15
Manchester	16	6	8	1	1	45	54	14
Lowell	16	6	9	1	0	36	49	13

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Philadelphie	18	14	3	1	0	62	46	29
Albany	17	8	8	0	1	38	37	17
Hershey	15	8	7	0	0	41	44	16
Wilkes-Barre	16	8	8	0	0	41	39	16
Binghamton	**16**	**7**	**8**	**1**	**0**	**41**	**45**	**15**
Norfolk	18	6	10	0	2	48	58	14
Bridgeport	15	6	8	1	0	37	40	13

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Toronto	16	12	2	0	2	65	46	26
Manitoba	18	12	5	1	0	62	46	25
Rochester	20	8	9	1	2	58	75	19
Hamilton	**16**	**6**	**7**	**0**	**3**	**47**	**48**	**15**
Syracuse	18	6	12	0	0	55	57	12
Grand Rapids	16	5	10	0	1	45	62	11
Lac-Erié	16	4	10	0	2	36	57	10

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Chicago	16	14	1	1	0	56	32	29
San Antonio	21	11	6	1	3	68	65	26
Rockford	17	10	4	2	1	64	54	23
Milwaukee	15	9	5	1	0	46	34	19
Quad City	19	8	8	1	2	47	52	19
Iowa	18	8	9	1	0	52	68	17
Houston	16	7	8	1	0	40	44	15
Peoria	15	6	7	0	2	44	45	14

Calendrier des matches

Mardi 20 novembre
Quad City 4 Milwaukee 2
San Antonio 1 Houston 5
Mercredi 21 novembre
Hamilton 6 Grand Rapids 3
Providence 3 Hartford 2
Bridgeport 1 Hershey 2
Manchester 1 Springfield 4
Portland 3 Lowell 0
Manitoba 5 Rochester 3
Worcester 0 W-B/Scranton 6
Philadelphie 3 Norfolk 7
Lac-Erié 1 Toronto 2
Peoria 1 Chicago 2
Iowa 1 Quad City 3
Jeudi 22 novembre
Rochester à **Binghamton**, 18h05
Vendredi 23 novembre
Iowa à Grand Rapids, 19h
Binghamton à W-B/Scranton, 19h05
Albany à Lowell, 19h05
Worcester à Manchester, 19h05
Hershey à Philadelphie, 19h05
Portland à Providence, 19h05
Springfield à Norfolk, 19h15
Toronto à **Hamilton**, 19h30
Hartford à Bridgeport, 19h30
Manitoba à Syracuse, 19h30
Lac-Erié à Rochester, 19h35
Chicago à Peoria, 20h
Quad City à Rockford, 20h30
Milwaukee à Houston, 20h35

LIGUE MIDGET AAA DU QUÉBEC

Section CCM

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Gatineau	**22**	**15**	**5**	**1**	**1**	**95**	**50**	**32**
Lac-Saint-Louis	21	14	7	0	0	106	86	28
C.C-LeMoyne	22	12	8	1	1	72	54	26
Laurentides	23	10	12	0	1	79	94	21
Amos	20	8	11	0	1	80	87	17
Laval-Bourassa	22	7	12	1	2	62	94	17
Châteauguay	21	6	11	1	3	67	98	16
Montréal	20	2	15	0	3	46	100	7

Section Reebok

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
C.A.-Girouard	22	18	3	0	1	102	48	37
S.St-François	23	16	6	0	1	96	57	33
Magog	23	14	6	1	2	82	72	31
Lévis	22	13	7	2	0	71	74	28
E. S. N.-Dame	25	14	11	0	0	79	86	28
Trois-Rivières	22	12	8	1	1	89	87	26
Crabtree	23	8	12	1	2	75	97	19
Jonquière	21	7	11	0	3	78	95	17

Calendrier des matches

Mercredi 21 novembre
Châteauguay 1 Laval-Bourassa 4
Vendredi 23 novembre
Jonquière au C.A.-Girouard, 19h30
Montréal à Laval-Bourassa, 19h30
Lac-Saint-Louis à Magog, 19h30
Samedi 24 novembre
Jonquière à Laurentides, 14h
Gatineau à Amos, 19h
Montréal à Châteauguay, 19h30
E. S. N.-Dame à Trois-Rivières, 19h30
Dimanche 25 novembre
Gatineau à Amos, 14h
Trois-Rivières à Magog, 14h
Crabtree au Sém. Saint-François, 14h
C.C.-Lemoyne à Châteauguay, 14h30
Ecole sec. Notre-Dame à Lévis, 14h30

LIGUE CENTRALE JUNIOR A DE L'ONTARIO

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Cumberland	22	16	5	1	0	93	60	33
Cornwall	24	13	11	0	0	86	83	26
Hawkesbury	24	10	12	1	0	82	83	21
Orléans	25	6	16	2	1	73	106	15
Ottawa	25	3	18	2	2	67	132	10

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Nepean	27	16	8	2	1	101	85	35
Brockville	23	16	5	2	0	93	66	34
Pembroke	23	16	5	2	0	90	56	34
Smiths Falls	24	13	9	2	0	101	76	28
Kanata	26	9	14	1	2	84	97	21
Kemptville	24	7	13	1	3	74	100	18

Calendrier des matches

Mardi 20 novembre
Brockville 5 Kanata 4
Cumberland 4 Smiths Falls 2
Hawkesbury 3 Nepean 5
Mercredi 21 novembre
Nepean 3 Ottawa 4
Jeudi 22 novembre
Brockville à Orléans, 19h30
Cumberland à Cornwall, 19h30
Vendredi 23 novembre
Cornwall à Brockville, 19h30
Kemptville à Smiths Falls, 19h30
Pembroke à Hawkesbury, 19h30
Samedi 24 novembre
Hawkesbury à Ottawa, 19h30

LIGUE JUNIOR B DE L'EST ONTARIEN

Section Métro

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa	22	17	4	1	0	131	70	35
Gatineau	20	14	3	1	2	134	76	31
Clarence	21	15	5	0	1	116	74	31
Ottawa Ouest	19	9	8	1	1	71	67	20
Metcalfe	19	2	14	2	1	70	124	7

Section Valley

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Carleton Place	21	14	4	3	0	98	71	31
Perth	20	10	9	1	0	69	70	21
Stittsville	19	8	9	1	1	88	84	18
Shawville	20	8	10	1	1	87	103	18
Renfrew	20	4	14	2	0	70	113	10
Arnprior	19	2	16	1	0	46	128	5

Calendrier des matches

Mardi 20 novembre
Metcalfe 3 Ottawa 6
Jeudi 22 novembre
Stittsville à Ottawa Ouest, 19h30
Vendredi 23 novembre
Arnprior à Carleton Place, 19h45
Clarence à Gatineau, 20h
Renfrew à Shawville, 20h
Stittsville à Metcalfe, 20h15
Samedi 24 novembre
Arnprior à Perth, 19h30
Dimanche 25 novembre
Renfrew à Stittsville, 13h30
Gatineau à Perth, 13h30
Ottawa Ouest à Metcalfe, 14h15
Ottawa à Clarence, 14h15

SOMMAIRES - HOCKEY

Russie 2 LHJMQ 3 (F)

Première période
1. LHJMQ, Brad Marchand 1 (Giroux, Perreault) 18:27
Pénalité — Hillier LHJMQ 4:46.
Deuxième période
2. LHJMQ, Chris DiDomenico 1 (Hillier) 2:22
3. Russie, Alex Vasyunov 1 (Zhukov, Solodukhin) 8:00
4. Russie, Vadim Golubtsov 1 (Sayustov) 8:58
Pénalités — Giroux LHJMQ 6:49, Dostoynov Rus 11:52, Sauvé (min., inc.) LHJMQ, 16:53.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Bouchard LHJMQ 2:32, Kurbatov Rus 4:25, Kurbatov (double min.) Rus 9:07, Okhlobystin Rus 9:07, Golubtsov Rus 9:07, Grant LHJMQ 9:07, Marshall LHJMQ, 9:07, Bodnarchuck LHJMQ 10:33, Grant LHJMQ 11:49, Kurbatov Rus 13:29, Doronin 18:30.
Fusillade
Russie: Milekhin (raté), Sayustov (raté), Golubtsov (raté), Fakhrutdinov (raté).
LHJMQ: Giroux (raté), Perreault (raté), Marchand (but), Veilleux (but).

Tirs au but

Russie	8	7	8	— 23
LHJMQ	7	11	10	— 28

Gardiens — Russie: Gayduchenko (P, 0-1-0); LHJMQ: Bernier (G,1-0-0)
Avantages numériques — Russie: 0-5; LHJMQ: 0-6.
Arbitres — Brad Mills, Eric Charron.
Juges de lignes — Matt MacPherson, Jay Dorion.
Assistance — 3089.

Flyers 6 Hurricanes 3

Première période
1. Caroline, Brind'Amour 11 (Whitney, Cullen) 14:05
Pénalités — Williams Car 10:26, Biron Phi 13:28, LaRose Car 15:18, Lupul Phi 15:25.
Deuxième période
2. Philadelphie, Knuble 6 (Jones, Fitzpatrick) 14:43
3. Philadelphie, Timonen 2 (Brière) 16:28 ..... (an)
Pénalités — Tolpeko Phi 1:56, Kaberle Car 4:15, Hartnell Phi, Adams Car 10:42, Williams Car (double min.) 16:10, Richards Phi 17:19, Williams Car 19:43.
Troisième période
4. Philadelphie, Brière 8 (Knuble) ..... 0:21 (an)
5. Caroline, Staal 13 (Cullen, Hamilton) ..... 2:34 (an)
6. Philadelphie, Brière 9 (Coburn, Hartnell) 3:04
7. Caroline, Cullen 5 (Stillman, Williams) ..... 5:56 (an)
8. Philadelphie, Brière 10 (Timonen, Knuble) ..... 14:39 (an)
9. Philadelphie, Hartnell 2 (sans aide) ..... 19:29 (fd)
A raté un tir de pénalité — Richards Phi, à 5:35 de la 3e période.
Pénalités — Upshall Phi 1:21, Coburn Phi 4:04, Lupul Phi 10:48, Richards Phi 11:31, Kaberle Car 13:55.

Tirs au but

Philadelphie	3	11	7	— 21
Caroline	10	10	15	— 35

Gardiens — Philadelphie: Biron (G,11-6-1); Caroline: Ward (P,10-5-2).
Avantages numériques — Philadelphie: 3-7; Caroline: 3-8.
Arbitres — Don Van Massenhoven, Dean Morton. **Juges de lignes** — Ryan Galloway, Derek Nansen.
Assistance — 16 351.

HOCKEY - LHJMQ

Section Telus

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Rouyn-Noranda	28	18	7	2	1	109	95	39
Gatineau	**30**	**17**	**9**	**2**	**2**	**112**	**90**	**38**
Baie-Comeau	25	17	6	0	2	85	66	36
Québec	26	14	11	0	1	94	76	29
Victoriaville	27	14	13	0	0	90	106	28
Val-d'Or	28	12	13	1	2	75	96	27
Chicoutimi	26	12	13	1	0	75	82	25
Shawinigan	25	11	12	0	2	78	84	24
Rimouski	28	10	17	1	0	80	94	21
Drummondville	28	6	20	1	1	66	105	14

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Halifax	26	19	3	0	4	121	85	42
Cap-Breton	29	17	8	2	2	103	98	38
Lewiston	27	16	10	1	0	86	86	33
Saint-Jean	24	14	7	1	2	87	83	31
Acadie-Bathurst	22	12	8	1	1	94	77	26
St. John's	27	10	13	1	3	87	98	24
Moncton	28	10	14	2	2	79	87	24
I.-P.-E.	24	10	13	1	0	87	100	21

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	Mj	Pts
Halifax	26	42
Rouyn-Noranda	28	39
Cap-Breton	29	38
Gatineau	**30**	**38**
Baie-Comeau	25	36
Lewiston	27	33
Saint-Jean	24	31
Québec	26	29
Victoriaville	27	28
Val d'Or	28	27
Acadie-Bathurst	22	26
Chicoutimi	26	25
Shawinigan	25	24
St. John's	27	24
Moncton	28	24
I.-P.-E.	24	21
Rimouski	28	21
Drummondville	28	14

MENEURS - LHJMQ

	Mj	B	P	Pts
Giroux, Claude, Gat	25	19	25	44
Voracek, Jakub, Hal	20	11	32	43
Perreault, Mathieu, Bat	20	16	23	39
Morrison, Brett, I.-P.-E.	24	14	25	39
DiDomenico, Chris, SJ	24	20	17	37
Pistilli, Matthew, Gat	28	18	18	36
Ouellet, Dean, Cap	29	17	18	35
Lafrance, Toby, Vic	25	16	18	34
Walker, Geoff, I.-P.-E.	24	12	22	34
Corsi, Peter-James, Hal	26	17	16	33
Hillier, Ryan, Hal	26	17	16	33
Paré, Francis, Chi	26	15	18	33

CALENDRIER - LHJMQ

Lundi 19 novembre
Défi Canada-Russie
Russie 6 LHJMQ 4 (à Chicoutimi)
Mercredi 21 novembre
Défi Canada-Russie
Russie 2 LHJMQ 3 (F) (à **Gatineau**)
Vendredi 23 novembre
Halifax au Cap-Breton, 18h
Val-d'Or à Lewiston, 19h
St. John's à Québec, 19h
Chicoutimi à Drummondville, 19h30
Rouyn-Noranda à Rimouski, 19h30
Moncton à Shawinigan, 19h30
Baie-Comeau à Saint-Jean, 19h30
Acadie-Bathurst à Victoriaville, 19h30
Samedi 24 novembre
Moncton à **Gatineau**, 16h
Baie-Comeau à I.-P.-E., 18h
Rouyn-Noranda à Québec, 19h
Acadie-Bathurst à Drummondville, 19h30
Dimanche 25 novembre
Val-d'Or à **Gatineau**, 14h
Baie-Comeau à Halifax, 15h
Saint-Jean au Cap-Breton, 15h
Drummondville à Chicoutimi, 16h
St. John's à Lewiston, 16h
Québec à Rimouski, 16h
Acadie-Bathurst à Shawinigan, 16h
Moncton à Victoriaville, 16h

CALENDRIER - LHO

Mardi 20 novembre
Sault Ste. Marie 5 Sudbury 2
Mercredi 21 novembre
Barrie 3 Owen Sound 0
Saginaw 1 Plymouth 4
Jeudi 22 novembre
Défi Canada-Russie
Russie c. LHO, 19h (à Kitchener)
Belleville à Erie, 19h30
Vendredi 23 novembre
Sault Ste. Marie à Plymouth, 14h
Sudbury à Saginaw, 19h11
Niagara à **Ottawa**, 19h30
Belleville à Guelph, 19h30
Brampton à Kingston, 19h30
Sarnia à Kitchener, 19h30
Oshawa à London, 19h30
Barrie à Mississauga, 19h30
Peterborough à Windsor, 19h30
Samedi 24 novembre
Sudbury à Plymouth, 19h05
Peterborough à Saginaw, 19h11
Mississauga à Barrie, 19h30
Kitchener à Erie, 19h30
London à Guelph, 19h30
Belleville à Owen Sound, 19h30
Sault Ste. Marie à Sarnia, 19h35
Dimanche 25 novembre
Kingston à **Ottawa**, 14h
Erie à Mississauga, 14h
Owen Sound à Niagara, 14h
Sudbury à Windsor, 14h
Brampton à Oshawa, 14h05
Peterborough à Sarnia, 14h05

FOOTBALL - LNF

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
N.-Angleterre	10	0	0	1,00	411	157
Buffalo	5	5	0	,500	153	222
N.Y. Jets	2	8	0	,200	178	244
Miami	0	10	0	,000	183	274

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Indianapolis	8	2	0	,800	278	159
Jacksonville	7	3	0	,700	207	181
Tennessee	6	4	0	,600	198	186
Houston	5	5	0	,500	226	236

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Pittsburgh	7	3	0	,700	269	145
Cleveland	6	4	0	,600	288	294
Baltimore	4	6	0	,400	168	211
Cincinnati	3	7	0	,300	246	286

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Denver	5	5	0	,500	187	258
San Diego	5	5	0	,500	229	209
Kansas City	4	6	0	,400	145	186
Oakland	2	8	0	,200	180	223

ASSOCIATION NATIONALE

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Dallas	9	1	0	,900	324	218
N.Y. Giants	7	3	0	,700	236	200
Washington	5	5	0	,500	200	221
Philadelphie	5	5	0	,500	206	187

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Tampa Bay	6	4	0	,600	195	151
Caroline	4	6	0	,400	167	212
La N.-Orléans	4	6	0	,400	212	246
Atlanta	3	7	0	,300	142	213

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Green Bay	9	1	0	,900	259	159
Detroit	6	4	0	,600	231	232
Chicago	4	6	0	,400	184	217
Minnesota	4	6	0	,400	195	210

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Seattle	6	4	0	,600	221	164
Arizona	5	5	0	,500	223	222
San Francisco	2	8	0	,200	113

Le soir de l'ultime chance pour Gatineau 2010

30 points qui feront la différence

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

L'équipe qui défendra les couleurs de Gatineau, ce soir, pour l'obtention des Jeux du Québec 2010. Dans l'ordre habituel on reconnaît Guy Arcand (agent de développement de sport), Claude Hamelin (président des Grands Feux), Marie-Hélène St-Onge (gestion de projet), Marc Bureau (maire), Yves Dupont (directeur administratif du CEGEP), Line Thiffeault (directrice de l'exploitation de la STO), Bob Labine (président du comité de candidature) et Simon Rousseau (directeur du service des loisirs, des sports et de la vie communautaire de la Ville de Gatineau).

Gatineau jouera ses dernières cartes, ce soir, afin d'obtenir la présentation des Jeux du Québec à l'été 2010.

Huit représentants de la ville, dont le maire Marc Bureau, ont rendez-vous avec les membres du comité de sélection de Sports Québec dans un hôtel de Beloeil. Ils auront trois heures pour défendre leur cahier de mise en candidature déposé le mois dernier.

«C'est un peu comme lorsque tu postules pour un job. Tu envoies ton curriculum vitae. Ensuite, tu obtiens une entrevue où tu dois aller te vendre», a souligné le directeur du service des loisirs, des sports et de la vie communautaire à la Ville de Gatineau, Simon Rousseau.

À l'image de certains emplois, les Jeux du Québec sont très convoités. Et il y a plusieurs candidats.

Shawinigan, Rivière-du-Loup, Vaudreuil-Dorion et Charlevoix se retrouvent également en lice. Ils défileront chacun leur tour devant le comité de sélection d'ici samedi matin.

M. Rousseau reconnaît que cette rencontre de la dernière chance pourrait déterminer le milieu gagnant dans une lutte que tout le monde considère très serrée. Le face-à-face avec ce jury vaut 30 des 400 points dans la grille d'évaluation de Sports Québec.

C'est pourquoi Gatineau 2010 n'a pas lésiné sur sa préparation. Ses membres tiennent à récolter le maximum de points.

«Nous avons jasé avec des gens de certaines villes qui ont organisé les Jeux ces dernières années. Ils ont été unanimes. Ils avaient mis beaucoup de temps et d'énergie à se préparer pour cette rencontre, a raconté M. Rousseau.

«Nous n'avons rien négligé. Nous avons préparé une centaine de questions qui pourraient nous être posées. Nous avons travaillé à établir une belle dynamique d'équipe. Avec huit intervenants, ça demande une certaine coordination.»

Gatineau a tenu une dernière simulation hier après-midi avant de quitter vers Beloeil en soirée. Le maire agira en tant que chef d'orchestre durant la rencontre, dirigeant les questions vers les membres aptes à répondre.

Marc Bureau se chargera aussi des mots d'introduction et de conclusion et répondra aux questions d'ordres plus politiques. «Nous sommes fins prêts. Chacun des huit membres du comité a lu le cahier de candidature et est en mesure de répondre à n'importe quelle question», a-t-il assuré.

Ce dernier a rappelé qu'il s'attend à une forte compétition des autres villes en lice, notamment de Shawinigan. Il se dit confiant de voir Gatineau l'emporter malgré tout.

«La qualité de nos infrastructures, la qualité de nos cérémonies d'ouverture et de fermeture, la proximité des sites, le complexe sportif neuf et tout l'aspect 'jeux verts' joueront en notre faveur», a dit le maire.

Sports Québec annoncera l'identité du milieu hôte des Jeux de 2010 lors d'une soirée tenue à Montréal le 29 novembre.

GATINEAU 2010

Un palmarès des faits inoubliables

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Les compilations ont toujours eu la côte auprès de la population. Que ce soit un top 10 des plus beaux buts de la semaine ou les meilleurs succès de Tom Jones sur un même disque.

Alors, pourquoi pas une compilation des moments les plus marquants de l'Outaouais aux Jeux du Québec, de 1971 à 2007?

Le chroniqueur a consulté des collègues journalistes qui ont couvert les Jeux au fil des ans de même que des anciens chefs de mission afin de concocter ce retour dans le passé. Un retour sur des performances exceptionnelles, mais aussi des histoires touchantes qui restent encore très fraîches à la mémoire de certaines personnes.

Tous se sont prêtés au jeu, puisant dans leurs nombreux souvenirs. Et des moments marquants, il y en a eu. *LeDroit* en a retenu sept.

Rivière-du-Loup — Été 1971

Première édition des Jeux du Québec. Le coup d'envoi est donné... un vendredi le 13 août. Trois skieurs nautiques, Louis Picard, Dominique Benoit et Hélène Grégoire remportent le lendemain les trois premières médailles de l'histoire de l'Outaouais. Cette finale sera aussi marquée par une controverse impliquant l'équipe de ballemolle du Hull-Volant. La formation, qui était favorite pour remporter l'or se voit disqualifier pour avoir utilisé 17 joueurs au lieu du maximum permis de 15.

Jonquière — Hiver 1976

L'Outaouais confirme plus que jamais sa domination en karaté au Québec. Sa délégation de cinq gars et une fille se montre sans pitié pour ses adversaires, frôlant la perfection. Ricki Cléroux, Robert Loyer, Guy Villeneuve, Alain Guindon, Rock De Fayette et Chantal Laberge raflent 15 médailles sur un maximum de 18. Cette performance est toujours considérée, 31 années plus tard, la plus impressionnante de la région dans cette discipline.

Hull, Aylmer et Gatineau — Été 1981

Le mercredi 12 août 1981. L'amphithéâtre naturel du lac des Fées n'a jamais accueilli autant de gens. Plus de 10000 personnes assistent à la cérémonie d'ouverture de la seule édition des Jeux du Québec à se dérouler dans la région. «La population de l'Outaouais a compris l'importance de l'événement et embarque», affirme à l'époque le président du comité organisateur, Antoine Grégoire. L'honneur de porter en dernier la flamme des Jeux revient au Hullois Luc Bujold, alors un jeune plongeur âgé de 15 ans. La scène où il allume la vasque sera immortalisée en première page du *Droit*.

Charlesbourg — Été 1985

L'Aqua-Polo de Hull gagne une première médaille d'or en waterpolo pour la région. Sa supériorité ne laisse aucun doute. «J'avais dû demander aux entraîneurs de limiter le nombre de points que l'équipe marquait. J'avais reçu plusieurs plaintes des autres régions qui étaient découragées à la suite des matches», s'est rappelé le chef de mission de l'époque, Jean-Marc Purenne.

St-Jérôme — Hiver 1987

Le gymnaste Martin St-Pierre, de Ripon, livre une des plus grandes performances individuelles de la part d'un athlète de l'Outaouais. Il monte sur le podium à six reprises, remportant notamment deux fois l'or. Sa razzia relègue dans l'ombre les débuts d'une skieuse qui allait participer 11 ans plus tard aux Jeux olympiques à Nagano. Marie-Odile Raymond, d'Aylmer, avait gagné une médaille d'argent à cette finale provinciale.

Montréal — Été 1997

Les épreuves de saut à la perche se déroulent à la pelouse du centre Claude-Robillard. Jean-François Lépine, de la Petite-Nation, remporte une médaille d'argent. Il a réalisé l'exploit en portant une paire d'espadrilles spéciales à ses yeux. Celle de son frère aîné qui avait gagné l'or en 1995 à Sherbrooke avant de perdre la vie après les Jeux. «Tu ne peux pas rester insensible à cela», a noté le journaliste Marc André Joanisse, qui était sur place à l'époque.

Lachine — Été 2001

Quatorze circuits en six parties permettent à l'Outaouais de remporter sa seule médaille d'or en baseball. «La finale avait été diffusée sur RDS avec Rodger Brulotte et Denis Casavant», s'est souvenu l'entraîneur de l'équipe, Stéphane Pétronzio. Aucune autre formation n'a frappé autant de longues balles dans l'histoire des Jeux. Deux ans plus tard, la région s'incline en quart de finale, mais un de ses lanceurs signe un match sans point ni coup sûr. Son nom? Philippe Aumont. Le même lanceur qui a été sélectionné en première ronde par Seattle au repêchage du baseball majeur en juin dernier.

Victoire en fusillade

La LHJMQ a sa revanche... de justesse

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

La sélection russe a donné du fil à retordre à l'équipe d'étoiles de la LHJMQ dans un deuxième match consécutif au centre Robert-Guertin, hier soir. Les étoiles du circuit Courteau, même s'ils ont obtenu les meilleures chances de marquer, ont eu besoin de la fusillade pour l'emporter 3-2 et ainsi venger leur échec subi à Chicoutimi en levée de rideau du Défi ADT Canada-Russie.

Brad Marchand et Keven Veilleux ont compté en fusillade pendant que le gardien Jonathan Bernier n'a pas bronché devant les quatre essais des Russes pour permettre aux siens de signer la victoire devant une foule de 3089 spectateurs à Gatineau.

Les Russes ne sont pas présentés au Canada pour faire du tourisme cette année. Ils ont déployé une équipe rapide dotée de plusieurs joueurs aux gabarits imposants. La rondelle circulait rapidement sur la patinoire et le calibre de jeu était une bonne coche au-dessus des parties présentées en saison régulière dans la LHJMQ.

Le franc-tireur des Foreurs de Val-d'Or, Brad Marchand, a hérité du titre du joueur du match pour l'équipe canadienne. C'est lui qui a ouvert la marque en fin de première période sur un jeu habilement préparé par Mathieu Perreault et le favori local, Claude Giroux. Dès le début du deuxième engagement, Christopher DiDomenico a été crédité d'un but alors que c'est plutôt Logan MacMillan qui avait déjoué le gardien russe Sergeï Gayduchenko.

Cette avance de 2-0 a fondu en une minute de jeu à mi-chemin en deuxième quand Alexander Vasyunov, le joueur le plus utile chez les Russes, et Vadim Golubtsov ont tour à tour déjoué Jonathan Bernier. Le porte-couleur des MAINEiacs de Lewiston a défendu la cage de la LHJMQ pendant toute la partie et il a été solide.

En défensive, le joueur des Olympiques Steven Delisle était jumelé à Yann Sauvé, le premier choix au repêchage de la LHJMQ en 2006. Il a obtenu son tour régulier et il s'est bien tiré d'affaires.

L'enjeu de match intense dépassait le pointage final. Il y avait une soixantaine de dépisteurs qui assistaient au duel et la plupart représentaient des équipes de la LNH. Des délégués de Hockey Canada épiaient également la partie en prévision du championnat du monde junior qui sera disputé en République tchèque pendant le temps des Fêtes. Hockey Canada doit dévoiler sa liste des joueurs qui seront invités au camp d'entraînement le 3 décembre.

Richard Martel, un des trois entraîneurs de l'équipe, a expliqué après le match que la vitesse des Russes s'était avérée un facteur important pour évaluer la valeur des joueurs du Québec. Le duel contre les Soviétiques était également l'occasion idéale de permettre à bien des jeunes joueurs de goûter au hockey international.

« Nous avions plusieurs joueurs de 17 ans qui, dans l'ensemble, ont bien fait. Je pense que le jeune Simon Després (16 ans) a été surprenant. Les jeunes savaient que l'enjeu était grand et ils ont donné le meilleur d'eux-mêmes ».

Dans le vestiaire, Claude Giroux a souligné que toute l'équipe tenait à la victoire. « En fusillade, nous avions le gardien de but idéal pour faire face à la situation. C'est le meilleur gardien de la ligue. Nous avons mieux joué en équipe ce soir et c'est pour ça que nous avons obtenu les meilleures occasions de marquer. »

L'attaquant Angelo Esposito, le gardien Nicola Riopel et le défenseur Sébastien Piché ont été laissés de côté pour le match d'hier.

Piché a souffert d'une blessure à l'épaule en deuxième période du match de lundi.

PAT WOODBURY, LeDroit

Brad Marchand a réussi le premier but de la LHJMQ, hier soir, et il a été constamment menaçant, comme ici contre le gardien russe Sergeï Gayduchenko. Il a aussi marqué en fusillade.

Le joueur vedette est prêt à aller n'importe où

Place à la loterie Brad Marchand

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Les rumeurs l'envoient un peu partout à travers la LHJMQ à l'approche de la dernière période des transactions du circuit Courteau.

Parce que son équipe a très peu de chances de mêler les cartes lors des séries éliminatoires, le joueur de centre Brad Marchand, des Foreurs de Val-d'Or (12-13-1-2), va être l'un des joueurs les plus convoités afin d'ajouter du talent à une équipe déjà bien nantie à ce niveau. Marchand pourrait sans contredit être la pièce manquante d'une équipe qui aspire à s'approprier la coupe du Président.

En retour du joueur surdoué, les Foreurs seront bien placés pour obtenir des jeunes joueurs d'avenir et des choix au repêchage.

De passage à Gatineau dans le cadre du Défi ADT Canada-Russie, Marchand a assuré qu'il se plierait à la décision des Foreurs. Troisième choix des Bruins de Boston en 2006, Marchand a été l'un des trois attaquants de la LHJMQ à prendre part à la Série du Siècle, version junior, à la fin de l'été. Il avait amassé 40 points en 20 matches des séries au printemps dernier quand les Foreurs ont atteint la finale de la coupe du Président.

Le hockeyeur de 19 ans ne s'en cache pas, il aimerait terminer sa carrière junior sur une note gagnante. « Je n'ai pas d'impact sur les décisions des Foreurs. Je resterai là-bas s'il le faut, mais si on m'échange, je vais aller jouer là où on me dit d'aller. On verra bien ce qui arrivera », a d'abord indiqué le hockeyeur originaire d'Halifax.

Actuellement, son nom circule à Halifax, Rouyn-Noranda, Baie-Comeau et même Québec. Lorsque *LeDroit* lui a demandé s'il avait une préférence pour sa prochaine destination, le jeune homme a répondu que sa priorité était de gagner.

« L'endroit où je pourrais aboutir m'importe peu. Tout ce que je veux, c'est gagner. Mais, c'est sûr qu'étant un gars d'Halifax, ça serait bien de pouvoir jouer dans ma cour. Je sais qu'ils ont démontré de l'intérêt envers moi depuis un certain temps », a ajouté Marchand qui évoluait dans un trio complété par Mathieu Perreault et Claude Giroux hier soir.

Certains murmures suggèrent que la transaction entre Val-d'Or et Halifax est déjà complétée. Le principal intéressé avoue avoir entendu les mêmes rumeurs. « J'ai vérifié auprès de mon entraîneur et il m'a dit qu'il n'en était rien. »

Chose certaine, Marchand concède qu'il adore jouer avec Claude Giroux. « C'est un joueur exceptionnel et je suis gâté de jouer à ses côtés. »

Les deux hommes devraient en principe se retrouver au championnat du monde junior au mois de décembre, mais il est beaucoup trop tôt pour savoir s'ils termineront leur carrière junior dans le même uniforme.

Les Olympiques de Gatineau n'ont pas manifesté leur intention de participer aux enchères afin d'obtenir les services de Marchand et à la lueur de nos informations, les avis semblent partagés quant à la direction que doit prendre le dossier de Claude Giroux à Gatineau. Si certains pensent détenir des éléments pour faire un bon bout de chemin en séries, d'autres pensent déjà aux deux prochaines saisons...

Centraide Outaouais

Votre don est **important** à Centraide Outaouais

Saviez vous que...

- Un don de **2$ par paye** (52$ par année) permet de donner des épiceries à trois familles défavorisées qui participent à une cuisine collective.
- Un don de **6$ par paye** (156$ par année) permet à 3 enfants d'obtenir les effets scolaires dont ils ont besoin pour débuter l'année scolaire.
- Un don de **9$ par paye** (234$ par année) permet à 4 femmes ayant été agressées sexuellement de participer à un groupe de soutien.
- Un don de **20$ par paye** (520$ par année) permet d'offrir des vêtements et meubles, de même que des activités favorisant l'intégration sociale à 5 familles immigrantes ou réfugiées.

DONNEZ. ON PEUT FAIRE PLUS ENCORE.
SOYEZ GÉNÉREUX EN CONTRIBUANT À LA CAMPAGNE ANNUELLE.

Tél.: 819 771-7751 ou 1 800 325-7751 www.centraide-outaouais.qc.ca

484518

Le Canadien sait éviter les séries de défaites

Steve Bégin sonne la charge

ROBERT LAFLAMME
LA PRESSE CANADIENNE

UNIONDALE — Le Canadien doit éviter les longues séries d'insuccès afin d'améliorer ses chances de participer aux séries éliminatoires. Pour la troisième fois d'affilée après avoir subi une défaite, le Tricolore a enchaîné avec une victoire, hier, en se débarrassant facilement des Islanders de New York 4-1, au Nassau Coliseum.

« C'est très important, a noté l'entraîneur Guy Carbonneau. On veut éviter de connaître des mauvaises séries, c'est un aspect sur lequel on met l'accent cette saison. Et c'est plaisant de voir de quelle façon les joueurs réagissent à la suite d'un revers. »

Cristobal Huet a repoussé 43 lancers, n'étant déjoué que par Mike Comrie à 3:50 de la fin, et Steve Bégin a contribué un doublé, son deuxième seulement en carrière.

« J'ai eu de bonnes occasions parce que j'étais bien positionné, a expliqué Bégin. Sur la séquence de mon premier but, je devais être à cet endroit sur la patinoire. La rondelle est venue à moi et j'ai pu décocher un bon lancer. »

Fait rarissime, Bégin a obtenu plus de tirs au but, soit cinq, qu'il a appliqué de mises en échec, seulement une!

« Steve a disputé tout un match. J'espère qu'il va garder précieusement ce bâton », a lancé à la blague Chris Higgins, qui a lui-même marqué.

Il s'agissait pour lui d'un premier filet à l'étranger bien qu'il soit à la maison à Long Island, ayant vu le jour à quelques rues de l'aréna.

« C'est un bon point, c'était comme un match à domicile pour moi », a-t-il ajouté.

Tomas Plekanec a été l'auteur de l'autre filet du Canadien, qui a savouré son 12e succès en 21 matches (12-6-3). Les autres membres du trio de Bégin, Bryan Smolinski et Mathieu Dandenault, ont récolté deux aides chacun.

Cette autre contre-performance des Islanders (11-7-0) donne du poids à la théorie selon laquelle ils ne jouent pas du grand hockey à la suite d'un gain aux dépens de leurs grands rivaux new-yorkais, les Rangers. Ce qui a certes été le cas, hier. Les « Insulaires » ont eu raison des Rangers 2-1, lundi.

Le gardien Rick DiPietro a stoppé 29 des 33 lancers dirigés vers lui, incluant quatre seulement au dernier vingt.

Les élans ont été partagés en première période, qui a par ailleurs procuré peu d'action. Le Canadien a pris l'initiative dès la 56e seconde. Le trio de Smolinski a profité de la mollesse des défenseurs Andy Sutton et Bryan Berard derrière leur filet.

Dandenault a intercepté la rondelle, qu'il a remise à Smolinski devant. Bégin a dégainé sur réception de la passe arrière de son coéquipier. Sa frappe haute n'a donné aucune chance à DiPietro.

Les Islanders ont commencé le deuxième vingt avec plus de fougue. Huet a réalisé quelques beaux arrêts et ses coéquipiers ont répondu en y allant de trois buts.

Higgins a d'abord doublé l'avance à 6:14, une seconde après la conclusion d'un jeu de puissance. L'ailier s'est amené au centre avec beaucoup de vitesse. Il a débordé le défenseur Chris Campoli sur le flanc droit, avant de couper vers DiPietro, qu'il a déjoué.

Bégin a ensuite atteint la cible pour la deuxième fois de la soirée, à 7:18, son tir des poignets faisant bouger les cordages dans le haut du but, côté mitaine.

Brendan Witt et Chris Simon ont par la suite tenté de réveiller leurs coéquipiers. Witt a laissé tomber les gants devant Mike Komisarek tandis que Simon a écopé une double pénalité mineure.

Plekanec a fait 4-0 en supériorité numérique, à 13:22, complétant la stratégie de Patrice Brisebois et d'Alex Kovalev.

ASSOCIATED PRESS

Le gardien du Canadien Cristobal Huet a encore fait de l'excellent travail, bloquant 43 lancers des Islanders. Ici, c'était contre Josef Vasicek.

SOMMAIRE

Montréal 4 — New York Islanders 1

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Montréal, Steve Bégin 2 (Smolinski, Dandenault) 0 : 56

PÉNALITÉS
Witt, **New York**, 5 : 28 ; Latendresse, **Montréal**, 11 : 36 ; Comrie, **New York**, 13 : 15 ; Kovalev, **Montréal**, 17 : 39.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Montréal, Chris Higgins 8 (Hamrlik, Huet) 6 : 14
3. Montréal, Steve Bégin 3 (Dandenault, Smolinski) 7 : 18
4. Montréal, Tomas Plekanec 6 (Kovalev, Brisebois) 13 : 22 (an)

PÉNALITÉS
Hunter, **New York,** 4 : 13 ; Sutton, **New York**, 9 : 03 ; Witt (maj.), **New York**, 12 : 14 ; Komisarek, **Montréal**, 12 : 14 ; Simon (double min.), **New York**, 12 : 14 ; Bouillon, **Montréal**, 17 : 56 ; Komisarek, **Montréal**, 19 : 17.

TROISIÈME PÉRIODE
5. New York, Mike Comrie 7 (Simon, Jackman) 16 : 10

PÉNALITÉS
Smolinski, **Montréal**, 7 : 27 ; Markov, **Montréal**, 9 : 02 ; Vasicek, **New York**, 12 : 02.

GARDIENS
Montréal : Cristobal Huet (G, 7-5-2)
New York : Rick Dipietro (P, 10-6-0)

TIRS AU BUT

Montréal	**13**	**16**	**4**	**33**
New York	**12**	**13**	**20**	**45**

AVANTAGES NUMÉRIQUES
Montréal : 1 en 7 ; **New York :** 0 en 7.

LES ÉTOILES
1 Montréal, Steve Bégin
2 Montréal, Cristobal Huet
3 Montréal, Mathieu Dandenault
Assistance : 13153

PROCHAIN MATCH
Montréal à Buffalo
Demain soir à 19h30
HSBC Arena

Le Canadien meilleur à l'étranger

ROBERT LAFLAMME
LA PRESSE CANADIENNE

UNIONDALE — Le Canadien est plus à l'aise sur les patinoires adverses qu'au centre Bell cette saison. La victoire d'hier soir face aux Islanders, déjà sa septième en 11 sorties, lui permet de montrer le meilleur dossier de l'Association de l'Est (7-3-1), le deuxième meilleur de la LNH à égalité avec les Red Wings de Détroit.

« On s'en tient à un style de jeu plus simple à l'étranger, a avancé Guy Carbonneau. À domicile, il y a plus d'enthousiasme. On ressent la frénésie de la foule. Ce n'est pas qu'on ne souhaite pas avoir cet élément en notre faveur, mais on est une jeune équipe et on se laisse parfois emporter. On a des choses à apprendre quant à cet aspect. »

Chris Higgins et Steve Bégin ont corroboré les propos de l'entraîneur.

« On est moins flamboyant, mais plus efficace sur la route », a relevé Higgins.

« On n'est peut-être pas suffisamment sur le qui-vive chez nous. On est peut-être un peu trop à l'aise », a repris Bégin.

« Dernièrement, on a joué mollement dans notre territoire au centre Bell. On a fait des choses qu'on ne faisait pas habituellement. On l'a constaté au cours de la rencontre contre les Sénateurs d'Ottawa, lundi. »

Carbonneau avait effectivement demandé à ses troupiers de s'appliquer davantage en défense, surtout contre une équipe comme les Islanders qui « ferme » bien le centre de la glace.

« On avait remarqué en visionnant le match de lundi que les Rangers ont eu de la difficulté à faire des jeux au centre et à pénétrer en zone adverse. Nous, on a trouvé des façons de fabriquer des jeux. »

En marquant tôt dans le match, le Tricolore a pu respecter plus facilement le plan élaboré.

« On a maîtrisé la situation jusque vers la fin de la deuxième période, a souligné Carbo. Les pénalités qu'on a écopées ont par la suite modifié le rythme. »

Les Islanders ont bombardé Cristobal Huet de 19 lancers au dernier vingt. Le Canadien n'a dirigé que quatre tirs vers Rick DiPietro.

« C'est arrivé comme ça en raison des nombreuses pénalités. Les gars ont fait du bon travail devant moi parce que j'ai bien vu les tirs et je n'ai pas fait face à beaucoup de retours. »

Huet, qui est passé à trois minutes 50 secondes de signer un deuxième jeu blanc cette saison, était heureux d'avoir mis fin à une séquence personnelle de trois défaites.

« Je ne m'en faisais pas trop avec ça. Ce qui m'a agacé dernièrement, c'est plutôt le fait que je n'avais pas donné la chance à l'équipe de l'emporter dans mes deux derniers matches. »

EN BREF

Des noces pour Redden

Le défenseur Wade Redden pourrait se retrouver sans contrat l'été prochain, lui qui deviendra joueur autonome sans restriction le 1er juillet, mais il va assurément signer un autre genre de contrat au cours de la saison estivale : en août à Kelowna, il va se marier avec sa fiancée, Danica Topolnisky. Un des célibataires les plus convoités à Ottawa à son arrivée dans la capitale il y a 11 ans, Redden n'est donc plus « sur le marché ». « Ça fait une couple d'années que je n'étais plus sur le marché, en fait », a-t-il blagué, hier, en confirmant la « nouvelle », ébruitée dans les pages mondaines de quelques journaux.

Robitaille au rancart

Le centre Randy Robitaille a revêtu l'équipement pour l'entraînement d'hier matin, mais il est devenu évident très vite qu'il ne pourrait pas affronter les Sabres en soirée alors qu'il a passé le plus clair de son temps à se tenir le long de la bande. Blessé à une main lundi contre Montréal, il avait peine à décocher des tirs et à accepter des passes, ce qui fait qu'il a regardé le match d'hier du haut de la passerelle, cédant sa place au matamore Brian McGrattan tandis que Dean McAmmond a pris sa place entre Patrick Eaves et Chris Neil sur le troisième trio.

Gerber contre Crosby

De retour de leur voyage de trois parties en cinq jours, les Sénateurs n'auront pas beaucoup de temps pour récupérer puisqu'ils auront de la grande visite, ce soir, à la Place Banque Scotia, celle de Sidney Crosby et des Penguins de Pittsburgh (mais pas celle de l'ancien Olympique Maxime Talbot, au rancart pour une dizaine de jours en raison d'une foulure à une cheville). « Je suis certain d'une chose : Chris Phillips et Anton Volchenkov vont être sur la glace en même temps que leur numéro 87 », a indiqué Paddock, heureux de savoir que les Penguins jouaient contre le New Jersey hier soir. L'entraîneur avait une autre certitude pour ce match : peu importe comment Ray Emery allait se débrouiller en soirée contre les Sabres, il a fait savoir que Martin Gerber serait de retour devant le filet contre les Penguins. Un Gerber qui, selon l'entraîneur des Sabres Lindy Ruff, « a l'air plus gros que Ray Emery devant son filet cette saison. Mais Emery est plus athlétique, et il est aussi un meilleur bagarreur », a-t-il lancé en riant, se rappelant de ses affrontements contre Martin Biron et Andrew Peters en février dernier.

Vermette et Alfredsson

John Paddock a aussi laissé entendre qu'il ne sera pas nécessairement très patient avec son « nouveau » deuxième trio formé de Mike Fisher, Daniel Alfredsson et Antoine Vermette. « 'Alfie' est tellement un joueur dominant qu'il faut que les jeux qu'il orchestre mènent à quelque chose, sinon on va le remettre avec (Jason) Spezza et (Dany) Heatley », a-t-il indiqué. Jouant un premier match complet avec Alfredsson lundi à Montréal, Vermette donnait l'impression de chercher à passer le disque à son capitaine dès que possible. « C'est peut-être un peu vrai, mais 'Alfie' se démarque tellement bien qu'on n'a pas le choix de lui passer la rondelle. Il est toujours placé à des endroits dangereux pour marquer », a-t-il confié hier matin.

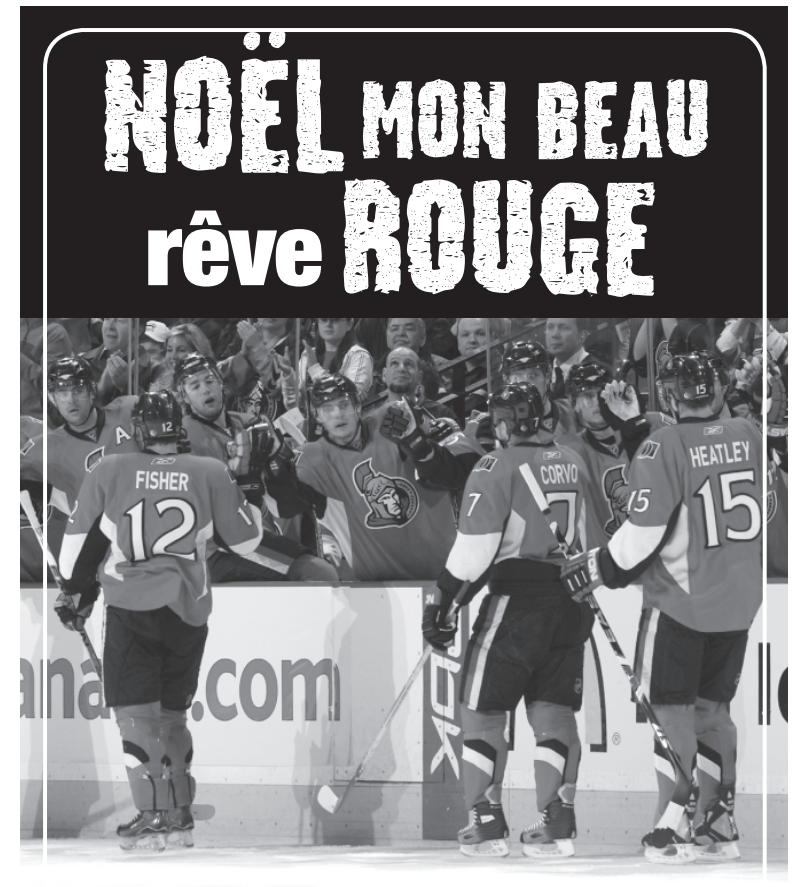
Entre les lignes

Les Sénateurs ont annoncé hier qu'ils tiendront leur concours annuel d'habiletés le dimanche 10 février à la PBS. Les profits de la journée iront au Timbre de Pâques d'Ottawa et à la Maison de Roger, par l'intermédiaire du Fonds Objectifs et Rêves de l'AJLNH… Le centre Tim Connolly a effectué un retour au jeu pour les Sabres, hier, lui qui avait raté les six parties précédentes en raison d'une blessure aux muscles obliques de l'abdomen. Pour lui faire de la place, Andrew Peters a été retranché de l'alignement par Lindy Ruff.

LE DROIT

ARCHIVES

Le défenseur des Sénateurs Wade Redden quittera le célibat l'été prochain.



VOUS CHERCHEZ LE CADEAU PARFAIT POUR LE PARTISAN DES SÉNATEURS[MD] ?
Voici d'excellentes idées cadeaux pour la période des Fêtes :

Pour l'amateur de hockey :

- **Forfait de Noël 3 matchs à partir de 95,00 $*** – Voyez vos Sénateurs contre les formations les plus excitantes du circuit : Pittsburgh, Montréal, Toronto. De plus, obtenez un toutou Sparty[MD] avec chaque achat de deux forfaits+.
- **Billets pour le Championnat mondial junior 2009 de l'IIHF** – Forfaits de 17 matchs incluant tous les matchs d'Équipe Canada et tous les matchs éliminatoires pour les médailles.
- **Billets pour un match des Sénateurs** – Les billets pour les matchs en décembre et janvier sont maintenant en vente.
- **Articles des Sénateurs** – Soyez parmi les premiers à porter le nouveau chandail des Sénateurs.

Pour les enfants :

- **Abonnement au Club des enfants de Sparty**[MD] - Le club le plus cool en ville, obtenez des tonnes de surprises pour seulement 19,30 $ (taxes en sus).
- **Toutou Sparty** – Disponible à la Boutique Sensations[MD] pour seulement 17,54 $ (taxes en sus).
- **Billets pour Les habiletés des Sénateurs, présentées par Bell** – Billets à partir de 7,50 $ et en vente le 30 novembre.

Et les cadeaux que l'on aime toujours donner :

- **Don à la Fondation des Sénateurs ou à la Maison de Roger**[MD]*.

Indécis? Procurez-vous des chèques-cadeaux aux bureaux de la Place Banque Scotia[MC†] et utilisez-les lors des prochains matchs des Sénateurs ou pour les autres événements à la Place Banque Scotia.

Pour d'autres idées cadeaux, visitez le ottawasenators.com

Commandez maintenant à
CAPITALTICKETS.CA[MD]
• 613•599•FANS (3267) ou 877•788•FANS (3267)
• Les magasins sports experts
• Billetterie de la Place Banque Scotia[MC†]

ARMÉE SENS
LES FORTS. LES FIERS.

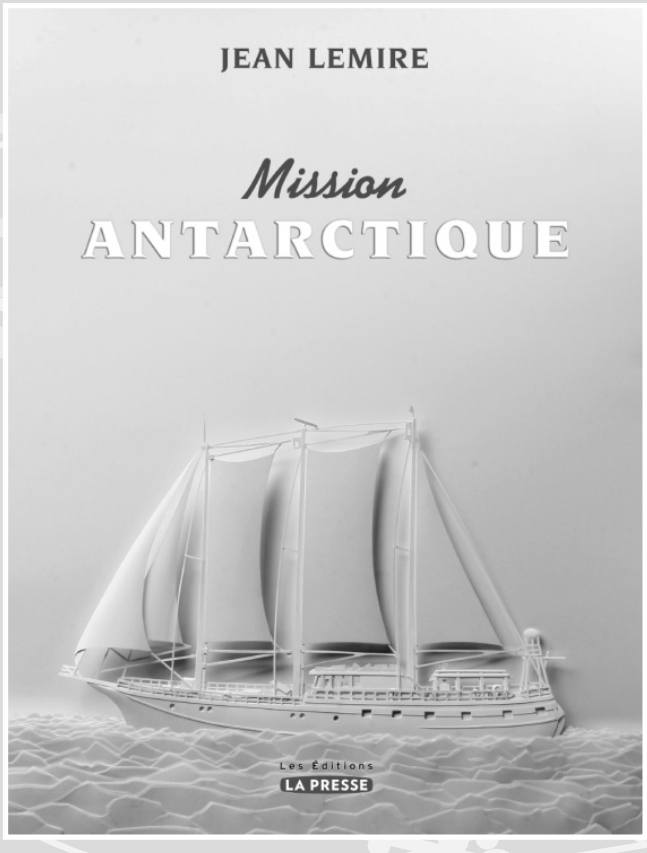
* Taxes, frais de service et livraison en sus. Certaines conditions peuvent s'appliquer. + Un (1) toutou Sparty pour chaque achat de deux (2) forfaits de Noël. [MD] Marque déposée de Capital Sports & Entertainment Inc. [MD]* Marque déposée de Fondation Sens. [MC†] Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous le contrôle de La Banque de Nouvelle-Écosse.

OSHC 2007-5742

483653

Mission ANTARCTIQUE

Découvrez le récit intimiste d'une incroyable épopée humaine



Les Éditions LA PRESSE

Offert en librairie et sur librairie.cyberpresse.ca

484659

SPORTS

2 4

Une deuxième défaite en trois parties

Un voyage à oublier pour les Sénateurs

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

BUFFALO — À la veille de l'Action de grâces américaine, les gens de Buffalo se sont trouvé un dindon de la farce à leur goût, hier.

Obtenant un rare départ, Ray Emery n'a pas été à la hauteur devant le filet des Sénateurs d'Ottawa, qui ont été doublés 4-2 par les Sabres devant 18690 amateurs au HSBC Arena.

Les Sénateurs terminent donc ce voyage de trois parties amorcé à Toronto et Montréal avec une piètre fiche de 1-2 et ils rentrent au bercail pour accueillir les Penguins de Pittsburgh, ce soir, à la Place Banque Scotia.

Il faut le dire, Emery n'a pas obtenu beaucoup d'aide de ses coéquipiers, qui ont alloué plusieurs surnombres aux Sabres en plus de mal couvrir leurs joueurs en zone défensive.

Période fatidique

La première période a été fatidique alors que dès la première minute de jeu, les partisans des Sabres ont commencé à scander le nom du gardien qui avait dénigré leur ville lors des séries du printemps dernier.

Les chants de «Emery, Emery» n'ont fait que prendre de l'ampleur quand Michael Ryan, repéré devant le filet par Daniel Paillé lorsque laissé à découvert par Chris Phillips, l'a déjoué à 1:26 du début du match.

Emery a ensuite fait plaisir à ses dénigreurs en laissant un tir de loin d'Ales Kotalik atteindre le fond du filet à mi-chemin de l'engagement.

«C'est vraiment le seul tir que j'aimerais revoir, c'était un drôle de lancer. Mais en général, je me sentais mieux que lors de mes trois autres départs», a raconté Emery après le match.

Derek Roy a ajouté à son infortune avec 38 secondes à jouer dans l'engagement en convertissant une descente à deux contre un avec Thomas Vanek.

Ça aurait pu être encore pire pour les Sénateurs puisque Tim Connolly a frappé le poteau alors qu'il avait une cage béante devant lui, et que Vanek a été arrêté par Emery sur une longue échappée.

«À 3-0, le trou était trop gros pour qu'on le remonte. C'est évident qu'on ne peut pas connaître de tels débuts de matches, on n'était pas aussi prêts qu'eux, notait l'entraîneur-chef John Paddock. Quant à Ray (Emery), il y a eu un mauvais but, mais je n'ai pas à me plaindre pour le reste. Je n'ai jamais pensé à le retirer du match.»

Un peu mieux

Emery, qui a fait face à 31 tirs au total, a mieux fait par la suite et il ne pouvait pas grand-chose sur le but de Drew Stafford sur un autre deux contre un en fin de deuxième, ce qui a sorti son club de la rencontre.

Dany Heatley, son 10e de la saison, et Daniel Alfredsson, son 16e, avaient ramené leur club dans le match en comptant des filets à un peu plus de deux minutes d'intervalle au milieu de la période médiane.

Chris Kelly a raté une belle chance de réduire l'écart en début de troisième alors qu'il a obtenu une échappée en désavantage numérique, mais il a frappé le poteau après avoir déjoué le gardien Ryan Miller, mis à l'épreuve à 29 reprises.

Les Sénateurs ont perdu les services de l'attaquant Patrick Eaves avec moins de deux minutes à faire en première période. En tentant de plaquer le défenseur Brian Campbell, il s'est lui-même disloqué l'épaule droite et son cas sera réévalué au retour de l'équipe à Ottawa, ce matin.

Pas d'inquiétude

Avec une fiche de 16-4, il n'y a pas trop lieu de s'inquiéter pour les Sénateurs, mais ils ont quand même une fiche de ,500 seulement à leurs six dernières sorties (3-3). Eux qui n'ont pas perdu quand ils comptent le premier but (14-0), leur fiche est maintenant de 2-4 quand c'est l'adversaire qui ouvre la marque.

Buffalo (8-10-1) remportait de son côté un deuxième gain d'affilée, les Sabres n'ayant pas joué depuis leur gain de 4-1 contre le Canadien vendredi dernier.

ASSOCIATED PRESS

Michael Ryan, des Sabres, est fou de joie. Il a donné le ton au match en marquant son premier but dans la LNH et les Sabres ont vaincu les Sénateurs 4-2. Le gardien Ray Emery et le défenseur Chris Phillips n'ont rien pu faire.

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE

1. **Buffalo**, Michael Ryan 1 (Paillé, Gaustad) 1:26
2. **Buffalo**, Ales Kotalik 4 (Miller) 9:29 (an)
3. **Buffalo**, Derek Roy 7 (Vanek, Stafford) 19:22

PÉNALITÉ
Spezza, **Ottawa**, 7:44.

DEUXIÈME PÉRIODE

4. **Ottawa**, Daniel Alfredsson 16 (Spezza) 9:28
5. **Ottawa**, Dany Heatley 10 (Corvo, Redden) 11:30 (an)
6. **Buffalo**, Drew Stafford 4 (Vanek, Roy) 17:24

PÉNALITÉS
Miller, **Buffalo**, 1:33; Kotalik, **Buffalo**, 11:24; Heatley, **Ottawa**, 18:54.

TROISIÈME PÉRIODE
Aucun but.

PÉNALITÉS
Fisher, **Ottawa**, 6:02; Hecht, **Buffalo**, 14:17; Redden, **Ottawa**, 18:16.

GARDIENS
Ottawa, Ray Emery (P, 2-2-0)
Buffalo, Ryan Miller (G, 7-9-1)

TIRS AU BUT

Ottawa	**7**	**15**	**7**	**29**
Buffalo	**14**	**11**	**6**	**31**

AVANTAGES NUMÉRIQUES
Ottawa: 1 en 3; **Buffalo:** 1 en 4.

LES ÉTOILES
1 **Buffalo**, Tomas Vanek
2 **Buffalo**, Ryan Miller
3 **Buffalo**, Michael Ryan

Assistance: 18 690

PROCHAIN MATCH
Pittsburgh à Ottawa
Ce soir à 19h30

Paddock a rapidement réuni le Triumvirat

L'attaque était dangereusement en panne

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

BUFFALO — Le Triumvirat n'aura pas été séparé longtemps, l'équivalent de six périodes en tout seulement.

Le pilote des Sénateurs John Paddock avait remplacé Daniel Alfredsson avec Chris Kelly aux côtés de Jason Spezza et Dany Heatley au début de la deuxième période du revers de 3-0 à Toronto samedi, ainsi que pour tout le match de lundi à Montréal.

Mais lorsque son club a connu sa pire période de l'année au premier tiers, puis que Patrick Eaves est tombé au combat en plus, il n'a pas hésité à réunir sa grosse ligne au début de la deuxième hier.

La stratégie a fonctionné puisque les buts d'Alfredsson et Heatley ont ramené son club dans le match.

«Avec Patrick qui s'est blessé, c'était la chose naturelle à faire, a expliqué Paddock. On ne générait pas beaucoup d'attaque, et quand on les a rassemblés, ils en ont généré pas mal.»

La défaite n'inquiétait pas outre mesure les joueurs des Sénateurs, même si leurs mauvais débuts de rencontres hier à Buffalo et samedi à Toronto ne sont pas une bonne habitude à prendre.

«Nous connaissons des hauts et des bas. On a peut-être connu de mauvais départs lors de trois de nos cinq dernières parties. Peut-être qu'on n'est pas assez prêts, je ne sais pas. Mais il y a assez de leadership et d'expérience dans ce vestiaire pour qu'on s'occupe de ça», a indiqué Heatley, qui a marqué pour un deuxième match de suite après une disette de six parties.

Du côté des gagnants, un deuxième gain d'affilée faisait beaucoup de bien.

«Depuis cinq matches, nous jouons pas mal bien et je pense que nous sommes partis maintenant, a dit le centre Derek Roy, de Clarence-Rockland, auteur d'un but et une passe. On travaille fort et on travaille en équipe, et on commence à compter des buts. C'était important pour nous de marquer en premier, c'est toujours plus facile dans ce temps-là.»

Devant Afinogenov parmi les compteurs des Sabres

Daniel Paillé profite de sa chance de jouer

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

PRESSE CANADIENNE

Daniel Paillé réussit à marquer sa part de buts tout en jouant sur le quatrième trio des Sabres.

BUFFALO — C'est probablement un signe que le début de saison des Sabres n'est pas à la hauteur des attentes, mais Daniel Paillé devançait Maxim Afinogenov par deux points sur la liste des compteurs de Buffalo avant le match d'hier soir contre les Sénateurs.

Le Franco-ontarien de Welland, qui compte plusieurs cousins et cousines à Ottawa, est en train de s'établir, lentement mais sûrement, comme un solide joueur de la LNH après avoir souvent été appelé à faire le yo-yo entre Buffalo et Rochester, dans la Ligue américaine.

Avec ses quatre buts et quatre passes en 18 parties en jouant sur le quatrième trio des Sabres cette saison, Paillé offre une solide production, supérieure à celle d'un joueur de talent comme Afinogenov, qui n'a que trois buts et trois passes et se fait critiquer de toutes parts à Buffalo pour son différentiel de moins-10.

«Je suis content de mon jeu jusqu'à maintenant, confiait, hier matin, celui qui menait les Sabres avec un différentiel de plus-3 (un de seulement quatre joueurs qui n'était pas dans le rouge à ce niveau). Je joue une douzaine de minutes par partie et j'obtiens toujours une couple de chances de marquer à chaque match. Pour que ça aille encore mieux, il faut juste que je capitalise un peu plus sur ces chances, je manque un peu de finition.»

Cet ancien premier choix, le 20e au total du repêchage de 2002, a enfin obtenu l'occasion de commencer une saison dans la LNH. Il a eu l'occasion de disputer 29 parties à Buffalo (3-8-11) et 29 à Rochester (7-14-21) l'an dernier, alors qu'il a été rappelé cinq fois au fil de la campagne. Il avait aussi joué 14 matches avec le grand club il y a deux ans, sa deuxième saison chez les pros. Chez les juniors, il avait été le capitaine du Storm de Guelph et de l'équipe nationale junior à Halifax en 2003.

L'ailier gauche de 6' et 200 livres, dont l'idole de jeunesse était Steve Yzerman, a évidemment bénéficié des départs des attaquants Daniel Brière et Chris Drury pour faire enfin sa place au soleil.

«On a encore beaucoup de talent dans cette chambre et nous sommes certainement capables d'imiter les Sénateurs de l'an passé, qui avaient connu un mauvais début de saison avant de finir en force et de venir nous battre en séries. Mais il faut se mettre à gagner des matches dès maintenant», a souligné Daniel Paillé, qui était heureux de donner une entrevue en français «parce que j'ai besoin de pratique».

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

Kent Austin n'est pas rancunier — page 44

Le jour J pour Gatineau 2010 — page 46

Place à la loterie Brad Marchand — page 47

L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Pilante
Sylvain St-Laurent

STATISTICIENS
Jonathan Blouin
Jean-François Dugas
Simon Kirallah

PUPITREURS
Denis Huppé
François Drapeau

MEGA AUTOMOBILE.COM

POURQUOI ACHETER NEUF… QUAND VOUS POUVEZ ÉPARGNER DES MILLIERS $$$$ EN ACHETANT UN VÉHICULE PROVENANT DES ÉTATS-UNIS.

2007 AUDI A4 QUATRO AWD
4 portes, 4 cyl., cuir, toit, climatiseur, groupe élect.
(24965) **23 861 km**
34 650$† ou 286$* aux 2 sem. Tout inclus**

2006 BMW 525 Xi AWD
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, toit, climatiseur, groupe élect.
(24765) **42 566 km**
39 870$† ou 339$* aux 2 sem. Tout inclus**

2005 CADILLAC ESCALADE AWD
4 portes, 8 cyl., Nav., allongée, auto., cuir, toit, climatiseur, groupe élect.
(23507) **49 508 km**
39 810$† ou 338$* aux 2 sem. Tout inclus**

2007 CHEV. EQUINOX LT
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, climatiseur, groupe élect.
(24845) **27 306 km**
19 970$† ou 173$* aux 2 sem. Tout inclus**

2005 CHRYSLER PACIFICA TOURING AWD
4 portes, 6 cyl., TV, auto., toit, climatiseur, groupe élect.
(24640) **57 515 km**
24 950$† ou 239$ aux 2 sem. Tout inclus**

2007 FORD EXPLORER SPORT TRAC LTD 4X4
4 portes, 8 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24277) **9 900 km**
29 960$† ou 258$* aux 2 sem. Tout inclus**

2007 GMC YUKON SL 4X4
4 portes, 8 cyl., 7 pass., auto., climatiseur, groupe élect.
(24470) **40 180 km**
29 850$† ou 257$* aux 2 sem. Tout inclus**

2007 HONDA ACCORD LX
4 portes, 4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24796) **21 932 km**
19 760$† ou 171$* aux 2 sem. Tout inclus**

2006 HUMMER H2 4X4
4 portes, 8 cyl., Nav., DVD, auto., toit, climatiseur, groupe élect.
(24840) **30 300 km**
48 980$† ou 419$* aux 2 sem. Tout inclus**

2007 HYUNDAI SANTA FE AWD
4 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24680) **18 719 km**
22 890$† ou 197$* aux 2 sem. Tout inclus**

2007 JEEP GR. CHEROKEE LAREDO 4X4
4 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24769) **42 196 km**
22 870$† ou 197$* aux 2 sem. Tout inclus**

2006 KIA SPORTAGE LX
4 portes, 4 cyl., manuelle, climatiseur, groupe élect.
(24289) **2 550 km**
18 790$† ou 162$* aux 2 sem. Tout inclus**

2007 MAZDA CX-7 SPORT AWD
4 portes, 4 cyl., turbo, auto., climatiseur, groupe élect.
(24383) **13 542 km**
28 850 $† ou 248$* aux 2 sem. Tout inclus**

2005 MERCEDES ML350 AWD
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, toit, climatiseur, groupe élect.
(24620) **57 092 km**
35 850 $† ou 308$* aux 2 sem. Tout inclus**

2006 MITSUBISHI OUTLANDER LS AWD
4 portes, 4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24768) **52 032 km**
18 980$† ou 165$* aux 2 sem. Tout inclus**

2007 NISSAN ALTIMA 2.5 S
4 portes, 4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24755) **34 925 km**
20 650$† ou 178$* aux 2 sem. Tout inclus**

Voici pourquoi c'est maintenant génial d'acheter un véhicule provenant des États-Unis :

- **Le taux de change du dollar canadien est à son meilleur depuis 30 ans.**
- **Les véhicules provenant de États-Unis sont plus propres, généralement sans aucune rouille et la peinture est en meilleure condition.**
- **Les véhicules des États-Unis ont souvent beaucoup moins de kilométrage.**
- **Les routes sont en meilleure état aux États-Unis**
- **Chaque véhicule acheté aux États-Unis est accompagné d'un rapport « Car Fax » (historique du véhicule).**
- **Méga achète seulement des véhicules avec la peinture originale et sont tous choisis personnellement par le propriétaire.**

2007 PONTIAC TORRENT
4 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24659) **35 486 km**
18 870 $† ou 164$* aux 2 sem. Tout inclus**

2006 PORCHE CAYENNE S AWD
4 portes, 8 cyl., Nav., auto., toit, climatiseur, groupe élect.
(25024) **54 006 km**
53 850 $† ou 459$* aux 2 sem. Tout inclus**

2006 SUBARU FORESTER X AWD
4 portes, 4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24580) **44 331 km**
20 890$† ou 179$* aux 2 sem. Tout inclus**

2006 SUZUKI GR. VITARA 4X4
4 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24968) **43 634 km**
19 810$† ou 168$* aux 2 sem. Tout inclus**

2003 TOYOTA 4RUNNER AWD
4 portes, 8 cyl., auto., toit, climatiseur, groupe élect.
(22540) **51 732 km**
22 900$† ou 221$ aux 2 sem. Tout inclus**

2005 VOLKS TOUAREG AWD
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, toit, climatiseur, groupe élect.
(25107) **42 741 km**
29 840$† ou 288$ aux 2 sem. Tout inclus**

2007 CHEV. SILVERADO LTZ 4X4
4 portes, 8 cyl., Nav., TV, auto., cuir, climatiseur, groupe élect.
(24622) **7 586 km**
38 970$† ou 333$* aux 2 sem. Tout inclus**

2007 FORD EDGE SEL AWD
4 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24956) **24 714 km**
24 840$† ou 214$* aux 2 sem. Tout inclus**

2006 HONDA CRV AWD
4 portes, 4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24803) **30 269 km**
24 980$† ou 216$* aux 2 sem. Tout inclus**

2005 MAZDA 3
4 portes, 4 cyl., manuelle, climatiseur
(24771) **57 312 km**
14 960$† ou 147$ aux 2 sem. Tout inclus**

2007 NISSAN FRONTIER LE AWD
4 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24485) **20 868 km**
27 870$† ou 239$* aux 2 sem. Tout inclus**

2006 SUBARU IMPREZA WRX
4 portes, 4 cyl., manuelle, climatiseur
(24949) **25 583 km**
21 890 $† ou 188$* aux 2 sem. Tout inclus**

2006 TOYOTA COROLLA S
4 portes, 4 cyl., manuelle, climatiseur élect., groupe élect. (24962) **49 594 km**
16 970 $† ou 148$* aux 2 sem. Tout inclus**

2007 CHEV. SUBURBAN LS 4X4
4 portes, 8 cyl., 7 pass., auto., climatiseur, groupe élect.
(24736) **48 828 km**
31 970$† ou 273$* aux 2 sem. Tout inclus**

2007 CHEV. TRAILBLAZER LS 4X4
Auto., toit, climatiseur, groupe élect. (24716) **1 728 km**
24 910$† ou 214$* aux 2 sem. Tout inclus**

2008 FORD ESCAPE XLT
4 portes, 4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24957) **27 226 km**
19 870$† ou 172$* aux 2 sem. Tout inclus**

2005 HONDA ELEMENT EX AWD
5 portes, 4 cyl., auto., toit, climatiseur, groupe élect.
(23930) **60 054 km**
19 950 $† ou 194$ aux 2 sem. Tout inclus**

2006 MAZDA MPV LX
5 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24596) **49 393 km**
17 890 $† ou 157$* aux 2 sem. Tout inclus**

2007 NISSAN XTERRA S AWD
4 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24269) **16 744 km**
27 850$† ou 237$* aux 2 sem. Tout inclus**

2007 SUBARU LEGACY AWD LTD
4 portes, 4 cyl., auto., toit, climatiseur, groupe élect.
(24805) **13 740 km**
22 940$† ou 198$* aux 2 sem. Tout inclus**

2007 TOYOTA HIGHLANDER AWD
Très bien équipé, toit
(24977) **47 560 km**
25 970$† ou 222$* aux 2 sem. Tout inclus**

2006 FORD F250 POWER STROKE 4X4
2 portes, 8 cyl., cabine allongée, auto., climatiseur, groupe élect.
(22523) **20 168 km**
37 930$† ou 324$* aux 2 sem. Tout inclus**

2004 HONDA PILOT EX AWD
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, climatiseur, groupe élect.
(22020) **68 897 km**
23 840$† ou 231$ aux 2 sem. Tout inclus**

2006 MAZDA TRIBUTE AWD
4 portes, 4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24313) **35 644 km**
18 840$† ou 163$* aux 2 sem. Tout inclus**

2006 TOYOTA TACOMA
2 portes, 4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(25018) **8 143 km**
16 980$† ou 147$* aux 2 sem. Tout inclus**

2007 TOYOTA TUNDRA SR5 4X4
4 portes, 8 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24637) **331 km**
33 890$† ou 289$* aux 2 sem. Tout inclus**

2007 CHEV. TAHOE LS 4X4
4 portes, 8 cyl., 7 pass., auto., climatiseur, groupe élect.
(24795) **31 640 km**
31 850$† ou 247$* aux 2 sem. Tout inclus**

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)

bas km Certifiés ✓ | Financement ✓ | Inspectés ✓

PRÉ-APPROUVÉE!! ? DEMANDEZ-NOUS COMMENT

OUVERT 8 JOURS SEMAINE

819 770-2277 AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull **www.megaautomobile.com**

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal?
Si oui, financez votre véhicule chez Méga et recevez un montant équivalent à notre ristourne bancaire de 500$***

† Taxes et Immatriculation en sus. *S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant **S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant. (††† S.A.C. plan achat 78 versement (36 mois), taux à partir de 8,9 % minimum de 10 000 $ tout inclus, 0 comptant.)

*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant. †† S.A.C., plan achat 104 versements (48 mois) taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 $ comptant. **** (s.a.c) Financement minimum de 10 000$, terme de 12 à 84 mois, taux fixe à partir de 8,9%, prêt ouvert. 500$ provenant de notre ristourne bancaire. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Wells Fargo, VFC, HSBC). Tous les détails chez Méga automobile.

484289